REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix – Travail – Patrie

INSTITUT NATIONAL
DE LA STATISTIQUE



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

NATIONAL INSTITUTE
OF STATISTICS

Multiple Indicator Cluster Survey
Enquête par grappe à indicateurs multiples - (MICS 5)

MANUEL D'INSTRUCTIONS
AUX AGENTS ENQUETEURS

AVRIL 2014

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION ***3***

QUESTIONNAIRES MICS ET REPONDANTS ELIGIBLES ***5***

CARACTERISTIQUES GENERALES DES QUESTIONNAIRES MICS ***9***

COMMENT MENER UN ENTRETIEN ***11***

POINTS GENERAUX ***12***

ROLE DES ENQUETEURS ***15***

QUESTIONNAIRE MENAGE ***17***

PANNEAU D'INFORMATION SUR LE MENAGE 17

LISTE DES MEMBRES DU MENAGE 22

MODULE EDUCATION 32

SELECTION D'UN ENFANT POUR LE TRAVAIL DES ENFANTS/ DISCIPLINE DES ENFANTS 36

MODULE TRAVAIL DES ENFANTS 39

MODULE DISCIPLINE DE L'ENFANT 44

MODULE CARACTERISTIQUES DES MENAGES 48

MODULE MOUSTIQUAIRE IMPREGNEE 53

MODULE EAU ET ASSAINISSEMENT 58

MODULE LAVAGE DES MAINS 65

MODULE IODATION DU SEL 68

FIN DU QUESTIONNAIRE 69

OBSERVATIONS 70

QUESTIONNAIRE INDIVIDUEL FEMME ***71***

PANNEAU D'INFORMATION SUR LA FEMME 71

MODULE CARACTERISTIQUES DE LA FEMME 74

MODULE ACCÈS AUX MÉDIAS ET UTILISATION DE LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION / COMMUNICATION 78

MODULE FECONDITE/HISTORIQUE DES NAISSANCES 83

MODULE DESIR DE LA DERNIERE NAISSANCE 94

MODULE SANTE MATERNELLE ET INFANTILE 95

MODULE EXAMENS DE SANTE POST-NATALS 105

MODULE SYMPTOMES DES MALADIES 112

MODULE CONTRACEPTION 113

MODULE BESOINS NON SATISFAITS 115

MODULE MARIAGE/UNION 118

MODULE ATTITUDES ET PRATIQUES VIS-A-VIS DE LA VIOLENCE DOMESTIQUE 122

MODULE COMPORTEMENT SEXUEL 125

MODULE VIH/SIDA 131

MODULE CONSOMMATION ET EXPOSITION AU TABAC 137

MODULE CONSOMMATION D'ALCOOL 142

MODULE PARTICIPATION DE LA FEMME AU DEVELOPPEMENT 151

FIN DU QUESTIONNAIRE 154

OBSERVATIONS 154
QUESTIONNAIRE INDIVIDUEL HOMME 155
MODULE FECONDITE 155
MODULE MARIAGE/UNION 158
MODULE COMPORTEMENT SEXUEL 158
MODULE VIH/SIDA 158
FIN DU QUESTIONNAIRE 158
OBSERVATIONS 159
QUESTIONNAIRE ENFANT DE MOINS DE CINQ ANS 160
PANNEAU D'INFORMATION SUR L'ENFANT 160
MODULE AGE 163
MODULE ENREGISTREMENT DES NAISSANCES 167
MODULE DEVELOPPEMENT DU JEUNE ENFANT 168
MODULE ALLAITEMENT ET APPORT ALIMENTAIRE 173
MODULE VACCINATIONS 177
MODULE TRAITEMENT DES MALADIES 183
FIN DU QUESTIONNAIRE 192
MODULE ANTHROPOMETRIE 193
OBSERVATIONS 196

INTRODUCTION

L'Enquête par Grappes à Indicateurs Multiples de cinquième génération (MICS 5) de 2014 au Cameroun fait suite aux deux précédentes éditions des enquêtes MICS (celles de 2ème et de 3ème générations réalisées respectivement en 2000 et en 2006), à trois enquêtes démographiques et de santé (EDS) réalisées en 1991, 1998 et 2004, et à l'Enquête démographique et de santé et à Indicateurs Multiples (EDS-MICS 2011).

Elle vise principalement à (i) produire des données et indicateurs pour évaluer les progrès accomplis par le Cameroun vers l'atteinte des objectifs du millénaire pour le développement (OMD) à l'horizon 2015, (ii) recueillir des informations permettant de mettre à jour et d'alimenter continuellement la connaissance sur la situation des femmes et des enfants, sur certaines caractéristiques des ménages et de leur population, des hommes et des femmes, sur leur participation au développement, (iii) produire des évidences pour soutenir le plaidoyer en faveur de la prise en compte des droits fondamentaux des enfants des femmes tels que stipulés à travers des engagements internationaux (Monde Digne des Enfants, Convention sur les Droits de l'enfant, CEDEF, etc.) et les objectifs nationaux notamment ceux consignés dans le Document de Stratégie pour la Croissance et l'Emploi (DSCE) et la Stratégie Sectorielle de la Santé.

La MICS 5 comprend 4 questionnaires pour les entrevues dans les ménages : un questionnaire ménages, un questionnaire femmes (15-49 ans), un questionnaire enfants (0-4 ans) et, un questionnaire hommes (15-59 ans). Les questionnaires individuels femmes et enfants concernent toutes les personnes de ces catégories vivant de façon permanente dans les ménages sélectionnés. Parmi les ménages sélectionnés pour l'enquête, un ménage sur deux sera sélectionné pour l'enquête auprès des hommes.
Un sous-échantillon de 477 ZD sur les 580 ZD de l'EDS-MICS 2011 ont été tirées pour l'enquête. Un dénombrement des ménages et une mise à jour de la carte ont été effectués dans chacune des 477 ZD sélectionnées au cours des opérations de cartographie et énumération des ménages conduites de janvier à février 2014. Cette opération a permis de disposer d'une liste complète de ménages dans chaque ZD.

Dans chacune des 477 ZD sélectionnées, un nombre fixé de ménages a été choisi. Le nombre de ménages sélectionnés par grappe est de 24 ménages par grappe urbaine et 21 ménages par grappe rurale. La liste des ménages sélectionnés pour la MICS5 pour chaque ZD est disponible et vous sera fournie par la hiérarchie de l'enquête.

Après le prétest effectué du 12 au 26 février 2014, et la validation des outils, cette formation principale (3 semaines) va être suivie par la collecte principale des données sur le terrain (2,5 mois).

Cette collecte devra être assurée par 16 équipes comprenant chacune 4 enquêteurs/enquêtrices, 1 mesureur, 1 contrôleuse, 1 chef d'équipe, 1 chauffeur. Ils sont placés sous l'encadrement des superviseurs et de la coordination nationale MICS5.

QUESTIONNAIRES MICS ET REPONDANTS ELIGIBLES

Répondant(e)s éligibles au Questionnaire ménage

Dans chaque ménage de l'échantillon que vous visitez, vous devez commencer par interroger un adulte membre du ménage bien informé sur le ménage pour remplir le Questionnaire Ménage. Tous les modules du Questionnaire Ménage seront administrés à cette personne, désignée comme le/la **Répondant(e) du Ménage**, y compris les modules du questionnaire dans lequel les informations recueillies concernent d'autres membres du ménage. Le module sur l'éducation en est un exemple.

Dans le Questionnaire Ménage, l'adulte est défini comme une personne âgée de quinze ans ou plus. Cependant, les jeunes adultes (âgés de moins de 18 ans) ne sont certainement pas les plus indiqués pour jouer le rôle de répondant(e). Par conséquent, au cas où il y a un autre adulte membre du ménage plus âgé (par exemple le parent de la personne âgée de 15 ans), il est préférable d'interroger la personne qui est susceptible d'être la mieux renseignée sur le ménage.

En revanche, interroger le chef de ménage n'est pas une exigence et vous n'êtes pas censé exiger que le chef de ménage fasse l'entrevue.

Vous devez également garder à l'esprit que pour des raisons pratiques, il peut être avantageux de commencer le Questionnaire Ménage avec la mère ou la principale gardienne ou personne en charge (d'un enfant de moins de cinq ans), car beaucoup de questions / modules concernent les enfants, et leurs mères / gardiennes / personnes en charge fournissent mieux que quiconque, des réponses plus précises à ces questions.Vous n'êtes pas tenus de faire un effort particulier dans ce sens, mais il vous faut néanmoins, dans bien des cas, commencer l'enquête avec ces personnes, étant donné que, dans la réalité, elles sont plus susceptibles d'être à la maison que, disons, les chefs de ménage de sexe masculin.

Un(e) seul(e) répondant(e) devrait répondre au Questionnaire Ménage, les autres membres du ménage n'étant pas habilités à le faire dans aucune partie du questionnaire. Le fait que plusieurs personnes répondent au questionnaire va sans aucun doute mener à un entretien incontrôlé, de faible qualité et pouvant conduire à des erreurs dans l'enregistrement des réponses. En principe, le/la répondant(e) du ménage n'est pas censé(e) consulter les autres membres qui peuvent être disponibles dans le ménage. Cependant, vous pouvez permettre au/à la répondant(e) du ménage de consulter d'autres membres afin d'obtenir des informations plus correctes, portant notamment sur l'âge, ce qui peut affecter l'éligibilité de certains membres pour les questionnaires individuels.Vous devez interroger séparément toutes les femmes de 15 à 49 ans qui vivent au sein du ménage afin de remplir le Questionnaire individuel Femme

ou les modules pour lesquels les contrôles d'âge sont importants, tels que les modules sur l'éducation, le travail des enfants ou la discipline de l'enfant.

Répondant(e)s éligibles pour les Questionnaires individuels

Lorsque vous aurez rempli le Questionnaire Ménage, vous aurez identifié les femmes (15-49 ans), les hommes (15-59 ans) et les mères ou les principales gardiennes ou personnes en charge des enfants de moins de 5 ans (âgées de 15 ans ou plus) à qui vous ou d'autres membres de votre équipe administrerez les questionnaires individuels.

- Vous devez interroger séparément toutes les femmes de 15 à 49 ans qui vivent au sein du ménage afin de remplir le **Questionnaire individuel Femme.**
- Vous devez interroger séparément tous les hommes de 15 à 59 ans qui vivent au sein des ménages ciblés afin de remplir le **Questionnaire individuel Homme.**
- Vous devez administrer le **Questionnaire Enfants de moins de Cinq ans** aux mères ou principales gardiennes ou personnes en charge d'enfants de moins de 5 ans qui vivent au sein du ménage. Si la mère / principale gardienne / personne en charge n'est pas enregistrée dans la Liste d'enregistrement des membres du ménage (si la mère / principale gardienne / personne en charge n'est pas un membre de ce ménage), alors la personne reconnue par le/la répondant(e) du ménage comme principale gardienne (dans la liste des membres du Questionnaire ménage) doit être le/la répondante(e) chargé(e) de répondre au Questionnaire Enfants de moins de cinq ans.

Vous identifierez ces individus en remplissant la Liste d'enregistrement des membres du ménage dans le Questionnaire Ménage.

Si vous visitez un ménage où il n'y a pas de membres éligibles pour les questionnaires individuels, vous devez toujours poser des questions sur le ménage à un membre adulte du ménage bien renseigné et compléter le Questionnaire ménage.

Comme règle générale, le/la répondant(e) à n'importe quel questionnaire ne doit pas être âgée de moins de 15 ans. Ceci s'applique également aux mères / gardiennes / personnes en charge d'enfants de moins de 5 ans ; dans les rares circonstances où la mère ou la gardienne ou personne en charge est âgée de moins de 15 ans, vous devrez identifier un autre répondant pour ce questionnaire.

Trouver et revisiter les ménages

Votre chef d'équipe vous donnera une liste ou vous dira comment trouver les ménages à visiter. Vous devez visiter tous ces ménages et ne devez **EN AUCUN CAS** remplacer ces ménages par d'autres non sélectionnés pour un entretien.

Si personne n'est à la maison lorsque vous allez interroger le ménage, demandez aux voisins si quelqu'un vit à cet endroit. Si la maison est occupée, demandez aux voisins quand les membres du ménage vont revenir. Arrangez-vous avec votre chef d'équipe pour revenir au moment où quelqu'un est à la maison ; par exemple, en fin de journée. Notez ces cas sur votre feuille de contrôle de même que l'heure à laquelle vous devez retourner dans le ménage.

Si aucun membre adulte du ménage n'est à la maison, prenez des dispositions pour revenir à un autre moment. N'interrogez pas un membre du ménage de moins de 15 ans, une gardienne temporaire des enfants, telle qu'une baby-sitter pendant la journée et n'interrogez pas non plus quelqu'un qui ne vit pas habituellement dans le ménage. En aucun cas, la règle pour interroger un membre adulte du ménage bien renseigné ne saurait être assouplie ou dérogée.

Chaque ménage de l'échantillon doit être visité au moins trois fois (c'est-à-dire au moins 2 revisites) à différents moments de la (des) journée(s) avant de marquer HH9 (Résultat de l'enquête Ménage) comme « Pas de membre du ménage ou de répondant compétent à la maison au moment de la visite », sauf indication contraire de votre chef d'équipe. Il peut y avoir des cas où vous apprendrez que le ménage sera absent pour une période prolongée et ne sera certainement pas de retour durant la période de travail sur le terrain; dans ces cas, HH9 serait codé « Ménage entier absent pour une longue période ». Dans ce cas, trois visites au ménage peuvent ne pas être nécessaires. Toutefois, même dans ces cas, la décision finale devra être prise par votre chef d'équipe et/ou votre superviseur.

Si la femme ou l'homme, la mère ou la principale gardienne ou personne à charge éligible n'est pas disponible pour l'entretien individuel ou n'est pas à la maison, demandez à un membre du ménage ou un voisin quand il / elle va revenir. Notez cela sur le Panneau d'information de la Femme, de l'Homme et de l'enfant de moins de Cinq ans, suivez les instructions de votre chef d'équipe et retournez pour l'interroger au moment noté. Ne recueillez pas de réponses à ces questionnaires de personnes autres que la personne éligible elle-même.

La personne à interroger pour le Questionnaire Enfants de moins de Cinq ans doit être la mère. Une personne autre que la mère de l'enfant de moins de cinq ans ne peut être interrogée que si la mère vit ailleurs ou est décédée et donc ne figure pas dans la Liste d'enregistrement des membres du ménage du Questionnaire Ménage. Dans ces cas, la personne qui est reconnue par le/la répondant(e) du ménage comme la principale gardienne ou personne en charge de l'enfant dans ce ménage doit être interrogée.

Si la mère / gardien(ne) / personne en charge principale n'est pas disponible pour une entrevue ou n'est pas à la maison, essayez de savoir quand elle / il sera disponible et retournez à la maison plus tard. Si la personne ne sera pas disponible ou ne va rentrer à la maison qu'après votre départ de la zone de travail,

veuillez suivre les instructions de votre chef d'équipe sur le nombre de fois que vous devriez essayer de l'interroger.

Si un enfant de moins de cinq ans n'est pas disponible, mais la mère / gardienne / personne en charge principale est disponible, vous pouvez remplir le Questionnaire Enfants de moins de cinq ans, exception faite du module sur l'anthropométrie, car le mesureur a besoin de l'enfant pour prendre ses mesures. Dans un tel cas, remplissez le questionnaire avec la mère / gardienne / personne en charge principale, mais le mesureur laissera le module sur l'Anthropométrie vierge pour le compléter lors de sa prochaine visite. Notez cela et discutez-en avec votre chef d'équipe. Si l'enfant n'est toujours pas disponible après la/les revisite(s), le mesureur enregistrera le résultat comme « Enfant non présent » à la question AN2. Quand les enfants ne sont pas présents lors de la première visite, les revisites pour mesurer les tailles et poids des enfants doivent être planifiées par les chefs d'équipe.

Si vous avez des doutes, demandez à votre chef d'équipe/superviseur ce qu'il faut faire lorsque vous ne pouvez pas localiser un ménage ou terminer une entrevue. Lorsqu'il n'y a personne à la maison, notez-le toujours sur la feuille de contrôle de la grappe des ménages que vous avez visités. S'il n'est pas possible d'interroger une femme ou un homme éligible, enregistrez cela sur le Panneau d'information sur la Femme ou l'Homme des questionnaires respectifs. S'il n'est pas possible d'interroger la mère ou la principale gardienne ou personne en charge, enregistrez cela sur le Panneau d'information sur l'Enfant de moins de cinq ans du Questionnaire Enfants de moins de cinq ans.

CARACTERISTIQUES GENERALES DES QUESTIONNAIRES MICS

Format des caractères

Un système de codage et de mise en forme standard est utilisé d'un bout à l'autre des questionnaires. Ces conventions peuvent se résumer comme suit, comme couvert pendant votre formation :

PETITES MAJUSCULES	Utilisées pour les questions que l'enquêteur posera aux répondant(e)s
Italiques	Instructions aux enquêteurs
Lettres minuscules	Labels des catégories de réponses
(Italiques entre parenthèses)	Mots devant être remplacés par l'enquêteur, le cas échéant

Instructions de passage

Les instructions « passez à » figurent dans les questionnaires pour veiller à ce que vous ne posiez pas de questions non pertinentes au/à la répondant(e). Par exemple, à la question WS9 (module eau et assainissement), vous êtes tenu(e) de demander si les toilettes sont partagées avec les membres des autres ménages. Si la réponse est "Non", l'instruction de passage est de poursuivre l'entrevue avec le module suivant, de sorte que WS10 et WS11 ne sont pas posées au/à la répondant(e) : ces questions ne concernent que les toilettes qui sont partagées et sont conçues pour recueillir des informations sur les toilettes partagées avec d'autres ménages et combien d'autres ménages utilisent les mêmes toilettes ou si ce sont des toilettes publiques.

Les « passez à » sont très importants, ne pas les prendre en considération peut conduire à (a) poser une question sans objet au/à la répondant(e), et/ou à (b) sauter à tort une section entière qui devrait réellement être administrée.

Styles de questions

- Certaines « questions » agissent comme des sortes de filtres. En réalité, il ne s'agit pas de questions à poser aux enquêté(e)s. Il s'agit plutôt de contrôles que l'enquêteur utilise pour sauter certaines questions. Exemple : CL11 dans le module sur le travail des enfants du Questionnaire Ménage.
- Les zones sur fond légèrement gris indiquent que ces questions et filtres ne devraient pas être posés par les enquêteurs, mais qu'ils devraient être codés, en se fondant sur les réponses et

observations précédentes. Exemple : HC3 dans le module sur les Caractéristiques des ménages du Questionnaire Ménage.

- Les codes alphabétiques (lettres) sont utilisées afin d'indiquer les catégories de réponses aux questions pour lesquelles plusieurs réponses peuvent être acceptées et codées. Exemple : MN17 dans le module sur la santé maternelle et néonatale du Questionnaire femme.
- Les codes numériques (numéros) sont utilisés pour indiquer les catégories de réponses aux questions où une seule réponse sera codée. Ces questions constituent la majorité des questions dans tous les questionnaires.
- « NSP » est utilisé partout comme abréviation de « Ne sait pas ».
- Pour ce qui est des codes de réponse numérique, « 8 », « 98 », « 998 » et « 9998 » sont utilisés partout pour les réponses « NSP »; « 6 », « 96 », « 996 » et « 9996 » servent aux « Autres réponses ».
- S'agissant des questions pour lesquelles des lettres sont utilisées afin de désigner les catégories de réponse, « X » est utilisé pour « Autre », « Y » pour « Aucun(e) », et « Z » pour « NSP ».
- Certains modules comportent des « registres », qui sont des listes permettant de recueillir des informations sur le même sujet pour plusieurs personnes ou éléments. Par exemple, le module sur l'éducation dans le Questionnaire Ménage revêt la forme d'une liste dans laquelle sont recueillies des informations sur le niveau de scolarisation et le niveau d'études de tous les membres du ménage âgés de 5 ans et plus.
- Les instructions de « passer à la question suivante » sont placées à droite des catégories de réponse (à l'exception des listes), normalement dans une colonne de passage/saut, et elles indiquent le numéro de la question à laquelle l'enquêteur doit passer. Par exemple, à la question WS1 dans le Module sur l'Eau et l'Assainissement du Questionnaire Ménage, 11⇨ WS6 apparaît dans la colonne de saut, dénotant ainsi que si la réponse est « robinet dans le logement » vous devez encerclez le code '11' et passer à la question WS6.
- Les instructions « insistez » sont utilisées pour poser d'autres questions aux/à la répondant(es), et sont soit indiquées comme « insistez » soit par une question du genre « QUOI D'AUTRE ? »
- Les questions incitatives servent à demander de manière explicite au/à la répondant(e) la réponse des informations sur un élément ou un sujet spécifique. Par exemple, en ce qui concerne les biens du ménage, il n'est pas demandé au/à la répondant(e) de simplement citer tous les biens du ménage, mais plutôt, chacun des biens que le questionnaire vise à répertorier est formulé sous forme de question, comme « ELECTRICITE »".
- Il y a des occurrences où un mot est soit en caractères gras soit souligné. Elles sont destinées à mettre l'accent sur un point, ou pour vous assurer que vous n'oubliez pas ce que la question est destinée à capter. Par exemple, à la question WS1 (module d'eau et d'assainissement,

questionnaire ménage), le mot « principalement » est souligné pour insister sur le fait que seule la source principale d'eau potable doit être enregistrée.

- Les codes de réponse « Autre » sont presque toujours suivis de (*précisez*), qui indique que lorsque l'option « autre » est encerclée, vous devez écrire la réponse exacte dans l'espace prévu.

COMMENT MENER UN ENTRETIEN

L'enquêteur et le/la répondant(e) ne se connaissent pas ; par conséquent, l'une des principales tâches de l'enquêteur consiste à établir un rapport avec le/la répondant(e). La première impression du/de la répondant(e) à votre endroit influera sur sa volonté de participer à l'entrevue. Veillez à ce que votre apparence soit nette et montrez-vous chaleureux(se) au moment de vous présenter.

Lors de la rencontre avec le/la répondant(e), la première chose à faire est de vous présenter, en déclinant votre nom, celui de l'organisation pour laquelle vous travaillez, les objectifs de l'entretien et ce que vous souhaitez que le/la répondant(e) fasse pour vous. Il vous est conseillé d'éviter les longs échanges de vues sur des questions n'étant pas en rapport avec l'entretien et qui pourraient vous faire perdre beaucoup de temps.

Après avoir établi de bons rapports avec le/la répondante(e), posez les questions lentement et clairement pour faire en sorte que le/la répondant(e) comprenne ce qui lui est demandé. Après avoir posé une question, faites une pause et donnez au/à la répondant(e) le temps de réfléchir. Si le/la répondant(e) se sent bousculé(e) ou s'il/elle ne lui est pas permis de former son opinion, il/elle pourrait répondre « Je ne sais pas » ou donner une réponse inexacte.

Plus précisément, les lignes directrices ci-après vous aideront sur la façon de mener les entretiens :

- Veillez à bien comprendre le véritable but de l'entretien et de chaque question. Cela vous aidera à savoir si les réponses reçues sont appropriées ou pertinentes.
- N'oubliez pas le programme de l'entretien et n'oubliez pas non plus que vous faites partie d'une équipe. Ne restez pas et ne parlez pas trop longtemps, mais ne bâclez pas non plus l'entretien.
- Posez les questions exactement comme elles sont écrites. Même de petits changements dans le libellé peuvent modifier le sens d'une question.
- Posez les questions dans l'ordre dans lequel elles figurent dans les questionnaires. Ne modifiez pas l'ordre des questions.
- Posez toutes les questions, quand bien même le/la répondant(e) répond à deux questions à la fois. Vous pouvez expliquer que vous devez poser chaque question séparément ou dire « C'est pour en être sûr … » ou « C'est juste pour me rafraîchir la mémoire… » et ensuite posez la question.

- Aidez vos répondant(e)s à se sentir à l'aise, mais veillez à ne pas suggérer les réponses à vos questions. Par exemple, 'n'aidez pas' une femme à se souvenir des différentes méthodes de contraception. Les cas où vous êtes censé(e) 'aider' le/la répondant(e), comme approfondir les réponses ou utiliser l'information pour rappeler aux répondant(e)s, les dates, les âges et durées sont clairement indiqués sur les questionnaires et sont des sujets abordés au cours de votre formation.
- Ne laissez pas une question sans réponse, sauf quand il vous a été demandé de la sauter. Les questions laissées en blanc sont difficiles à traiter plus tard. Il pourrait sembler que vous ayez oublié de poser la question lorsque les questionnaires parviennent au bureau central en vue de l'édition et la saisie de données. Inscrivez toujours '0'quand une réponse zéro a été donnée. Pour certaines questions, le code « ne sait pas » sera déjà fourni et ce n'est qu'après vous être assuré(e) que le/la répondant(e) n'est pas en mesure de vous donner une réponse que vous pourrez alors encercler cette réponse. En ce qui concerne les questions pour lesquelles une réponse « ne sait pas » n'est pas imprimée sur le questionnaire, vous devez veiller à ce que le/la répondant(e) apporte une réponse. Dans les cas exceptionnels où cela peut s'avérer impossible, indiquez cela sur le questionnaire avec une note.
- Enregistrez immédiatement les réponses lorsque le/la répondant(e) vous donne les réponses. Ne jamais inscrire les réponses sur un carnet pour les retranscrire plus tard dans le questionnaire.
- Vérifiez tout le questionnaire avant de quitter le ménage pour vous assurer qu'il a été correctement rempli.
- Remerciez le/la répondant(e) de sa coopération et d'avoir consacré du temps à cet entretien. Laissez la porte ouverte à de prochains entretiens (pour les visites de rappel). Evitez de trop rester dans le ménage du/de la répondant(e), quand bien même il/elle se montre gentil(le) et accueillant(e).

POINTS GENERAUX

Faire une première bonne impression

La première impression que le/la répondant(e) a de vous est fondée sur votre apparence. La façon dont vous vous habillez peut influer sur le succès ou l'échec de votre entretien. Habillez-vous avec soin et simplement.

Lors du premier contact avec le/la répondant(e), faites de votre mieux pour le/la mettre à l'aise. Avec quelques mots bien choisis, vous pouvez mettre le/la répondant(e) dans de bonnes dispositions pour l'entretien. Démarrez l'entretien avec un sourire et des salutations, puis présentez-vous comme indiqué dans votre questionnaire.

Selon le besoin, dites au/à la répondant(e) que l'entretien aidera à l'élaboration de programmes pour les enfants et les femmes et que sa coopération sera très appréciée.

Etablir de bons rapports avec le/la répondant(e)

Essayez de ne pas arriver dans le ménage sélectionné à un moment peu propice de la journée, tel qu'à l'heure des repas ou trop tard ou tôt dans la journée. Essayez d'arriver à un moment où le/la répondant(e) n'est pas trop occupé(e) pour répondre aux questions.

Présentez-vous par votre nom et montrez votre badge d'identification. Expliquez l'objet de l'entretien et pourquoi vous souhaitez procéder à cet entretien dans le ménage, exactement comme indiqué dans l'introduction.

Soyez prêt(e) à expliquer ce qu'on entend par confidentialité et à convaincre les répondant(e)s à participer s'ils/elles se montrent réticent(e)s.

Ne vous laissez pas divertir par d'autres personnes qui pourraient visiter le ménage pour d'autres raisons ; par exemple, pour vendre des marchandises.

Si le/la répondant(e) refuse d'être interrogé(e), notez, si possible, les raisons de ce refus dans le questionnaire.

Restez toujours calme et poli(e).

Ayez toujours une approche positive

N'adoptez jamais un air d'excuse, et n'utilisez pas des formules telles que « Etes-vous trop occupé ? ». Ces questions vont naturellement susciter un refus avant que vous ne commenciez. Plutôt, dire à l'enquêté(e) « Je voudrais vous poser quelques questions ».

Insistez sur la confidentialité des informations recueillies

Insistez toujours sur la confidentialité des informations recueillies du/de la répondant(e). Expliquez au/à la répondant(e) que les informations que vous recueillez demeureront strictement confidentielles et qu'aucun nom individuel ne sera cité à quelque fin que ce soit et que toutes les informations seront mises en commun et rendues anonymes au moment de la rédaction du rapport. Pour faire passer ce message, utilisez un langage que peut comprendre le/la répondant(e). Abstenez-vous de mentionner d'autres entrevues ou de lire le questionnaire avec d'autres enquêteurs, la contrôleuse ou le chef d'équipe, devant le/la répondant(e) ou toute autre personne. Cela risquera d'éroder automatiquement la confiance qu'a en vous le/la répondant(e).

Insister davantage pour obtenir des réponses adéquates

Vous devez formuler la question comme elle figure dans le questionnaire. Si vous vous rendez compte qu'une réponse n'est pas en harmonie avec d'autres réponses, il faut alors demander des éclaircissements en posant des questions indirectes ou quelques questions supplémentaires afin d'obtenir une réponse complète à la question initiale. Ce processus s'appelle approfondir les questions. Les questions posées dans le cadre de cet approfondissement doivent être neutres et ne doivent pas orienter le/la répondant(e) dans une direction particulière. Veillez au maintien du sens de la question initiale.

Faites une pause si vous voyez que le/la répondant(e) essaie de se souvenir des points difficiles.

Demandez au/à la répondant(e) de clarifier sa réponse, si nécessaire. Il se peut que vous n'ayez pas compris la réponse.

Vérifier la cohérence entre les réponses qu'apporte le/la répondant(e). Traitez les questionnaires comme des outils que vous utilisez pour converser avec le/la répondant(e). Essayez de comprendre et retenir les réponses, et si il y a une incohérence, reposez les questions. Cependant, ne faites jamais remarquer aux répondant(e)s des incohérences que vous avez relevées d'une manière que l'on pourrait interpréter comme si vous êtes en train de tester l'honnêteté ou l'intégrité du/de la répondant(e).

Répondre aux questions du/de la répondant(e)

Le/la répondant(e) peut vous poser quelques questions sur l'entretien ou la manière dont il/elle a été choisi(e) pour être interrogé(e) ou comment l'enquête va l'aider, avant d'accepter de se soumettre à l'entretien. Répondez en étant direct et aimable. Le/la répondant(e) peut également être préoccupé(e) par la durée de l'interview. Soyez franc(he) en lui disant exactement combien de temps il vous faudra en principe pour administrer le questionnaire.

Interroger le/la répondante seul(e)

La présence d'une tierce personne au cours de l'entretien peut vous empêcher d'obtenir des réponses franches et honnêtes de la part du/de la répondant(e). Aussi, est-il très important que les entretiens soient menés de manière privée et que toutes les réponses aux questions soient exclusivement fournies par l'enquêté(e). Cela est particulièrement important pour les Questionnaires Femmes et Hommes, qui couvrent plusieurs sujets que les répondant(e)s considéreront comme « personnels » ou « privés ». Si d'autres personnes sont présentes, expliquez au/à la répondant(e) que certaines questions sont privées et demandez à lui parler seul(e).

Gestion des répondant(e)s hésitant(e)s

Il peut y avoir des situations où le/la répondant(e) se contente de dire « Je ne sais pas », ou de donner une réponse sans objet ou d'agir d'une manière qui laisse à penser qu'il/elle s'ennuie ou contredit des réponses précédentes. Dans tous ces cas, ne ménagez aucun effort pour l'intéresser à la question. Passez quelques instants pour lui parler de choses n'ayant aucun rapport avec l'entretien (par ex. sa ville ou son village, le temps, ses activités quotidiennes, etc.) peut être utile.

Adopter une attitude dénuée de jugement

La réponse biaisée dans le but de se conformer à la norme sociale est un problème potentiel dans les enquêtes et renvoit à la tendance des répondant(e)s à présenter une image favorable d'eux/elles-mêmes aux enquêteurs. Les questions sensibles peuvent conduire les répondant(e)s à ajuster leurs réponses de façon à apparaître politiquement correct(e)s ou socialement acceptables. Les éléments du questionnaire comportant des normes sociales solidement ancrées (telles que le respect des attentes religieuses ou culturelles), ou l'adoption d'attitudes / activités / objets qui sont largement considérés comme désirables ou indésirables tendent à susciter des réponses « socialement acceptables » plutôt que des réponses correctes et honnêtes. Pour réduire au minimum les réponses biaisées dans le but de se conformer à la norme sociale, il est très important d'adopter une attitude dénuée de jugement et de ne pas afficher l'une de vos propres attitudes, telles que les valeurs culturelles ou religieuses, les préférences politiques, etc.

ROLE DES ENQUETEURS

Les enquêteurs jouent un rôle très important dans la collecte de données et l'issue de l'exercice dépend de la manière dont ils/elles mènent l'enquête. Par conséquent, le succès est fonction de la qualité du travail des enquêteurs. Aussi, importe-il que vous vous montriez cohérent dans la manière dont vous posez les questions au/à la répondant(e).

Lorsqu'une réponse n'est pas claire, vous devez l'approfondir davantage.

En règle générale, les responsabilités de l'enquêteur sont notamment les suivantes :

- Localiser la structure et les ménages de l'échantillon qui lui ont été affectés et administrer les questionnaires ;
- Identifier tous/tes les répondant(e)s éligibles ;
- Interroger tous/tes les répondant(e)s éligibles des ménages qui lui ont été affectés ;

- Vérifier les entretiens complétés pour s'assurer que toutes les questions ont été posées ;
- Faire des revisites afin d'interroger les répondant(e)s qui, pour une raison quelconque, n'étaient pas disponibles au cours de la première ou de la deuxième visite ;
- Veiller à ce que les informations données soient correctes en faisant en sorte que le/la répondant(e) reste concentré(e) sur les questions ;
- Inclure leurs observations spécifiques ou les notes sur la dernière page du questionnaire ;
- Préparer, pour le/la contrôleur/contrôleuse et le chef d'équipe de terrain, des notes additionnelles de compte rendu des problèmes rencontrés ;
- Remettre les questionnaires au contrôleur/à la contrôleuse à temps (tous les jours ou sur demande)pour les vérifications nécessaires et prendre en compte les observations qui lui sont faites pour l'amélioration de son travail ;
- Assister le mesureur quand il mesure les enfants ;
- Prendre part à toutes les réunions ou séances de travail organisées par la hierarchie de l'enquête.

QUESTIONNAIRE MENAGE

Le Questionnaire Ménage a pour but de fournir des informations sur les caractéristiques générales de la population, des ménages et des endroits où vivent les ménages. Vous l'utiliserez pour recueillir d'importantes informations sur un certain nombre de sujets et identifier les femmes et les hommes éligibles (qualifié(e)s) pour être interrogé(e)s pour le Questionnaire individuel Femme et individuel Homme et les mères ou les gardiennes principales d'enfants de moins de cinq ans auxquelles le Questionnaire Enfants de moins de Cinq ans sera administré.

PANNEAU D'INFORMATION SUR LE MENAGE

Le Panneau d'information sur le ménage se compose d'un panneau supérieur (HH1 à HH8) et d'un panneau inférieur (HH9 à HH17). Le panneau supérieur devrait normalement être rempli avant d'entrer en contact avec le ménage. Votre chef d'équipe vous aura fourni les informations nécessaires au moment où le ménage vous est affecté.

HH1. Numéro séquentiel de grappe

Inscrivez le numéro séquentiel de grappe selon les instructions de votre chef d'équipe.

HH2. Numéro du ménage

Inscrivez le numéro du ménage selon les instructions de votre chef d'équipe.

HH3. Nom et code de l'enquêteur/trice

Inscrivez votre propre nom et code d'identification fourni par le superviseur.

HH4. Nom et code du contrôleur /leuse

Le/la contrôleur/leuse inscrira ses noms et code après vérification du questionnaire rempli.

HH4A. Nom et code du chef d'équipe

Le chef d'équipe inscrira ses noms et code après vérification du questionnaire rempli.

HH5. Jour/Mois/Année de l'entretien

Inscrivez la date, en termes de jour et mois de l'entrevue, l'année 2014 étant pré-imprimée. Si l'entrevue n'a pas été complétée à votre première visite, la date ici devra être soit celle du jour où vous aurez finalement complété l'entretien soit si l'enquête n'a pas pu être menée et les revisites

toutes conclues ou aucune autre tentative de contacter le ménage ne sera faite, celle du jour de la décision que ce ménage ne sera pas enquêté.

HH6. Milieu de résidence

Encerclez le code du milieu de résidence, comme fourni par votre chef d'équipe. Cela aura été déterminé à l'avance ; vous ne serez pas tenu d'évaluer si le ménage se trouve en milieu urbain ou rural.

HH7. Dla/Ydé/Région

Encerclez le code pour la région.

HH8. Le ménage est-il sélectionné pour le Questionnaire Homme ?

Encerclez le code '1 ' si le ménage a été sélectionné pour le Questionnaire Homme (selon les instructions de votre chef d'équipe) ; sinon encerclez le code '2'.

Vous devez impérativement renseigner cette question avant de commencer l'interview dans le ménage.

Après que la partie HH1-HH8 a été remplie, commencez par dire ce qui suit au/à la répondant(e):

« NOUS SOMMES DE L'INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE. NOUS MENONS UNE ENQUETE CONCERNANT LA SITUATION DES ENFANTS, DES FAMILLES ET DES MENAGES. JE VOUDRAIS PARLER AVEC VOUS DE CES SUJETS. L'INTERVIEW DEVRAIT PRENDRE ENVIRON 20 A 30 MINUTES. TOUTES LES INFORMATIONS QUE NOUS RECUEILLONS RESTERONT STRICTEMENT CONFIDENTIELLES ET ANONYMES CONFORMEMENT A LA LOI N° 91/023 DU 16 DECEMBRE 1991 SUR LES RECENSEMENTS ET ENQUETES STATISTIQUES. PUIS-JE COMMENCER MAINTENANT ? »

Vous pouvez modifier le libellé de ces phrases introductives, le cas échéant. Cependant, vous devez vous assurer d'inclure les éléments suivants lorsque vous vous présentez vous-même :

- le nom de l'agence d'exécution ;
- le thème de l'enquête ;
- la durée approximative de l'entretien ;
- la question de la confidentialité ; et
- la personne à qui vous voulez parler.

Si l'autorisation est donnée, commencez l'entrevue. Si le/la répondant(e) n'est pas d'accord pour continuer, remerciez-le/la et quittez le ménage pour aller dans le prochain ménage. Plus tard, discutez

du refus avec votre chef d'équipe ; vous ou une autre personne de l'équipe peut tenter d'effectuer l'enquête ménage pour une deuxième fois. Cela dépendra de votre description de ce refus. Cependant, n'oubliez pas que la participation du ménage à l'enquête doit se faire volontairement et les répondant(e)s potentiel(le)s ne doivent jamais être forcé(e)s à y participer.

Vous devez répondre à la question HH9 (Résultat de l'entretien dans le ménage) après que le Questionnaire ménage a été rempli ou après que toutes les tentatives ont été faites pour l'enquête ménage.

HH9. Résultat de l'enquête ménage

« Rempli » : Si le Questionnaire Ménage est entièrement rempli, encerclez le code '01 '.

« Pas de membre du ménage ou de répondant(e) compétent(e) à la maison au moment de la visite » : Si le logement est occupé, mais personne n'est à la maison ou s'il n'y a qu'un enfant à la maison ou un membre adulte, sourd, ou frappé d'incapacité mentale et vous n'avez pas été en mesure de communiquer avec un membre plus qualifié du ménage après les visites répétées, encerclez '02'.

« Ménage entier absent pour une longue période » : Si personne n'est à la maison et les voisins disent que personne ne sera de retour avant plusieurs jours ou semaines, encerclez '03 '.

« Refus » : Si le ménage refuse d'être interrogé, encerclez '04 '.

« Logement vide/ Pas de logement à l'adresse ' : Si un logement qui vous est affecté n'est pas occupé, c'est-à-dire, vide, sans meuble et non habité, c'est ce qu'on appelle 'vacant', et vous devez encercler '05'. D'autres fois, vous pouvez trouver un logement qui n'est pas une unité résidentielle. Ça peut être un magasin, une église, une école, ou un autre type d'installation non utilisé comme une zone d'habitation. Après s'être assuré(e) qu'il n'y a pas d'unités d'habitation à l'arrière ou au-dessus des locaux, encerclez '05 ' à la suite de la visite.

« Logement détruit » : Si le logement a été brûlé ou démoli d'une autre manière, encerclez '06'.

« Logement non trouvé » : Si vous ne parvenez pas à trouver la demeure même après avoir demandé aux gens du quartier s'ils connaissent l'adresse ou le nom du chef de ménage sur les formulaires d'enregistrement, encerclez '07'. N'oubliez pas que vous ne cherchez pas le chef de ménage dont le nom peut vous avoir été indiqué. Ces noms seront fournis à titre d'information que vous allez utiliser pour localiser l'unité résidentielle où un ménage est censé y vivre selon

l'information au moment de la sélection du ménage pour l'enquête. Votre objectif est de trouver l'habitation ou le lieu où vit le ménage.

« Autres » : Si vous n'avez pas été en mesure de compléter le Questionnaire Ménage pour une autre raison, vous devez encercler '96 ' et préciser la raison dans l'espace prévu. Certains exemples de codes 'autres' pourraient être : le/la répondant(e) du ménage est frappé(e) d'incapacité (et aucun autre membre adulte du ménage bien renseigné ne vit dans le ménage) ; le questionnaire est rempli en partie. Cela signifie que vous avez commencé l'entrevue, mais après avoir fait quelques progrès, celle-ci a été interrompue.

Vous devez remplir les questions HH10, HH11, HH12, HH13A et HH14 après que le questionnaire ménage a été rempli.

HH10. Répondant(e) au questionnaire ménage

Inscrivez le nom et le numéro de ligne (à partir de la Liste d'enregistrement des membres du ménage, des colonnes HL1 et HL2) du/de la répondant(e) au questionnaire ménage.

HH11. Nombre total des membres du ménage

Comptez le nombre des membres du ménage enregistrés dans la colonne HL1 de la Liste d'enregistrement des membres du ménage et inscrivez le total. Normalement, il s'agit du numéro de ligne du dernier membre enregistré dans la Liste d'enregistrement des membres du ménage.

HH12. Nombre de femmes de 15-49 ans

Inscrivez le nombre total de femmes de 15-49 ans ; il s'agit des femmes éligibles à un entretien concernant le Questionnaire individuel femme. Cela devrait être calculé comme le nombre total de numéros de ligne encerclés dans HL7.

HH13A. Nombre d'hommes de 15-59 ans

Si le ménage a été sélectionné pour le Questionnaire Homme (si vous avez encerclé '1 ' à HH8), inscrivez le nombre total d'hommes de 15-59 ans ; il s'agit des hommes éligibles pour une entrevue concernant le Questionnaire individuel Homme. Cela devrait être calculé comme le nombre total de numéros de ligne encerclés dans HL7A.

HH14. Nombre d'enfants de moins de 5 ans

Saisissez Le nombre total d'enfants de moins de cinq ans éligibles pour l'entretien concernant le Questionnaire Enfants de Moins de Cinq ans. Cela doit être calculé comme le nombre total des

numéros de ligne encerclés dans la colonne HL7B. Vous utiliserez le Questionnaire Enfants de Moins de Cinq ans pour interroger les mères ou les gardiennes principales de ces enfants.

Vous devrez compléter les questions HH13, HH13B et HH15 après que tous les questionnaires pour le ménage ont été remplis.

HH13. Nombre de questionnaires femmes remplis

Inscrire le nombre de Questionnaires femmes remplis, ici.

HH13B. Nombre de questionnaires homme remplis

Si ce ménage a été sélectionné pour le Questionnaire Homme, inscrivez le nombre de questionnaires homme remplis ici. Si le ménage n'a pas été sélectionné pour l'enquête homme, HH13B doit être laissé en blanc.

HH15. Nombre de questionnaires Enfants de moins de 5 ans remplis

Inscrire le nombre de Questionnaires Enfants de moins de 5 ans remplis, ici.

En supposant que toutes les enquêtes ménage ont été complétées avec succès (les résultats des entretiens sont « rempli » dans WM7, MWM7 et UF9), les chiffres relatifs à HH13, HH13B et HH15 devraient être égaux au nombre total de femmes éligibles (HH12), d'hommes éligibles (HH13A) et d'enfants de moins de cinq (HH14) éligibles, respectivement. Etant donné que le nombre maximum de femmes enquêtées pour le Questionnaire individuel femme ne peut être supérieur au nombre de femmes éligibles dans le ménage, le nombre concernant HH13 ne devrait jamais être supérieur à celui de HH12. La même chose s'applique dans le cas de HH13B et HH13A ainsi que HH15 et HH14.

HH16. Nom et numéro du contrôleur de saisie

Laissez cet espace vide. L'information concernat le contrôleur de saisie sera enregistrée plus tard, lors de saisie des questionnaires.

HH17. Nom et code de l'agent de saisie

Laissez cet espace vide ; l'agent de saisie inscrira ces informations le moment venu.

HH18. Enregistrez l'heure

Enregistrez l'heure de la journée où vous commencez l'enquête ménage à l'aide du système de 24 heures. Par exemple, s'il est 4 heures 04 minutes dans l'après-midi, enregistrez 16 pour 'Heure' et '04' pour 'minutes'.

Si l'heure ou les minutes sont inférieures à 10, mettez un zéro devant l'heure et la minute. Évitez d'arrondir les minutes et écrivez les minutes exactes comme vous les voyez sur votre montre.

LISTE DES MEMBRES DU MENAGE

Un ménage est un ensemble composé d'une ou de plusieurs personnes, apparentées ou non, vivant dans un ou plusieurs logements de la même concession, prenant le plus souvent leurs repas en commun et mettant en commun tout ou partie de leurs ressources pour subvenir aux besoins courants ou vitaux. Ces personnes reconnaissent l'autorité d'une seule personne appelée chef de ménage (CM).

Cette notion n'est pas à confondre avec celle de famille. En effet, tous les membres d'une famille ont un lien de parenté et peuvent ne pas vivre dans la même concession, ce qui n'est pas le cas des membres d'un ménage.

Les ménages collectifs ne sont pas pris en compte dans cette enquête. Il s'agit :

- Des membres d'une communauté religieuse vivant dans les couvents ou les monastères ;
- Des élèves et étudiants logés dans les internats, les prisonniers, etc.
- Des travailleurs logés en foyer ;
- Des malades ou pensionnaires d'un établissement de soins d'une durée excédant six mois (léproseries, centres de rééducation, maisons de retraite, etc.).

Quatre critères fondamentaux permettent de déterminer si on est ou non en présence d'un ménage :

1. Le critère de résidence commune (case, maison, appartement, concession ou saré, etc.)
2. Le critère de repas pris généralement en commun, le plus souvent le soir.
3. Le critère de ressources partiellement ou totalement communes. Les dépenses réalisées avec une partie ou toutes les ressources apportées par un membre profitent dans une certaine mesure à l'ensemble des individus qui composent le ménage.
4. Le critère de reconnaissance de l'autorité du chef de ménage. Cette reconnaissance est souvent tacite et en cas de doute, on peut considérer l'âge pour discriminer, en prenant le plus âgé comme chef de ménage.

La prise en compte séparée d'un ou deux critères ne suffit pas pour définir les contours d'un ménage. Les cas ci-dessous illustrent quelques situations :

- Un locataire vivant dans la même concession que son bailleur mais de façon indépendante ne fait pas partie du ménage de celui-ci. Même si un tel locataire est invité occasionnellement à partager quelques repas dans le ménage de son bailleur ou prend régulièrement les repas chez celui-ci à titre

plus ou moins payant.

- Par contre, un fils habitant une case distincte mais dans la même concession que ses parents et qui partagent avec eux leurs repas et utilise une partie de ses revenus à des dépenses profitables à tous (alimentation, scolarité des petits frères, entretien du logement, etc.) fait partie du ménage de ses parents.
- Un voisin indigent (veuf, invalide, chômeur, etc.) invité de façon plus ou moins régulière à partager les repas du ménage (ou un voisin à qui l'on envoie une partie des aliments préparés) ne fait pas partie du ménage. Ce voisin est aidé par le ménage ; il n'est pas à sa charge.
- Un mari parti depuis plus de 6 mois travailler à l'étranger n'est plus membre du ménage. C'est également le cas des enfants qui ont quitté le ménage pour aller faire des études pour une durée supérieure ou égale à 6 mois.

Il vous sera confié des ménages spécifiques à enquêter. Les ménages que vous visiterez auront été identifiés auparavant par les équipes chargées d'établir les listes.

Il convient de faire une distinction entre une famille et un ménage. La première reflète l'affiliation sanguine et le mariage. Le second est utilisé dans cette enquête pour identifier une unité économique / sociale. Vous devez en être conscient(e)s et utiliser les critères définis pour la composition du ménage afin de déterminer quels individus constituent un ménage particulier.

Notez que la Liste d'enregistrement des membres du ménage comprend HL1, le Numéro de la ligne. Il s'agit du numéro servant à identifier chaque personne inscrite. Vous devez obtenir une liste complète de toutes les personnes vivant habituellement dans le ménage, mais vous n'avez pas besoin de remplir ou d'écrire quelque chose dans cette colonne car les numéros sont déjà fournis. Il s'agit d'un numéro très important : une fois ces numéros de ligne attribués aux membres du ménage après que la Liste d'enregistrement des membres du ménage a été complétée, ces numéros de ligne permettent d'identifier tous les membres à travers les questionnaires administrés dans ce ménage.

Vous devez commencer par dire :

TOUT D'ABORD, DONNEZ-MOI, S'IL VOUS PLAIT, LE NOM DE CHAQUE PERSONNE QUI VIT HABITUELLEMENT ICI, EN COMMENÇANT PAR LE CHEF DE MENAGE.

Notez bien que cette introduction au module exclut les personnes qui ne vivent pas habituellement dans le ménage, c'est-à-dire des personnes présentes dans le ménage, et qui y ont passé au moins une nuit avant votre passage mais dont la durée totale de séjour n'atteindra pas six mois. Ces personnes à exclure sont parfois appelées des visiteurs.

Une personne vit habituellement dans le ménage si elle y résidente depuis 6 mois au moins ou depuis peu, mais avec l'intention d'y rester au moins 6 mois (déménagement, mariage, etc.).

Inscrivez le nom du chef de ménage sur la ligne 01. Inscrivez tous les membres du ménage (HL2), leur relation avec le chef de ménage (HL3) et leur sexe (HL4). Demandez ensuite : Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES QUI VIVENT ICI, MEME SI ELLES NE SONT PAS ACTUELLEMENT A LA MAISON ?

Si oui, complétez la liste pour les questions HL2-HL4. Posez ensuite toutes les questions en commençant par HL5 pour chaque personne à la fois.

Le chef de ménage est un membre résident habituel du ménage reconnu par les autres membres du ménage comme tel. Cette personne peut être reconnue comme le chef sur la base de l'âge (plus âgé), du sexe (généralement, mais pas nécessairement, masculin), du statut économique (fournisseur principal), ou de toute autre raison. Il appartient aux répondant(e)s de définir qui dirige le ménage. Vous n'êtes pas obligé(e) d'évaluer qui est le plus probablement le chef de ménage ou si la personne déclarée comme chef de ménage a les caractéristiques pertinentes pour être le chef de ménage.

Si vous interviewez un ménage qui compte plus de 15 membres, cochez la case qui suit la ligne 15. Prenez un nouveau Questionnaire Ménage, remplissez toutes les informations sur la page de couverture (HH1 à HH8), et écrivez "suite" sur le dessus. Ensuite, sur le deuxième questionnaire ménage (HL1) changez les numéros de ligne 01 à 16 et, si nécessaire, modifier le numéro de la ligne 02 à 17 et ainsi de suite. Ensuite, écrivez les informations pour ces membres du ménage. Retournez au premier questionnaire ménage pour compléter l'entrevue. Vous devez aussi écrire « voir SUITE » en haut de la page de couverture du questionnaire principal. Une fois que vous avez rempli le questionnaire ménage, gardez le questionnaire de suite dans le premier afin qu'ils restent ensemble.

La Liste des membres du ménage sera complétée en deux étapes : d'abord, les noms (HL2), les codes de relation (HL3) et le sexe (HL4) de tous les membres du ménage sont enregistrés jusqu'à ce que tous les membres du ménage soient inclus dans la liste. Le/la répondant(e) est invité(e) à fournir les noms des personnes vivant dans le ménage, leur relation avec le chef du ménage et leur sexe est naturellement évoqué au cours de l'enregistrement des noms. Pour cette raison, la liste est complétée verticalement pour HL2, HL3 et HL4 au cours de la première étape. Ensuite, les questions de HL5 à HL15 sont posées pour chaque personne avant de passer à la personne suivante.

HL2. Nom

Inscrivez le nom de chaque membre du ménage, en commençant par le chef de ménage (la personne qui est considérée comme tel par le/la répondant(e) du ménage). Le chef de ménage doit toujours être sur la première ligne de la liste. Ne contestez jamais la réponse du/de la répondant(e).

Notez également que les noms des membres du ménage ne seront jamais utilisés à des fins d'analyse. Toutefois, l'enregistrement des noms de tous les membres du ménage est important car vous allez utiliser ces noms pour aborder les questions. Vous n'avez pas besoin d'enregistrer le nom complet de chaque individu. Enregistrez le nom de telle sorte que cela vous aide ainsi que le répondant à identifier chaque membre du ménage.

HL3. QUEL EST LE LIEN DE PARENTE DE (NOM) AVEC LE CHEF DE MENAGE ?

Inscrivez le code correspondant au lien de parenté que la personne inscrite a avec le chef de ménage. Utilisez les codes en bas de la Liste d'enregistrement des membres du ménage. Soyez particulièrement prudent(e)s en faisant cela si le/la répondant(e) n'est pas le chef de ménage. Assurez-vous que vous enregistrez le lien de parenté de chaque personne avec le chef du ménage et non le lien de parenté avec le/la répondant(e). Par exemple, si la répondante est l'épouse du chef de ménage et dit que Sola est son frère, alors Sola doit être codé '09' ('beau-frère /belle-sœur'), et non '08' ('frère / sœur'), parce que Sola est un beau-frère du chef de ménage. Soyez très prudent(e)s dans l'obtention de ces informations correctement, car les répondant(e)s ont naturellement tendance à donner le lien de parenté de la personne par rapport à eux-mêmes, plutôt qu'au chef de ménage.

Posez la question suivante à l'enquêté : « Qui est (Nom) pour vous ? » si c'est le chef de ménage qui est le répondant ou alors « Qui est (Nom) pour le chef de ménage ? » si c'est un tiers qui répond.

Si le chef de ménage est marié à une femme qui a un enfant d'un mariage précédent, le lien de parenté de l'enfant avec le chef de ménage doit être codé '13' ('Adopté / confié / enfant de sa conjointe'). Si le membre du ménage listé n'a pas de lien de parenté avec l'un des membres du ménage mais est un domestique vivant dans le ménage, cela doit être codé '14'. Si le membre du ménage n'a pas de lien de parenté avec le chef de ménage, tel qu'un(e) ami(e) qui vit avec le ménage, entrez '96' ('Autre – Sans lien de parenté'). Entrez '98' si le/la répondant(e) ne connaît pas les liens de parenté entre un membre du ménage et le chef de ménage.

Si un chef de ménage vit dans son ménage avec ses arrières petits-enfants, ces derniers seront codés en 12 'autre personne apparentée'. Les neveux de la conjointe du chef de ménage, s'ils sont membres du ménage, seront également codés en 12 'autre personne apparentée'.

HL4. (Nom) EST-T-IL/ELLE DE SEXE MASCULIN OU FEMININ ?

Encerclez '1' pour 'Homme' et '2' pour 'Femme'. N'essayez pas de deviner le sexe du membre du ménage à partir du nom qui vous est fourni. Cela peut conduire à des erreurs. Lorsque le/la répondant(e) est en train d'énumérer tout le monde dans la maison, il / elle peut indiquer le sexe de la personne en même temps, en disant : « Ma sœur Marie », par exemple. Dans ce cas, vous n'avez pas besoin de demander le sexe du membre du ménage de nouveau, car il est déjà évident que la personne en question est une femme en raison de l'utilisation du lien de parenté du/de la répondant(e) ('sœur') avec Marie. Cependant, lorsqu'on mentionne un nom qu'on peut utiliser aussi bien pour les hommes que pour les femmes, il ne faut jamais utiliser votre jugement. Même dans les cas où vous pensez que le nom serait probablement celui d'un homme (ou d'une femme), faites confirmer le sexe par le/la répondant(e). Cette colonne ne doit jamais être laissée en blanc.

Une fois que vous avez une liste complète des noms, des codes de relations familiales avec le chef de ménage et des sexes, déplacez-vous à travers cette page pour demander et enregistrer les réponses aux questions sur les personnes prises individuellement à partir de HL5. Commencez par le chef de ménage sur la ligne 01. Lorsque vous avez fini de poser toutes les questions de HL5 à HL15 pour la personne sur la ligne 01, passez à la personne inscrite sur la ligne 02, jusqu'à ce que vous ayez rempli HL5 à HL15 pour tous les membres du ménage.

La ligne en gras autour des questions HL1, HL2, HL3 et HL4 vise à souligner que les informations ici devraient être complétées verticalement, avant d'aller compléter la liste horizontalement, séparément pour chaque personne, de HL5 à HL15.

HL5. QUELLE EST LA DATE DE NAISSANCE DE (nom) ?

Si le/la répondant(e) connaît la date de naissance du membre du ménage, enregistrez la réponse en mois et année. Vous devrez convertir le mois en chiffres. Pour cela, Janvier est '01', Février '02', Mars '03', et ainsi de suite. Si le/la répondant(e) ne connaît pas le mois de naissance, inscrivez le code '98' pour « Ne connaît pas le mois » et demandez l'année de naissance. Essayez d'obtenir au moins l'année de naissance. Si l'année est encore inconnue, inscrivez '9998'.

HL6. QUEL AGE A (nom) ?

Il s'agit de l'âge en années révolues (c'est-à-dire à son dernier anniversaire). L'âge révolu est également défini comme 'le nombre d'années révolues depuis la naissance'. Avec cette définition, on inscrira '00' pour un bébé de 6 mois car il n'a pas un an révolu. Notez que vous allez obtenir des estimations plus précises de l'âge des enfants plus tard.

Si l'enquêté donne l'année de naissance de (Nom), sans préciser le jour ni le mois, demandez si (Nom) a déjà fêté son anniversaire en 2014 ; si c'est le cas l'âge de (Nom) est de (2014 - Année de naissance). Sinon, l'âge de (Nom) est égal à (2014 - Année de naissance - 1).

Pour les personnes âgées qui ne connaissent pas leur âge, posez leur des questions à partir de certains événements, tels que leur âge à la naissance de leur premier enfant, leur âge au premier mariage, à l'indépendance, etc. Procédez de la manière suivante : « Quel âge aviez-vous lors de la naissance de votre premier enfant ? » ou alors « Quel âge aviez-vous à votre premier mariage ou à votre mariage si l'enquêté ne s'est marié qu'une seule fois. ».

Le tableau 1 de la page suivante vous aide à calculer les âges à partir des années de naissance. A la première colonne, vous avez des années de naissance sans que l'anniversaire ait été fêté en 2014, alors qu'à la deuxième colonne l'anniversaire est déjà fêté en 2014. La troisième colonne vous donne l'âge actuel de la personne.

Exemple : L'enquêté déclare qu'il est né en 1965 ; demandez-lui s'il a déjà fêté son anniversaire en 2014.

- ***Si oui, son âge est (2014 – 1965 = 49) ou alors lisez 1965 en colonne 2 (anniversaire déjà passé en 2014) et inscrivez l'âge correspondant qui est en colonne 3 (âge actuel). Cet âge est de 49 ans.***
- ***Si non, son âge est (2014 – 1965 – 1 = 48) ou alors lisez 1965 en colonne 1 (anniversaire pas encore en 2014) inscrivez l'âge correspondant qui est en colonne 3 (âge actuel). Cet âge est de 48 ans.***

Inscrivez 95 pour les personnes âgées de 95 ans et plus et 98 pour NSP.

Cette colonne ne doit jamais être laissée en blanc. L'âge constitue une variable importante pour la sélection des personnes éligibles aux questionnaires individuels.

Tableau 1 : ***Cohérence âge-date de naissance***

Année de naissance		**Age actuel**		**Année de naissance**		**Age** actuel
Anniversaire pas encore passé en 2014 **(Colonne 1)**	Anniversaire déjà passé en 2014 **(Colonne 2)**	***(Colonne 3)***		Anniversaire pas encore passé en 2014 ***(Colonne 1)***	Anniversaire déjà passé en 2014 ***(Colonne 2)***	***(Colonne 3)***
Ne sait pas				Ne sait pas		
2014	-	0		1965	1966	48
2013	2014	0		1964	1965	49
2012	2013	1		1963	1964	50
2011	2012	2		1962	1963	51
2010	2011	3		1961	1962	52
2009	2010	4		1960	1961	53
2008	2009	5		1959	1960	54
2007	2008	6		1958	1959	55
2006	2007	7		1957	1958	56
2005	2006	8		1956	1957	57
2004	2005	9		1955	1956	58
2003	2004	10		1954	1955	59
2002	2003	11		1953	1954	60
2001	2002	12		1952	1953	61
2000	2001	13		1951	1952	62
1999	2000	14		1950	1951	63
1998	1999	15		1949	1950	64
1997	1998	16		1948	1949	65
1996	1997	17		1947	1948	66
1995	1996	18		1946	1947	67
1994	1995	19		1945	1946	68
1993	1994	20		1944	1945	69
1992	1993	21		1943	1944	70
1991	1992	22		1942	1943	71
1990	1991	23		1941	1942	72
1989	1990	24		1940	1941	73
1988	1989	25		1939	1940	74
1987	1988	26		1938	1939	75
1986	1987	27		1937	1938	76
1985	1986	28		1936	1937	77
1984	1985	29		1935	1936	78
1983	1984	30		1934	1935	79
1982	1983	31		1933	1934	80
1981	1982	32		1932	1933	81
1980	1981	33		1931	1932	82
1979	1980	34		1930	1931	83
1978	1979	35		1929	1930	84
1977	1978	36		1928	1929	85
1976	1977	37		1927	1928	86
1975	1976	38		1926	1927	87
1974	1975	39		1925	1926	88
1973	1974	40		1924	1925	89
1972	1973	41		1923	1924	90
1971	1972	42		1922	1923	91
1970	1971	43		1921	1922	92
1969	1970	44		1920	1921	93
1968	1969	45		1919	1920	94
1967	1968	46		1918	1919	95
1966	1967	47				

HL6A. EST-CE QUE (*nom*) A DORMI ICI LA NUIT DERNIERE ?

Pour les cas des personnes qui travaillent dans la nuit (gardiens, infirmiers, etc.), les considérer comme ayant passé la nuit dans leur ménage si elles ont passé la nuit précédente au lieu du travail.

Les questions HL7, HL7A et HL7B concernent les informations sur l'éligibilité.

HL7. Encerclez le numéro de ligne si la femme a entre 15-49 ans.

Encerclez le numéro de la ligne déjà imprimé dans cette colonne si le membre du ménage est une femme âgée entre 15 et 49 ans (ceci inclut celles de 15 et 49 ans). Vous ne devez pas poser cette question au/à la répondant(e).

HL7A. Encerclez le numéro de ligne si l'âge de l'homme se situe entre 15 et 59 ans, et le ménage est sélectionné pour le Questionnaire homme.

Encerclez le numéro de ligne déjà imprimé dans cette colonne si le membre du ménage est un homme âgé entre 15 et 59 ans (ceci inclut ceux de 15 et 59 ans) et si le ménage est sélectionné pour l'enquête homme (HH8 ='1'). Vous ne devez pas poser cette question au/à la répondant(e).

HL7B. Encerclez le numéro de ligne si l'âge se situe entre 0 et 4 ans.

Encerclez le numéro de ligne déjà imprimé dans cette colonne si le membre du ménage est un enfant âgé entre 0 et 4 ans (ceci inclut les enfants de 4 ans). Vous ne devez pas poser cette question au/à la répondant(e).

Pour les enfants âgés entre 0 et 17 ans (posez HL11-HL14A) :

Pour tous les enfants de moins de 18 ans, il s'agit de savoir si leurs propres parents (biologiques) sont enregistrés dans la Liste d'enregistrement des membres du ménage, leur statut de survie et leurs informations de localisation. Ces informations peuvent servir à mesurer la prévalence des orphelin(e)s et le placement d'enfants dans la population. Pour tout âge égal ou supérieur à 18 ans, laissez HL11-HL14A en blanc.

HL11. EST-CE QUE LA MERE BIOLOGIQUE DE (nom) EST EN VIE ?

Par « mère biologique » on entend celle qui a réellement donné naissance à (nom). Dans bien des cultures, les gens considèrent les enfants des autres personnes qu'ils élèvent comme les leurs, en particulier les enfants de leur mari ou de leurs sœurs, etc., Vous devez être certain(e)s que le/la répondant(e) comprend qu'il s'agit de la femme qui a donné naissance à l'enfant.

Enregistrez si oui ou non la mère biologique de l'enfant est toujours en vie en encerclant le code correspondant à la réponse donnée. Si la mère biologique de l'enfant n'est pas en vie ou si la personne interrogée ne sait pas, passez à HL13. Sinon, passez à la question suivante.

HL12. EST-CE QUE LA MERE BIOLOGIQUE DE (nom) VIT DANS CE MENAGE ?

Si la mère biologique est encore en vie, nous voulons savoir si elle vit dans le ménage. Si la mère vit dans le ménage, demandez qui elle est (elle doit être enregistrée dans la Liste d'enregistrement des membres du ménage si elle vit dans le ménage) puis enregistrez son numéro de ligne dans l'espace prévu et passez à HL13. Si la mère n'est pas un membre du ménage (non enregistrée dans la Liste d'enregistrement des membres du ménage), enregistrez '00 '.

HL12A. OU HABITE LA MERE BIOLOGIQUE DE (nom) ?

Cette question est posée uniquement pour les enfants dont les mères sont en vie mais ne vivent pas dans le ménage enquêté (code '00' enregistré à HL12). Encerclez '1' si la mère biologique vit dans ce pays, mais dans un autre ménage et encerclez '2' si elle vit dans une institution dans ce pays (telle qu'une maison de soins infirmiers, un hôpital ou une prison). Si la mère vit à l'étranger, encerclez '3', peu importe si elle vit dans un ménage ou une institution.

HL13. EST-CE QUE LE PERE BIOLOGIQUE DE (nom) EST EN VIE ?

Mêmes instructions qu'à HL11.

Enregistrez si oui ou non le père biologique de l'enfant est toujours en vie en encerclant le code correspondant à la réponse donnée. Si le père biologique de l'enfant n'est pas en vie ou si la personne interrogée ne sait pas, passez à HL15. Sinon, allez à la question suivante.

HL14. LE PERE BIOLOGIQUE DE (nom) HABITE-T-IL DANS CE MENAGE ?

Mêmes instructions qu'à HL12.

HL14A. Où HABITE LE PERE BIOLOGIQUE DE (nom) ?

Mêmes instructions qu'à HL12A.

HL15. Pour les enfants de 0-14 ans : QUI EST LE/LA GARDIEN(NE) / PERSONNE EN CHARGE PRINCIPALE DE (nom) ?

Si le membre du ménage est un enfant âgé entre 0 et 14 ans (ceux âgés de 14 ans inclus), vous enregistrerez le numéro de ligne de sa mère ou son/sa gardien(ne) principal(e) (âgée de 15 ans ou plus) dans cette colonne.

Si l'enfant vit avec sa mère sous le même toit, vous allez copier le numéro de ligne de HL12, et n'aurez pas besoin de poser cette question. Si HL12 est vide ou affiche '00 ', alors posez cette question pour déterminer le/la gardien(ne) principal(e) de l'enfant. Cette personne doit être un membre du ménage.

Si l'enfant a moins de cinq ans, vous allez plus tard remplir le Questionnaire enfant de moins de 5 ans avec la personne qui a le numéro de ligne que vous enregistrez ici.

Le Questionnaire Enfants de moins de Cinq ans doit être administré aux mères d'enfants de moins de 5 ans résidant dans le ménage. Si la mère n'est pas enregistrée dans la Liste d'enregistrement des membres du ménage (parce qu'elle vit ailleurs ou est décédée), la personne que vous allez identifier comme le/la gardien(ne) principal(e) avec cette question sera le/la répondant(e) au Questionnaire Enfants de moins de cinq ans.

Lorsque vous avez terminé l'enregistrement de tous les membres du ménage et toutes les questions dans la liste d'enregistrement des membres du ménage, insistez encore une fois pour voir s'il n'y a pas d'autres membres du ménage que vous n'avez pas inclus dans la liste. S'il y en a, insérez le(s) nom (s) du/des membre(s) et complétez le formulaire.

Lorsque vous avez complété la liste des membres du ménage pour tous les membres du ménage, préparez les questionnaires individuels pour ce ménage :

- pour chaque femme âgée de 15 à 49 ans (dont le numéro de ligne est encerclé dans HL7), écrivez son nom et son numéro de ligne dans les espaces prévus (WM3 et WM4) en haut du questionnaire individuel femme et copiez les informations de HH1 et HH2 dans les espaces appropriés prévus à WM1 et WM2.
- pour chaque homme âgé de 15 à 59 ans (dont le numéro de ligne est encerclé dans HL7A), écrivez son nom et son numéro de ligne dans les espaces prévus (MWM3 et MWM4) en haut du questionnaire individuel homme et copiez les informations de HH1 et HH2 dans les espaces appropriés prévus à MWM1 et MWM2.
- pour chaque enfant de moins de cinq ans (dont le numéro de ligne est encerclé dans HL7B), écrivez son nom et son numéro de ligne (UF3-UF4) et le nom et le numéro de ligne de sa mère ou gardien(ne) (dont le numéro de ligne est écrit dans HL15 correspondant au numéro de ligne de cet enfant) dans les espaces prévus (UF5-UF6) en haut de la page de couverture du questionnaire pour enfant de moins de cinq ans. Copiez les informations de HH1 et HH2 dans les espaces appropriés prévus à UF1 et UF2.

Vous devriez, à partir de ce moment, avoir un questionnaire distinct pour chaque femme, homme et enfant de moins de cinq ans éligibles dans le ménage, prêt à l'emploi lorsque vous administrerez les questionnaires par la suite.

MODULE EDUCATION

La structure de ce module est semblable à celle de la Liste d'enregistrement des membres du ménage. L'information doit être recueillie horizontalement dans ce module. Pour préparer le module à administrer, commencez, d'abord, par copier sur ED2 les noms et âges de tous les membres du ménage.

Complétez ensuite toutes les questions relatives à l'éducation pour chaque personne éligible (âgée de 5 ans ou plus) que vous avez enregistrée dans ce module, avant de passer à la personne suivante.

ED1. NUMERO DE LIGNE

Il s'agit du numéro attribué à chaque personne sur la Liste d'enregistrement des membres du ménage. Vous n'avez pas besoin de remplir ou de faire quoi que ce soit dans cette colonne car les numéros sont déjà fournis.

ED2. Nom et Age

Copiez les noms et âges de chaque personne de la Liste d'enregistrement des membres du ménage (HL2 et HL6) sur leurs numéros de ligne correspondants.

Pour les membres de ménage ayant 5 ans et plus :

Pour chaque membre du ménage ayant 5 ans et plus posez ED3, ED4A et ED4B. Ces questions renseignent sur la fréquentation scolaire à un moment donné de la vie des membres du ménage âgés de 5 ans et plus et sur le niveau d'études atteint pour tous ces membres du ménage. (Notez que si les enfants de moins de cinq ans vont à l'école ou à la maternelle, cette information sera enregistrée dans le Questionnaire Enfants de moins de cinq ans).

ED3. (*Nom*) EST-IL/ ELLE DEJA ALLE(E) A L'ECOLE OU L'ECOLE MATERNELLE ?

Encerclez '1' si la réponse est 'Oui' et passez à la question ED4A. Si la réponse est 'non', encerclez '2' et allez vers le membre du ménage sur la ligne suivante. Le reste des questions n'est pas applicable pour cette personne.

Le terme 'école' comprend l'enseignement primaire, secondaire et post-secondaire, ainsi que tous les autres niveaux intermédiaires de l'enseignement dans le système scolaire formel. Il comprend également la formation technique ou professionnelle au-delà du niveau de l'école

primaire, comme les cours à long terme en mécanique ou en secrétariat, tant que ces écoles font partie du système scolaire formel.

Les écoles qui offrent des programmes non-standard (éducation non formelle) ne sont pas incluses ici. Un programme non-standard inclut les écoles religieuses, comme les écoles coraniques, qui n'enseignent pas un cursus scolaire complet standard. Si une école dispense des cours religieux, mais inclut également le programme standard - comme de nombreuses écoles catholiques - elle doit être codée comme une école standard (formelle).

La 'maternelle' est répertoriée pour les enfants qui ne fréquentent pas la première année de l'école primaire, mais participent à une certaine forme d'apprentissage organisée ou à un programme d'éducation de la petite enfance, qu'il s'agisse ou non d'un tel programme considéré comme faisant partie du système scolaire. La définition de programme d'apprentissage organisé pour la petite enfance ne se réfère pas à des programmes n'offrant que le baby-sitting ou la garde d'enfants.

ED4A. QUEL EST LE PLUS HAUT NIVEAU D'ETUDES QUE *(nom)* A ATTEINT ?

Si la personne est déjà allée à l'école, enregistrez le plus haut niveau d'études atteint en encerclant le code correspondant à la réponse. Vous pouvez insister pour connaître le type d'école fréquentée. Encerclez '8' si le/la répondant(e) 'Ne sait pas'. Si le plus haut niveau de l'école que l'enfant a fréquentée est préscolaire (ED4A = '0'), passez à ED5.

Pour quelqu'un qui ne va plus à l'école, le plus haut niveau atteint est celui où il/elle est allé(e) avant de quitter le système éducatif, même si c'était pour quelques semaines. Pour quelqu'un encore à l'école, le niveau le plus élevé est celui qu'il / elle fréquente actuellement (ou fréquentait si nous effectuons l'entretien pendant une longue période de vacances scolaires).

ED4B. QUELLE EST LA DERNIERE CLASSE QUE *(NOM)* A ACHEVEE A CE NIVEAU ?

Saisir la dernière classe achevée à ce niveau ou '98' pour 'NSP' ('Ne sait pas'). Si la première classe du niveau x, n'est pas achevée, inscrivez 'x0'. Par exemple, si une personne a fréquenté l'école primaire, mais n'a pas terminé la première année, alors le niveau pour cette personne va être encerclé comme '1' dans ED4A, et la classe sera codée '10' dans ED4B.

De même, pour l'enfant qui est au CM1 au moment de l'entrevue, le niveau sera codé '1' et la classe '14', car cette personne n'a achevé que le CE2.

Notez que si le niveau de scolarité est indiqué comme préscolaire dans ED4A, la classe doit être laissée en blanc.

Pour les membres du ménage âgés de 5 à 24 ans :

Pour chaque membre du ménage âgé de 5 à 24 ans (ceci inclut ceux âgés de 5 et 24 ans), posez les questions ED5-ED8, qui renseignent sur la fréquentation scolaire.

Les questions ED5 à ED8 font référence à une fréquentation scolaire actuelle et récente. Vous devez être prudent(e)s en posant ces questions, selon le moment où vous effectuez l'entretien - que les écoles soient ouvertes ou en période de vacances. L'objectif de ces questions est de déterminer la fréquentation scolaire des membres du ménage en deux années scolaires consécutives. Dans les explications ci-dessous, les informations sont fournies sur la façon dont cela peut être abordé.

ED5. DURANT L'ANNEE SCOLAIRE EN COURS, C'EST-A-DIRE 2013-2014, *(nom)* EST-IL/ELLE ALLE(E)A N'IMPORTE QUEL MOMENT A L'ECOLE OU L'ECOLE MATERNELLE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si la réponse est 'oui', passez à la question suivante. Si 'Non', allez à ED7.

ED6. DURANT CETTE ANNEE SCOLAIRE, A QUEL NIVEAU ET CLASSE (*nom*) EST/ETAIT-IL/ELLE?

Encerclez le code relatif au niveau scolaire, et inscrivez la classe actuelle du membre du ménage. Encerclez '8' pour 'NSP' ('Ne sait pas'). Inscrivez le numéro de classe fréquentée à l'aide des codes en fin de questionnaire. Si l'enfant est à la maternelle ou au jardin d'enfants, laissez en blanc la classe, et passez à ED7.

Si l'entretien se déroule dans le temps compris entre deux années scolaires, la question doit se référer à l'année scolaire ayant pris fin, et vous devez utiliser 'ETAIT' dans la formulation de la question. Si l'entrevue est menée au cours de l'année scolaire, la question doit se référer à l'année scolaire en cours. Notez que ces questions doivent déterminer quels sont les enfants qui ont pu fréquenter l'école au début de l'année scolaire, mais ont abandonné depuis. Si nécessaire, le temps passé pourrait servir à veiller à ce que vous obteniez des informations sur le niveau et la classe des enfants qui ont abandonné l'école au cours de l'année scolaire.

Les questions ED5 et ED6 recueillent des informations sur la fréquentation scolaire des membres des ménages âgés de 5 à 24 ans pendant l'année scolaire en cours (si l'entretien est effectué lorsque les écoles sont ouvertes) ou la dernière année scolaire ayant pris fin (si l'entretien est effectué entre des années scolaires). Les questions ED7 et ED8 recueillent des informations sur la fréquentation scolaire

des membres des ménages âgés de 5 à 24 ans au cours de l'année scolaire qui a précédé l'année scolaire concernée dans ED5 et ED6, appelée 'année scolaire précédente' ci-dessous.

ED7. AU COURS DE L'ANNEE SCOLAIRE PRECEDENTE, C'EST-A-DIRE 2012-2013, *(NOM)* EST-IL/ELLE ALLE A N'IMPORTE QUEL MOMENT A L'ECOLE OU L'ECOLE MATERNELLE ?

Si l'enfant a fréquenté l'école à n'importe quel moment au cours de l'année scolaire précédente, encerclez '1'. Si la réponse est 'Non' ou 'NSP', encerclez le code approprié et allez au membre du ménage sur la ligne suivante.

ED8. DURANT L'ANNEE SCOLAIRE PRECEDENTE, A QUELS NIVEAU ET CLASSE *(nom)* ETAIT-IL/ELLE ?

Encerclez le code relatif au niveau de l'école fréquentée et remplissez la classe ou encerclez '8' si le/la répondant(e) ne connaît pas le niveau et / ou '98 'si le/la répondant(e) ne connaît pas la classe. Si le membre du ménage était à la maternelle ou au jardin d'enfants, et les classes ne sont pas utilisées, laissez la classe vierge et allez au membre du ménage sur la ligne suivante.

Si vous interviewez un ménage qui compte plus de 15 membres, vous devez avoir un deuxième questionnaire ménage pour ce ménage où la page de couverture (HH1 à HH8) d'information est remplie, "suite" est écrit sur le dessus et les informations relatives aux membres supplémentaires ont été inscrites sur la liste des membres du ménage. En ED1 du 2ème questionnaire, vous devez changer le numéro de ligne 01 en numéro 16 et, si nécessaire, modifier le numéro de la ligne 02 en 17 et ainsi de suite. Puis posez les questions dans le module de l'éducation et écrivez les informations pour ces membres du ménage. Retournez au questionnaire du ménage pour compléter l'entrevue. N'oubliez pas que lorsque vous remplissez le questionnaire ménage, vous devez garder le questionnaire de suite dans le premier afin qu'ils restent ensemble.

SELECTION D'UN ENFANT POUR LE TRAVAIL DES ENFANTS/ DISCIPLINE DES ENFANTS

Ce module sert à énumérer tous les enfants de 1 à 17 ans éligibles pour les modules sur le travail des enfants et / ou la discipline de l'enfant. Vous allez passer en revue la Liste d'enregistrement des membres du ménage et enregistrer chacun des enfants âgés de 1 à 17 ans (y compris les enfants âgés d'1 an et de 17 ans) dans SL2A selon l'ordre de leur numéro de ligne (HL1). Vous ne devez pas inclure d'autres membres du ménage à l'extérieur de la tranche d'âge de 1-17 ans. Ensuite, vous utiliserez le tableau dans SL8 pour sélectionner un enfant au hasard.

Ce module dispose d'une structure et d'une approche unique. Vous compléterez l'ensemble du module vous-même et n'aurez pas besoin de poser les questions. Ce module vous permet de sélectionner un enfant âgé d'1 an à 17 ans au hasard et de recueillir des informations sur cet enfant dans les deux modules suivants, en fonction de l'âge de l'enfant sélectionné. Si l'enfant sélectionné a entre 1 et 4 ans, seul le Module sur la Discipline de l'Enfant sera administré. Si l'enfant sélectionné a entre 15 et 17 ans, seul le Module sur le Travail des Enfants sera administré. Si l'enfant a entre 5 et 14 ans, alors les Modules sur le Travail des Enfants et sur la Discipline de l'Enfant seront administrés.

Il est essentiel que vous suiviez les instructions et procédiez parfaitement bien à la sélection aléatoire. La sélection aléatoire signifie que la sélection n'est pas biaisée. Si les enfants ont été sélectionnés au hasard par tous les enquêteurs dans l'ensemble de l'enquête, les enfants sélectionnés seront représentatifs de tous les enfants, y compris ceux qui n'ont pas été sélectionnés.

SL1. ***Vérifiez HL6 dans la Liste des membres du ménage et écrivez le nombre total d'enfants de 1-17 ans***

Comptez le nombre d'enfants âgés de 1-17 ans à partir de HL6 dans la Liste d'enregistrement des membres du ménage et écrivez le nombre total ici.

SL2. ***Vérifiez le nombre d'enfants de 1-17 ans dans SL1***

S'il n'y a pas d'enfants âgés de 1-17 ans dans le ménage, cochez la case correspondante et allez au module sur les Caractéristiques des ménages. S'il n'y a qu'un seul enfant, allez à SL9, enregistrez le numéro de rang comme '1', entrez le numéro de ligne de l'enfant, son nom et son âge. Cela signifie que puisqu'il n'y a qu'un enfant âgé entre 1 et 17 ans dans le ménage, la sélection aléatoire n'aura pas besoin d'être effectuée.

S'il y a deux enfants ou plus, passez à SL2A pour procéder à une sélection aléatoire.

SL2A. ***Lister chaque enfant âgé de 1-17 ans ci-dessous dans l'ordre dans lequel ils apparaissent dans la liste des membres du ménage. N'incluez pas d'autres membres du ménage en dehors du groupe d'âge 1-17 ans. Enregistrer le numéro de ligne, le nom, le sexe et l'âge de chaque enfant.***

SL3. ***Numéro de rang***

Il s'agit du numéro servant à identifier l'unique enfant choisi au hasard pour ce module. Vous allez utiliser ce numéro plus tard, pour compléter la sélection. Vous n'avez pas besoin de remplir ou de faire quoi que ce soit dans cette colonne car les numéros sont déjà fournis.

SL4. ***Numéro de ligne de HL1***

Il s'agit du numéro servant à identifier chaque enfant éligible pour ce module à partir de la Liste d'enregistrement des membres du ménage. Aller à la Liste d'enregistrement des membres du ménage et enregistrez ci-dessous chacun des enfants âgés de 1-17 ans (y compris ceux âgés de 1 an et de 17 ans) selon le même ordre de leurs numéros de ligne (HL1). N'incluez pas d'autres membres du ménage à l'extérieur de la tranche d'âge de 1 à 17 ans.

Notez qu'une fois que vous avez entré le nom d'un membre du ménage ici, vous attribuez automatiquement un numéro de rang à cette personne (SL3).

Il est très important que vous énumériez tous les enfants éligibles selon l'ordre de leur numéro de ligne. Ne pas le faire peut entraîner l'échec de la sélection au hasard d'un enfant et biaiser le processus de sélection.

SL5. ***Nom de HL2***

Insérez le nom de chaque enfant éligible dans cette colonne à côté de son numéro de ligne, en copiant de la Liste d'enregistrement des membres du ménage, la colonne HL2.

SL6. ***Sexe de HL4***

Enregistrez le sexe de l'enfant éligible à partir de HL4.

SL7. ***Age de HL6***

Enregistrez l'âge de l'enfant éligible à partir de HL6.

SL8. ***Vérifier le dernier chiffre du numéro du ménage (HH2) sur la page de couverture. C'est le numéro de la ligne du tableau ci-dessous sur laquelle vous devez aller.***

Vérifier le nombre total d'enfants de 1-17 ans dans SL1 ci-dessus. C'est le numéro de colonne du tableau ci-dessous sur lequel vous devez aller.

Trouver la case où la ligne et la colonne se croisent et encercler le numéro qui apparait dans la case. C'est le numéro de rang (SL3) de l'enfant sélectionné.

Les instructions fournies dans cette question doivent être suffisamment explicites. L'utilisation appropriée du tableau ici conduit à une sélection impartiale d'un enfant parmi tous ceux enregistrés dans SL2A.

Notez que s'il y a plus de 8 enfants âgés de 1 à 17 ans dans le ménage, alors vous devez utiliser la colonne '8+' dans ce tableau et effectuer la sélection en conséquence.

SL9*. Enregistrez le numéro de rang (SL3), le numéro de ligne (SL4), le nom (SL5) et l'âge (SL7) de l'enfant sélectionné.*

MODULE TRAVAIL DES ENFANTS

Ce module doit être complété pour chaque enfant sélectionné aléatoirement vivant dans le ménage, âgé de 5 à 17 ans (ceci inclut ceux âgés de 5 ans et 17 ans).

CL1. Vérifiez l'âge de l'enfant sélectionné à *SL9*

Si l'enfant est âgé de 1-4 ans, cochez la case correspondante et passez au module suivant. Si l'enfant est âgé de 5-17 ans continuez avec CL2.

Faites attention car dans de rares circonstances l'enfant sélectionné pour ce module pourrait être le/la répondant(e) lui-même / elle-même ou son conjoint / partenaire dont l'âge est inférieur à 18 ans. Cela peut vous obliger à reformuler certaines questions afin de les adapter aux conditions spécifiques (plutôt que d'utiliser le terme «enfants», vous pouvez vous référer au nom du/de la répondant(e) ou de son/sa partenaire).

CL2. DEPUIS (*jour de la semaine)* DERNIER, (*nom*) A-T-IL/ELLE FAIT UNE DES ACTIVITES SUIVANTES, MEME SI C'EST PENDANT UNE HEURE SEULEMENT?

Assurez-vous que le/la répondant(e) comprenne ce que vous voulez dire par 'depuis le (jour de la semaine)' - précisez le nom du jour de la semaine d'aujourd'hui. Par exemple, si vous interrogez le/la répondant(e) un jeudi, vous devez commencer par poser la question en disant : 'Depuis jeudi dernier, (nom) a-t-il...'

Posez les questions suivantes exactement comme elles figurent sur votre questionnaire :

[A] **EST-CE QUE (*nom*) A TRAVAILLE SUR SON PROPRE TERRAIN/FERME/ POTAGER OU AIDE SUR CELUI DU MENAGE OU S'EST OCCUPE DES ANIMAUX. PAR EXEMPLE : FAIRE POUSSER DES PRODUITS DE LA FERME, LES RECOLTER, NOURRIR LES ANIMAUX, LES EMMENER AU PATURAGE OU LES TRAIRE ?**

[B] **EST-CE QUE (*nom*) A AIDE DANS L'ENTREPRISE FAMILIALE, CELLE D'AUTRES PARENTS AVEC OU SANS PAIEMENT OU A TRAVAILLE DANS SA PROPRE ENTREPRISE ?**

[C] **EST-CE QUE (*nom*) A PRODUIT, VENDU DES ARTICLES, DES PRODUITS ARTISANAUX, DES VETEMENTS, DE LA NOURRITURE OU DES PRODUITS AGRICOLES ?**

[D] **DEPUIS (*jour de la semaine)* DERNIER, (*nom*) A-T-IL/ELLE ETE ENGAGE(E) DANS N'IMPORTE QUELLE AUTRE ACTIVITE EN ECHANGE DE PAIEMENT EN ESPECES OU EN NATURE, MEME POUR UNE SEULE HEURE ?**

Si 'Non', *insistez* : **SVP, INCLURE N'IMPORTE QUELLE ACTIVITE QUE (*nom*) A PU FAIRE COMME EMPLOYE REGULIER OU OCCASIONNEL, POUR SA PROPRE ENTREPRISE OU COMME EMPLOYEUR, OU COMME TRAVAILLEUR FAMILIAL NON PAYE POUR AIDER DANS LES AFFAIRES DU MENAGE OU A LA FERME**

Avec ces questions, nous essayons de savoir si l'enfant a été impliqué, au cours de la semaine passée, dans la production et/ou la distribution de biens et services. La question [A] se réfère à une série d'activités liées à l'agriculture, auxquelles l'enfant a peut-être participé ou aidé. Le terrain, la ferme, le jardin potager ou les animaux dont l'enfant s'est peut-être occupé peuvent appartenir à l'enfant ou au ménage. La question [B] se réfère à une série d'activités liées à d'autres types d'entreprise familiale, entreprise que l'enfant peut posséder, ou être celle appartenant à des parents, dans laquelle l'enfant peut avoir travaillé avec ou sans rémunération. Par exemple, un enfant qui travaille dans l'atelier de son père serait concerné ici. La question [C], se réfère à la production ou la vente de différents types de produits, tels que des articles, de produits artisanaux, des vêtements, de la nourriture ou des produits agricoles. Ce type d'activité peut être exécuté n'importe où, au marché, dans un magasin ou dans la rue. Par exemple, un enfant vendant des fruits au marché serait concerné par cette question.

La question [D] est destinée à capter toutes les activités économiques qui ne sont pas couvertes par les trois questions précédentes. Notez que les activités telles que nettoyer ou cuisiner pour le ménage ne sont pas supposées être captées ici mais à la question CL10.

Toutes les activités listées dans les questions [A] à [D] comptent comme des activités économiques pour le calcul de l'indicateur du travail des enfants.

CL3. ***Vérifiez CL2A-CL2D***

S'il y a au moins un 'Oui' vérifiez la case correspondante et continuez avec CL4. Si toutes les réponses sont 'Non' allez à CL8.

CL4. DEPUIS (*jour de la semaine)* DERNIER, A PEU PRES COMBIEN D'HEURES AU TOTAL EST-CE QUE (*nom*) A TRAVAILLE SUR CETTE ACTIVITE/CES ACTIVITES ?

Enregistrez le nombre estimé d'heures que l'enfant a consacré au travail dans la semaine passée et continuez avec CL5. Si l'enfant s'adonne à plus d'une activité couverte dans la question CL2, incluez le total des heures passées dans toutes les activités.Si nécessaire, insistez pour estimer le nombre d'heures. Par exemple, si le répondant affirme que l'enfant traie les animaux tous les jours, insistez pour comprendre combien de temps ça prend à l'enfant en moyenne pour traire les animaux chaque jour. Puis convertir cette information en nombre total d'heures dans une semaine, si tant est que l'enfant fait cela tous les jours de la semaine.

Si moins d'une heure, enregistrez '00'.

En cas de pluriactivité, vous devez lister en observations dans le questionnaire les activités concernées à CL2, préciser ensuite pour chacune les durées correspondantes et procéder enfin au calcul de la durée totale.

CL4A. EST CE QUE CETTE (CES) ACTIVITE(S) REALISEE (S) A (ONT) ETE EFFECTUEE (S) PAR (NOM) LE JOUR SEULEMENT, LA NUIT SEULEMENT OU LE JOUR ET LA NUIT ?

Pour les activités listées à CL2, encerclez le code '1' si l'enfant les réalise uniquement dans la journée, '2' si l'enfant les réalise uniquement dans la nuit et '3' si l'enfant les réalise à la fois le jour et la nuit.

NB : Jour signifie du levé du jour à la tombée de la nuit.

CL5. EST-CE QUE CETTE ACTIVITE/CES ACTIVITES NECESSITE(NT) DE PORTER DES CHARGES LOURDES ?

Encerclez '1' si 'Oui', et passez à CL8. Si 'Non', encerclez '2' et continuez à la question suivante. Les enfants peuvent être impliqués dans le transport de charges lourdes tout en travaillant à la ferme ou en s'adonnant à des travaux agricoles.

Dans cette question, il est important d'obtenir la perception du/de la répondant(e), sur l'enfant transportant des charges qui sont lourdes pour lui/elle, étant donné que nous sommes incapables d'établir le poids des lourdes charges avec précision.

CL6. EST-CE QUE CETTE ACTIVITE/CES ACTIVITES NECESSITE(NT) DE TRAVAILLER AVEC DES OUTILS DANGEREUX (COUTEAUX, ETC.) OU DE FAIRE FONCTIONNER DES GROSSES MACHINES ?

Encerclez '1' si 'Oui ', et passez à CL8. Si 'Non', encerclez '2' et continuez à la question suivante. Comme ci-dessus, la perception du/de la répondant(e) est importante.

CL7. COMMENT DECRIRIEZ-VOUS L'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL DE (*nom*) ?

[A] EST-CE QUE (*nom*) EST EXPOSE A LA POUSSIERE/FUMEES OU GAZ ?

[B] EST-CE QUE (*nom*) EST EXPOSE AU FROID, A LA CHALEUR OU A DE L'HUMIDITE EXTREME ?

[C] EST-CE QUE (*nom*) EST EXPOSE A DES BRUITS INTENSES OU DES VIBRATIONS ?

[D] EST-CE QUE (*nom*) EST EXPOSE A UN TRAVAIL EN HAUTEUR ?

[E] EST-CE QUE (*nom*) EST EXPOSE A DES PRODUITS CHIMIQUES (PESTICIDES, COLLES, ETC.) OU A DES EXPLOSIFS ?

[F] EST-CE QUE (*nom*) EST EXPOSE A D'AUTRES CHOSES, PROCEDES OU CONDITIONS MAUVAISES POUR SA SANTE OU SA SECURITE ?

CL7 et les sous-questions de A à F sont destinées à établir si l'enfant est exposé à des environnements dangereux pendant qu'il s'adonne à des activités économiques. Notez que s'il y a une réponse affirmative à n'importe laquelle des sous-questions, vous passez à la question CL8.

CL8. DEPUIS (*jour de la semaine)* DERNIER, (*nom*) EST-IL /ELLE ALLE CHERCHER DE L'EAU OU RAMASSER DU BOIS POUR LE MENAGE ?

Cette question est destinée à capter deux activités typiques auxquelles les enfants s'adonnent habituellement, à savoir chercher de l'eau et ramasser du bois. Encerclez '1' si 'Oui' et continuez à la question suivante. Si 'Non', encerclez '2' et passez à CL10.

CL9. AU TOTAL, DEPUIS (*jour de la semaine)* DERNIER, COMBIEN D'HEURES (*nom*) A-T-IL/ELLE PASSE A CHERCHER DE L'EAU OU A RAMASSER DU BOIS POUR LE MENAGE ?

Insérer le nombre estimé d'heures que l'enfant a passées au cours de la semaine passée à chercher de l'eau ou à ramasser du bois. Ce temps prend effet dès que l'enfant quitte la maison pour aller chercher de l'eau et prend fin dès son retour.

Si nécessaire, insistez pour estimer le nombre d'heures. Par exemple, si le/la répondant(e) affirme que l'enfant va chercher de l'eau tous les jours, insistez pour savoir combien de temps il faut à l'enfant en moyenne pour aller chercher de l'eau. Ensuite, convertissez cette information en nombre d'heures si c'est vérifié que l'enfant fait cela tous les jours de la semaine.

Si moins d'une heure, enregistrez "00"

CL10. DEPUIS (*jour de la semaine)* DERNIER, EST-CE QUE (*nom*) A FAIT UNE DES TACHES SUIVANTES POUR LE MENAGE

Cette question vise à déterminer si l'enfant a fait l'une des activités domestiques répertoriées dans les sous-questions. Le repassage des habits, les répétitions des enfants à la maison sont quelques exemples d'autres tâches domestiques .

Encerclez '1' si 'Oui', et encerclez '2' si 'Non' et continuer avec la sous-question suivante :

[A] DES ACHATS POUR LE MENAGE ?

[B] REPARER N'IMPORTE QUEL EQUIPEMENT DU MENAGE ?

[C] CUISINER OU NETTOYER DES USTENSILES OU LA MAISON ?

[D] LAVER LES VETEMENTS ?

[E] PRENDRE SOIN DES ENFANTS ?

[F] **PRENDRE SOIN DES PERSONNES AGEES OU MALADES ?**

[G] **AUTRES TACHES POUR LE MENAGE ?**

CL11. ***Vérifiez CL10, A à G***

S'il y a au moins un 'Oui' vérifiez la case correspondante et continuez avec CL12. Si toutes les réponses sont 'Non' passez au module suivant.

CL12. DEPUIS (*jour de la semaine)* DERNIER, COMBIEN D'HEURES A PEU PRES, (*nom*) A-T-IL/ELLE PASSE DANS CETTE/CES ACTIVITE(S)

Enregistrez le nombre estimé d'heures que l'enfant a passé à exécuter les activités des ménages énumérées dans CL10 au cours de la semaine passée et continuez avec le module suivant. Encore une fois, insistez, si nécessaire, pour arriver à une bonne estimation du nombre total d'heures passées dans une semaine. Si plusieurs activités domestiques ont été réalisées, vous devez lister en observations dans le questionnaire les activités réalisées par l'enfant à CL10, préciser ensuite pour chacune les durées correspondantes et procéder enfin au calcul de la durée totale.

Si moins d'1 heure enregistrez '00'

MODULE DISCIPLINE DE L'ENFANT

Ce module a pour objet d'obtenir des informations sur les méthodes disciplinaires utilisées sur les enfants de 1-14 ans, par les adultes vivant dans le même ménage. Le module vise à évaluer une série de pratiques disciplinaires, allant de méthodes non violentes d'agression psychologique à des formes modérées et sévères de châtiment physique.

Les questions incluses sont spécialement conçues pour mesurer quelques façons courantes dont les parents disciplinent leurs enfants. Ces questions ne sont pas destinées à couvrir TOUTES les pratiques qu'utilisent les parents pour discipliner leurs enfants, mais couvrent quelques-unes des méthodes les plus courantes. Il est important que vous posiez chaque question de façon neutre - ne laissez pas votre voix refléter l'approbation ou la désapprobation des différentes méthodes de discipline mentionnées.
L'enquêté(e) doit se sentir rassurée de parler avec vous de ces sujets. Si cela est nécessaire, vous devez de nouveau le/la rassurer que les informations que vous collectez resteront confidentielles et qu'il/elle ne court aucun risque en vous les fournissant.

Attention : En de rares circonstances, l'enfant sélectionné pour ce module pourrait être le conjoint/partenaire du répondant qui serait âgé de moins de 15 ans. Bien que le module ait été conçu pour collecter des informations sur les méthodes disciplinaires utilisées sur les enfants, cette situation, où la personne sélectionnée est déjà mariée malgré son jeune âge est vraiment unique. Sous cette condition, vous aurez à reformuler toutes les questions pour les adapter à ce cas spécifique.

CD1. ***Vérifiez l'âge de l'enfant sélectionné à partir de SL9***

Si l'enfant est âgé de 1-14 ans, cochez la case correspondante et de continuer avec CD2. Si l'enfant est âgé de 15-17 ans allez au module suivant.

CD2. ***Inscrivez le numéro de ligne et le nom de l'enfant à partir de SL9.***

Enregistrez le numéro de ligne et le nom de l'enfant sélectionné et utilisez le nom de cet enfant dans les questions suivantes, dans les cas indiqués.

CD3. LES ADULTES UTILISENT CERTAINS MOYENS POUR APPRENDRE AUX ENFANTS A BIEN SE COMPORTER OU POUR TRAITER DES PROBLEMES DE COMPORTEMENT. JE VAIS VOUS LIRE UNE LISTE DE METHODES QUI SONT UTILISEES ET, SVP, DITES-MOI SI VOUS OU QUELQU'UN D'AUTRE DE VOTRE MENAGE AVEZ/A UTILISE UNE DE CES METHODES AVEC *(nom)* AU COURS DU MOIS DERNIER.

Tout d'abord, commencez par la phrase introductive et ensuite posez les questions de [A] à [K]. Il est important de mentionner que nous sommes intéressés à savoir uniquement ce qui a pu se produire au cours du dernier mois - et uniquement par rapport à cet enfant.

Lorsque vous posez les questions, rappelez au/à la répondant(e), de temps à autre, que votre question porte sur le dernier mois et que vous voulez savoir si il / elle ou quelqu'un d'autre dans le ménage a utilisé cette méthode avec l'enfant. Encerclez '1' pour 'Oui ' et '2' pour 'Non' dans toutes les questions. Si le/la répondant(e) dit 'NSP'et ne change pas sa réponse après que vous ayez insisté, cela doit être enregistré comme un 'NON' à cause du manque de clarté dans le rapportage.

Toutes les méthodes peuvent être utilisées seules ou en combinaison avec d'autres mesures disciplinaires. Il est important de se rappeler que nous essayons de capter des méthodes disciplinaires utilisées par tous les membres adultes du ménage, et pas seulement par le/la répondant(e).

Si l'enfant sélectionné était loin du ménage /des membres de la famille au cours du mois passé, alors vous devez encercler '2 ' pour ' Non ' dans toutes les questions de [A] à [K].

[A] RETIRER DES PRIVILEGES, INTERDIRE QUELQUE CHOSE QUE (*Nom*) AIME FAIRE OU NE PAS LUI PERMETTRE DE QUITTER LA MAISON.

'Privilèges' désigne un droit ou un avantage qui n'est pas accessible à tous ou pas accordé sur une base régulière. Si vous devez expliquer ce que signifie cette question, essayez d'abord en posant chaque question incitative séparément. Si vous avez besoin de donner des exemples, essayez de formuler ces questions de façon appropriée pour l'âge de l'enfant. ''**AVEZ-VOUS (OU QUELQU'UN D'AUTRE DANS LE MENAGE) INTERDIT A (nom) DE QUITTER LA MAISON OU D'ALLER A L'EXTERIEUR POUR QUELQUE TEMPS ? AVEZ-VOUS (OU QUELQU'UN D'AUTRE DANS LE MENAGE) INTERDIT A (nom) DE FAIRE QUELQUE CHOSE QU'IL / ELLE FAIT D'HABITUDE, COMME JOUER AVEC DES AMIS OU REGARDER LA TELEVISION?**" Pour un jeune enfant, vous pouvez inclure des choses telles que ''lui interdire d'avoir des bonbons'', etc.

[B] EXPLIQUER A (*nom*) POURQUOI SON COMPORTEMENT N'EST PAS ACCEPTABLE.

Lorsqu'un enfant fait quelque chose de mal, certains parents / gardien(ne)s essaient d'enseigner à l'enfant de ne pas répéter ce comportement en expliquant pourquoi ils/elles considèrent que le comportement est mauvais. Par exemple, on peut dire à un jeune enfant jouant avec des allumettes de ne pas le faire, parce qu'il/elle pourrait accidentellement déclencher un incendie.

[C] LE/LA SECOUER.

Certains parents / gardien(ne)s peuvent secouer (attraper l'enfant ou le/la prendre par les épaules ou une autre partie du corps) et secouer l'enfant en avant en arrière plusieurs fois. Il s'agit d'une méthode que certains parents peuvent utiliser pour punir un enfant pour mauvais comportement, particulièrement les jeunes enfants.

[D] HURLER, LUI CRIER DESSUS.

Les parents / gardien(ne)s peuvent hausser leur voix quand les enfants font quelque chose qu'ils considèrent comme mal ou leur parlent d'une manière ferme. Ce genre de comportements peut être très commun parmi les parents/gardiens et n'est pas toujours qualifié d'abusif. Cette question n'est pas faite pour capter les formes légères de discipline verbale mais est là plutôt pour capter quand les parents (ou les membres du ménage) expriment colère ou désapprobation envers un enfant de façon brutale.

[E] LUI DONNER QUELQUE CHOSE D'AUTRE A FAIRE.

Cette question est conçue pour capter une autre technique de discipline non-violente, à savoir détourner l'attention de l'enfant du mauvais comportement. Le parent / le/la gardien(ne) peut essayer de détourner l'enfant d'un comportement inadapté en donnant à l'enfant autre chose à faire à sa place. Si le/la répondant(e) ne comprend pas, vous pouvez insister davantage : "Cela signifie rediriger l'attention de l'enfant sur autre chose."

[F] LUI DONNER UNE FESSEE, LE FRAPPER OU LE TAPER SUR LES FESSES A MAIN NUES

Taper l'enfant sur les fesses avec la main nue est une forme de châtiment physique utilisée par certain(e)s parents / gardien(ne)s.

[G] LE/LA FRAPPER SUR LES FESSES OU SUR D'AUTRES PARTIES DU CORPS AVEC QUELQUE CHOSE TEL CEINTURE, BROSSE A CHEVEUX, BATON OU AUTRE OBJET DUR.

Frapper un enfant avec un objet dur est une forme plus sévère de châtiment physique utilisée par certain(e)s parents / gardien(ne)s. Elle est considérée comme plus sévère que la fessée parce qu'un objet dur exerce plus de force qu'une main nue. Rappelez-vous que demandez si la méthode de punition a été utilisée avec cet enfant au cours du mois dernier.

[H] LE/LA TRAITER D'IDIOT, DE PARESSEUX OU D'UN AUTRE NOM COMME ÇA.

Certains parents / gardien(ne)s peuvent réagir aux mauvais comportements perçus de l'enfant à l'aide de commentaires injurieux ou désobligeants.

[I] LE/LA FRAPPER OU LE/LA GIFLER SUR LE VISAGE, LA TETE OU LES OREILLES.

On demande si quelqu'un dans le ménage a frappé l'enfant à la tête ou au visage, ou à l'une ou aux deux oreilles. Comme auparavant, gifler ou frapper renvoient à une action menée à main nue. (Toutes les questions utilisant ces termes se rapportent à l'utilisation de la main nue, sauf si un autre objet est explicitement mentionné).

[J] LE/LA FRAPPER OU LE/LA TAPER SUR LES MAINS, LES BRAS OU LES JAMBES.

Cette question est différente de la question précédente [I], car elle demande si l'enfant a été giflé ou frappé avec la main nue sur les extrémités – la/les main(s), bras ou jambe(s).

[K] LE/LA BATTRE, C'EST-A-DIRE LE/LA FRAPPER ENCORE ET ENCORE AUSSI FORT QUE POSSIBLE

Cette question couvre les formes les plus dures des punitions physiques.

CD4. PENSEZ-VOUS QUE POUR ELEVER OU EDUQUER CORRECTEMENT UN ENFANT, IL EST NECESSAIRE QU'IL SOIT PUNI PHYSIQUEMENT ?

Cette question est conçue pour capter les attitudes face aux punitions physiques et doit être posée en dernier lieu, après s'être renseigné(e) sur l'expérience de l'enfant vis-à-vis des différentes méthodes disciplinaires. La question demande au/à la répondant(e)sa propre opinion sur s'il est nécessaire de recourir aux châtiments corporels quand il s'agit d'apprendre à l'enfant à se comporter correctement. Ne soyez pas surpris si un(e) répondant(e) qui a indiqué que l'enfant a fait l'expérience de telles punitions corporelles dise qu'il / elle ne croit pas à de telles punitions. Le/la répondant(e) peut ne pas être celui ou celle qui a utilisé cette forme de punition sur l'enfant car il/elle rapporte sur les méthodes utilisées par n'importe quel membre adulte du ménage.

Si le/la répondant(e) déclare qu'il / elle n'a pas d'opinion à ce sujet ou qu'il / elle ne sait pas, encerclez '8 '.

MODULE CARACTERISTIQUES DES MENAGES

HC1A.QUELLE EST LA RELIGION DU CHEF DE CE MENAGE ?

HC1C. À QUEL GROUPE ETHNIQUE, LE CHEF DE CE MENAGE APPARTIENT-IL ?

Les religions ont été regroupées de la manière suivante :

1-Catholique : cette modalité regroupe l'Eglise Catholique romaine et l'Eglise Orthodoxe grecque.

2-Protestant : cette modalité regroupe l'Eglise Presbytérienne Camerounaise (EPC), la Presbyterian Church of Cameroon (PCC), l'Union des Eglises Baptistes du Cameroun (UEBC), la Baptist Church of Cameroon (BCC), l'Eglise Luthérienne, l'Eglise Méthodiste, la Mission Evangélique du Cameroun (MEC), l'Eglise Evangélique du Cameroun (EEC), l'Eglise Presbytérienne Africaine (EPA).

3-Autre chrétien (préciser) : cette modalité regroupe tous les Pentecôtistes (Vraie Eglise de Dieu, LEMEC, Apostolique, Plein Evangile ou Full Gospel, Living Word Fellowship, Bethel, Communauté Missionnaire Chrétienne Internationale (CMCI), King's Chapel, Sainte Eglise de Christ), Adventiste du 7ème Jour, et toutes les autres religions chrétiennes non citées ailleurs.

4-Musulman : cette modalité regroupe tous ceux qui croient en Allah et Mohamed.

5-Animiste : cette modalité regroupe tous ceux qui attribuent aux choses, une âme analogue à une divinité (ce sont ceux qui croient aux crânes ou à d'autres objets).

6-Autre religion (Non chrétien) : cette modalité regroupe toutes les religions non chrétiennes qui n'ont pas été citées (Témoins de Jéhovah,…).

7-Pas de religion : cette modalité concerne tous ceux qui ne croient en rien, ils sont sans religion.

Veillez à obtenir la religion et le groupe ethnique du chef de ménage. Pour ne pas créer des susceptibilités, inscrivez en toutes lettres la religion et le groupe ethnique déclarés par le répondant. Vous les codifierez par la suite en son absence.

HC2. DANS CE MENAGE, COMBIEN DE PIECES UTILISEZ-VOUS POUR DORMIR ?

Cette information fournit une mesure de la façon dont la maison est occupée et reflète le statut socio-économique du ménage. Une chambre, dans ce cas, se réfère à une zone particulière ayant une cloison permanente, qui est utilisée pour dormir. Ce n'est pas nécessairement le nombre de pièces dans la maison que l'on appelle des 'chambres', mais plutôt de combien de pièces les membres du ménage se servent d'habitude pour dormir. Excluez les pièces qui ne sont utilisées pour dormir que par les visiteurs de la maison, mais incluez les pièces qui pourraient ne pas être 'chambres' régulières, mais peuvent être utilisées régulièrement par un ou plusieurs membres du ménage pour dormir.

Entrez le nombre de pièces utilisées dans ce ménage pour dormir.

HC3. ***Principal matériau du sol***

On s'intéresse ici au matériau principal qui couvre le sol pas à ce qu'il y a en dessous. Encerclez le code correspondant au matériau principal du sol de l'habitation en fonction de votre observation. Vous serez en mesure d'observer la réponse correcte dans la plupart des cas, mais en cas de doute, demandez. S'il y a plus d'un type de matériau constituant le sol à différents endroits de la maison, enregistrez le revêtement de sol principal (le matériau qui recouvre la plus grande surface au sol).

HC4. ***Principal matériau du toit***

On s'intéresse ici au matériau principal qui couvre le toit pas à ce qu'il y a en dessous. Encerclez le code approprié relatif au matériau principal du toit de l'habitation, en fonction de votre observation. Avant d'entrer dans le ménage vous serez en mesure d'observer la réponse correcte dans la plupart des cas, mais en cas de doute, demandez. S'il n'y a plus d'un type de matériau constituant la toiture, enregistrez le matériau de toiture principal (le matériau qui recouvre la plus grande surface de la toiture).

HC5. ***Principal matériau des murs extérieurs***

On s'intéresse ici au matériau principal qui couvre les murs extérieurs pas à ce qu'il y a en dessous. Encerclez le code correspondant au matériau principal des murs d'habitation, en fonction de votre observation. Avant d'entrer dans le ménage vous serez en mesure d'observer la réponse correcte dans la plupart des cas, mais en cas de doute, demandez. S'il y a plus d'un type de matériau constituant les murs en différents endroits de la maison, enregistrez le principal matériau du mur (le matériau qui recouvre la plus grande surface des murs).

HC6. DANS VOTRE MENAGE, QUEL TYPE DE COMBUSTIBLE UTILISEZ-VOUS PRINCIPALEMENT POUR LA CUISINE?

Les informations sur le type de combustible utilisé pour la cuisson sont recueillies comme une autre mesure du statut socio-économique du ménage. L'utilisation de certains types de combustibles de cuisson peut également avoir des conséquences néfastes sur la santé.

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Rappelez-vous que cette question concerne le combustible pour la cuisson et non le combustible pour le chauffage ou l'éclairage. Si le ménage utilise plus d'un combustible pour la cuisson, sachez quel type de combustible est utilisé le plus souvent. Si l'électricité, le gaz propane liquide (GPL), le gaz naturel, le biogaz ou le kérosène est principalement utilisé, encerclez '01', '02', '03', '04' ou '05', respectivement et

passez à HC8. Il pourrait y avoir des cas où aucune cuisson ne se fait dans le ménage. Dans ce cas, encerclez '95' et là-aussi, passez à HC8. Si un combustible autre que ceux pré-codés est signalé comme étant le principal combustible utilisé pour la cuisson, encerclez '96 ' et précisez le type de combustible sur la ligne prévue.

Les définitions de certains types de combustibles sont comme suit : le 'biogaz' comprend les gaz produits par la fermentation de fumier dans une fosse fermée. Le 'lignite' est un dérivé du charbon qui produit plus de fumée lorsqu'il est brûlé, mais produit moins de chaleur que le charbon.

HC7. LA CUISINE EST-ELLE HABITUELLEMENT FAITE DANS LA MAISON, DANS UN BATIMENT SEPARE OU A L'EXTERIEUR?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Encerclez '1' si la cuisson se fait dans une pièce séparée désignée comme une cuisine. Encerclez '2' si la cuisson se fait dans une zone utilisée pour séjourner, s'asseoir, dormir et non dans une cuisine ou un bâtiment séparé. Encerclez '3' si la cuisson se fait dans un autre bâtiment et '4' uniquement si la cuisson se fait généralement à l'extérieur.

Si une réponse différente des pré-codées est donnée, encerclez '6' et précisez l'endroit pour la cuisson sur la ligne prévue.

Les réponses aux deux questions suivantes sur la possession de certains objets seront utilisées comme une mesure approximative du statut socio-économique du ménage. En posant ces questions, vous devez rester neutre et ne pas réagir aux réponses données.

HC8. DANS VOTRE MENAGE AVEZ-VOUS :

Citez chaque bien et encerclez le code correspondant à la réponse donnée après chaque bien. Si le/la répondant(e) déclare qu'un des biens du ménage tel qu'une radio est cassée, essayez de savoir depuis combien de temps il est cassé et s'il sera réparé. Si l'appareil semble être en panne seulement de façon temporaire (pour moins de six mois), encerclez '1' pour 'Oui'. Sinon, encerclez '2' pour 'Non'. Assurez-vous de bien encercler '1' ou '2' pour chaque bien. Ne pas laisser de vide.

HC9. EST-CE QU'UN MEMBRE DE VOTRE MENAGE POSSEDE :

Cette question recueille des informations sur la propriété des divers biens appartenant à l'un des membres quelconque du ménage. Citez chaque bien et encerclez le code correspondant à la réponse donnée après chaque bien. Si le/la répondant(e) déclare qu'un bien, tel qu'une motocyclette, est cassé, essayez de savoir depuis combien de temps il est cassé et si il sera

réparé. Si l'engin semble n'être en panne que de façon temporaire, encerclez '1' pour 'Oui'. Sinon, encerclez '2' pour 'Non'. Assurez-vous de bien encercler '1' ou '2' pour chaque bien. Ne laissez pas de vide. Les vélos pour enfants (utilisés comme un jouet) ne doivent pas être pris en compte.

HC10. EST-CE QUE VOUS OU QUELQU'UN D'AUTRE VIVANT DANS CE MENAGE EST PROPRIETAIRE DE CE LOGEMENT?

Notez que la question a trait à la situation au moment de l'entrevue. Si le/la répondant(e) ou toute autre personne vivant dans le ménage est propriétaire du logement, encerclez '1' et continuer avec la question suivante. Si la réponse est 'Non', alors demandez **LOUEZ-VOUS CE LOGEMENT DE QUELQU'UN QUI NE VIT PAS DANS CE MENAGE?** Si le logement est loué, encerclez '2'. Si le ménage vit dans le logement sans payer de loyer, si le ménage squatte (a occupé le logement de façon illégale) ou s'il y a un autre arrangement, encerclez '6'; insistez pour savoir si le logement n'est pas détenu ou loué par un membre du ménage.

HC11. EST-CE QU'UN MEMBRE DE CE MENAGE POSSEDE DE LA TERRE QUI PEUT ETRE UTILISEE POUR L'AGRICULTURE ?

La terre agricole se réfère à la terre qui est utilisée pour les cultures (les cultures peuvent être la nourriture pour les gens, la nourriture pour animaux, ou d'autres cultures non-alimentaires), l'élevage et les animaux au pâturage. Dans la réponse à cette question, la terre commune utilisée pour faire paître les animaux, mais qui n'appartient pas au ménage ne doit pas être prise en compte. Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si 'Non', passez à HC13.

Notez que la terre en question peut être éloignée, même dans un autre pays. Acceptez de telles réponses comme 'Oui'.

HC12. COMBIEN D'HECTARES DE TERRES AGRICOLES LES MEMBRES DE CE MENAGE POSSEDENT-ILS?

Enregistrez le nombre total d'hectares de terres appartenant à tous les membres du ménage qui peuvent servir pour l'agriculture. Si 95 hectares ou plus sont détenus, enregistrez '95 '. Si inconnu, enregistrez '98'. Si moins 0,5 ha, enregistrer 00. Vous devez inscrire la superficie des terres du ménage en appliquant la règle des arrondis.

NB : Dans le grand nord par exemple, "le quart" correspond à une parcelle de 2500 m^2 .

HC13. EST-CE QUE CE MENAGE POSSEDE DU BETAIL, DES TROUPEAUX, D'AUTRES ANIMAUX DE FERME OU DE LA VOLAILLE ? PAR EXEMPLE DES BŒUFS, CHEVAUX, MOUTONS, CHEVRES, POULES, PORCS, AUTRES ANIMAUX OU VOLAILLES?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si 'Non', passez à HC15.

HC14. PARMI LES ANIMAUX SUIVANTS, COMBIEN VOTRE MENAGE POSSEDE-T-IL DE:

Lisez chaque bien et entrez le numéro correspondant à la réponse donnée. Ajoutez le nombre de vaches laitières et de taureaux ensemble, même si le/la répondant(e)les donne séparément pour chacun. De même, comptez les chevaux, les ânes et les mules. Vous devez expliquer aux enquêtés qu'il s'agit des animaux appartenant aux membres du ménage, qu'ils vivent et dorment ou non dans le logement du ménage. Si la réponse est 'aucun', enregistrez '00' pour cet animal/ce groupe d'animaux. Si le ménage a 95 ou plus d'un type quelconque d'animal /de groupe animaux /, enregistrez '95'. Si le ménage possède un type particulier d'animal/de groupe d'animaux /, mais le/la répondant(e) ne sait pas combien, encerclez '98'. Ne laissez pas de case vide.

HC15. EST-CE QU'UN MEMBRE DE CE MENAGE A UN COMPTE EN BANQUE ?

HC16. EST-CE QU'UN MEMBRE DE CE MENAGE A UN COMPTE DANS UN ETABLISSEMENT DE MICRO-FINANCE ?

Pour les questions HC15 et HC16, demandez si un membre quelconque du ménage a un compte dans une banque, ou dans une coopérative d'épargne et de crédit/ établissement de micro-finance ou une autre organisation semblable dans laquelle on peut déposer et retirer des fonds. Encerclez pour chacune des questions le code correspondant à la réponse donnée.

Liste actuelle des 13 banques agréées au Cameroun : Société Générale des Banques du Cameroun (SGBC ou SGC), Afriland First bank, Banque Internationale du Cameroun pour l'Epargne et le Crédit (BICEC), Citibank NA Cameroun, Ecobank Cameroun SA (EBC), BGFI BANK, Commercial Bank of Cameroon (CBC), Crédit Agricole SCB Cameroun (SCB), United Bank For Africa (UBA), Union Bank of Cameroon (UBC), Standard Chartered Bank Cameroun, National Financial Credit (NFC), Banque Atlantique.

MODULE MOUSTIQUAIRE IMPREGNEE

Il est reconnu que l'utilisation régulière de moustiquaires imprégnées d'insecticide (MII) diminue l'incidence du paludisme clinique et de décès liés au paludisme, en particulier chez les très jeunes enfants. En conséquence, de nombreux pays augmentent la distribution de MII et font la promotion de l'utilisation des MII, spécifiquement pour les populations les plus vulnérables (les enfants de moins de 5 ans et les femmes enceintes. Il existe différents types et marques de moustiquaires. Certaines nécessitent un traitement régulier avec un insecticide. D'autres sont traitées par le fabricant et ne nécessitent pas de nouveau traitement pendant les 6 à 12 mois (préqualifiées) ou les 36 mois (type permanent). En observant les moustiquaires vous-même, vous devriez être en mesure d'identifier quels sont les marques ou les types de moustiquaires que possèdent les ménages, mais les répondant(e)s ne peuvent pas toujours vous permettre d'entrer dans les aires de couchage où se trouvent les moustiquaires. Des photographies vous seront fournies pendant la formation pour vous aider à distinguer les différentes marques de moustiquaires.

Afin d'évaluer l'efficacité de l'utilisation de moustiquaires pour prévenir le paludisme, nous avons besoin de recueillir des informations précises sur le type de moustiquaires, si et quand elles ont été imprégnée d'insecticide pour la dernière fois et si les membres du ménage utilisent les moustiquaires quand ils dorment la nuit. Etant donné que les questions exigent l'observation des moustiquaires, l'achèvement de ce module peut prendre du temps.

Notez que les 'couvres gâteau' ou les moustiquaires pour bébés qui sont utilisés pour éloigner les mouches des nourrissons, généralement au cours de la journée, ne sont pas considérés comme des moustiquaires. Ces moustiquaires ne peuvent pas être traitées à l'insecticide. Les moustiquaires aux fenêtres ne sont également pas considérées comme des moustiquaires.

TN1. EST-CE QUE VOTRE MENAGE POSSEDE DES MOUSTIQUAIRES QUI PEUVENT ETRE UTILISEES POUR DORMIR?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si 'Non', passez au module suivant.

Notez que la question demande si le ménage a des moustiquaires qu'on peut utiliser pendant le sommeil. En bref, même s'il y a une moustiquaire qui n'est pas réellement utilisée ou mise en place, nous considérons que le ménage la possède; donc, inclure cette moustiquaire dans le nombre total de moustiquaires.

TN2. COMBIEN DE MOUSTIQUAIRES VOTRE MENAGE POSSEDE-T-IL?

Entrez le nombre de moustiquaires que possède le ménage. N'oubliez pas que la possession d'une moustiquaire non utilisée est prise en compte dans le nombre total de moustiquaires.

TN3. ***Demander à l'enquêté de vous montrer les moustiquaires du ménage. S'il y en a plus de 3, utiliser un ou des questionnaires supplémentaires***.

Il existe différents types et marques de moustiquaires. Certains nécessitent un traitement régulier avec un insecticide, d'autres sont traitées par le fabricant et ne nécessitent pas de traitement pendant les 6-12 mois (préqualifiées) ou les 36 mois (type de longue durée). Afin d'évaluer l'efficacité de l'utilisation de moustiquaires pour prévenir le paludisme, nous avons besoin de recueillir des informations sur depuis combien de temps le ménage a eu chaque moustiquaire, la marque de la moustiquaire, si la moustiquaire a été traitée avec un insecticide et si les membres du ménage utilisent les moustiquaires lorsqu'ils dorment la nuit.

Pour obtenir ces informations, vous devrez poser les questions de TN4 à TN12, le cas échéant, pour chaque moustiquaire que possède le ménage. Demandez à voir toutes les moustiquaires qu'a le ménage et posez systématiquement les questions pour chaque moustiquaire telle qu'on vous la montre, en commençant par la première moustiquaire et en posant toutes les questions pour une moustiquaire à la fois. Même si vous ne pouvez pas observer directement la moustiquaire, vous devez poser les questions pour chaque moustiquaire que signale le membre du ménage.

Pour distinguer chaque moustiquaire, vous pouvez utiliser des expressions telles que: ''Maintenant, nous allons parler de la première moustiquaire que vous m'avez montrée'' ou ''Parlons de la moustiquaire dans la chambre à droite'', etc.

Si le ménage compte plus de 3 moustiquaires, cochez la case suivant TN13. Prenez un nouveau Questionnaire Ménage, remplissez toutes les informations sur la page de couverture (HH1 à HH8) et écrivez « SUITE » sur le dessus. Ensuite, sur ce second questionnaire ménage modifiez l'étiquette de la 1ère colonne moustiquaire en 4ème moustiquaire et, si nécessaire, modifiez la colonne 2ème moustiquaire en 5ème Moustiquaire et ainsi de suite. Ensuite, écrivez l'information pour les moustiquaires supplémentaires. Retournez au premier questionnaire ménage pour compléter l'entrevue. Ecrire «voir SUITE" en haut de la page de couverture du questionnaire principal. Une fois que vous avez complété l'enquête ménage garder le questionnaire de suite dans le premier afin qu'ils restent ensemble.

Les marques et le traitement peuvent être différents d'une moustiquaire à l'autre. C'est pourquoi il est important de compléter les informations de TN4 à TN12 pour une moustiquaire avant de poser vos questions sur la suivante.

TN4. ***Moustiquaire observée?***

Pour chaque moustiquaire, enregistrez d'abord si vous l'avez réellement observée.

TN5. ***Observez ou demandez la marque /le type de moustiquaire***

TN5 porte sur le type et la marque de la moustiquaire. Vous pouvez rencontrer des moustiquaires d'un genre que vous ne reconnaîtrez pas. Pendant la formation, on vous montrera toutes les moustiquaires ordinaires qui sont disponibles dans le pays. Le nom de la marque se trouve souvent sur la moustiquaire elle-même. Une image des différents types de moustiquaires disponibles dans le pays vous sera fournie pour référence lors des entretiens. Utilisez-la pour identifier le type de moustiquaire dans l'habitation et encerclez le numéro correspondant sur le questionnaire.

Si le/la répondant(e) vous dit, ou vous apprenez à partir de l'emballage, que la moustiquaire est de longue durée essayez de déterminer la marque exacte. Si vous ne pouvez pas déterminer la marque encerclez '18' pour 'NSP marque'.

De même, si vous constatez que la moustiquaire est préqualifiée mais que ce n'est pas l'une des marques citées, encerclez '26' et indiquez la marque de la moustiquaire dans l'espace prévu. Lorsque vous ne pouvez pas déterminer la marque mais avez déterminé qu'elle est préqualifiée, encerclez '28' pour 'NSP marque'.

Dans certains cas, vous pouvez être en mesure d'identifier la marque mais pas le type de moustiquaire ; pour ces moustiquaires, encerclez '36' (Autre). Le code '98' doit être encerclé lorsque vous ne pouvez pas obtenir des informations soit sur le type soit la marque. Pour les moustiquaires pour lesquelles vous encerclez '36' ou '98' dans la question TN5, vous devez chercher à savoir si le/la répondant(e) sait si oui ou non la moustiquaire avait été traitée lorsque le ménage l'a eue au départ.

TN6. DEPUIS COMBIEN DE MOIS VOTRE MENAGE A-T-IL CETTE MOUSTIQUAIRE?

Demandez depuis combien de mois le ménage a eu la moustiquaire. Si la moustiquaire a été obtenue dans les 36 mois suivant la date de l'entrevue, vous devez enregistrer le nombre réel de mois depuis que la moustiquaire a été obtenue avant l'entrevue ; si le ménage l'a obtenue il y a plus de 36 mois, encerclez '95'. Si moins d'un mois, encerclez '00'.

Le/la répondant(e) peut vous dire qu'il/elle n'est pas sûr(e) de quand la moustiquaire a été obtenue. Dans de tels cas, insistez pour essayer de vous faire une idée d'environ combien de

mois la moustiquaire a été obtenue. Enregistrez '98' (NSP / Pas sûr(e)) si le/la répondant(e) n'a la moindre idée de depuis combien de temps le ménage possède la moustiquaire.

TN7.*Vérifiez TN5 pour le type de moustiquaire*

Vérifiez le type de moustiquaire. Si c'est une moustiquaire de longue durée (un des codes de 11 à 18 est encerclé dans TN5), cochez la case correspondante et passez à 'TN11', si elle est pré-imprégnée (un des codes de 21 à 28 est encerclé dans TN5), cochez la case correspondante et passez à 'TN9', si ce n'est pas une moustiquaire de longue durée ou pré-imprégnée (code 36 ou 98 est encerclé dans TN5) continuez avec la question suivante.

TN8. QUAND VOUS AVEZ OBTENU CETTE MOUSTIQUAIRE, ETAIT-ELLE DEJA TRAITEE AVEC UN INSECTICIDE QUI TUE OU ELOIGNE LES MOUSTIQUES ?

Cette question n'est posée qu'à propos des moustiquaires autres que celles à longue durée et préqualifiées. Avec cette question, nous cherchons à savoir si la moustiquaire était effectivement imprégnée d'un insecticide lorsque le ménage l'a obtenue.

TN9. DEPUIS QUE VOUS AVEZ CETTE MOUSTIQUAIRE, A-T-ELLE ETE TREMPEE OU PLONGEE DANS UN LIQUIDE QUI TUE OU ELOIGNE LES MOUSTIQUES?

Cette question n'est posée que pour les moustiquaires préqualifiées, et cherche à savoir si le ménage a déjà imprégné la moustiquaire d'un insecticide. Assurez-vous que le/la répondant(e) comprend que vous ne voulez pas dire simplement ''laver la moustiquaire" ou pulvériser avec un insecticide à partir d'une boîte ou d'un bidon. Nous voulons savoir si la moustiquaire a été trempée ou plongée dans un insecticide. Cette information sera liée à l'information sur le type de moustiquaire et quand la moustiquaire a été obtenue en vue de déterminer si la moustiquaire est encore efficace.

Si la réponse du/de la répondant(e) est 'Oui', encerclez 1 et passez à la question suivante. Si la réponse est 'Non' ou le/la répondant(e) ne sait pas ou n'en est pas sûr(e), encerclez '2' ou '8' respectivement et passez à TN11.

TN10. IL Y A COMBIEN DE MOIS QUE LA MOUSTIQUAIRE A ETE TREMPEE OU PLONGEE POUR LA DERNIERE FOIS?

Si la dernière fois c'était dans le courant des 2 dernières années (24 mois), enregistrez le nombre de mois dans l'espace prévu. Si la dernière fois, c'était il y a moins d'1 mois, écrivez '00'. Si la dernière fois, c'était il y a plus de 24 mois, encerclez '95'. Si le/la répondant(e) ne connaît pas le nombre de mois, insistez pour obtenir sa meilleure estimation. Encerclez 98 pour " NSP / Pas

certain(e) uniquement si le/la répondant(e) ne peut pas du tout estimer quand la moustiquaire a été trempée ou plongée pour la dernière fois.

TN11. EST- CE QUE QUELQU'UN A DORMI SOUS CETTE MOUSTIQUAIRE LA NUIT DERNIERE?

TN12. QUI A DORMI SOUS CETTE MOUSTIQUAIRE LA NUIT DERNIERE?

Ces questions visent à recueillir des informations sur les moustiquaires particulières et les personnes qui ont dormi sous elles la nuit précédant l'enquête.

A TN11, demandez au/à la répondant(e) si quelqu'un a dormi sous chaque moustiquaire la nuit dernière. Si le/la répondant(e) répond 'Oui', inscrivez, dans TN12, le nom et le numéro de ligne de la personne à partir de la Liste d'enregistrement des membres du ménage.

Si vous interviewez un ménage qui a plus de cinq membres ayant dormi sous une seule moustiquaire la nuit ayant précédé l'enquête, cochez la case suivant TN13. Prenez un nouveau Questionnaire Ménage, remplissez toutes les informations sur la page de couverture (HH1 à HH8), et écrivez "suite" sur le dessus. Ensuite, sur le deuxième questionnaire ménage écrivez les informations sur ces autres membres du ménage dans TN12. Retournez au questionnaire ménage pour compléter l'entrevue. Ecrivez « voir SUITE » en haut de la page de couverture du questionnaire principal.

Si quelqu'un qui n'est pas enregistré dans la Liste des membres du ménage (par exemple, un visiteur) a dormi sous la moustiquaire, enregistrez '00' pour le numéro de ligne.

TN13.

À ce stade, revenez à TN4 s'il y a d'autres moustiquaires. S'il n'y a plus de moustiquaires, allez au module suivant.

MODULE EAU ET ASSAINISSEMENT

Le but des deux premières questions de ce module est d'évaluer le type d'eau des ménages utilisée pour boire, ainsi qu'à d'autres fins, telles que la cuisson et le lavage des mains.

Si nécessaire, utilisez les pictogrammes illustrant diverses sources d'eau et les installations sanitaires qui vous ont été fournis lors de la formation des agents de terrain. Ces pictogrammes pourraient vous aider à identifier les catégories de réponse que vous devez encercler. Cependant, vous ne devez pas montrer ces pictogrammes aux répondant(e)s.

Les définitions des différentes sources d'eau sont les suivants (les codes se réfèrent à ceux utilisés dans WS1 et WS2):

- '11' – Robinet dans le logement, ou branchement à domicile, se définit comme un service de fourniture d'eau courante doté d'une plomberie interne et alimentant un ou plusieurs robinets, par exemple dans la cuisine et/ou la salle d'eau.
- '12' – Robinet dans la concession, la cour ou la parcelle, également appelé branchement dans la cour, défini comme une connexion amenant de l'eau courante à un robinet installé dans la concession, la cour ou la parcelle, à l'extérieur de la maison.
- '13' – Le robinet du voisin : le ménage peut obtenir de l'eau à partir de la maison d'un voisin ou d'une connexion dans la cour.
- '14' – Le robinet public/prise d'eau est un point d'eau à partir duquel les populations peuvent s'approvisionner en eau. Une prise d'eau est aussi appelée borne fontaine ou robinet public. Les prises d'eau publiques peuvent être dotées d'un ou de plusieurs robinets et sont en général en briques, en ciment ou en béton.
- '21 '- Un puits à tube ou forage est un trou profond creusé ou foré dans le but d'atteindre les eaux souterraines. Les puits à tube/forages sont faits de gaines ou de tuyaux, grâce auxquels les trous, d'un diamètre modeste, sont protégés des effondrements et de l'infiltration des eaux de ruissellement. L'eau est acheminée à partir d'un puits à tube ou d'un forage par une pompe qui peut fonctionner grâce à une énergie fournie par des humains, des animaux, le vent, l'électricité, le gasoil ou l'énergie solaire.
- '31 '- Un puits protégé est un puits protégé des eaux de ruissellement par un revêtement de puits ou un tubage qui s'élève au-dessus du niveau du sol et une plateforme qui éloigne l'eau versée du puits. En outre, un puits protégé est couvert, pour être à l'abri des chutes de fientes d'oiseaux et de déjections animales.
- '32' – Un puits non protégé est un puits pour lequel l'une ou les deux assertions suivantes sont vraies: (1) le puits n'est pas protégé des eaux de ruissellement ; (2) le puits n'est pas protégé des fientes d'oiseaux et des déjections animales. Lorsque l'une, au moins, de ces assertions est vraie, le puits est non protégé.

- '41' – Une source protégée est une source à l'abri des eaux de ruissellement, des fientes d'oiseaux et des déjections animales. La source est généralement protégée par un 'couvercle de source' fait de briques, de ciment ou de béton et construit autour de la source, de telle sorte que l'eau coule directement du couvercle dans un tuyau, sans être exposée à la pollution extérieure.
- '42' – Une source non protégée est une source qui reçoit les eaux de ruissellement, les fientes d'oiseaux et les déjections animales. Les sources non protégées ne disposent généralement pas de 'couvercle de source' (décrit ci-dessus).
- '51' – La collecte d'eau de pluie fait référence à la pluie collectée ou recueillie à partir des toitures et stockée dans un récipient, un réservoir ou une citerne jusqu'à son utilisation. Les eaux pluviales souterraines ou de bassins versants ne doivent pas être considérées ici.
- '61' – Le camion-citerne utilisé comme source d'eau sert au transport et à la vente de l'eau.
- '71' – La charrette dotée d'une petite citerne/d'un tonneau est utilisée par un fournisseur d'eau qui transporte l'eau dans une communauté pour vendre l'eau. Le transport peut aussi se faire à l'aide d'une charrette tirée par un âne, un véhicule motorisé ou d'autres moyens.
- '81' –L'eau de surface est une eau provenant de sources comme les rivières, les fleuves, les barrages, les lacs, les mares, les canaux et les canaux d'irrigation à partir desquels l'eau est directement puisée.
- '91' – L'eau en bouteille est une eau achetée en bouteille. Notez que le code fait exclusivement référence à l'eau en bouteille vendue dans le commerce. Il arrive que les membres du ménage conservent dans des bouteilles de l'eau provenant d'autres sources; cette eau ne peut pas être enregistrée sous le même code que l'eau en bouteille.
- 92' – L'eau en sachet est une eau achetée en sachet. Cette eau est en principe potable, mais elle peut être aussi de qualité douteuse.

WS1. D'OU PROVIENT <u>PRINCIPALEMENT</u> L'EAU UTILISEE PAR VOTRE MENAGE POUR D'AUTRES CHOSES COMME CUISINER ET SE LAVER LES MAINS?

Encerclez le code pour la source la plus courante. Si plusieurs sources sont mentionnées, insistez pour déterminer la source la plus courante. Notez que vous ne pouvez encercler qu'un code de réponse. Si la source varie selon la saison, enregistrez la source pour la saison de l'entrevue. Si la réponse est 'Eau du robinet dans le logement', 'Eau du robinet dans la concession, la cour ou la parcelle' ou 'le robinet du voisin' encerclez '11 ', '12' ou '13 'respectivement, et passez à l'WS6. Si la réponse est 'Eau en bouteille, encerclez ''91 'et allez à la question suivante. Notez que la question suivante n'est posée que si la réponse à cette question est 'Eau en bouteille'. Pour toutes les autres réponses, passez à WS3.

WS2. D'OU PROVIENT PRINCIPALEMENT L'EAU UTILISEE PAR VOTRE MENAGE POUR D'AUTRES CHOSES COMME CUISINER ET SE LAVER LES MAINS ?

Cette question ne devrait être posée qu'aux ménages qui utilisent de l'eau en bouteille pour boire. Encerclez le code de la source la plus courante. Si la source varie selon la saison, enregistrez la source utilisée pendant la saison de l'interview. Si la source d'eau non potable la plus utilisée à d'autres fins que la boisson est 'l'Eau du robinet dans le logement' ou 'l'Eau du robinet dans la concession, la cour ou la parcelle', encerclez '11', '12' ou '13', respectivement, et passez à la question WS6. Sinon, encerclez le code approprié et passez à la question suivante.

Notez que vous ne pouvez pas remplacer "cuisiner et se laver les mains" par d'autres utilisations de l'eau non potable.

WS3. OU CETTE SOURCE D'APPROVISIONNEMENT EN EAU EST-ELLE SITUEE ?

Cette question ne devrait être posée qu'aux ménages dont la principale source d'approvisionnement en eau n'est pas un système de robinet. Encerclez le code du site de la source d'eau. Si le site est dans le logement ou la cour/parcelle même du ménage, encerclez alors '1' ou '2' et passez à la question WS6 ; sinon, encerclez le code 3 et passez à la question suivante.

WS4. COMBIEN DE TEMPS FAUT-IL POUR S'Y RENDRE, PRENDRE DE L'EAU ET REVENIR ?

Cette question permet de savoir dans quelle mesure l'accès à la source d'eau potable estpratique pour les ménages utilisant une source d'eau située à l'extérieur de leur logement. Enregistrez le temps qu'il faut pour obtenir de l'eau par tous les moyens de transport que la personne utilise généralement, qu'elle marche, aille à bicyclette ou en voiture.

Inscrivez le temps estimé (en minutes, converties en heures, si nécessaire) qu'il faut, pour un aller-retour, en utilisant le mode de transport habituel, **pour arriver à la source d'eau, attendre de pouvoir puiser de l'eau et revenir au logement**. Mettre un/deux zéro(s) avant le nombre s'il est inférieur à 100 minutes (par exemple, '060' ou '005'). Si le répondant répond en utilisant des heures, insistez pour obtenir la meilleure estimation d'un aller-retour pour le convertir en minutes. Passez ensuite à la question suivante

Si le/la répondant(e) vous dit que l'eau est livrée à son logement (une situation qui pourrait se produire si l'eau provient d'un camion-citerne ou d'une charrette avec petite citerne), enregistrez '000 '.

Si le/la répondant(e) ne sait pas combien de temps cela prend, encerclez '998 'et allez à la prochaine question.

WS5. QUI SE REND HABITUELLEMENT A CETTE SOURCE D'APPROVISIONNEMENT POUR PRENDRE L'EAU POUR VOTRE MENAGE ?

Le but de cette question est de connaître l'âge et le sexe de la personne qui accomplit habituellement la tâche de transporter de l'eau. Cela va permettre de comprendre si les responsabilités du transport d'eau sont confiées aux membres d'un sexe ou d'un groupe d'âge particulier.

Insister:

EST-CE QUE CETTE PERSONNE A MOINS DE 15 ANS?

DE QUEL SEXE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse ou 8, si le/la répondant(e) ne sait pas. Le terme 'adulte' renvoie à toute personne âgée de 15 ans ou plus, indépendamment du fait qu'elle soit membre du ménage ou non. Le terme "enfant" se rapporte à toute personne de moins de 15 ans, qu'elle soit membre du ménage ou non.

Si le répondant vous dit que l'eau est directement livrée dans leur ménage, insistez pour déterminer qui est responsable pour accepter et traiter cette prestation au sein du ménage.

Les deux questions suivantes, WS5 et WS6, ont pour objectif de déterminer si l'eau potable du ménage est traitée dans le ménage et, si tel est le cas, le type de traitement utilisé. La question a pour finalité de recueillir des informations sur le traitement de l'eau au niveau des ménages et non au niveau municipal ou du vendeur.

WS6. FAITES-VOUS QUELQUE CHOSE A L'EAU POUR LA RENDRE PLUS SAINE A BOIRE ?

Encerclez '1'si' Oui', et continuez à la question suivante. Si 'Non' ou 'NSP' ('Ne sait pas'), encerclez '2'ou '8', respectivement et passez à WS8.

WS7. HABITUELLEMENT, QUE FAITES-VOUS POUR RENDRE L'EAU QUE VOUS BUVEZ PLUS SAINE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse. Il peut arriver que le ménage utilise une méthode pour laquelle dont vous savez qu'elle ne rend pas l'eau plus saine. Ne faites pas appel à votre propre jugement ; contentez-vous d'enregistrer la réponse.

Insistez 'QUOI D'AUTRE ?'

Enregistrez tous les points mentionnés (par exemple, il arrive que le ménage filtre l'eau et y ajoute du chlore en même temps).

Encerclez le code 'X' pour 'Autre', et précisez sur la ligne prévue la méthode utilisée par le ménage pour rendre l'eau de boisson plus saine. Encerclez le code 'Z' si la personne enquêtée 'Ne Sait Pas'. Si 'Z' est encerclé, alors les autres codes ne doivent pas être encerclés.

Les définitions des différentes méthodes de traitement de l'eau sont les suivantes :

- 'A' – La faire bouillir désigne le fait de faire bouillir ou de chauffer l'eau avec un combustible.
- 'B' – Y ajouter de l'eau de javel/chlore désigne l'utilisation d'eau de javel ou de chlore en poudre pour traiter de l'eau potable.
- 'C' – La filtrer à travers un linge se réfère au fait de faire passer l'eau à travers un tissu servant de filtre pour retenir les particules contenues dans l'eau.
- *'D'* – Utiliser un filtre suppose que l'on fait passer l'eau par un filtre de céramique, de sable ou de composite pour recueillir les particules et, au moins, quelques microbes contenus dans l'eau.
- 'E' – La Désinfection solaire consiste à exposer au soleil l'eau contenue dans des bassines, des récipients ou des seaux.
- 'F' – Laisser reposer se réfère au fait de stocker l'eau non distribuée sans la mélanger, assez longtemps pour permettre aux grosses particules de se retrouver au fond par le phénomène de la gravité. L'eau au repos est soigneusement recueillie par décantation, à l'aide d'une louche ou autre méthode qui ne provoque pas la remontée des particules.

Les questions WS8, WS9, WS10 et WS11 concernent les toilettes utilisées par les membres du ménage.

WS8. **HABITUELLEMENT, QUEL TYPE DE TOILETTES LES MEMBRES DE VOTRE MENAGE UTILISENT-ILS?**

Cette question a pour objectif d'obtenir une mesure de la façon dont les toilettes ou latrines (infrastructures sanitaires) empêchent les utilisateurs d'être en contact avec les déchets humains.

Il peut s'avérer nécessaire d'observer ces toilettes. Dans ce cas, veuillez en demander la permission au préalable. Si la personne enquêtée vous répond que les membres du ménage n'ont pas de toilettes ou qu'ils vont dans la brousse ou dans les champs, encerclez le code "95" pour "Pas de toilettes ou brousse ou champ" et passez au module suivant.

Si l'une des réponses à toilettes avec chasse d'eau ou chasse naturelle (11-15) est donnée, insistez en demandant : '**OU VONT LES EAUX USEES?'.** Encerclez le code correspondant à la réponse donnée.

Les définitions des différents types de toilettes sont les suivantes:

Les toilettes avec chasse d'eau utilisent une citerne ou un bac pour l'eau de la chasse ayant une fermeture hydraulique avec un tuyau en forme de U, situé en dessous du siège ou cuvette d'accroupissement qui empêche le passage des mouches et des mauvaises odeurs. Une chasse manuelle a une fermeture hydraulique, mais contrairement à la chasse d'eau, la chasse manuelle fonctionne à l'aide d'eau versée à la main (pas de citerne).

- *´11'* -La chasse branchée à l'égout est un système de canalisation, également appelé égout, conçu pour collecter les excréments humains (fèces et urine) ainsi que les eaux usées pour les évacuer à l'extérieur de l'environnement du ménage. Les systèmes d'égouts sont des installations chargées de la collecte, du pompage, du traitement et de l'évacuation des excréments humains et des eaux usées.
- *'12'* - La fosse septique est un système de collecte des excréments doté d'un décanteur étanche généralement enfoui, hors de la maison ou des toilettes.
- '*13'* - Les toilettes avec chasse d'eau/chasse manuelle se réfèrent à un système qui chasse les excréments vers un trou dans le sol et est doté d'une fermeture hydraulique.
- *'14'* - La chasse d'eau/manuelle branchée à autre chose fait référence au fait d'évacuer les excréments dans ou à proximité de l'environnement du ménage (peut-être dotée d'une fermeture hydraulique mais pas évacués dans un trou, une fosse septique ou un égout). Les excréments peuvent être évacués dans la rue, la cour/parcelle, dans une rigole ou ailleurs.
- *'15'* -La chasse branchée à un endroit inconnu/pas sûr(e)/NSP où, devrait être codée dans les cas où l'enquêté(e) sait que les toilettes sont de type chasse d'eau, mais ignore l'endroit où les excréments sont évacués.
- *'21'* - Les latrines améliorées aérées ou LAA sont un type de latrines dotées d'une fosse aérée à l'aide d'un tuyau qui débouche au-dessus du toit des latrines. L'extrémité ouverte du tuyau est recouverte d'un grillage ou d'un filet anti-mouche et l'intérieur de la superstructure reste dans le noir.
- *'22'* - Les latrines à fosse avec dalle sont dotées d'un trou aménagé dans le sol pour collecter les excréments, et d'une dalle, d'une plateforme ou d'un siège (en béton, en acier ou en bois pour que l'utilisateur se sente à l'aise) fermement soutenu de tous côtés, facile à nettoyer et placé au-dessus du niveau du sol environnant pour prévenir toute infiltration des eaux de surface dans la fosse.
- *''22'* - Une latrine à fosse avec une dalle est une latrine à fosse sèche où la fosse est entièrement couverte par une dalle ou une plate-forme qui est montée au-dessus d'un trou qu'on utilise en position accroupie ou s'assise. La plate-forme peut être faite de n'importe quel matériau (béton, bois avec de la terre ou de la boue, ciment, etc.) tant qu'il couvre adéquatement la fosse sans exposer le contenu de la fosse autrement que par le trou qu'elle que soit la position (accroupie ou assise).
- *'23'* - Les latrines à fosse sans dalle/latrines ouvertes consistent en un trou aménagé dans le sol pour collecter les excréments et ne sont pas dotées d'une dalle, d'une plateforme ou d'un siège. Les latrines ouvertes sont constituées d'un trou rudimentaire creusé dans le sol pour recueillir les excréments.

- *'31'* - Les toilettes à compostage sont des toilettes dans lesquelles les excréments et une matière riche en carbone (déchets végétaux, herbe, paille, copeaux, cendres) sont mélangés et maintenus dans certaines conditions afin de produire un compost sans danger.
- *'41'* -Le seau/tinette se réfère à l'utilisation d'un seau ou d'un autre récipient pour recueillir les excréments (parfois les urines et les papiers hygiéniques). Ce seau est retiré périodiquement pour être traité ou vidé.
- *'51'* -Les toilettes suspendues/latrines suspendues sont des toilettes construites au-dessus de la mer, d'une rivière ou d'un autre point d'eau dans lequel les excréments tombent directement.
- *'95'* - Pas de toilettes/brousse/champ incluent les excréments emballés et jetés directement dans la poubelle, la méthode du "chat" qui consiste à enterrer les excréments dans la brousse ou le champ ou la fosse, les défécations dans l'eau (canal de drainage, plage, rivière, cours d'eau ou mer).

Les deux questions ci-après ont pour objectif de déterminer si le ménage partage les toilettes avec d'autres ménages. Le statut de partage des toilettes est important car des toilettes utilisées par plusieurs ménages sont généralement moins hygiéniques/propres que celles utilisées par un seul ménage. Les conditions non hygiéniques (excréments sur le sol, le siège, les murs et les mouches) peuvent décourager l'utilisation des toilettes.

WS9. PARTAGEZ-VOUS CES TOILETTES AVEC D'AUTRES PERSONNES QUI NE SONT PAS MEMBRES DE VOTRE MENAGE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si 'Non', passez au module suivant.

WS10 PARTAGEZ-VOUS CES TOILETTES SEULEMENT AVEC DES MEMBRES D'AUTRES MENAGES QUE VOUS CONNAISSEZ, OU EST-CE QUE N'IMPORTE QUI PEUT UTILISER CES TOILETTES ?

Le but de cette question est de savoir si les toilettes partagées le sont uniquement avec d'autres ménages (comme un ménage voisin) ou si les toilettes sont ouvertes au public. S'il s'agit de toilettes publiques, alors encerclez '2' et passez au module suivant. Si '1' est encerclé, allez à WS11.

WS11. AU TOTAL, COMBIEN DE MENAGES, Y COMPRIS VOTRE MENAGE, UTILISENT CES TOILETTES ?

Le nombre total de ménages utilisant ces mêmes toilettes doit inclure le ménage que vous interrogez. Si moins de dix ménages utilisent ces toilettes, inscrivez le nombre de ménages sur la ligne prévue à cet effet. Encerclez '10' si dix ménages ou plus utilisent ces toilettes. Notez que '01' n'est pas une réponse correcte (étant donné que cela signifie qu'il s'agit de l'unique ménage qui utilise ces toilettes; si c'est le cas, vous devez retourner à WS9 et y corriger la réponse enregistrée). Encerclez '98' pour 'NSP' ('Ne Sait Pas').

MODULE LAVAGE DES MAINS

Le lavage des mains avec de l'eau et du savon est l'intervention la plus efficace en matière de santé pour réduire à la fois l'incidence de la diarrhée et la pneumonie chez les enfants de moins de cinq ans. Ce module est destiné à recueillir des informations sur les installations de lavage des mains et la présence d'agents nettoyants dans ces installations. Etant donné que certaines questions nécessitent une observation, compléter ce module peut prendre du temps.

Il est connu que la présence d'un endroit ou d'un dispositif utilisé pour le lavage des mains dans le ménage et la présence de l'eau et du savon à cet endroit est un bon prédicteur du comportement en matière de lavage des mains. La présence d'eau et de savon à un endroit désigné ou de dispositif pour le lavage des mains indique que, au minimum, l'équipement nécessaire pour le lavage des mains est présent au même endroit. En outre, il existe des preuves pour suggérer qu'avoir de l'eau / du savon à un endroit pour le lavage des mains est associée à une réduction de risque de maladie.

Le lieu pour le lavage des mains est l'endroit que désigne le/la répondant(e) à l'enquêteur comme l'endroit où les membres de la famille se lavent le plus souvent les mains. La recherche a montré que la probabilité selon laquelle les gens se lavent les mains à des moments critiques est la plus élevée dans les ménages qui ont un endroit pour le lavage des mains où l'eau et le savon sont présents.

La présence d'eau et de savon à l'endroit du lavage des mains: Pour qu'un bon lavage des mains ait lieu à cet endroit, la présence d'eau - eau stagnante ou courante - et la présence de n'importe quel type de savon (barre, liquide ou poudre) sont des conditions préalables.

Le savon présent partout dans le ménage: La présence de n'importe quel type de savon (barre, liquide ou poudre) partout dans le ménage est une indication selon laquelle le ménage a accès à un marché qui vend du savon, et sans doute est au courant de quelques-uns des avantages de l'usage du savon.

HW1. MONTREZ-MOI, S'IL VOUS PLAIT, OU LES MEMBRES DE VOTRE MENAGE SE LAVENT LES MAINS LA PLUPART DU TEMPS.

Vous commencerez par demander si vous pouvez voir le lieu où les membres du ménage se lavent généralement les mains. Si le/la répondant(e) donne son accord et vous observez le lieu où les membres du ménage se lavent les mains, encerclez '1'. S'il n'y a pas d'endroit spécifique prévu dans le logement, la parcelle ou la cour, encerclez '2' et passez à HW4. S'il existe un endroit mais la permission est refusée, encerclez '3'. Si, pour une toute autre raison, l'endroit utilisé pour le lavage des mains n'est pas observé, encerclez '6', écrivez la raison et passez à HW4.

Dans de nombreuses cultures et les bidonvilles surpeuplés, il peut ne pas y avoir un endroit pour le lavage des mains. A la place, un objet mobile peut être utilisé, comme un seau, une bassine, un

récipient ou une bouilloire, pour que les gens se lavent ou se rincent les mains. Pour de tels cas, encerclez le code '6' et préciser quel objet est utilisé pour contenir l'eau ainsi que dit durant la formation.

HW2. Observez s'il y a de l'eau au lieu spécifique de lavage des mainsContrôlez en vérifiant s'il y a de l'eau au robinet/pompe/ou bassin, dans le seau, container d'eau ou objet similaire

HW3A. Y a-t-il du savon, de la lessive ou de la cendre/boue/sable sur le lieu de lavage des mains

HW3B. Enregistrez votre observation.

HW2, HW3A et HW3B sont des questions d'observation. A HW2, vous remarquerez s'il y a de l'eau disponible à l'endroit utilisé pour le lavage des mains. S'il y a un robinet ou une pompe à l'endroit spécifique pour le lavage des mains, ouvrez le robinet ou faites fonctionner la pompe pour voir si l'eau sort. S'il y a un seau, une bassine ou tout autre type de récipient d'eau, examinez-le pour voir la présence de l'eau dans le récipient. Si vous apprenez que l'eau n'est temporairement pas disponible à l'endroit spécifique pour le lavage des mains, codez-la comme l'eau n'est pas disponible ('2').

HW3A sera utilisée pour enregistrer s'il y a du savon ou du détergent à l'endroit utilisé pour le lavage des mains. S'il n'y a pas de produit nettoyant au lieu de lavage des mains, encerclez '2 'et passez à HW4. Ensuite, HW3B servira à enregistrer le type d'agent(s) nettoyant (s) observé(s). A HW3B, encerclez tout ce qui est disponible à l'endroit pour se laver les mains. Les désinfectants pour les mains ne sont pas acceptés comme agent nettoyant pouvant être utilisé pour le lavage des mains. S'il n'y a pas de savon ou de détergent à l'endroit utilisé pour le lavage des mains, passez à la question suivante, sinon allez à HH19.

HW4. AVEZ-VOUS DU SAVON, DE LA LESSIVE OU DES CENDRES. BOUE/ SABLE DANS VOTRE MAISON POUR VOUS LAVER LES MAINS ?

HW5A. POUVEZ-VOUS, SVP ME LE MONTRER?

HW5B. *Enregistrez votre observation.*

S'il n'existe pas d'endroit précis pour le lavage des mains dans le ménage, ou la permission n'est pas accordée pour voir cet endroit, vous aurez besoin de poser les questions HW4 et HW5A. HW4 demande si du savon ou du détergent ou de la cendre / boue / sable est disponible dans le ménage, et si oui, HW5 est utilisée pour demander au/à la répondant(e) s'il lui est possible de montrer le savon ou le détergent. Enregistrez votre observation dans HW5B si le/la répondant(e) vous montre le savon, le détergent, ou un autre agent nettoyant. Encerclez toutes les réponses appropriées. Les désinfectants pour les mains ne sont pas acceptés comme agent de nettoyage pouvant servir au lavage des mains.

HH19. Enregistrez l'heure.

Enregistrez l'heure du jour où vous avez terminé l'enquête ménage en utilisant le système des 24 heures. Si les heures ou les minutes sont inférieures à 10, mettez un zéro devant l'heure ou la minute.

Si l'interview est interrompue pendant plus de 15 minutes ou n'est pas achevée à la première visite et que vous devez visiter ce ménage de nouveau pour continuer l'interview, le laps de temps entre HH18 et HH19 ne reflétera pas la durée exacte de l'entrevue. Vous devez prendre note de cela à côté de la question HH19 et si nécessaire fournir une explication supplémentaire à la fin du questionnaire ménage.

MODULE IODATION DU SEL

L'iodation du sel est une stratégie clé pour atteindre l'objectif de l'élimination de la carence en iode. Ce module sert à tester la teneur en iode du sel de cuisine dans le ménage. L'iode est un micronutriment important et en manquer peut conduire à une hypertrophie de la thyroïde au cou appelée goitre ou d'autres problèmes de santé liés à la thyroïde.

Après que vous avez terminé tous les modules du Questionnaire Ménage, administrez le module sur l'iodation du sel. Notez que pour ce module, vous allez demander, au répondant, un échantillon de sel pour le tester.

SI1. NOUS VOUDRIONS VERIFIER SI LE SEL QUE VOUS UTILISEZ DANS VOTRE MENAGE EST IODE. PUIS-JE AVOIR UN ECHANTILLON DE SEL UTILISE POUR PREPARER LES REPAS DE VOTRE MENAGE ?

Cet élément est utilisé pour enregistrer le type de sel utilisé pour préparer les repas cuisinés dans le ménage et le résultat du test pour l'iodation du sel.

Demandez un échantillon du sel habituellement utilisé pour la cuisson dans les ménages, et procédez au test sur l'échantillon de sel. Une fois que vous avez un échantillon de sel, effectuez le test comme décrit ci-dessous et encerclez le code correspondant au résultat du test. Encerclez '1' si le test est négatif (0 partie par million / pas de couleur - non iodé). Encerclez '2' si le test montre plus que 0 mais moins que 15 parties par million d'iode (couleur faible). Encerclez '3' si le test est positif (15 parties par million ou plus, une forte couleur). Encerclez '4' si il n'y a 'pas de sel dans la maison'. Encerclez '6' si le sel est présent, mais non testé pour une raison quelconque.

Les kits de test du sel contiennent de petites bouteilles de 10 ml avec une solution à base d'amidon stabilisé. Chaque kit est suffisant pour tester au moins 100 échantillons de sel. Une à deux gouttes de la solution versée(e) très lentement sur une petite quantité de sel contenant de l'iode produit un changement de couleur bleue / violette. La coloration indique que l'iode est présent. Ci-dessous figure une brève description des étapes de base pour tester la teneur en iodate dans le sel, le fortifiant le plus commun. Les mêmes principes de base s'appliquent également lors du test de la teneur en iodure dans le sel, mais la principale différence est que la solution de re-contrôle ne sera pas nécessaire à ce type de sel.

1. Déposer une petite quantité de sel (environ une cuillerée à café ou moins) sur un morceau de papier blanc. En faire un petit tas et aplatir le sommet.

2. Ajouter 1-2 gouttes de solution pour essai et vérifier immédiatement le résultat sous un bon éclairage, en utilisant le nuancier fourni avec le kit de test.
3. Lorsqu'aucune couleur n'apparaît (alcalinité suspectée dans l'échantillon); sur un nouvel échantillon de sel, ajouter jusqu'à 5 gouttes de nouvelle solution de contrôle fournie avec le kit et ajouter ensuite 2 gouttes de solution pour essai sur la même tache et comparer par rapport au nuancier.
4. Après avoir comparé par rapport au nuancier, encercler sur le questionnaire le code correspondant au résultat du test.

FIN DU QUESTIONNAIRE

Le questionnaire ménage se termine par une question qui va vérifier la présence (ou l'absence) d'autres personnes que vous devez interroger dans ce ménage.

Avant de mettre un terme à l'entrevue, passez rapidement en revue la totalité de votre questionnaire afin de voir si certaines informations sont manquantes, si tout est clairement rédigé et si toutes les informations sont cohérentes. N'hésitez pas, en cas de besoin, à poser de nouveau des questions au/à la répondant(e). Après vous être assuré(e) que le questionnaire est complet, poursuivez avec HH20.

HH20. ***Remerciez le/la répondant(e) pour sa coopération et vérifiez la Liste d'enregistrement des membres du ménage***

Vérifiez la Liste d'enregistrement des membres du ménage, colonne HL7 pour toutes les femmes éligibles. Vous devez avoir un questionnaire pour chaque femme éligible avec le Panneau d'information est rempli.

Vérifiez HH8 pour voir si le ménage est sélectionné pour le Questionnaire individuel homme, et ensuite, s'il est sélectionné, vérifiez la Liste d'enregistrement des membres du ménage, colonne HL7A pour tous les hommes éligibles. Vous devez avoir un questionnaire pour chaque homme éligible avec le Panneau d'information est rempli.

Vérifiez la Liste d'enregistrement des membres du ménage, colonne HL7B pour tous les enfants de moins de 5 ans éligibles. Vous devez avoir un questionnaire pour chaque enfant éligible avec le Panneau d'information est rempli.

Retournez à la page de garde et assurez-vous que toutes les informations sont saisies, y compris le résultat de l'enquête Ménage (HH9), le nom et le numéro de ligne du répondant au

questionnaire Ménage (HH10) et le nombre de femmes (HH12) et d'hommes (HH13) éligibles et d'enfants de moins de 5 ans.

Prenez des dispositions en vue de l'administration du/des questionnaire(s) restant(s) dans ce ménage.

OBSERVATIONS

La dernière page du questionnaire ménage a été réservée aux enquêteurs, contrôleurs, chefs d'équipe et superviseurs pour écrire les notes ou les observations concernant cette enquête ménage particulière.

QUESTIONNAIRE INDIVIDUEL FEMME

Après que vous ou un membre de votre équipe ayez complété la Feuille d'Enregistrement du Ménage du Questionnaire Ménage, vous aurez identifié les femmes qui sont éligibles pour ce questionnaire et vous devez avoir préparé les questionnaires pour toutes les femmes éligibles. Les femmes éligibles pour ce questionnaire sont les femmes enregistrées dans la Liste d'Enregistrement du Ménage et qui appartiennent à la tranche d'âge 15-49 ans (voir colonne HL7 de la Feuille d'Enregistrement du Ménage).

Vous devez remplir ce questionnaire avec la répondante elle-même. Ni les autres membres du ménage, ni les autres memebres de l'équipe ne doivent être présents à un stade quelconque de l'intreview.

PANNEAU D'INFORMATION SUR LA FEMME

WM1-WM6 Doivent être remplies avant de démarrer l'intreview.

WM1. Numéro séquentiel de grappe

Inscrivez le numéro séquentiel de grappe à partir du Questionnaire Ménage, question HH1.

WM2. Numéro de ménage

Inscrivez le numéro de ménage à partir du Questionnaire Ménage, question HH2.

WM3. Nom de la femme

Inscrivez le nom de la femme à partir du Questionnaire Ménage, colonne HL2 de la Liste d'enregistrement des membres du ménage.

WM4. Numéro de ligne de la femme

Inscrivez le numéro de ligne de la femme à partir du Questionnaire Ménage, colonne HL1 de la Liste d'enregistrement des membres du ménage.

WM5. Nom et code de l'enquêteur/enquêtrice

Inscrivez votre propre nom et code. Ces codes vous seront fournis par votre superviseur ou chef d'équipe.

WM6. Jour / Mois / Année de interview

Inscrivez la date de l'interview sous le format jour et mois ; notez que l'année 2014 est pré-imprimée. Si l'interview n'est pas terminée à l'issue de votre première visite, et que vous effectuez une nouvelle visite dans le ménage pour interroger la femme, révisez et inscrivez la date finale de l'interview. En d'autres termes, la date ici doit être celle où vous avez soit complété le Questionnaire Individuel Femme, soit celle où l'interview n'a pas été effectuée mais il a été décidé qu'il n'y aura plus de tentative pour interroger la femme éligible.

Mettez tout en œuvre pour réaliser l'interview avec la femme en privée. Demandez, de façon courtoise, à tous les autres membres du ménage ou toute autre personne présente (y compris les hommes de l'équipe d'enquête) de quitter le lieu de l'entretien.

Si la répondante est identifiée comme la mère / gardienne / personne en charge (dans la colonne HL15) d'un enfant de moins de cinq ans (dans la colonne HL7B) du Questionnaire Ménage, demandez-lui de rassembler tous les certificats de naissance et cartes de santé / de vaccination qu'elle a pour ses enfants ou les enfants dont elle s'occupe avant de commencer l'interview. Vous en aurez besoin lorsque vous passerez à l'interview au sujet de ses enfants de moins de cinq ans.

SI CE N'EST PAS DEJA FAIT, PRESENTEZ-VOUS A L'ENQUETEE : « **NOUS SOMMES DE L'INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE. NOUS TRAVAILLONS SUR UN PROJET CONCERNANT LA SANTE ET LA SITUATION DES ENFANTS, DES FEMMES ET DES MENAGES . JE VOUDRAIS PARLER AVEC VOUS DE CES SUJETS. L'INTERVIEW DEVRAIT PRENDRE ENVIRON 30 A 45 MINUTES. TOUTES LES INFORMATIONS QUE NOUS RECUEILLONS RESTERONT STRICTEMENT CONFIDENTIELLES ET ANONYMES. »**

Si vous commencez à interroger la même personne avec qui vous aviez terminé l'interview auprès du ménage, vous aurez besoin de lire une version révisée des salutations (voir ci-dessous) étant donné que le temps pour remplir le questionnaire individuel femme sera différent de celui du questionnaire ménage et que, normalement un consentement différent est nécessaire pour procéder à cette interview.

« MAINTENANT, JE VOUDRAIS VOUS PARLER DE VOTRE SANTE ET D'AUTRES SUJETS. L'INTERVIEW DEVRAIT PRENDRE ENVIRON 30 A 45 MINUTES. ENCORE UNE FOIS, TOUTES LES INFORMATIONS QUE NOUS RECUEILLONS RESTERONT STRICTEMENT CONFIDENTIELLES ET ANONYMES. »

De même que pour la présentation au début du Questionnaire Ménage, vous pouvez, s'il y a lieu, modifier la formulation de ces phrases introductives. Vous devez toutefois veiller à préciser les points suivants quand vous vous présentez : le nom de l'agence d'exécution, le thème de l'enquête, la durée approximative de l'enquête et, la question de la confidentialité.

Si la permission est accordée, commencez l'enquête. Si la répondante ne souhaite pas poursuivre l'interview, remplissez WM7 en encerclant '03', remerciez-la et passez à l'interview suivante qui vous a été assignée. Plus tard, discutez de ce refus avec votre chef d'équipe ; vous ou un autre membre de l'équipe pouvez faire une nouvelle tentative d'interroger cette femme. Cela dépendra de la description du refus rencontré. Toutefois, gardez à l'esprit que la participation d'une femme à cette enquête doit se faire sur une base volontaire et que les répondantes potentielles ne devront jamais être forcées à y participer.

WM7. Résultat de l'enquête femme

Répondez à cette question une fois que vous avez terminé l'enquête de la femme. Encerclez le code correspondant au résultat de l'enquête. Si le questionnaire est rempli, encerclez le code '01' pour 'Rempli'. Si vous n'avez pas été en mesure de contacter la femme après des visites répétées, encerclez '02' pour 'Pas à la maison'. Si la femme refuse d'être interrogée, encerclez '03' pour 'A refusé'. Si vous n'avez pu que remplir partiellement le questionnaire, encerclez '04' pour 'Rempli en partie'. Si la femme est dans l'incapacité (incapacité mentale ou physique), encerclez '05'. Si vous n'avez pas pu terminer cette enquête pour une autre raison, vous devez encercler '96' pour 'Autre' et indiquez la raison dans l'espace prévu.

WM8. Contrôleuse/Contrôleur de terrain (Nom et code)

Laissez cet espace en blanc. La contrôleuse va inscrire plus tard son nom et son code dans l'espace prévu lors de la vérification des questionnaires remplis.

WM9. Agent de saisie (Nom et code)

Laissez cet espace en blanc. L'agent de saisie va inscrire son nom et son code dans l'espace prévu.

WM10. Enregistrez l'heure

Enregistrez l'heure de la journée où vous commencez l'enquête à l'aide du système des 24 heures. Si l'heure ou les minutes est/sont inférieur(e)s à 10, inscrivez d'abord un zéro devant l'heure et les minutes.

MODULE CARACTERISTIQUES DE LA FEMME

Age et date de naissance : L'âge (WB1 et WB2) est une information capitale dans l'enquête, puisque presque toutes les analyses des données dépendent de l'âge de la répondante. Ces questions doivent être posées indépendamment des informations déjà collectées dans le Questionnaire Ménage. Même si vous avez déjà demandé à la répondante son âge au moment de remplir le questionnaire ménage, vous devez lui demander à nouveau sa date de naissance et son âge sur le questionnaire individuel femme.

WB1. EN QUEL MOIS ET QUELLE ANNEE ETES-VOUS NEE ?

Si la répondante connaît sa date de naissance, écrivez-la dans les espaces prévus pour "Mois" et "Année". Il vous faudra convertir le mois en chiffres. Pour ce faire, janvier sera "01", février "02", mars "03", etc. Si le mois ou l'année n'a qu'un seul chiffre, faites précéder celui-ci d'un zéro de gauche pour remplir le premier espace. Par exemple, le mois de mars est codé "03". Si elle ignore son mois de naissance et connaît son horoscope ou son signe zodiaque, cela pourrait aider à retrouver son mois de naissance. Si malgré les efforts elle ignore son mois de naissance, encerclez "98" pour "NSP mois", et demandez-lui son année de naissance. Si elle connaît son année de naissance, inscrivez-la dans les espaces prévus pour "Année". Dans tous les cas, essayez d'obtenir au moins l'année de naissance. Si la répondante ne parvient pas à vous fournir cette information, demandez-lui si elle possède un document quelconque, comme une carte d'identité, un certificat de naissance ou de baptême, etc. qui pourrait indiquer sa date de naissance. Si l'un de ces documents est disponible, demandez à la femme si les informations qui y figurent sont correctes avant d'enregistrer. Vous ne devez encercler "9998" pour "NSP Année" que si vous êtes dans l'impossibilité absolue d'estimer l'âge de l'enquêtée.

WB2. QUEL AGE AVEZ-VOUS?

Inscrivez son âge en années révolues, c'est-à-dire son âge à son dernier anniversaire. Si elle connaît son âge, l'écrire dans l'espace prévu.

Insistez: " QUEL AGE AVIEZ-VOUS A VOTRE DERNIER ANNIVERSAIRE ?"

Si elle ne connait la réponse à aucune de ces deux questions, insistez pour obtenir des indices qui pourraient indiquer son âge. Demandez quel âge elle avait quand elle s'est mariée la première fois, ou quand elle a eu son premier enfant. Essayez de déterminer depuis combien de temps elle s'est mariée ou elle a eu son premier enfant. Vous pouvez peut-être déterminer l'âge de son aîné si l'enfant est encore en vie. Vous pouvez lier son âge à celui de quelqu'un d'autre dans le ménage dont l'âge est connu. Vous pouvez essayer de déterminer l'âge qu'elle avait au moment où un événement important est survenu et le nombre d'années qui se sont écoulées depuis. Vous DEVEZ

remplir cette information. Ne laissez pas cet espace en blanc. Comparez et corrigez WB1 et WB2 en cas d'incohérence. Notez que l'une ou l'autre ou les 2 réponses peuvent être incorrectes.

Enfin, avant de passer à la question suivante, vérifiez que la répondante est effectivement éligible. Si la femme est âgée de moins de 15 ans ou de plus de 49 ans, vous devez arrêter l'interview. Faites-le avec beaucoup de tact en posant deux ou trois autres questions et ensuite remerciez la répondante pour sa coopération ; écrivez "INELIGIBLE" sur la page de garde du questionnaire, et corrigez les informations sur l'âge et le statut d'éligibilité de cette femme sur la page de garde et les colonnes HL6 et HL7 du Questionnaire Ménage. En outre, il vous faudra corriger le nombre total de femmes éligibles figurant sur la page de garde du Questionnaire Ménage. Enfin, vous devrez corriger votre Feuille d'affectation d'enquêteur.

Notez que vous ne devez corriger les informations sur l'âge de la femme dans le Questionnaire ménage que quand elles affectent son statut d'éligibilité. Dans tous les autres cas d'incohérences entre le Questionnaire ménage et le questionnaire individuel femme, ne modifiez pas la réponse sur l'âge dans le questionnaire ménage.

Les questions de WB3 à WB7 portent sur le niveau d'études et d'alphabétisme de la femme. Notez que vous aurez recueilli quelques-unes de ces informations sur la femme dans le Module sur l'éducation du questionnaire ménage, soit à partir d'un autre membre du ménage soit de la femme elle-même. Vous devez toujours poser ces questions. Avec ces questions, vous recueillerez des informations légèrement différentes.

WB3. AVEZ-VOUS DEJA FREQUENTE L'ECOLE OU L'ECOLE MATERNELLE?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si 'Non', passez à WB7.

Le terme 'école' comprend l'enseignement primaire, secondaire et post-secondaire, ainsi que tous les autres niveaux intermédiaires de l'enseignement dans le *système scolaire formel*. Elle comprend également la formation technique ou professionnelle au-delà du niveau primaire, comme les *cours à long terme* en mécanique ou en secrétariat.

Les écoles qui dispensent des programmes non-standard (éducation non formelle) ne sont pas incluses ici. Les programmes non-standard incluent les écoles religieuses, comme les écoles coraniques, qui n'enseignent pas un cursus scolaire complet standard. Si une école dispense des cours religieux, mais inclut également le programme standard - comme de nombreuses écoles catholiques ou les medersas - elle sera codée comme une école standard (formelle).

WB4. QUEL EST LE PLUS HAUT NIVEAU D'ETUDES QUE VOUS AVEZ ATTEINT ?

Encerclez le code correspondant au niveau d'études le plus élevé atteint, que la classe ait été terminée ou non. Par exemple, si elle n'a fréquenté que la première classe/sixième du secondaire pendant tout juste deux semaines, enregistrez 'Secondaire'.

WB5. QUELLE EST LA DERNIERE ANNEE/CLASSE QUE VOUS AVEZ ACHEVEE A CE NIVEAU ?

Pour cette question, obtenez la dernière classe suivie avec succès et servez-vous du tableau de codification en fin de page du questionnaire pour inscrire le code exact correspondant. Par exemple, si la femme fréquentait la troisième année du secondaire et a abandonné ses études en cours d'année scolaire, enregistrez "22". Bien que la classe 3 soit la classe la plus élevée fréquentée, elle n'a achevé que deux années d'enseignement secondaire. Si la première classe d'un niveau n'a pas été achevée, enregistrez 'x0', où x représente le code du niveau d'études le plus élevé. Par exemple, si elle n'a suivi que 2 semaines de la première classe du secondaire, enregistrez '20'.

WB6. ***Vérifiez WB4.***

Si la répondante a fréquenté l'école secondaire ou un niveau supérieur, cochez la case correspondante et passer au module suivant. Si le niveau le plus élevé fréquenté par la répondante était le primaire, cochez la case appropriée et continuer à WB7.

WB7. J'AIMERAIS MAINTENANT QUE VOUS ME LISIEZ CETTE PHRASE.

Pour établir si les femmes sont alphabétisées ou non, vous montrerez aux femmes enquêtées des fiches ayant des phrases pré-imprimées et leur demanderez de les lire. Notez que cette question ne sera posée qu'aux femmes non scolarisées ou qui ne sont pas allées au-delà du niveau primaire. Nous supposons que les femmes ayant atteint le niveau d'études secondaire ou supérieur sont alphabétisées. Cependant, il est également reconnu que certaines femmes ayant fréquenté voire achevé le niveau primaire peuvent être fonctionnellement analphabètes. Par conséquent, nous devons poser cette question à cette catégorie de femme.

Sur la base de votre connaissance de la répondante, choisissez la fiche rédigée dans la langue dans laquelle elle est susceptible d'être alphabétisée. Montrez-lui la première phrase de la fiche. Donnez à la répondante suffisamment de temps pour lire la phrase, ne la bousculez pas. Si la répondante ne parvient pas à lire toute la phrase, insistez en disant : **"POUVEZ-VOUS ME LIRE CERTAINES PARTIES DE LA PHRASE ?".**

Enregistrez si la répondante n'a pas pu lire la phrase du tout ; elle n'a pu lire que certaines parties de la phrase ou elle a pu lire toute la phrase. Si la répondante souhaite que vous lui présentiez des phrases dans une autre langue et que vous disposez d'une fiche ayant des

phrases dans cette langue, présentez-lui la fiche demandée. Si vous ne disposez pas d'une fiche contenant lesdites phrases, encerclez '4', et précisez la langue. Si la répondante est aveugle ou souffre d'une déficience visuelle, encerclez '5'.

Il importe d'éviter que d'autres enquêtées du ménage entendent la phrase en train d'être lue. Les répondantes suivantes du ménage pourraient répéter lors de leur interview, même si elles ne sont pas capables de lire. S'il y a dans le ménage une deuxième femme éligible, faites-lui lire la deuxième phrase de la fiche. De même, faites lire la troisième phrase de la fiche à la troisième enquêtée, et la quatrième phrase à la quatrième répondante. S'il y a plus de cinq répondantes, recommencez avec la première phrase de la fiche.

MODULE ACCÈS AUX MÉDIAS ET UTILISATION DE LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION / COMMUNICATION

Ce module a pour objet de recueillir des informations sur l'exposition des répondantes aux médias et l'utilisation des ordinateurs et de l'internet. Ce module comprend 3 questions sur les médias (MT2-MT4) et 6 questions sur les technologies de l'information / communication (MT6-MT11). Les questions sont simples et aideront à comprendre :

- si les répondantes sont exposées à des journaux / magazines, à la radio et la télévision ;
- si les répondantes ont déjà utilisé et utilisent actuellement / récemment des ordinateurs ;
- si les répondantes ont déjà utilisé et utilisent actuellement / récemment l'internet.

MT1. ***Vérifiez WB7***

Avant de commencer à poser les questions dans ce module, vérifiez WB7. MT1 est destinée à filtrer les répondantes qui sont incapables de lire, de sorte que MT2 (sur la lecture des journaux) n'est pas posée à ces répondantes.

Si WB7 a été laissée en blanc, (la répondante a fait des études secondaires ou supérieures), vous devez continuer avec MT2. Si WB7 est '2', '3' ou '4', passez à MT2. Si WB7 est '1'ou '5', (la répondante ne sait pas lire du tout soit elle est aveugle), allez à MT3.

Dans les 3 questions qui suivent, les mêmes codes de réponse sont utilisés : "Presque chaque jour", "Au moins une fois par semaine'', ''Moins d'une fois par semaine'' et ''Pas du tout'', respectivement pour lire des journaux / magazines, écouter la radio, regarder la télévision.

"Presque chaque jour" se réfère aux cas où l'accès au support en question est normalement une pratique de tous les jours;

"Au moins une fois par semaine" est applicable lorsque la pratique normale n'est pas tous les jours ou presque tous les jours, mais est pratiqué au moins une fois par semaine. Par exemple, lire un journal tous les deux jours serait considéré comme "au moins une fois par semaine". La perception de la répondante quant à la fréquence de l'accès est importante dans le codage de la réponse correcte.

MT2. A QUELLE FREQUENCE LISEZ-VOUS UN JOURNAL OU UN MAGAZINE : PRESQUE CHAQUE JOUR, AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE, MOINS D'UNE FOIS PAR SEMAINE OU PAS DU TOUT ?

L'objet de cette question est de savoir si la répondante est exposée aux influences extérieures à sa communauté locale par le biais de la lecture des journaux ou des magazines. Peu importe le

type d'articles qu'elle lit, dans quelle langue elle lit, ou qui achète les journaux ou les magazines qu'elle lit. La question porte simplement sur combien de fois elle les lit. Assurez-vous que vous avez lu toute la question. Il est important que la répondante entende toutes les quatre catégories énoncées dans la question.

Si la répondante vous dit qu'elle lit les journaux ou magazines sur l'internet, cela devrait toujours être considéré comme l'exposition à des journaux. L'objectif est de recueillir des informations sur l'accès des répondantes aux journaux ou aux magazines et si oui, à quelle fréquence.

Encerclez '1' si la répondante lit un journal ou un magazine presque chaque jour, '2' si elle le lit au moins une fois par semaine, '3' si moins d'une fois par semaine et '4' si elle ne lit pas du tout.

MT3. ECOUTEZ-VOUS LA RADIO PRESQUE CHAQUE JOUR, AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE, MOINS D'UNE FOIS PAR SEMAINE OU PAS DU TOUT?

Une radio est un appareil capable de capter les signaux radioélectriques à l'aide des fréquences les plus communes, dont la FM, AM, LW et SW. L'accès à la radio à travers le téléphone mobile, les services de l'internet ou câblés, ou d'autres moyens est également inclus ici. Nous devons établir si la répondante est exposée à des émissions de radio, quel que soit le moyen.

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. S'il y a un doute quant à savoir si la répondante écoute la radio presque chaque jour, insistez pour savoir. Par exemple, après avoir essayé de savoir, si elle dit ''J'écoute presque chaque jour, mais pendant la saison de récolte, je suis loin et je n'écoute pas du tout," enregistrez "Presque chaque jour", car elle écoute normalement presque chaque jour. Peu importe de savoir qui est le propriétaire de la radio ou quel(s) programme(s) elle écoute. Peu importe également si la radio est une radio à transistors, fait partie d'une chaîne hi-fi ou une salle de cinéma. Nous avons besoin de savoir si la répondante est exposée à des émissions de radio. Encore une fois, assurez-vous de lire toute la question.

MT4. A QUELLE FREQUENCE REGARDEZ-VOUS LA TELEVISION : DIRIEZ-VOUS PRESQUE CHAQUE JOUR, AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE, MOINS D'UNE FOIS PAR SEMAINE OU PAS DU TOUT ?

Un poste de télévision (TV) est un appareil autonome capable de capter des signaux de télévision, à l'aide de moyens d'accès communs comme la télévision en direct, câblée ou satellitaire. Cependant, la répondante regardant des émissions de télévision via l'internet, le téléphone mobile ou par d'autres moyens doit toujours être considérée comme regardant la

télévision, comme les autres répondantes qui peuvent utiliser des téléviseurs réguliers, tant qu'elle accède à des émissions de télévision.

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. A l'instar de MT2 et MT3, le but est d'avoir une idée du degré d'exposition de la répondante aux influences extérieures de son lieu de résidence, cette fois à travers des émissions de télévision. Peu importe de savoir qui est le propriétaire de la télévision ou quel programme elle regarde. Lisez toute la question. Si la répondante regarde la télévision sur un ordinateur, par exemple, cela compte comme regarder la télévision, puisque l'intention est de cerner l'exposition à des émissions de télévision.

Les questions restantes du module, sur l'utilisation des technologies de l'information / communication, ne concernent que les répondantes âgées de 15 à 24 ans. Par conséquent, nous commençons avec l'instruction de passage à MT5, pour filtrer les répondantes qui ont plus de 24 ans.

Avec ces questions, nous avons l'intention de déterminer l'exposition et l'utilisation de la répondante à/de l'ordinateur et l'Internet. L'informatique et l'internet ouvrent des possibilités d'exposition à des influences extérieures à la collectivité locale voire au pays, de façons différentes de l'exposition aux journaux, à la radio ou à la télévision. L'utilisation de l'ordinateur et de l'internet est considérée comme des compétences nécessaires dans le monde d'aujourd'hui, étant donné qu'un volume croissant d'informations est partagé et transmis à travers l'Internet.

MT5. ***Vérifiez WB2 : Age de la répondante ?***

Vérifiez WB2. Si l'âge de la répondante est de 25-49 ans, allez au module suivant ; si elle a entre 15 et 24 ans, passez à MT6.

MT6. AVEZ-VOUS DEJA UTILISE UN ORDINATEUR ?

Un ordinateur se réfère à un ordinateur de bureau ou un ordinateur portable. Cela ne prend pas en compte les appareils dotés de certaines fonctions informatisées tels que les téléphones mobiles, les assistants numériques personnels (PDA) ou les téléviseurs.

Encerclez '1' si 'Oui', et continuer à la prochaine question. Si 'Non', encerclez '2' et passez à MT9. Peu importe de savoir qui est le propriétaire de l'ordinateur et si l'ordinateur qu'utilise la répondante se trouve dans le ménage ou ailleurs.

MT7. AVEZ- VOUS UTILISE UN ORDINATEUR, QUEL QUE SOIT LE LIEU AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS ?

Encerclez '1' si 'Oui', et continuer à la question suivante. Si 'Non', encerclez '2'et passez à MT9. Encore une fois, qui possède l'ordinateur et si l'ordinateur est dans la maison ou ailleurs n'a pas d'importance.

MT8. AU COURS DU DERNIER MOIS, A QUELLE FREQUENCE AVEZ-VOUS UTILISE UN ORDINATEUR : PRESQUE CHAQUE JOUR, AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE, MOINS D'UNE FOIS PAR SEMAINE OU PAS DU TOUT ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Voir les explications ci-dessus pour les catégories de réponse.

Notez que la répondante qui s'est servie d'un ordinateur au cours des 12 derniers mois (MT7 = 1) peut répondre 'Pas du tout' à cette question, dans le cas où l'utilisation d'un ordinateur a eu lieu avant le dernier mois, mais dans le courant des 12 derniers mois.

MT9. AVEZ-VOUS DEJA UTILISE INTERNET ?

L'Internet est un réseau informatique public dans le monde entier. Il donne accès à un certain nombre de services de communication, notamment le *World Wide Web* et transporte ses fichiers e-mail, des nouvelles, des divertissements et des données, quel que soit l'appareil utilisé (non considéré comme étant uniquement via un ordinateur - cela peut aussi se faire par téléphone mobile, PDA, machine à jeux, télévision numérique, etc.). L'accès peut se faire via un réseau fixe ou mobile.

Encerclez '1' si 'Oui', et continuez à la question suivante. Si 'Non', encerclez '2' et passez au module suivant. Peu importe si l'on peut accéder à l'internet dans le ménage où vit la répondante ou ailleurs.

Notez que pour celles qui ont dit n'avoir jamais utilisé un ordinateur ou n'avoir pas utilisé un ordinateur récemment, nous posons toujours les questions sur l'utilisation de l'internet, étant donné que la répondante peut avoir utilisé l'internet par téléphone mobile, PDA, machine de jeux, TV numérique et autres appareils analogues.

MT10. AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS, AVEZ-VOUS UTILISE INTERNET ?

Encerclez '1' si 'Oui', et continuez à la question suivante. Si 'Non', encerclez '2' et passez au module suivant. Au besoin, insistez pour connaître l'endroit quelconque où c'est utilisé, avec l'appareil quelconque.

MT10A. OU AVEZ-VOUS UTILISE INTERNET AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS ?

Pour les enquêtées ayant utilisé Internet au cours des 12 derniers mois, il est question d'identifier tous les lieux où cette utilisation s'est déroulée. Encercler tous les codes correspondants aux différents lieux d'utilisation d'Internet cités.

MT11. AU COURS DU DERNIER MOIS, A QUELLE FREQUENCE AVEZ-VOUS UTILISE INTERNET : PRESQUE CHAQUE JOUR, AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE, MOINS D'UNE FOIS PAR SEMAINE OU PAS DU TOUT ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée.

Notez que la répondante qui a utilisé l'internet au cours des 12 derniers mois (MT10 = 1) peut répondre 'Pas du tout' à cette question, si la dernière fois qu'elle a utilisé l'internet était avant le mois dernier, mais dans le courant des 12 derniers mois.

MODULE FECONDITE/HISTORIQUE DES NAISSANCES

Ce module est structuré en deux : le module fécondité et le module historique des naissances.

Le module fécondité doit être administré à toutes les femmes éligibles âgées de 15 à 49 ans. Toutes les questions se réfèrent aux naissances vivantes. Ces questions servent à recueillir des informations sur toutes les naissances vivantes de la femme (y compris les enfants de mariages antérieurs). Les réponses sont utilisées pour faire une estimation des taux de fécondité et de mortalité infanto-juvénile.

Il est important que la répondante comprenne de quels événements elle doit vous parler. Nous voulons avoir des informations sur toutes les naissances vivantes de la femme, même si l'enfant ne vit plus avec elle ou s'il n'est plus en vie. Nous voulons avoir des informations sur les enfants qui sont nés vivants – qui ont respiré, crié ou montré d'autres signes de vie – même s'ils n'ont survécu que quelques minutes ou quelques heures.

N'enregistrez aucune mortinaissance (enfants mort-nés), avortement, ou enfant adopté par la femme ou les enfants que son mari actuel a eus d'une autre femme (ceux auxquels la répondante n'a pas elle-même donné naissance).

CM1. MAINTENANT JE VOUDRAIS VOUS POSER DES QUESTIONS SUR TOUTES LES NAISSANCES QUE VOUS AVEZ EUES AU COURS DE VOTRE VIE. AVEZ-VOUS DEJA DONNE NAISSANCE ?

La première question de ce module sert à déterminer si le reste du module et plusieurs des modules suivants doivent être administrés à cette femme. Si la réponse est 'Oui', encerclez '1' et passez à la question suivante. Si la femme déclare qu'elle n'a jamais donné naissance, encerclez '2' et passez à CM8.

CM4. AVEZ-VOUS DES FILS OU DES FILLES A QUI VOUS AVEZ DONNE NAISSANCE ET QUI VIVENT ACTUELLEMENT AVEC VOUS ?

Lisez la question lentement. Les fils et filles concernés sont ceux/celles qui vivent avec elle dans son ménage (ces enfants doivent avoir été enregistrés dans la Feuille d'Enregistrement du Ménage). Encerclez le code correspondant à la réponse. Si la réponse est 'Non', passez à CM6.

CM5. COMBIEN DE FILS VIVENT AVEC VOUS ? COMBIEN DE FILLES VIVENT AVEC VOUS ?

Enregistrez le nombre de fils et de filles qui vivent avec la femme dans l'espace prévu. Si elle n'a pas de fils vivant avec elle ou si elle n'a aucun fils, enregistrez '00 'dans l'espace prévu pour les garçons. De même, si elle n'a pas de filles vivant actuellement avec elle (ou si elle n'a pas de filles), enregistrez '00' dans l'espace prévu pour les filles. Ne laissez aucun des espaces en blanc.

Puisque la question n'est posée qu'aux femmes ayant des enfants vivant avec elles sous le même toit (CM4 = Oui), au moins l'un des espaces doit avoir un chiffre supérieur à '00'.

Souvenez-vous que nous ne nous intéressons qu'aux PROPRES enfants de la répondante – pas aux enfants qui lui ont été confiés, aux enfants d'une autre femme de son mari, aux enfants d'un autre parent ou aux enfants dont elle a la garde.

CM6. AVEZ-VOUS DES FILS OU DES FILLES A QUI VOUS AVEZ DONNE NAISSANCE QUI SONT EN VIE MAIS QUI NE VIVENT PAS AVEC VOUS ?

Il s'agit des fils et des filles qui sont en vie mais qui ne vivent pas avec la femme. Par exemple, un ou plusieurs de ses enfants peuvent vivre avec un parent, être dans un pensionnat, avoir été adoptés, ou peuvent être devenus des adultes qui ont quitté la maison.

Assurez-vous que la répondante ne déclare pas d'enfants décédés dans cette question. Encerclez le code correspondant à la réponse. Si la réponse est 'Non', passez à la question CM8.

CM7. COMBIEN DE FILS SONT EN VIE MAIS NE VIVENT PAS AVEC VOUS? COMBIEN DE FILLES SONT EN VIE MAIS NE VIVENT PAS AVEC VOUS ?

Si la réponse à CM6 est 'Oui', enregistrez, dans l'espace prévu, le nombre de fils et de filles en vie mais n'habitant pas avec la répondante. Si la réponse est 'Aucun' pour les fils (ou si elle n'a aucun fils en vie), enregistrez '00' dans l'espace prévu pour les fils. Si la réponse est 'Aucune' pour les filles (ou si elle n'a aucune fille en vie), enregistrez '00' dans l'espace prévu pour les filles.

Etant donné que cette question n'est posée qu'aux femmes ayant des enfants en vie mais qui ne vivent pas avec elles, au moins l'un des deux espaces prévus devrait avoir un chiffre supérieur à 00. Pour les femmes à qui on a posé ces questions, les espaces ne doivent pas rester en blanc.

CM8. AVEZ-VOUS DONNE NAISSANCE A UN FILS OU UNE FILLE QUI EST NE(E) VIVANT(E) MAIS QUI EST DECEDE(E) PAR LA SUITE ?

Cette question est d'une importance capitale pour déterminer les niveaux de la mortalité infanto-juvénile. Certaines répondantes peuvent être réticentes à donner une réponse positive et parler de ce sujet. Elles peuvent devenir tristes ou être fâchées que vous posiez de telles questions, surtout en cas de décès récent. Soyez compatissantes et pleines de tact dans ces situations. Dites que vous savez que le sujet est douloureux mais que l'information est importante.

Encerclez le code correspondant à la réponse. Il arrive que certaines répondantes omettent de mentionner les enfants qui sont décédés très jeunes, c'est pourquoi si elle répond par "Non", il est important d'insister en demandant : "**JE VEUX DIRE UN ENFANT QUI A RESPIRE, CRIE OU MONTRE D'AUTRES SIGNES DE VIE – MEME S'IL N'A VECU QUE QUELQUES MINUTES OU QUELQUES HEURES ?"**. Si la réponse est toujours "Non", passez à CM10.

CM9. COMBIEN DE GARÇONS SONT DECEDES ? COMBIEN DE FILLES SONT DECEDEES ?

Si la réponse à CM8 est 'Oui', enregistrez, dans les espaces prévus, le nombre de fils et de filles nés vivants mais qui sont décédés par la suite. Ne laissez aucun de ces espaces en blanc. Pour les femmes à qui ces questions ont été posées, au moins l'un des espaces prévus devrait avoir un chiffre supérieur à 00.

CM10. ***Sommer les réponses à CM5, CM7 et CM9***

Additionnez le nombre de naissances déclarées à CM5, CM7 et CM9 et inscrivez le total ici, puis passez à CM11.

CM11. JE VOUDRAIS ETRE SURE D'AVOIR BIEN COMPRIS : VOUS AVEZ EU AU TOTAL (*nombre total à CM10*) NAISSANCES VIVANTES AU COURS DE VOTRE VIE. EST-CE BIEN EXACT ?

Ce filtre comporte une question adressée à l'enquêtée. Si elle répond que c'est exact, cochez la case 'Oui' et ensuite revérifiez qu'elle a bien donné naissance. Si elle n'a pas donné naissance passez au Module SYMPTOMES DES MALADIES. Si elle a eu déjà au moins une naissance vivante, passez à CM12.

Si elle répond "Non", vérifiez d'abord les réponses de CM1 à CM10 et retournez aux questions afin de vérifier avec la répondante si les informations que vous avez recueillies sont exactes. Par exemple, en commençant par CM5, vous demanderez : "**VOUS AVEZ DEUX FILS ET UNE FILLE QUI VIVENT AVEC VOUS, EST-CE EXACT ?"** Faites de même pour CM7 et CM9. Corrigez les réponses et la somme mentionnée à CM10 puis passez à la question suivante. Veuillez annuler le 'Non' de CM11 et cochez 'Oui' après avoir apporté les corrections.

Dans le module Historique des naissances, nous voulons répertorier toutes les naissances vivantes que la répondante a eues dans l'ordre dans lequel elles se sont produites. Commencez à lire la partie avec la ligne d'introduction en haut du tableau pour informer la répondante que nous tenons à enregistrer les noms de tous les enfants nés d'elle, de tous ces mariages ou unions, qu'ils soient ou non encore en vie, du premier au dernier.

MAINTENANT, JE VOUDRAIS FAIRE LA LISTE DE TOUTES VOS NAISSANCES QU'ELLES SOIENT ENCORE EN VIE OU NON, EN COMMENÇANT PAR LA PREMIERE QUE VOUS AVEZ EUE.

Nous n'allons pas prendre en compte dans cette liste les mortinaissances ou les avortements qu'elle aurait eu.

Demander le nom de chaque enfant dans BH1, en commençant par le premier-né et continuez jusqu'au dernier-né. Enregistrer tous les noms dans BH1, une ligne pour chaque enfant. Si la répondante a eu deux ou plusieurs naissances, faites-lui comprendre clairement qu'elle doit commencer par la première naissance qu'elle a eue et procédez dans l'ordre jusqu'à son dernier accouchement. Elle ne doit pas vous parler d'abord de tous les enfants vivants puis de tous ceux qui sont décédés ; elle doit procéder dans l'ordre chronologique, que l'enfant soit en vie ou non actuellement. Ensuite, demandez à la répondante si, parmi ses naissances, il n'y a pas eu des naissances multiples (par exemple, des jumeaux/jumelles) et enregistrez l'état de naissance simple ou multiple pour chaque enfant à BH2.

Après l'enregistrement des noms et du statut de naissance unique / multiple pour tous les enfants, revenez au premier enfant et posez de BH3 à BH10 comme il convient. Puis posez ces questions pour le deuxième enfant et ainsi de suite ; vous devrez remplir une ligne pour un enfant à la fois. Si après avoir rempli les informations pour plusieurs naissances, vous découvrez que ces naissances ne sont pas dans l'ordre, n'effacez pas les informations. Au lieu de cela, corrigez l'ordre des Numéros de ligne de naissance et dessinez des flèches pour indiquer le bon ordre. Assurez-vous d'enregistrer les jumeaux sur des lignes séparées.

BH1. QUEL PRENOM A ETE DONNE A VOTRE (*premier/suivant)* ENFANT ?

Tout d'abord, demandez le nom du premier enfant de la répondante et écrivez-le sur la première ligne. Écrivez le nom qui distingue cet enfant des autres enfants; en d'autres termes, s'il y a deux enfants, Mathieu HAGA et Jean HAGA, écrivez "Mathieu HAGA" et "Jean H" et non "M. HAGA" et "J. HAGA". Si le bébé n'a jamais eu de nom, soit parce que le bébé est encore très jeune, soit parce que le bébé est décédé avant qu'un nom ne lui soit donné, écrivez " Bébé "pour le nom. Enregistrez les noms de toutes ses naissances dans l'ordre chronologique avant de passer à la prochaine question.

BH2. PARMI CES NAISSANCES Y AVAIT-IL DES JUMEAUX ?

Demandez à la répondante si ses naissances étaient des naissances multiples et enregistrez l'état de chaque enfant. Si un enfant est une naissance multiple, assurez-vous d'enregistrer le/la jumeau/jumelle (ou triplet(te), etc.) sur une ligne distincte.

Une fois que vous avez renseigné BH1 et BH2 pour toutes les naissances, vous êtes prêt à administrer BH3 à BH10 pour un enfant à la fois.

BH3. (*Nom*) EST UN GARÇON OU UNE FILLE ?

Encerclez le code pour le sexe de l'enfant. Bien que vous puissiez parfois connaître le sexe à partir du nom, vérifiez auprès de la répondante en disant, par exemple, ‘’Suzanne est une fille ou un garçon ?" Ne présumez pas le sexe de l'enfant à partir du nom.

BH4. EN QUEL MOIS ET QUELLE ANNEE EST NE(E) (*nom)*?

Ecrivez le mois et l’année de chaque naissance.

Insistez: ‘’Quelle est sa date de naissance/ son anniversaire?" si nécessaire. Si la répondante vous donne une année de naissance mais ne connaît pas le mois de naissance, insistez pour estimer le mois. Par exemple, si elle dit que sa fille est née en 1997, mais qu’elle ne sait pas quel mois, demandez-lui si elle a donné naissance durant la saison sèche ou la saison de pluie, si elle se souvient si elle était enceinte à Noël ou à Pâques, au cours du mois du Ramadan, ou lors d'un(e) autre événement / saison significatif/ve de l'année pour tenter de déterminer le mois de naissance. Convertissez les mois en chiffres, comme d'habitude. Si vous ne pouvez même pas estimer le mois, écrivez '98' pour mois.

Si la répondante n’arrive pas à se souvenir de l'année où la naissance a eu lieu, vous devez insister soigneusement. Vérifiez les documents recueillis au début de l'interview, tels le certificat de naissance ou le carnet de vaccination, pour voir si une date de naissance a été enregistrée. Avant d'inscrire une date à partir de ces documents, vérifiez avec la répondante afin de déterminer si elle croit que la date est exacte. S'il n'y a pas de certificat de naissance ou un autre document relatif à l'enfant, voyez si la répondante connaît une date de naissance ferme de n’importe quel autre enfant dans le ménage et associez-la à la date demandée. Par exemple, si elle sait que le deuxième enfant est né en 1994 et le premier enfant avait juste un an à cette époque, entrez '1993’. Vous devez saisir une année de naissance pour tous les enfants, même si c'est juste votre meilleure estimation. Laisser cet espace en blanc est inacceptable. Si vous laissez cette zone vide, votre contrôleuse ou superviseur vous demandera de retourner au ménage pour reposer la question à la répondante.

BH5. (*Nom*) EST-IL/ELLE TOUJOURS EN VIE ?

Demandez si l'enfant est toujours en vie ou non. Si l'enfant est décédé, encerclez '2' et passez à BH9, parce que les questions BH6, BH7 et BH8 ne concernent que les enfants en vie. Si l'enfant est en vie, continuer avec BH6.

BH6. Quel âge a eu (*NOM*) a son dernier anniversaire ?

L'âge de tous les enfants en vie doit être enregistré en années révolues. Par exemple, un enfant qui aura trois ans (trois années révolues) la semaine prochaine doit être enregistré comme '02' ans aujourd'hui. Un enfant de moins d'un an sera enregistré comme âge '00' an.

Dans certains cas, la mère ne saura pas l'âge actuel de son enfant. Dans ce cas, vous pouvez reformuler la question, "Michael est né il y a combien d'années?" Vous pouvez également utiliser d'autres informations disponibles. Par exemple, vous pouvez associer l'âge d'Henri à l'âge d'un enfant qu'elle connaît bien. Par exemple, la mère peut savoir que son plus jeune enfant est né il y a un an et qu'Henri avait deux ans à l'époque ; dans ce cas, Henri aurait trois ans maintenant.

Vous DEVEZ enregistrer un âge pour tous les enfants qui sont toujours en vie. Le non-respect de cette instruction est INACCEPTABLE, et il vous faudra retourner dans le ménage pour compléter ces informations.

BH7. EST-CE QUE (*NOM*) HABITE AVEC VOUS ?

Cette question est importante pour déterminer la mesure dans laquelle les enfants vivent loin de leurs propres mères. Si l'enfant vit avec d'autres personnes de façon permanente, enregistrez 'Non'. Si l'enfant est absent pour une courte période, mais vit habituellement avec sa mère, enregistrez 'Oui'. Les enfants qui vivent avec leurs mères doivent avoir été enregistrés dans la liste d'enregistrement du ménage.

BH8. ENREGISTRER LE NUMERO DE LIGNE DE L'ENFANT (DE HL1)

Ecrivez le numéro de ligne de l'enfant à partir de HL1 de la liste d'enregistrement des membres du ménage. Si l'enfant ne vit pas dans le ménage, entrez '00'. Si l'enfant n'est pas enregistré dans la liste d'enregistrement des membres du ménage, mais la mère dit que l'enfant est en fait un résident habituel, ajoutez l'enfant à la liste d'enregistrement des membres du ménage et enregistrez le numéro de ligne dans BH8.

Rappelez-vous qu'après l'enregistrement de BH8 pour le premier enfant, vous devrez retourner à BH3 pour la prochaine naissance. Après avoir enregistré BH8 pour une naissance après le premier enfant, vous irez à BH10. Si vous suivez les instructions de passage correctement, vous ne poserez BH8 que pour les enfants vivants. Soyez prudent(e)s avec cela, car les erreurs dans les numéros de ligne posent des problèmes lors du traitement des données.

BH9. *SI DECEDE(E) :* QUEL AGE AVAIT (*nom*) QUAND IL/ELLE EST DECEDE(E) ?

Si “1 an”, insistez : **QUEL AGE AVAIT *(nom)* EN MOIS ?**

Pour les enfants qui sont décédés, vous devez enregistrer les informations relatives à l'âge au décès même si l'information n’est que votre meilleure estimation. L'information sur l’âge au décès est enregistrée en jours ou en mois ou en années, selon un ensemble de règles spécifiques :

- Si l'enfant avait moins d'un mois au moment de son décès, encerclez '1' et écrivez la réponse dans ‘Jours’ à l'espace prévu, si nécessaire, avec un zéro, comme "08", ce qui signifie que l’enfant est mort à 8 jours.
- Si l'enfant avait moins de deux ans, mais au moins un mois quand il ou elle est décédé(e), encerclez '2' et écrivez la réponse dans ‘Mois’, encore une fois avec un zéro de gauche si nécessaire (comme 07 mois ou 18 mois) .
- Si l'enfant avait deux ans ou plus au moment où il/elle est décédé(e), encerclez '3' et écrivez la réponse dans ‘Années’.

Note: ***Vous ne devez jamais enregistrer mois '00' ni '00’ ou '01’ pour années*** si vous suivez correctement les instructions. Voici quelques exemples de la façon d'enregistrer l'âge au décès :

Jours (1) Mois 2 Années 3	0 5	L’enfant est décédé quand il avait 5 jours
Jours 1 Mois (2) Années3	0 2	L’enfant est décédé quand il avait 2 mois
Jours 1 Mois 2 Années(3)	0 3	L’enfant est décédé quand il avait 3 ans

Vous devez enregistrer la réponse en unités complètes et en âge révolu, c’est-à-dire, si elle dit "quatre mois et demi," enregistrez Mois '04’. Notez que si la répondante vous donne une réponse en semaines, vous devez convertir la réponse en jours ou mois. Si la réponse est moins

d'un mois (moins de quatre semaines), insistez pour savoir l'âge exact au décès en jours. Par exemple, si la réponse est "trois semaines" insistez pour connaître le nombre de jours. Si la mère dit '19 jours ', enregistrez Jours '19'. Si la réponse donnée est plus que 4 semaines, vous convertirez la réponse en mois. Une réponse de "sept semaines" serait comptabilisée comme Mois '01 '.

Plus spécifiquement, si la répondante répond 'un an', vous devez chercher à savoir le nombre exact de mois. Nous savons que si un enfant est décédé à l'âge de 10, 11, 12, 13 ou 14 mois, la femme est susceptible d'arrondir sa réponse, car elle ne sait pas que nous avons besoin de l'âge exact. Cela signifie qu'elle est susceptible de répondre 'un an', même si l'enfant avait réellement 10 mois ou 13 mois. Par conséquent, chaque fois qu'une femme répond 'un an' à cette question, insistez en demandant : 'Quel âge avait (nom) en mois ?" Enregistrez la réponse en mois révolus.

Notez qu'il s'agit d'un tableau d'enfants nés vivants. Si la répondante dit que le bébé n'était pas vivant quand il est né, insistez en disant : « Est-ce que le bébé a pleuré ou manifesté un signe de vie quand il est né ? » Si elle dit que le bébé était mort quand il est né, rayez la ligne dans le tableau de l'historique des naissances. Assurez-vous de renuméroter les naissances restantes quand cela se produit.

Si vous suivez les instructions de passage correctement, vous ne poserez cette question que pour les enfants qui sont décédés.

BH10. Y A-T-IL EU D'AUTRES NAISSANCES VIVANTES ENTRE (*nom de la naissance précédente)* ET (*nom*), Y COMPRIS UN ENFANT MORT JUSTE APRES LA NAISSANCE ?

Le but de cette question est de nous assurer que nous n'avons manqué aucune des propres naissances de la répondante. Demandez à la répondante s'il y a eu des naissances vivantes qui ont pu avoir lieu entre les deux naissances. Par exemple, la répondante vous dit que Mohamed est né en 2001 et Ahmed est né en 2004. Quand vous atteindrez BH10 pour Ahmed, vous demanderez : ''Y a-t-il eu d'autres naissances vivantes entre la naissance de Mohamed et d'Ahmed?"

Si la femme vous dit qu'il y avait une naissance après Mohamed et avant Ahmed, encerclez '1' dans BH10 et ajoutez cette naissance à la fin de l'historique de la naissance. Dessinez une flèche indiquant l'emplacement approprié de la naissance, corrigez les numéros d'ordre de naissance dans BH1, et posez les questions de BH2 à BH10 pour cette naissance. Vous pouvez également avoir à corriger les informations de CM3 à CM11. Toutefois, si la femme vous dit qu'il n'y a pas

eu de naissance entre Mohamed et Ahmed, encerclez '2' dans BH10. Ensuite passez à BH3 pour la naissance suivante (ou allez à BH11 si Ahmed est la dernière naissance).

BH11. AVEZ-VOUS D'AUTRES NAISSANCES VIVANTES DEPUIS LA NAISSANCE DE *(nom de la dernière naissance figurant dans le tableau de l'historique des naissances)?*

Cette question est semblable à BH10 mais est spécifiquement conçue pour essayer de déterminer le temps qui s'est écoulé depuis la dernière naissance. Par exemple, si Ahmed est déclaré être sa dernière naissance et est né en 2004, demandez : ''Avez-vous eu des naissances vivantes depuis la naissance de Ahmed?"

Si la femme vous dit qu'il y a eu une naissance depuis Ahmed, ajoutez cette naissance à la fin de l'historique de la naissance. Ensuite, posez les questions de BH2 à BH10 pour cette naissance et vous pouvez également avoir à corriger les informations de CM3 à CM11. Si, toutefois, il n'y a pas de naissance après Ahmed, enregistrez 'Non'.

CM12A. *Comparez le nombre à CM10 avec le nombre de naissances dans le module HISTORIQUE DES NAISSANCES ci-dessus et vérifier :*

Avec ce filtre, nous voulons établir que le nombre de naissances enregistré dans l'historique des naissances est le même que le nombre enregistré dans CM10. Ces chiffres doivent être égaux. S'ils sont bien égaux, continuez avec CM13. Si non, vous devez insister pour voir quel chiffre est correct. Il vous faut peut-être enregistrer plus de naissances dans l'Historique des naissances, supprimer des naissances de l'Historique des naissances ou apporter des modifications au module Fécondité en même temps.

CM13. La dernière naissance a eu lieu dans les 2 dernières années, c'est-à-dire depuis (Mois de l'entretien) en 2012 (si le Mois de l'entretien et le mois de naissance sont les mêmes et l'année de naissance est 2012, considérer SVP, comme une naissance ayant eu lieu dans les 2 dernières années)

Avec ce filtre, nous voulons que vous vérifiiez si la date de naissance de la dernière naissance se situe entre les deux dernières années.

Si la dernière naissance de la répondante a eu lieu au cours des 2 dernières années, cochez la case appropriée et inscrivez le nom de l'enfant sur la ligne prévue. Ensuite, continuer avec le module suivant. Si la dernière naissance de la répondante n'a pas eu lieu au cours des 2 dernières années, cochez la case appropriée et allez au Module Symptômes des maladies.

AUTRES POINTS IMPORTANTS A PROPOS DU TABLEAU DE L'HISTORIQUE DES NAISSANCES

- Enregistrement de l'âge au décès, de l'année de naissance et de l'âge des enfants vivants. Pour le mois de naissance dans BH4, il est admissible d'enregistrer le Code '98' pour 'Ne sait pas' comme réponse. Toutefois, pour l'année de naissance (BH4), l'âge des enfants vivants (BH6), et l'âge au décès (BH9), vous devez enregistrer une réponse, même si ce n'est que votre meilleure estimation. Puisqu'il est très important d'obtenir des informations pour ces questions, vous devez insister pour ces informations et faire votre meilleure estimation sur la base des réponses de la femme.

- Enregistrement des informations sur des jumeaux/jumelles. S'il y a des jumeaux/jumelles, enregistrez les informations sur chaque jumeau/jumelle sur une ligne séparée. Si les jumeaux/jumelles sont la dernière naissance de la répondante et si un(e) jumeau/jumelle est décédé(e), enregistrez le/la jumeau/jumelle en vie en dernier lieu. En faisant cela, vous serez en mesure de parler du/de la jumeau/jumelle en vie d'abord quand vous arrivez aux modules suivants, ce qui sera plus rassurant pour la répondante.

- Enregistrement d'informations relatives à plus de 14 naissances. Il y a des lignes pour 14 naissances dans le tableau. Si, dans un cas exceptionnel, vous trouvez une femme qui a plus de 14 naissances, prenez un nouveau questionnaire individuel femme, remplissez toutes les informations sur la page de couverture (WM1 à WM6) et écrivez "suite" sur le dessus. Ensuite, sur le deuxième questionnaire individuel femme, barrez d'un trait la ligne N° 01 et commencez à la ligne N° 02, remplacez le numéro de ligne 02 par 15 dans le module de l'historique des naissances et, si nécessaire, remplacez le numéro de ligne 03 par 16 et ainsi de suite. Ensuite, enregistrez l'information pour ces naissances. Retournez au premier Questionnaire individuel femme pour terminer l'interview. Ecrivez également "voir SUITE" en haut de la page de couverture du questionnaire principal. Une fois que vous avez complété le questionnaire individuel femme, mettez le questionnaire de suite dedans afin qu'ils restent ensemble.

- Correction de la suite de naissances déclarées. Si vous constatez que la répondante déclare une naissance qui n'est pas dans l'ordre, dessinez une flèche indiquant la position dans le tableau où elle appartient en fonction de la date où elle a eu lieu et corrigez les Numéros de lignes imprimés dans la première colonne du module Historique des naissances.

- Vérification de l'espacement des naissances. Vérifiez les dates de chaque naissance. Si deux enfants sont déclarés nés à moins de sept mois d'intervalle, par exemple, Février 2004 et Septembre 2004 ou Novembre 2003 et Mai 2004, insistez, vérifiez et mettez les dates

correctes. Soit les naissances de Février 2004 ou de Novembre 2003 ont eu lieu plus tôt, soit les naissances de Septembre 2004 ou de Mai 2004 ont eu lieu plus tard, soit les deux.

- Vérification de l'âge de la femme. Soustraire son âge à sa première naissance de son âge actuel. Insistez spécialement pour toutes les naissances qui ont eu lieu avant l'âge de 12 ans.

MODULE DESIR DE LA DERNIERE NAISSANCE

Ce module doit être administré à toutes les femmes ayant eu une naissance vivante au cours des deux années précédant la date de l'interview. Vérifiez CM13 dans le Module Fécondité/historique des naissances et copiez le nom du dernier enfant dans l'espace prévu en haut du module. Utilisez le nom de l'enfant tout en posant les questions, à l'endroit indiqué.

DB1. QUAND VOUS ETES TOMBEE ENCEINTE DE (*nom*), VOULIEZ-VOUS TOMBER ENCEINTE A CE MOMENT-LA ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si la réponse est 'Oui' (grossesse désirée), encerclez '1' et passez au module suivant.

DB2. VOULIEZ-VOUS AVOIR UN ENFANT PLUS TARD OU VOULIEZ-VOUS NE PAS (NE PLUS) AVOIR D'(AUTRES) ENFANTS ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si l'enquêtée dit qu'elle ne voulait plus d'enfant, encerclez '2' et passez au module suivant.

DB3. COMBIEN DE TEMPS AURIEZ- VOUS SOUHAITE ATTENDRE ?

Si la réponse est indiquée en mois, encerclez '1' et enregistrez le nombre de mois. Si la réponse est donnée en années, encerclez '2' et enregistrez le nombre d'années.

MODULE SANTE MATERNELLE ET INFANTILE

Ce module doit être administré à toutes les femmes ayant eu une naissance vivante au cours des deux ans précédant la date de l'interview. Vérifiez CM13 dans le Module Fécondité et enregistrez le nom du dernier enfant dans l'espace prévu. Utilisez le nom de cet enfant dans les questions suivantes, à l'endroit indiqué.

Si la femme n'a pas eu de naissances vivantes au cours des deux années précédant la date de l'interview, laissez ce module en blanc et passez au suivant.

Ce module a pour objectif d'obtenir des informations relatives à la santé maternelle et infantile. Le module se renseigne sur la santé et les soins reçus par la mère au cours de sa grossesse, pendant le travail et au cours de l'accouchement. Nous nous renseignons également sur le poids de l'enfant et l'allaitement au sein à la naissance.

MN1. AVEZ-VOUS REÇU DES SOINS PRENATALS AU COURS DE LA GROSSESSE DE (*nom*) ?

Les visites prénatales aident à détecter les problèmes liés à la grossesse et à l'accouchement. Toutes les femmes enceintes doivent effectuer ces consultations de contrôle. Cette question se rapporte à toute visite prénatale durant la grossesse – une consultation visant spécifiquement à contrôler la grossesse et non pour d'autres raisons.

A MN1, demandez si elle a vu quelqu'un pour des soins prénatals pour cette grossesse. Si elle n'a vu personne, encerclez '2' et passez à MN5. Si la femme répond 'Oui' à MN1, continuer avec MN2.

MN2. QUI AVEZ-VOUS VU ?

Les médecins, infirmiers et infirmières et les aides infirmières, sages-femmes sont les personnels de santé qui ont une compétence obstétricale pour pratiquer des accouchements normaux (sans complication), les grossesses et la période postnatale immédiate ou référer des complications obstétricales. Les accoucheuses traditionnelles ne sont pas considérées comme personnel de santé qualifié, même si elles ont reçu une formation.

La modalité « médecin » regroupe les docteurs en médecine, qu'ils soient généralistes ou spécialistes.

La modalité « IS/IDEA/Infirmièr(e)/Sage-femme » regroupe les infirmier(e)s supérieur(e)s, les techniciens supérieurs en soins infirmiers, les infirmier(e)s spécialisé(e)s accoucheurs/accoucheuses, les sages femmes, les infirmier(e)s diplômé(e)s d'Etat,

La modalité « IBA/Infirmier(e) adjoint/Sage femme adjoint/Infirmier(e) assistant » regroupe les infirmier(e)s bréveté(e)s, les accoucheurs/accoucheuses, les infirmier(e)s brévetés adjoints/infirmier(e)s adjoints, les sages femmes adjoints et les infimier(e)s assistants.

Encerclez le code pour la personne vue pour des soins prénatals. Insistez pour savoir si elle a vu plus d'une personne en lui demandant "Quelqu'un d'autre?", et encerclez les codes pour d'autres personnes vues pour des soins prénatals pendant cette grossesse. Si vous ne savez pas comment coder une personne mentionnée, écrivez les mots utilisés pour décrire la personne dans l'espace prévu à «Autre» et encerclez 'X'.

Si la femme cite le nom d'une structure de santé, demandez-lui de vous dire qui elle y a consulté.

MN2A. DE COMBIEN DE SEMAINES OU DE MOIS ETIEZ-VOUS ENCEINTE QUAND VOUS AVEZ REÇU DES SOINS PRENATALS POUR LA PREMIERE FOIS ?

Encerclez un code pour l'unité de temps que mentionne l'enquêtée (soit des semaines soit des mois), puis mettez un chiffre à la droite du code que vous encerclez.

MN3. COMBIEN DE FOIS AVEZ-VOUS REÇU DES SOINS PRENATALS AU COURS DE CETTE GROSSESSE ?

Demandez à la répondante combien de fois elle a consulté quelqu'un pour des soins prénatals au cours de sa dernière grossesse (c'est-à-dire quand elle était enceinte de son dernier enfant). Cela concerne les soins liés à sa grossesse et exclut les visites à un médecin ou à un(e) infirmier(e) pour d'autres raisons.

Insister pour déterminer le nombre de fois où des soins prénatals ont été reçus. Si une plage est donnée, enregistrer le nombre minimum de fois de soins prénatals reçus. Par exemple, après contrôle, si une femme dit toujours qu'elle a reçu des soins prénatals de 10 à 15 fois, enregistrez '10'.

MN4. DANS LE CADRE DES SOINS PRENATALS POUR CETTE GROSSESSE. AVEZ-VOUS EU LES EXAMENS SUIVANTS, AU MOINS UNE FOIS ?

Renseignez-vous sur chaque examen et enregistrez la réponse avant de vous renseigner sur le suivant. Encerclez '1' pour 'Oui', ou '2' pour 'Non' dans chaque cas. Il peut s'avérer nécessaire d'expliquer certains examens. Nous voulons savoir si chacun des examens répertoriés a été fait pendant l'une des visites prénatales effectuées lors de sa dernière grossesse. Peu importe qu'elles aient été effectuées en une seule ou plusieurs fois, ou qu'elles aient eu lieu au cours de la même visite ou étalées sur plusieurs visites. Cette question s'intéresse aux examens suivants :

A. VOUS A-T-ON PRIS LA TENSION ?

La tension artérielle se mesure à l'aide d'un instrument médical. Un brassard gonflable en caoutchouc est mis autour de la partie supérieure du bras et est gonflé. Lorsque l'air est relâché lentement du brassard gonflable, la personne mesurant la tension artérielle écoute les pulsations des vaisseaux sanguins avec un stéthoscope pour déterminer la tension.

B. VOUS A-T-ON PRELEVE DE L'URINE ?

Les tests d'urine sont effectués lors de chaque consultation prénatale où les femmes sont invitées à fournir un échantillon d'urine dans un bocal stérile. Ce test est utilisé pour détecter des niveaux anormaux de sucre, protéines, cellules sanguines, des bactéries et d'autres marqueurs qui pourraient indiquer des problèmes de santé liés à la grossesse qui peuvent nécessiter une attention immédiate.

C. VOUS A-T-ON PRELEVE DU SANG ?

Un échantillon de sang peut être prélevé sur le bout du doigt de la femme ou d'une veine (habituellement d'une veine située près du coude ou sur le poignet). L'échantillon de sang sert à dépister les diverses maladies, telles que l'anémie, les maladies parasitaires ou infectieuses.

MN5. AVEZ-VOUS UN CARNET OU AUTRE DOCUMENT DANS LEQUEL SONT INSCRITES TOUTES VOS VACCINATIONS ? PUIS-JE LE VOIR, S'IL VOUS PLAIT ?

Tout d'abord, demandez si elle a un carnet de vaccination ou d'autres documents prouvant les vaccinations. Demandez à voir ces preuves et enregistrez que vous les avez vues en encerclant '1'. Si un carnet a été présenté, utilisez-le pour aider aux réponses aux 2 questions suivantes (MN6 et MN7). Si la femme affirme qu'elle a un carnet mais ne vous le montre ou ne l'a pas, encerclez '2'.

Si le carnet n'est pas disponible ('2' ou '3' encerclés à MN5), vous devez essayer de savoir quand la dernière dose d'anatoxine tétanique (TT) a été reçue à MN6, et le nombre total de doses de TT que la mère a reçues dans toute sa vie. Utilisez les questions tendant à se renseigner davantage et enregistrez ses réponses dans les espaces prévus.

Les femmes qui n'ont pas de carnet de vaccination peuvent avoir des difficultés à dire si les injections qu'elles avaient reçues étaient des injections d'anatoxine tétanique.

MN6. QUAND VOUS ETIEZ ENCEINTE DE (*nom*), VOUS A-T-ON FAIT UNE INJECTION DANS LE BRAS OU A L'EPAULE POUR EVITER AU BEBE DE CONTRACTER LE TETANOS, C'EST-A-DIRE DES CONVULSIONS APRES LA NAISSANCE ?

Le tétanos est une infection de la plaie et les femmes peuvent en être infectées après l'accouchement. On peut l'éviter par une vaccination pendant la grossesse. Le vaccin est connu sous le nom d'anatoxine tétanique.

Demandez-lui si elle a reçu une injection antitétanique au cours de sa dernière grossesse. Encerclez '1' pour une réponse 'Oui'. Si la réponse est 'Non' ou 'NSP', encerclez le code correspondant à la réponse et passez à MN9.

MN7. COMBIEN DE FOIS AVEZ-VOUS REÇU CETTE INJECTION CONTRE LE TETANOS AU COURS DE LA GROSSESSE DE (nom)?

Inscrivez le nombre de doses qu'elle déclare dans l'espace prévu et continuez à MN8. Si le nombre de doses est de 7 fois ou plus, enregistrez '7'. Si elle ne sait pas, encerclez '8' et passez à MN9.

MN8. *Combien d'injections antitétaniques ont été déclarées à MN7 pour la dernière grossesse ?*

Cochez la case correspondant au nombre d'injections antitétaniques reçues lors de la dernière grossesse. Si elle déclare qu'elle a reçu au moins deux injections antitétaniques durant sa dernière grossesse, passez à MN12. Si elle a déclaré n'avoir reçu qu'une injection antitétanique durant sa dernière grossesse, passez à MN9.

MN9. EST-CE QU'A N'IMPORTE QUEL MOMENT AVANT LA GROSSESSE DE (*nom)*, VOUS AVEZ REÇU UNE INJECTION ANTITETANIQUE, SOIT POUR VOUS PROTEGER VOUS-MEME, SOIT POUR PROTEGER UN AUTRE BEBE ?

Encerclez le code correspondant à sa réponse. Si elle déclare n'avoir jamais reçu d'injection antitétanique avant sa dernière grossesse, ou ne sait pas, encerclez le code correspondant à la réponse donnée et passez à MN12. Si 'Oui', passez à MN10.

MN10. AVANT LA GROSSESSE DE (*nom*), COMBIEN DE FOIS AVEZ-VOUS REÇU UNE INJECTION ANTITETANIQUE ?

Renseignez-vous sur les doses d'injections antitétaniques reçues pendant ou avant l'avant-dernière grossesse, ou entre les grossesses (à n'importe quel moment avant la dernière grossesse). Inscrivez sa réponse dans l'espace prévu, comme dans MN7. Si le nombre de doses est de 7 fois ou plus, enregistrez '7 '. Si la réponse est 'NSP', passez à la question MN12.

MN11. CELA FAIT COMBIEN D'ANNEES QUE VOUS AVEZ REÇU LA DERNIERE INJECTION ANTITETANIQUE AVANT LA GROSSESSE DE (*nom*) ?

Demandez-lui d'estimer depuis combien de temps elle a reçu la dernière dose d'antitétanique (la dose avant sa dernière grossesse), et inscrivez sa réponse en années. Si inférieur à 1 an, enregistrez 00.

MN12. ***Vérifier MN1 pour voir si la femme a reçu des soins prénatals au cours de cette grossesse :***

Si la réponse à MN1 est 'Oui', cochez la case correspondante et passez à MN13. Si aucun soin prénatal n'a été reçu pendant cette grossesse, allez à MN17.

MN13. **AU COURS DE L'UNE DE CES VISITES PRENATALES POUR LA GROSSESSE DE (*nom*), EST-CE QUE VOUS AVEZ PRIS DES MEDICAMENTS POUR <u>EVITER</u> DE CONTRACTER LE PALUDISME ?**

Pendant la grossesse, le système immunitaire de la femme est fragilisé, ce qui la rend encore plus vulnérable à l'infection au paludisme que la femme non enceinte. Le paludisme chez la femme enceinte peut causer plusieurs complications qui sont dangereuses pour la mère et l'enfant à naitre, incluant l'anémie maternel, les nouveau-nés de faible poids à la naissance et même la mort. L'Organisation Mondiale de la Santé recommande que les femmes enceintes dans les zones d'endémie palustre reçoivent une dose de traitement de SP/Fansidar (en général trois comprimés en une seule prise) à titre préventif, une fois par mois dès le second trimestre jusqu'au moment de l'accouchement. Ce traitement préventif constitué de SP/Fansidar, qu'on donne d'habitude lors des visites prénatales, est connu sous le nom de traitement préventif intermittent (TPI). Le nom générique du SP/Fansidar est sulfadoxine-pyriméthamine mais d'autres noms de marque peuvent exister. D'autres médicaments antipaludéens peuvent également être utilisés à titre préventif.

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Notez que le mot éviter est souligné dans la question. Les médicaments pour éviter le paludisme sont ceux que l'on donne à la femme enceinte alors qu'elle n'a pas le paludisme. Si la répondante a effectivement pris des médicaments pendant la grossesse alors qu'elle n'avait pas le paludisme, passez à la question suivante.

Si la répondante n'a pris aucun médicament pour éviter de contracter le paludisme, encerclez '2'. Si elle ne sait pas si elle a reçu un traitement pour prévenir le paludisme pendant sa dernière grossesse, encerclez '8' pour 'NSP'. Dans les deux cas, passez à MN17.

Si l'enquêtée dit qu'elle avait le paludisme ou la fièvre pendant la grossesse et qu'elle a pris des médicaments pour traiter le paludisme ou la fièvre, cela ne peut pas être considéré comme un traitement préventif. Dans un tel cas, encerclez '2' pour 'Non' et passez à MN17.

MN14. QUELS MEDICAMENTS AVEZ-VOUS PRIS POUR EVITER DE CONTRACTER LE PALUDISME ?

Encerclez les codes correspondant à tous les médicaments pris pour prévénir/éviter de contracter le paludisme au cours de la grossesse et non ceux pris pour traiter le paludisme.

Si la répondante n'arrive pas à se souvenir du nom du médicament pris à titre préventif contre le paludisme, demandez-lui de vous montrer le paquet d'emballage. Si elle n'a pas le paquet, montrez les images des antipaludiques courants et demandez-lui si elle a pris l'un d'eux. Si elle mentionne que lors d'une visite prénatale elle a reçu trois comprimés à prendre tous en même temps afin de prévenir le paludisme, encerclez 'A' en supposant qu'elle a pris SP / Fansidar.

Si elle a pris un autre médicament à titre préventif contre le paludisme, écrivez le nom dans l'espace prévu dans 'Autre', et encerclez 'X'. Si elle ne connaît pas le nom du médicament qu'elle a pris pour éviter de contracter le paludisme, encerclez 'Z'.

MN15. *Vérifier MN14 pour le médicament pris*

Ce filtre sert à passer à la question suivante si la femme n'a pas pris SP / Fansidar au cours de sa dernière grossesse. Si SP / Fansidar a été pris (MN14), passez à la question suivante. Si SP / Fansidar n'a pas été pris, passez à la question MN17.

MN16. AU COURS DE LA GROSSESSE DE (*NOM*), COMBIEN DE FOIS EN TOUT AVEZ-VOUS PRIS SP/FANSIDAR? SVP, INCLURE TOUT CE QUE VOUS AVEZ REÇU DURANT LES VISITES PRENATALES, DURANT UNE VISITE DANS UN CENTRE DE SANTE OU DE TOUTE AUTRE SOURCE?

Ici, nous nous intéressons aux doses de SP/Fansidar à titre préventif et non aux doses curatives reçues dans le cas où elle a eu la fièvre. Par conséquent, par cette question, nous ne cherchons qu'à connaître les doses préventives.

Enregistrez dans l'espace prévu le nombre de fois où elle a pris du SP/Fansidar pendant sa grossesse. Si la femme s'est rendue dans une clinique prénatale ou une autre structure médicale parce qu'elle avait la fièvre et qu'on lui a donné du SP/Fansidar, ne comptez pas cela dans le nombre de fois qu'elle a pris du SP/Fansidar pendant la grossesse. Ne comptez que les doses prises (trois comprimés en une seule prise = '1 dose' = '1 fois') quand la femme était enceinte et n'avait pas de fièvre.

MN17. QUI VOUS A ASSISTE PENDANT L'ACCOUCHEMENT DE (*nom*) ?

Encerclez le code relatif à la personne qui a assisté à l'accouchement : Insistez : "**QUELQU'UN D'AUTRE ?**" et encerclez les codes de toute personne ayant assisté à l'accouchement de cet enfant.

Lorsque vous posez cette question, assurez-vous d'utiliser le nom de l'enfant dont vous parlez, afin qu'il n'y ait pas de confusion.

Les médecins, infirmières et sages-femmes sont des agents de santé qualifiés qui ont été formés pour maîtriser les compétences nécessaires pour gérer une grossesse normale (sans complication) et la période postnatale immédiate ou pour référer les complications obstétricales.

Insistez pour le type de personne qui a assisté à l'accouchement. Si la femme n'est pas sûre du statut de la personne qui l'a assisté pendant l'accouchement, par exemple, si elle ne sait pas si l'assistante était une sage-femme ou une accoucheuse traditionnelle, insistez davantage. Encerclez les codes correspondant à toutes les personnes présentes à l'accouchement. Si vous n'êtes pas sûre de là où coder une personne mentionnée, écrivez-le dans l'espace prévu pour 'Autre' et encerclez 'X'. Si personne ne l'a assistée, encerclez 'Y'.

MN18. OU AVEZ-VOUS ACCOUCHE DE (*nom*)?

Cette question a pour but d'identifier les accouchements qui ont eu lieu dans une structure de santé. Si la femme a accouché dans un hôpital, un centre de santé ou une clinique, demandez si l'endroit est un établissement dans le secteur public (géré par l'Etat) ou privé. Si l'endroit est un établissement public, mais ne fait pas partie des choix pré-codés, décrivez-le dans l'espace prévu pour 'Autre public médical' et encerclez '26'. De même, si l'endroit est dans le secteur médical privé, mais ne fait pas partie des choix pré-codés, décrivez-le dans l'espace prévu pour 'Autre privé médical' et encerclez '36'. Si vous n'arrivez pas à déterminer si c'est public ou privé, écrivez le nom de l'endroit dans l'espace prévu sur le questionnaire 'Nom du lieu' et dites-le à votre contrôleuse/chef d'équipe. Ce dernier se rapprochera des autres personnes de la collectivité pour connaître si le lieu est public ou privé et vous pourrez ensuite encercler le code correspondant à la réponse.

Si l'enquêtée répond qu'elle a accouché dans un autre endroit non répertorié, écrire la description dans l'espace prévu pour 'Autre' et encerclez '96'. Les endroits qui ne sont pas des structures de santé et qui sont autres que le domicile, doivent également être codés comme 'Autre' et décrits.

MN19. AVEZ-VOUS ACCOUCHE DE (*nom*) PAR CESARIENNE, C'EST-A-DIRE EST-CE QU'ON VOUS A OUVERT LE VENTRE POUR SORTIR LE BEBE ?

Une césarienne est l'accouchement d'un bébé par une incision dans l'abdomen et l'utérus de la femme, plutôt qu'à travers la filière pelvi-génitale. Cet accouchement est nécessaire pour

certaines femmes en raison de complications liées à la grossesse alors que dans certains cas il s'agit d'un choix.

MN19A. QUAND EST-CE QUE LA DECISION DE FAIRE UNE CESARIENNE A-T-ELLE ETE PRISE ? ETAIT-CE AVANT OU APRES QUE LES DOULEURS DE L'ACCOUCHEMENT AIENT COMMENCE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée.

MN20. QUAND (*nom*) EST NE(E), ETAIT-IL/ELLE : TRES GROS(SE), PLUS GROS(SE) QUE LA MOYENNE, MOYEN(NE), PLUS PETIT(E) QUE LA MOYENNE, OU TRES PETIT(E)?

Les nouveau-nés présentant une insuffisance pondérale courent un risque plus élevé de maladies graves et de décès que les autres bébés. Les mères sont invitées à donner le poids du bébé à la naissance ; cependant, puisque certains bébés ne sont pas pesés à la naissance, c'est l'évaluation subjective, par la mère, de la taille du bébé à la naissance qui est importante. Lorsqu'on analyse les informations des enquêtées, on peut obtenir une indication de ce que ces femmes veulent dire à travers ces catégories subjectives. Ces informations peuvent fournir une estimation du poids moyen à la naissance.

Lisez entièrement la question telle qu'elle est libellée avant d'accepter une réponse. Il s'agit du propre avis de la femme concernant la taille de son bébé. Même si elle connaît le poids du bébé à la naissance, dites-lui que vous voulez avoir sa propre opinion sur le fait que le bébé était très gros, plus gros que la moyenne, moyen, plus petit que la moyenne ou très petit. Si l'enquêtée est incapable de vous répondre, n'essayez pas de deviner la réponse en vous basant sur les informations relatives au poids à la naissance ou à l'apparence du bébé ; encerclez '8' pour 'NSP'. Dans les cas où la femme connaît le poids de son bébé et vous donne le poids exact, n'utilisez pas votre jugement pour influencer sa réponse. En d'autres termes, quand bien même la femme vous dit que son bébé était plus petit que la moyenne alors que le poids à la naissance qu'elle déclare est relativement gros à votre avis, n'insistez pas davantage pour 'rectifier' la perception de la femme quant à la taille du bébé.

MN21. (*Nom*) A-T-IL /ELLE ETE PESE (E) A LA NAISSANCE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si le bébé n'a pas été pesé à la naissance ou la mère ne sait pas, passez à MN23.

MN22. COMBIEN (*NOM*) PESAIT-IL/ELLE?

Demander à la femme de vous montrer sa carte de santé (ou celle de l'enfant) si disponible. Notez le poids à la naissance en kilogrammes. Si le poids est 'De la carte' ou est enregistré sur un autre document écrit (comme une carte de vaccination, carnet prénatal ou certificat de naissance), encerclez '1' et enregistrez le poids dans l'espace correspondant. Si le poids à la

naissance est déclaré par la mère, mais aucun(e) carte ou document n'est disponible, encerclez '2' pour 'De mémoire' et enregistrer le poids dans l'espace correspondant. Ne remplissez le poids qu'une seule fois. Utilisez des zéros pour remplir tous les chiffres si nécessaire. Par exemple, si une femme vous dit que le bébé pesait de 3,5 kilos à la naissance, saisissez l'information comme '3,500'. Enregistrez toujours le poids à la naissance à partir de la carte lorsque cela est possible.

S'il n'y a pas de carte, et la mère ne peut pas se rappeler le poids exact, enregistrez sa meilleure estimation. N'encerclez '99998' pour 'NSP' que si elle ne peut absolument pas se souvenir, même du poids approximatif.

MN23. EST-CE-QUE VOS REGLES SONT REVENUES DEPUIS LA NAISSANCE DE (*nom*) ?

Après qu'une femme ait donné naissance, il y a un laps de temps pendant lequel elle n'aura pas ses règles mensuelles. Cette question cherche à savoir si ses règles ont repris après la dernière naissance. Encerclez le code correspondant à la réponse donnée.

MN24. AVEZ-VOUS ALLAITE (*nom*) ?

L'allaitement maternel est important pour la santé et le développement émotionnel de l'enfant. Pour cette question, ce n'est pas la durée de l'allaitement de l'enfant qui importe, mais seulement si oui ou non elle a mis l'enfant au sein, même si le bébé est décédé très jeune.

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si la réponse est 'Non' (elle n'a jamais mis l'enfant au sein), passez au module suivant.

MN25. COMBIEN DE TEMPS APRES LA NAISSANCE AVEZ-VOUS MIS (*NOM*) AU SEIN POUR LA PREMIERE FOIS ?

Si la mère déclare que le bébé a été mis au sein aussitôt après la naissance, encerclez '000'. Sinon, enregistrez le temps en heures ou jours complet(e)s.

Si moins d'une heure, encerclez '1' pour 'Heures' et enregistrez '00' dans l'espace prévu. Par exemple, si la femme dit qu'elle a commencé l'allaitement dans les 10 minutes qui ont suivi la naissance, encerclez '1' et enregistrez '00' heures.

Si la mère a commencé l'allaitement dans les 24 heures qui ont suivi la naissance, encerclez '1' et enregistrez le nombre d'heures écoulé avant que le bébé ne fût mis au sein.

Si elle a commencé l'allaitement au bout de 24 heures ou plus après la naissance, encerclez '2' et enregistrez le nombre de jours. Enregistrez en nombre de jours complets. Par exemple, si le bébé a été allaité, pour la première fois, 30 heures après la naissance, encerclez '2' et enregistrez '01' jour.

Si la femme ne sait pas ou ne se souvient pas de combien de temps après la naissance elle a mis le bébé au sein, encerclez '998'.

MN26. DANS LES TROIS PREMIERS JOURS QUI ONT SUIVI L'ACCOUCHEMENT, A-T-ON DONNE A BOIRE A (*nom*) AUTRE CHOSE QUE DU LAIT MATERNEL ?

Si le bébé a bu autre chose que du lait maternel, encerclez le code '1' pour 'Oui', ou '2' pour 'Non' et passez au module suivant.

MN27. QU'A-T-ON DONNE A BOIRE A (*nom*) ?

Encerclez le code correspondant à la réponse. Insistez en demandant **"RIEN D'AUTRE?"** pour savoir si l'on a donné autre chose à boire à l'enfant. Si l'enquêtée répond qu'on a donné à boire à l'enfant autre chose que les liquides répertoriés ici, décrivez la boisson dans l'espace prévu pour 'Autre' et encerclez 'X'.

MODULE EXAMENS DE SANTE POST-NATALS

La période post-natale est définie comme le temps après l'accouchement jusqu'à six semaines après la naissance. Les examens de santé postnatals sont importants pour la santé et la survie de l'enfant et la mère, en particulier pendant les deux premiers jours après l'accouchement.

Ce module vise à mesurer le contact avec un prestataire de santé à un moment donné après l'achèvement de l'accouchement. En outre, le module ne tient pas compte du contenu des soins.

Il sera posé à chaque répondante ayant eu une naissance vivante au cours des deux dernières années (CM13 = *Une ou plusieurs naissances vivantes au cours des deux dernières années*) un sous-ensemble de questions dans ce module. Les questions concernant les examens de santé postnatals sont posées séparément pour le bébé et pour la mère.

- Pour les naissances vivantes qui ont eu lieu dans une structure de santé, les questions sont posées pour déterminer si quelqu'un a procédé à l'examen de santé de l'enfant et de la mère avant qu'ils n'aient quitté cette structure. Nous nous renseignons aussi sur tous les contrôles de santé après le départ. Si un contrôle de santé a été fait après avoir quitté la structure, nous demandons quand il a eu lieu, qui l'a effectué et où il a eu lieu.
- Pour les naissances qui ont eu lieu en dehors d'une structure de santé, on demande à l'enquêtée si l'accoucheuse a procédé à un contrôle de santé avant de quitter la mère et le bébé. Ensuite, on lui demande s'il y a eu un bilan de santé après que le professionnel de santé ait quitté et, le cas échéant, quand ce contrôle a eu lieu, qui a l'effectué et où il a eu lieu.
- Pour les naissances survenues hors d'une structure de santé sans la présence d'un professionnel de santé, on demande à la répondante s'il y a eu un contrôle de santé de son bébé à un moment donné après l'accouchement et, le cas échéant, quand ce contrôle a eu lieu, qui l'a effectué, et où il a eu lieu. La même série de questions est posée à propos des contrôles de santé de la mère.

Le module Examen de Santé Post-Natal (PN) semble plutôt long car il est nécessaire de poser des questions différentes aux femmes ayant accouché dans une structure de santé par rapport à celles qui ne l'ont pas fait. Ainsi, il est très important de vérifier attentivement chaque question filtre et de suivre toutes les instructions de passage.

PN1. Vérifier MN18: L'enfant est-il né dans une structure de santé ?

Vérifiez MN18. Si MN18 est '21 'à '26' ou '30 'à '36', (l'enquêtée a accouché de son enfant dans une structure de santé), marquez 'Oui' et continuez avec PN2. Si MN18 est '11' ou '12' ou '96',

(l'enquêtée a accouché à domicile ou dans un autre endroit en dehors d'une structure de santé), allez à PN6.

PN2. MAINTENANT, JE VOUDRAIS VOUS POSER QUELQUES QUESTIONS SUR CE QUI S'EST PASSE DANS LES HEURES ET LES JOURS SUIVANT LA NAISSANCE DE (*nom*). VOUS AVEZ DIT QUE VOUS AVEZ ACCOUCHE A (*nom ou type de structure sanitaire MN18*). COMBIEN DE TEMPS ETES-VOUS RESTEE LA-BAS APRES L'ACCOUCHEMENT ?

PN2 se compose de deux parties - une introduction et une question. Assurez-vous de lire l'introduction avant de poser la question. Encerclez un code pour l'unité de temps que mentionne la répondante (heures, jours ou semaines), puis mettez un chiffre à droite du code que vous encerclez. Suivez les instructions relatives à l'enregistrement du temps; à savoir moins d'une journée doit être enregistrée en heures et moins d'une semaine doit être enregistrée en jours. Si la femme est incertaine, insistez pour obtenir sa meilleure estimation du temps qu'elle est restée dans la structure. Notez que vous devez vous référer à l'enfant par son nom, ainsi qu'au type de structure.

PN3.JE VOUDRAIS VOUS PARLER DES EXAMENS DE SANTE DE (*nom*) APRES L'ACCOUCHEMENT – PAR EXEMPLE, SI QUELQU'UN A EXAMINE (*nom*), VERIFIE LE CORDON OMBILICAL, OU VOIR SI (*nom*) SE PORTE BIEN.
EST-CE-QUE QUELQU'UN A VERIFIE L'ETAT DE SANTE DE (*nom*) AVANT QUE VOUS NE QUITTIEZ (*nom ou type de structure sanitaire MN18*) ?

Cette question fait référence aux examens de santé qui ont eu lieu peu de temps après que l'accouchement s'est achevé, mais avant que le bébé n'ait quitté la structure.

PN3 comprend deux parties - une introduction et une question. Notez que l'introduction fournit une série d'exemples pour illustrer ce que nous entendons par ''examen de la santé de l'enfant''; Il ne s'agit que d'exemples ; aussi, est-il possible que le contrôle de santé du bébé ne comprenne pas l'une de ces composantes spécifiques. Assurez-vous de lire l'introduction avant de poser la question de sorte que l'enquêtée comprenne le sens de la question. Encerclez '1' si' Oui 'ou '2' si 'Non' et passez à la prochaine question.

PN4. ET QU'EN EST-IL DES EXAMENS DE VOTRE SANTE – JE VEUX DIRE, QUELQU'UN A-T-IL FAIT LE BILAN DE VOTRE SANTE, PAR EXEMPLE EN VOUS POSANT DES QUESTIONS SUR VOTRE SANTE OU EN VOUS EXAMINANT.
A-T-ON CONTROLE VOTRE SANTE AVANT QUE VOUS NE QUITTIEZ (*nom ou type de structure sanitaire MN18*)?

PN4 est semblable à PN3, mais ici nous renseignons sur un examen la santé de la mère et non du nouveau-né. Il est important que la répondante comprenne que nous nous référons à des examens de santé avant de quitter la structure.

PN4 se compose de deux parties - une introduction et une question. Notez que l'introduction fournit une série d'exemples pour illustrer ce que nous entendons par examen de la santé de la

mère ; il ne s'agit que d'exemples ; aussi, est-il possible que le contrôle de santé de la répondante ne comprenne pas l'une de ces composantes spécifiques. Assurez-vous de lire l'introduction avant de poser la question de sorte que l'enquêtée comprenne le sens de la question. Notez que nous n'incluons pas les examens de santé ayant lieu immédiatement après l'accouchement; si la répondante mentionne un contrôle effectué 30 minutes après l'accouchement, par exemple, insistez pour voir si quelqu'un a procédé au contrôle de son état de santé par la suite. Encerclez '1 'si 'Oui 'ou '2' si 'Non' et allez à la prochaine question.

PN5. MAINTENANT JE VOUDRAIS QUE NOUS PARLIONS DE CE QUI S'EST PASSE QUAND VOUS AVEZ QUITTE (*nom ou type de structure sanitaire MN18*).
EST-CE QUE QUELQU'UN A EXAMINE L'ETAT DE SANTE DE (*nom*) APRES QUE VOUS AYEZ QUITTE (*nom ou type de structure sanitaire MN18*) ?

Pour la femme qui a accouché dans une structure de santé, les questions restantes dans le module mettront l'accent sur ce qui s'est passé pour elle et son bébé après son départ de cette structure. Afin de s'assurer que l'objectif de cette situation et des questions suivantes est clair, il est important de lire l'introduction avant de lire la question. Encerclez '1' si ' Oui' ou '2' si 'Non', et suivez les instructions de passage. Si le code de '1' est entouré, passez à PN11; si le code de '2' est entouré, passez à PN16.

PN6. *Vérifier MN17: Est-ce qu'un professionnel de la santé, accoucheuse traditionnelle, ou agent de santé communautaire a assisté l'accouchement ?*

Ce filtre sera administré aux femmes ayant accouché en dehors d'une structure de santé. Vérifiez MN17. Si un code entre 'A' et 'G 'est encerclé dans MN17, cela signifie que la répondante a accouché avec l'assistance d'un professionnel de santé, d'une accoucheuse traditionnelle ou d'un travailleur de la santé communautaire, continuez avec PN7. Si aucun des codes de 'A' à 'G' n'est entouré dans MN17, passez à PN10.

PN7. VOUS AVEZ DEJA DIT QUE (*la ou les personnes à MN17*) VOUS A/ONT ASSISTE A L'ACCOUCHEMENT. MAINTENANT, JE VOUDRAIS VOUS PARLER DES EXAMENS DE SANTE DE (*nom*) APRES L'ACCOUCHEMENT, PAR EXEMPLE EXAMINER (*nom*), VERIFIER LE CORDON OMBILICAL, OU VOIR SI (*nom*) SE PORTE BIEN. APRES L'ACCOUCHEMENT ET AVANT QUE (*la ou les personnes à MN17*) NE VOUS QUITTE, EST-CE QUE (*la ou les personnes à MN17*) A/ONT CONTROLE LA SANTE DE (*nom*) ?

Cette question se réfère spécifiquement aux examens de santé effectués par l'accoucheuse après l'achèvement de l'accouchement, mais avant de quitter la mère et le nouveau-né.

PN7 se compose de deux parties - une introduction et une question. Notez que l'introduction fournit une série d'exemples pour illustrer ce que nous entendons par ''examen de la santé du bébé''; il ne s'agit que d'exemples ; aussi, était-il possible que le contrôle de santé du bébé ne

comprenne pas l'une de ces composantes spécifiques. Assurez-vous de lire l'introduction avant de poser la question de sorte que la répondante comprenne le sens de la question. Encerclez '1' si' Oui 'ou '2' si 'Non' et passez à la prochaine question.

PN8. ET EST-CE QUE (*la ou les personnes à MN17*) A/ONT CONTROLE VOTRE SANTE AVANT SON/LEUR DEPART ? PAR CONTROLE DE SANTE, JE VEUX DIRE UN BILAN DE SANTE, PAR EXEMPLE POSER DES QUESTIONS SUR VOTRE SANTE OU VOUS EXAMINER

PN8 est semblable à PN7, mais ici nous nous renseignons sur un contrôle de la santé de la mère, pas du nouveau-né. Il est important que l'enquêtée comprenne que nous nous référons à des contrôles de santé effectués, après l'accouchement, par l'accoucheuse et avant qu'elle ne quitte les lieux. Encerclez '1' si 'Oui' ou '2' si 'Non' et allez à la question suivante.

PN9. APRES LE DEPART DE (*la ou les personnes à MN17)*, EST-CE QUE QUELQU'UN D'AUTRE A CONTROLE LA SANTE DE (*nom*) ?

Cette question s'adresse aux femmes ayant accouché avec l'assistance d'une accoucheuse et la question se réfère spécifiquement à tous les contrôles de santé reçus de quelqu'un d'autre par le nouveau-né, après que l'accoucheuse ait quitté la maman et son bébé après l'accouchement. Encerclez '1' si 'Oui' ou '2' si 'Non' et suivez les instructions de passage.

PN10. JE VOUDRAIS VOUS PARLER DES EXAMENS DE SANTE DE (*nom*) APRES L'ACCOUCHEMENT, PAR EXEMPLE EXAMINER (*nom*), VERIFIER LE CORDON OMBILICAL, OU VOIR SI (*nom*) SE PORTE BIEN.
APRES LA NAISSANCE DE (*nom*), EST-CE QUE QUELQU'UN A CONTROLE SA SANTE ?

Cette question sera posée aux enquêtées qui ont accouché en dehors d'une structure de santé sans l'aide d'une accoucheuse.

PN10 se compose de deux parties - une introduction et une question. Notez que l'introduction fournit une série d'exemples pour illustrer ce que nous entendons par un ''contrôle de santé du bébé; Il ne s'agit que d'exemples ; aussi, était-il possible que le contrôle de santé du bébé ne comprenne pas l'une de ces composantes spécifiques. Assurez-vous de lire l'introduction avant de poser la question de sorte que la répondante comprenne le sens de la question. Encerclez '1' si 'Oui' et continuez à la question suivante. Si 'Non', encerclez le code '2' et passez à PN19.

PN11. CE CONTROLE A-T-IL EU LIEU SEULEMENT UNE FOIS OU PLUS D'UNE FOIS ?

Cette question sera posée à toutes les répondantes dont le nouveau-né a eu un contrôle de santé, soit après avoir quitté la structure de santé soit après que l'accoucheuse ait quitté la maison. Cette question sera également posée aux répondantes qui ont accouché sans accoucheuse si elles indiquent que le bébé a eu un contrôle de santé à n'importe quel moment

après l'accouchement. Encerclez '1' si 'Une fois' ou '2' si 'Plus d'une fois' et suivez les instructions de passage.

PN12A. COMBIEN DE TEMPS APRES L'ACCOUCHEMENT LE CONTROLE A-T-IL EU LIEU ?
PN12B. COMBIEN DE TEMPS APRES L'ACCOUCHEMENT A EU LIEU LE PREMIER DE CES CONTROLES ?

Notez que PN12A et PN12B constituent la même question, mais sont formulées différemment selon que le nouveau-né a subi un ou plusieurs contrôle(s) de santé (réponse à PN11). Encerclez un code pour l'unité de temps que mentionne l'enquêtée (soit des heures, des jours ou des semaines), puis inscrivez un chiffre à droite du code que vous encerclez. Suivez les instructions relatives à l'enregistrement du temps; à savoir moins d'une journée doit être enregistrée en heures et moins d'une semaine doit être enregistrée en jours. Si la femme est incertaine, insistez pour obtenir sa meilleure estimation.

PN13. QUI A CONTROLE LA SANTE DE (*nom*) A CE MOMENT-LA ?

Insistez pour obtenir le type de personne qui a effectué le contrôle de santé. Si la femme n'est pas sûre du statut de la personne, par exemple, si elle ne sait pas si le prestataire était une sage-femme ou une accoucheuse traditionnelle, insistez davantage. Encerclez les codes correspondants à toutes les personnes qui ont participé au (premier) contrôle de santé. Si vous ne savez pas où coder une personne mentionnée, écrivez-le dans l'espace prévu sous 'Autre' et encerclez 'X'.

PN14 OU A EU LIEU CE CONTROLE ?

Le but de cette question est de déterminer où le contrôle de santé a eu lieu. Si l'endroit est du secteur public, mais n'est pas l'un des choix pré-codés, décrivez-le dans l'espace prévu pour 'Autre public médical' et encerclez '26 '. De même, si l'endroit est du le secteur médical privé, mais n'est pas l'un des choix pré-codés, décrivez-le dans l'espace prévu pour 'Autre privé médical' et encerclez '36 '. Si vous ne parvenez pas à déterminer si c'est public ou privé, écrivez le nom de l'endroit dans l'espace prévu sur le questionnaire 'Nom du lieu' et parlez-en à votre contrôleuse/chef d'équipe. Ce dernier apprendra des autres personnes dans la collectivité si le lieu est public ou privé, puis encerclez le code correspondant à la réponse.

Si l'enquêtée désigne un autre lieu non répertorié, décrivez l'endroit dans l'espace prévu pour 'Autre' et encerclez '96'. Les lieux qui ne sont pas des établissements de santé, autres que le domicile, doivent également être codés comme 'Autre' et décrits.

PN15. *Vérifier MN18: L'enfant est né dans un centre de santé ?*

Vérifiez MN18. Si MN18 est '21' à '26' ou '30' à '36', (la répondante a accouché de son enfant dans une structure de santé), continuez avec PN16. Si MN18 est '11' ou '12' ou '96' (la répondante a accouché à domicile ou dans un autre endroit qui n'est pas une structure de santé), allez à PN17.

PN16. APRES AVOIR QUITTE (*nom ou type de structure sanitaire MN18*), EST-CE QUE QUELQU'UN A EXAMINE VOTRE SANTE ?

Cette question n'est posée qu'aux femmes ayant accouché dans une structure de santé et renvoie à un contrôle de santé effectué après la sortie de ladite structure. Encerclez '1' si 'Oui' ou '2' si 'Non' et suivez les instructions de passage. Il est important que l'enquêtée comprenne que nous nous référons à un contrôle de sa santé et non celle de son bébé.

PN17. *Vérifier MN17: Est-ce qu'un professionnel de la santé, accoucheuse traditionnelle, ou agent de santé communautaire a assisté l'accouchement ?*

Ce filtre sera administré aux femmes qui ont accouché en dehors d'une structure de santé. Vérifiez MN17. Si un code quelconque entre 'A' et 'G' est encerclé dans MN17, cela signifie que la répondante a été assistée par un professionnel de la santé, une accoucheuse traditionnelle ou un agent de santé communautaire, continuez avec PN18. Si aucun code de 'A' à 'G' n'est encerclé, passez à PN19.

PN18. APRES L'ACCOUCHEMENT ET LE DEPART DE (*la ou les personnes à MN17*), EST-CE QUE QUELQU'UN A EXAMINE VOTRE SANTE ?

Cette question s'adresse aux femmes ayant accouché à domicile avec l'assistance d'une accoucheuse et la question se réfère spécifiquement à tous les contrôles de santé qu'elle a reçus après que l'accoucheuse l'ait quitté elle et son bébé après l'accouchement. Encerclez '1' si 'Oui' ou '2' si 'Non' et suivez les instructions de passage.

PN19. APRES LA NAISSANCE DE (*nom*), A-T-ON CONTROLE VOTRE SANTE ? JE VEUX DIRE QUELQU'UN QUI A VERIFIE VOTRE SANTE, PAR EXEMPLE POSER DES QUESTIONS SUR VOTRE SANTE OU VOUS EXAMINER.

Cette question s'adresse aux femmes ayant accouché à domicile avec l'assistance d'une accoucheuse et la question se réfère spécifiquement à tous les contrôles de santé qu'elle a reçus après la naissance de son bébé. Encerclez '1' si' Oui' et passez à la question suivante. Si 'Non' encerclez le code '2' et passez au module suivant.

PN20. CES CONTROLES ONT-ILS EU LIEU SEULEMENT UNE FOIS OU PLUS D'UNE FOIS ?

Cette question sera posée à toutes les répondantes ayant déclaré avoir fait l'objet d'une sorte de contrôle de santé, que ce soit après la sortie de la structure de santé ou après que

l'accoucheuse ait quitté le domicile. Cette question sera également posée aux répondantes ayant accouché sans l'aide d'une accoucheuse si elles indiquent qu'elles ont subi un contrôle de santé à n'importe quel moment après l'accouchement. Encerclez '1'si 'Une fois' ou '2' si 'Plus d'une fois' et suivez les instructions de passage.

PN21A. COMBIEN DE TEMPS APRES L'ACCOUCHEMENT CE CONTROLE A-T-IL EU LIEU ?

PN21B. COMBIEN DE TEMPS APRES L'ACCOUCHEMENT A EU LIEU LE PREMIER DE CES CONTROLES ?

Notez que PN21A et PN21B constituent la même question, mais formulées différemment selon que l'enquêtée a juste subi un ou plusieurs contrôle(s) de santé. Encerclez un code pour l'unité de temps que mentionne la répondante (soit des heures, soit des jours soit des semaines), et ensuite mettez un chiffre à droite du code que vous encerclez. Suivez les instructions relatives à l'enregistrement du temps; à savoir moins d'une journée doit être enregistrée en heures et moins d'une semaine doit être enregistrée en jours. Si la femme est incertaine, insistez pour obtenir sa meilleure estimation.

PN22. QUI A CONTROLE VOTRE SANTE A CE MOMENT-LA ?

Insistez pour obtenir le type de personne qui a effectué le contrôle de santé. Si la femme n'est pas sûre du statut de la personne, par exemple, si elle ne sait pas si le prestataire était une sage-femme ou une accoucheuse traditionnelle, insistez davantage. Encerclez les codes correspondants à toutes les personnes ayant participé à ce (premier) contrôle de santé. Si vous n'êtes pas sûre de là où coder une personne mentionnée, écrivez-le en clair dans l'espace prévu pour 'Autre' et encerclez 'X'.

PN23. OU A EU LIEU CE CONTROLE ?

Le but de cette question est de déterminer où le contrôle de santé a eu lieu. Si l'endroit est dans le secteur public, mais n'est pas l'un des choix pré-codés, décrivez le dans l'espace prévu pour 'Autre public médical' et encerclez '26 '. De même, si l'endroit est dans le secteur médical privé, mais n'est pas l'un des choix pré-codés, décrivez-le dans l'espace prévu pour 'Autre privé médical' et encerclez '36'. Si vous ne parvenez pas à déterminer si c'est public ou privé, écrivez le nom de l'endroit dans l'espace prévu sur le questionnaire 'Nom du lieu' et parlez-en à votre contrôleuse/chef d'équipe. Ce dernier apprendra des autres personnes dans la collectivité si le lieu est public ou privé et ensuite encerclez le code correspondant à la réponse.

Si l'enquêtée désigne un autre lieu non énuméré, décrivez-le dans l'espace prévu pour 'Autre' et encerclez '96'. Les lieux qui ne sont pas des structures de santé, autres que le domicile, doivent également être codés comme 'Autre' et décrits.

MODULE SYMPTOMES DES MALADIES

IS1. ***Vérifiez la Liste des membres du ménage, colonnes HL7B et HL15 du questionnaire ménage***

Si la répondante est la mère ou la gardienne / personne en charge d'un enfant âgé de 0-4 ans son numéro de ligne est enregistré dans HL15. Elle peut être la mère ou la gardienne de plus d'un enfant. Vérifiez en HL7B s'il y a des enfants avec son numéro de ligne enregistré dans HL15 qui ont entre 0-4 ans. Si oui, passez à IS2. Sinon, passez au module suivant.

IS2. IL ARRIVE PARFOIS QUE LES ENFANTS SOIENT GRAVEMENT MALADES ET DOIVENT ETRE CONDUITS IMMEDIATEMENT DANS UN ETABLISSEMENT DE SANTE. QUELS SONT LES TYPES DE SYMPTOMES QUI VOUS INCITERAIENT A AMENER IMMEDIATEMENT UN ENFANT DE MOINS DE 5 ANS DANS UN ETABLISSEMENT DE SANTE ?

Cette question se renseigne sur les symptômes qui pousseraient la répondante à emmener immédiatement un enfant dans une structure de santé. Insistez en disant '**AUCUN AUTRE SYMPTOME**?' et continuez de vous renseigner sur d'autres signes ou symptômes jusqu'à ce que la mère / gardien / personne en charge ne puisse plus citer d'autres symptômes. Notez que les accidents ne doivent pas être considérés comme des symptômes de maladies.

Encerclez tous les symptômes mentionnés, mais ne suggérez pas de réponses. Si vous n'êtes pas sûre qu'un certain signe déclaré par la répondante s'adapte à l'une des catégories ci-dessus, écrivez-le en entier et parlez-en à votre contrôleuse / contrôleur plus tard.

Si la répondante mentionne un symptôme non répertorié ici, décrivez le symptôme dans l'espace prévu pour 'Autre' et encerclez 'X', ('Y' et 'Z', pour d'autres symptômes non répertoriés).

MODULE CONTRACEPTION

Ce module doit être administré à toutes les femmes âgées de 15 à 49 ans (y compris les femmes âgées de 15 ans et celles âgées de 49 ans). Ces questions portent sur le comportement et les attitudes privées. Elles permettent de recueillir les informations de base nécessaires à l'estimation des taux de prévalence contraceptive et les types de méthodes utilisées.

Afin d'assurer l'intimité, toute autre personne présente au moment de l'entretien devrait être invitée à quitter le lieu de l'entretien. Même dans le cas où les femmes sont interrogées en privé, elles peuvent ne pas être disposées à répondre à ces questions, surtout si elles sentent que vous faites partie d'une équipe comprenant des hommes et que leurs réponses risquent d'être partagées par les hommes de l'équipe. Assurez-vous de bien faire comprendre ici que les réponses de l'enquêtée resteront strictement confidentielles.

CP1. JE VOUDRAIS VOUS PARLER D'UN AUTRE SUJET - LA PLANIFICATION FAMILIALE. – ÊTES-VOUS ENCEINTE EN CE MOMENT?

Cette question est importante parce que plus tard il ne sera pas nécessaire de poser les questions dans ce module aux femmes enceintes. La femme enceinte n'a pas besoin d'utiliser des contraceptifs!

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si elle est enceinte, encerclez '1' et passez à CP2A. Si la femme n'est pas sûre ou ne sait pas avec certitude qu'elle est enceinte, encerclez '8' pour 'Pas sûre ou NSP'.

CP2. CERTAINS COUPLES UTILISENT DIFFERENTS MOYENS OU METHODES POUR RETARDER OU EVITER UNE GROSSESSE. EN CE MOMENT, FAITES-VOUS QUELQUE CHOSE OU UTILISEZ-VOUS UNE METHODE POUR RETARDER OU EVITER UNE GROSSESSE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si la réponse est 'Oui', encerclez '1' et passez à CP3.

Au besoin, considérez le dernier mois comme 'utilisation actuelle'.

CP2A. AVEZ-VOUS DEJA FAIT QUELQUE CHOSE OU UTILISER UNE METHODE POUR RETARDER UNE GROSSESSE OU POUR EVITER DE TOMBER ENCEINTE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée et passez au module suivant.

CP3. QUE FAITES-VOUS ACTUELLEMENT POUR RETARDER OU EVITER UNE GROSSESSE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Ne bousculez pas la femme. Si elle mentionne plus d'une méthode, encerclez le code pour chaque méthode utilisée actuellement.

Si elle mentionne une méthode que vous ne connaissez pas, décrivez celle-ci dans l'espace prévu pour 'Autre' et encerclez 'X'.

Etant donné que la durée de l'efficacité des méthodes varie, il se peut que vous ayez des difficultés à déterminer si une enquêtée particulière utilise actuellement une méthode. Les utilisatrices de la pilule doivent prendre des pilules tous les jours. Les méthodes telles que l'usage du condom, les méthodes vaginales et le retrait, étant utilisées durant chaque rapport sexuel, les utilisatrices actuelles de ces méthodes seront donc celles qui les auront utilisées au cours des rapports sexuels les plus récents.

D'autres méthodes assurent une protection continue sans nécessiter une action quotidienne ou régulière de la femme. Les contraceptifs injectables peuvent parfois être administrés 2 à 6 mois plus tôt et assurer encore une protection. Les implants assurent une protection jusqu'à 5 ans ou jusqu'à leur retrait. Un DIU protège contre la grossesse jusqu'à ce qu'il soit enlevé ou expulsé.

Si la femme a été stérilisée, vous encerclerez 'A' pour 'Stérilisation féminine' comme la méthode actuelle. Si le partenaire actuel de la femme a été stérilisé, vous encerclerez 'B' pour 'Stérilisation masculine' comme la méthode actuelle. Si, par contre, elle n'est plus mariée (ou ne vit plus) avec un ancien partenaire ayant subi une vasectomie, cela ne devrait pas être considéré comme la méthode utilisée actuellement.

La méthode de l'aménorrhée due à la lactation (MAMA) requiert d'une femme qu'elle allaite souvent (sans alimenter l'enfant avec rien d'autre que de l'eau) et sache que cette méthode peut être utilisée pour six mois au maximum après une naissance, aussi longtemps que les règles n'ont pas réapparu. La méthode enseigne aussi aux femmes que si les règles réapparaissent, l'enfant a six mois, ou la mère commence à nourrir son enfant avec autre chose que le lait maternel ou l'eau claire, elle doit commencer à utiliser une autre méthode de contraception si elle veut éviter de tomber enceinte.

Il convient de mentionner que l'utilisation de la pilule du lendemain constitue une méthode contraceptive à classer dans la catégorie « Pilule » .

MODULE BESOINS NON SATISFAITS

Les femmes ayant des besoins non satisfaits en matière de contraception sont celles qui sont fécondes et sexuellement actives mais n'utilisent aucune méthode de contraception et qui déclarent ne plus vouloir d'enfants ou vouloir retarder le prochain enfant. Le concept de besoins non satisfaits indique l'écart entre les intentions de procréation des femmes et leur comportement contraceptif. Les questions utilisées dans ce module, ainsi que dans un certain nombre d'autres modules servent à évaluer si les femmes ont un besoin non satisfait de planification familiale.

UN1. ***Vérifier CP1. Actuellement enceinte ?***

Il s'agit d'un filtre que vous utiliserez pour vous assurer que vous posez des questions de UN2 à UN4 à des femmes enceintes au moment de l'interview. Vérifiez sa réponse à CP1: si la femme est actuellement enceinte, cochez la case appropriée et passez à UN2. Si actuellement elle n'est pas enceinte, n'en est pas sûre ou n'en sait rien, passez à UN5.

UN2. MAINTENANT JE VOUDRAIS VOUS PARLER DE VOTRE GROSSESSE ACTUELLE. QUAND VOUS ETES TOMBEE ENCEINTE, VOULIEZ-VOUS TOMBER ENCEINTE A CE MOMENT-LA ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Passer à UN4 si 'Oui'. Sinon, passez à la question suivante.

UN3. VOULIEZ-VOUS AVOIR UN ENFANT PLUS TARD OU VOULIEZ-VOUS NE PAS (NE PLUS) AVOIR D'(AUTRES) ENFANTS ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée.

UN4. **MAINTENANT JE VOUDRAIS VOUS POSER QUELQUES QUESTIONS AU SUJET DE L'AVENIR. APRES L'ENFANT QUE VOUS ATTENDEZ, VOUDRIEZ-VOUS AVOIR UN AUTRE ENFANT OU PREFERERIEZ-VOUS NE PLUS AVOIR D'ENFANTS DU TOUT ?**

Notez que nous voulons nous assurer que les femmes enceintes ne pensent pas que nous leur demandons si elles désirent l'enfant dont elles sont enceintes actuellement. Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si la femme désire un autre enfant, vous devez encercler '1' et passer à UN7. Si elle ne désire plus d'enfants ou ne veut pas avoir d'enfants du tout, vous devez encercler '2' et passer à UN13. Si elle est indécise ou ne sait pas, encerclez '8' et passez à UN13.

UN5. ***Vérifier CP3. Utilise la ''stérilisation féminine'' ?***

Si la femme utilise actuellement la stérilisation féminine ('A' encerclé à CP3), cochez la case correspondante et passez à UN13. Si elle n'utilise pas actuellement la stérilisation féminine, continuez avec UN6.

UN6. MAINTENANT JE VOUDRAIS VOUS POSER QUELQUES QUESTIONS AU SUJET DE L'AVENIR. VOULEZ-VOUS AVOIR UN (AUTRE) ENFANT OU VOULEZ-VOUS NE PAS/PLUS AVOIR D'ENFANTS DU TOUT ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si la femme veut avoir un/un autre enfant, vous devez encercler '1'. Si elle ne veut plus avoir d'enfants ou ne veut pas avoir d'enfants du tout, vous devez encercler '2' et passer à UN9. Si elle dit qu'elle ne peut pas tomber enceinte, encerclez '3' et passez à UN11. Si elle est indécise ou ne sait pas, encerclez '8' et passez à UN9.

UN7. COMBIEN DE TEMPS VOUDRIEZ-VOUS ATTENDRE AVANT LA NAISSANCE D'UN (AUTRE) ENFANT ?

Ici, vous devrez également choisir la formulation appropriée à la question, en fonction de ce que vous savez déjà de la répondante. Cette question doit être posée à toutes les femmes (enceintes ou non) qui déclarent vouloir avoir un autre enfant.

Notez qu'on peut donner la réponse en mois ou en années. Encerclez '1' si la réponse est en mois ou '2' si en années, et enregistrez la réponse dans les espaces appropriés. Si elle déclare qu'elle ne veut pas attendre et voudrait avoir un bébé maintenant, enregistrez 993 pour 'Ne veut pas attendre (Bientôt/Maintenant)'. Si la femme dit qu'elle ne peut pas tomber enceinte, encerclez '994'. Si elle vous dit qu'elle voudrait attendre d'être mariée pour avoir un enfant, enregistrez '995' pour 'Après mariage'. Si elle donne une réponse différente, encerclez '996' pour 'Autre'. Si elle dit ne pas savoir, encerclez '998'. Pour les femmes qui déclarent qu'elles ne peuvent pas tomber enceintes, vous devez passer à UN11.

UN8. ***Vérifier CP1. Actuellement enceinte ?***

Vérifiez CP1. Si la femme est actuellement enceinte, cochez la case correspondante et passez à UN13. Si elle n'est pas enceinte actuellement, est incertaine ou ne sait pas, passez à UN9.

UN9. *Vérifier CP2. Utilise une méthode actuellement ?*

Vérifiez CP2. Si la femme utilise actuellement une méthode (CP2=1), cochez la case correspondante et passez à UN13. Si elle n'utilise pas actuellement une méthode, passez à UN10.

UN10. PENSEZ-VOUS QUE VOUS ETES PHYSIQUEMENT CAPABLE DE TOMBER ENCEINTE EN CE MOMENT ?

Cette question cherche à savoir si la femme estime qu'elle est apte à concevoir. Encerclez le code correspondant à la réponse donnée.

Assurez-vous que la femme n'établisse pas un lien entre son aptitude physique actuelle à tomber enceinte et sa situation matrimoniale actuelle. Il est important, au besoin, de préciser à

la femme que nous nous intéressons à son aptitude physique actuelle. – il se peut qu'elle soit physiquement apte à concevoir, mais qu'elle pense que cela n'est pas possible parce qu'elle n'a pas de partenaire actuellement. Dans ce cas de figure, on devrait naturellement coder la femme comme 'Oui'.

UN11. POURQUOI PENSEZ-VOUS QUE VOUS N'ETES PAS PHYSIQUEMENT CAPABLE DE TOMBER ENCEINTE ?

Si la femme croit qu'elle n'est physiquement pas apte à concevoir, demandez-lui la/les raison (s). Encerclez le code correspondant à la réponse. S'il y a plus d'une raison, encerclez tous les codes pour ces réponses.

UN12. *Vérifier UN11. "N'a jamais eu de règles" mentionné ?*

Vérifiez UN11. Si le code 'C' est encerclé (N'a jamais eu de règles), cochez la case appropriée et passez au module suivant. Si le code 'C' n'est pas encerclé, passez à UN13.

UN13. QUAND EST-CE QUE VOS DERNIERES REGLES ONT COMMENCE ?

Les réponses à cette question permettront de déterminer si toutes les répondantes sont en fait ménopausées ou infécondes parce qu'elles n'ont pas eu leurs règles pendant longtemps. Enregistrez la réponse de l'enquêtée dans les unités qu'elle utilise. Notez que la réponse peut être donnée en mois ou en années. Encerclez '1'si la réponse est en jours, '2' si en semaines, '3' si en mois, '4' si en années et enregistrez la réponse dans les espaces appropriés.

Dans certains cas, l'enquêtée peut vous donner la date du début de ses dernières règles. Si cela arrive, écrivez la date sur le questionnaire, calculez le temps écoulé depuis cette date, et enregistrez-le dans les unités appropriées. Notez qu'il n'est pas nécessaire d'obtenir une date.

Si elle dit qu'elle est en ménopause ou a eu une hystérectomie, enregistrez 994. La femme qui est trop vielle pour avoir ses règles ou devenir enceinte est décrite comme étant ménopausée. Une hystérectomie est une opération pour enlever l'utérus. Si la femme vous dit qu'elle a eu ses dernières règles avant son dernier accouchement, enregistrez '995 '. Si elle dit qu'elle n'a jamais eu ses règles, encerclez '996'

MODULE MARIAGE/UNION

Ce module doit être administré à toutes les femmes âgées de 15-49 ans (y compris les femmes de 15 ans et celles de 49 ans).

Dans le questionnaire et ce manuel, le terme 'mariage' se réfère toujours aux unions formelles et informelles, telles que le concubinage. Une union informelle est une relation où l'homme et la femme vivent ensemble pendant quelque temps, avec l'intention d'inscrire leur relation dans la durée, mais n'ont pas formalisé leur relation par une cérémonie officielle civile ou religieuse.

Par exemple, si une femme est allée rejoindre son petit ami et a vécu avec celui-ci dans la famille de ce dernier pendant plusieurs années, on les considérerait comme étant en 'concubinage', qu'ils aient ou non des enfants. Par contre, si une femme a un petit ami mais n'a jamais habité avec lui, on ne la considérera pas comme étant en union.

MA1. ÊTES-VOUS ACTUELLEMENT MARIEE OU VIVEZ-VOUS ACTUELLEMENT AVEC UN HOMME, COMME SI VOUS ETIEZ MARIEE ?

Les options ici sont actuellement mariée, en concubinage (vit avec un homme), ou pas en union (la femme n'est ni mariée ni vivant avec un homme comme si mariée). Encerclez le code correspondant au statut de l'enquêtée au moment de l'interview. Si la femme n'est actuellement ni mariée ni en union, passez à MA5.

MA2. QUEL AGE A VOTRE MARI/PARTENAIRE? *INSISTER :* QUEL AGE AVAIT-IL A SON DERNIER ANNIVERSAIRE ?

Si elle connaît l'âge qu'avait son partenaire actuel à son dernier anniversaire, enregistrez cet âge dans l'espace prévu. Si elle ne connaît pas cet âge, encerclez '98'.

MA3. EN PLUS DE VOUS-MEME, EST-CE QUE VOTRE MARI/ PARTENAIRE A D'AUTRES EPOUSES/ FEMMES OU VIT-IL AVEC D'AUTRES FEMMES COMME S'IL ETAIT MARIE ?

Dans cette question, nous nous intéressons aux épouses et/ou concubines qu'a l'époux/concubin de l'enquêtée. Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si 'Non', passez à MA7.

MA4. COMBIEN D'AUTRES FEMMES OU PARTENAIRES A-T-IL ?

De même que pour la question précédente, nous nous intéressons ici au nombre d'épouses et/ou concubines qu'a l'époux/concubin de l'enquêtée. Inscrivez le nombre des autres épouses dans l'espace prévu. Utilisez un zéro à gauche au besoin. Pour toutes les réponses, passez à MA7.

MA5. AVEZ-VOUS DEJA ETE MARIEE OU AVEZ-VOUS DEJA VECU AVEC UN HOMME COMME SI VOUS ETIEZ MARIEE ?

Pour les femmes qui ne sont pas actuellement mariées ou ne vivent pas avec un homme, demandez-leur si elles se sont déjà mariées ou ont déjà vécu avec un homme comme si mariées.

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Notez qu'il y a deux différentes catégories de réponse pour la réponse 'Oui': 'Oui, a été mariée ' et 'Oui, a vécu avec un homme'. Assurez-vous de faire la distinction entre les deux catégories. Si l'enquêtée répond tout juste 'Oui', insistez en demandant, **"ETIEZ-VOUS MARIEE OU VIVIEZ-VOUS AVEC UN HOMME AUPARAVANT?"** Si elle était mariée auparavant et signale qu'elle vivait avec un homme, encerclez le code pour 'Oui, a été mariée'.

Si elle ne s'est jamais mariée ni n'a jamais vécu avec un homme, encerclez '3' pour 'Non' et allez au module suivant. Sinon, passez à MA6.

MA5A. AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS, ETIEZ-VOUS MARIEE OU VIVIEZ-VOUS AVEC UN HOMME, COMME SI VOUS ETIEZ MARIEE ?

Pour les femmes qui ne sont pas actuellement mariées ou ne vivent pas avec un homme, demandez-leur si à un moment au cours des douze derniers mois elles étaient mariées ou vivaient avec un homme comme si elles étaient mariées.

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée.

MA6. QUELLE EST VOTRE SITUATION MATRIMONIALE ACTUELLE : ETES-VOUS VEUVE, DIVORCEE OU SEPAREE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Pour la femme qui n'est pas mariée ni en concubinage actuellement, mais qui a été en union dans le passé, enregistrez sa situation matrimoniale actuelle au moment de l'interview. Etant donné qu'elle était en union à un certain moment, mais qu'elle ne l'est plus le jour où vous l'interrogez, elle sera soit veuve, soit divorcée, soit séparée.

Vous devez utiliser 'veuve' (a) pour les femmes ayant été mariées et dont les époux sont décédés, et (b) pour les femmes ayant été en union informelle et dont leurs partenaires sont décédés. 'Divorcée' doit être utilisé pour les femmes ayant été officiellement mariées et dont le mariage est officiellement rompu. 'Séparée' doit être utilisé (a) pour les femmes ayant été mariées, mais ont rompu le mariage avec leurs époux, et (b) pour les femmes qui vivaient en concubinage/union non officielle mais ont rompu leur union avec leurs partenaires.

MA7. AVEZ-VOUS ETE MARIEE OU AVEZ-VOUS VECU AVEC UN HOMME UNE FOIS OU PLUS D'UNE FOIS ?

A l'instar de MA1, nous nous intéressons aux mariages officiels et aux unions non officielles. Si la femme s'est mariée ou a vécu en concubinage avec un homme et a, par la suite, été veuve, divorcée, ou séparée de son mari ou de son concubin, et est actuellement, soit remariée, soit en concubinage avec quelqu'un d'autre, enregistrez 'Plus d'une fois'. Si la femme n'est pas actuellement mariée ou en union non officielle mais s'est mariée auparavant ou a vécu en concubinage avec quelqu'un d'autre deux ou plusieurs fois, enregistrez 'Plus d'une fois' en encerclant '2'. Si elle ne s'est mariée ou n'a été en concubinage qu'une fois, encerclez '1' et continuez avec MA8A.

Notez que la question se rapporte aux périodes de mariage ou d'union non officielle et non aux nombres de maris ou concubins. Si la femme s'est mariée à un homme et a divorcé d'avec lui, pour se remarier ensuite avec le même homme, on devrait la considérer comme s'étant mariée 'Plus d'une fois'. La même logique est valable pour les unions non officielles avec la même personne.

MA8A. EN QUEL MOIS ET QUELLE ANEE VOUS ETES-VOUS MARIEE OU AVEZ-VOUS COMMENCE A VIVRE AVEC UN HOMME ?

MA8B. EN QUEL MOIS ET QUELLE ANNEE VOUS ETES-VOUS MARIEE POUR LA PREMIERE FOIS OU AVEZ-VOUS COMMENCE A VIVRE AVEC UN HOMME POUR LA PREMIERE FOIS?

Si la répondante connaît la date de son mariage ou de son concubinage pour la première fois, écrivez-la dans les espaces indiqués pour 'Mois et Année'. Il vous faudra convertir les mois en chiffres, tel que recommandé plus haut. Par exemple, Janvier sera '01,' Février sera '02,' Mars sera '03,' etc.

Si elle ne se souvient pas de la date de son mariage ou son concubinage pour la première fois, demandez-lui si elle n'a pas en sa possession un document quelconque qui pourrait fournir cette date. Si elle ne sait pas ou ne dispose d'aucun document susceptible de renseigner sur le mois, encerclez '98' pour 'NSP mois', et demandez-lui l'année de son mariage ou son premier concubinage. Inscrivez l'année dans l'espace prévu et allez au module suivant. Si elle ne sait pas ou ne dispose d'aucun document susceptible de renseigner sur l'année son mariage ou son concubinage pour la première fois, encerclez '9998' pour 'NSP année'.

MA9. QUEL AGE AVIEZ-VOUS LORSQUE VOUS AVEZ COMMENCE A VIVRE AVEC VOTRE PREMIER MARI/PARTENAIRE ?

A l'instar des autres questions sur l'âge, si elle n'en sait rien, il vous faudra insister. Par exemple, demandez-lui quel âge elle avait lorsque son premier enfant est né, et ensuite demandez-lui

combien de temps s'est écoulé avant ou après cette naissance lorsqu'elle a commencé à vivre avec son premier mari ou partenaire. Ne laissez pas cette question en blanc.

MODULE ATTITUDES ET PRATIQUES VIS-A-VIS DE LA VIOLENCE DOMESTIQUE

Avant d'administrer ce module, assurez-vous que vous êtes en privé avec l'enquêtée.

Dans ce module, nous avons deux questions. La premiére demande à la femme ses attitudes vis-à-vis de la violence domestique. Notez que nous ne demandons pas si la femme a fait l'objet de violence domestique. Les attitudes de support ne devraient pas être nécessairement interprétés comme des mesures d'approbation de la violence domestique, ni impliquer que la femme a déjà été victime d'une telle violence ou deviendra une victime. Ces attitudes devraient plutôt être vues comme une indication de l'acceptation sociale de la violence (dans les contextes où les femmes ont un statut social moindre) comme une action disciplinaire contre la femme si elle ne suit pas certains rôles attendus.

La deuxiéme question quant à elle porte sur les violences émotionnelles et aux violences physiques que pourrait avoir subi la femme de la part de son mari/partenaire au cours des 12 derniers mois. Cette deuxième question est adressée aux femmes actuellement mariées/en union ou qui ont été mariées/en union.

DV1. PARFOIS UN MARI EST CONTRARIE OU EN COLERE A CAUSE DE CERTAINES CHOSES QUE FAIT SA FEMME. A VOTRE AVIS, EST-IL JUSTIFIE QU'UN MARI FRAPPE OU BATTE SA FEMME DANS LES SITUATIONS SUIVANTES :

[A] SI ELLE SORT SANS LE LUI DIRE ?

[B] SI ELLE NEGLIGE LES ENFANTS ?

[C] SI ELLE SE DISPUTE AVEC LUI ?

[D] SI ELLE REFUSE D'AVOIR DES RAPPORTS SEXUELS AVEC LUI ?

[E] SI ELLE BRULE LA NOURRITURE ?

[F] SI ELLE NE RESPECTE PAS SES BEAUX-PARENTS ?

[G] SI ELLE A DES AMI(ES) JUGE(ES) PEU RECOMMANDABLES

[H] SI ELLE NE S'HABILLE PAS A LA CONVENANCE DU MARI ?

Lisez chaque point à haute voix. Pour chaque situation, encerclez le code correspondant à la réponse donnée – '1' si 'Oui' (elle pense qu'il est légitime que le mari frappe ou batte sa femme dans cette situation), '2' si 'Non', et '8' si l'enquêtée ne sait pas ou n'a pas d'opinion.

DV2. VERIFIER MA1= 1 OU 2 ("EST ACTUELLEMENT MARIEE/EN UNION") OU MA5A= 1 ("A ETE MARIEE/EN UNION AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS") ENCERCLE?

DV2 sert à filtrer les femmes actuellement mariées ou en union ainsi que celles qui ont été mariées ou en union au cours des 12 derniers mois, car la question suivante ne concerne que ces femmes. Vérifiez MA1 et MA5A; si la femme est actuellement mariée/en union ou a été mariée/en union au cours des 12 derniers mois, cochez la case correspondant et passez à la question suivante. Si non, cochez la case correspondant et passez au module suivant.

DV3. AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS, EST-CE QU'IL EST ARRIVE SOUVENT, PARFOIS OU JAMAIS QUE VOTRE (DERNIER) MARI/PARTENAIREVOUS FASSE UNE DES CHOSES SUIVANTES:

[A] VOUS DISE OU FASSE QUELQUE CHOSE POUR VOUS HUMILIER DEVANT D'AUTRES PERSONNES?
[B] VOUS MENACE MECHAMMENT, VOUS OU QUELQU'UN PROCHE DE VOUS?
[C] VOUS INSULTE OU VOUS RABAISSE?
[D] VOUS BOUSCULE, SECOUE, OU JETTE QUELQUE CHOSE CONTRE VOUS?
[E] VOUS GIFLE?
[F] VOUS TORDE LE BRAS OU VOUS TIRE LES CHEVEUX?
[G] VOUS FRAPPE A COUPS DE POING OU AVEC QUELQUE CHOSE QUI PEUT VOUS BLESSER?
[H] VOUS DONNE DES COUPS DE PIED OU TRAINE A TERRE?
[I] ESSAYE DE VOUS ETRANGLER OU DE VOUS BRULER?
[J] VOUS MENACE AVEC UN COUTEAU, UN PISTOLET OU UN AUTRE TYPE D'ARME?
[K] VOUS FORCE PHYSIQUEMENT A AVOIR DES RAPPORTS SEXUELS AVEC LUI QUAND VOUS NE LE VOULIEZ PAS?
[L] VOUS FORCE A PRATIQUER DES ACTES SEXUELS QUE VOUS NE VOULIEZ PAS?

Cette partie est consacrée aux violences émotionnelles et aux violences physiques que pourrait avoir subi la femme de la part de son mari/partenaire au cours des 12 derniers mois. Les questions sont adressées aux femmes actuellement mariées/en union ou qui ont été mariées/en union à un moment au cours des 12 derniers mois. Chaque question doit être lue lentement et clairement pour que l'enquêtée puisse comprendre toute la question. Après chaque question, faîtes une pause et donner suffisamment de temps à l'enquêtée pour répondre. Enregistrez la réponse avant de poser la question suivante. Pour chaque cas énuméré, enregistrez la réponse de l'enquêtée. Si la réponse est 'OUI', déterminez la fréquence de l'incident au cours des 12 derniers mois.

Les trois premières questions portent sur les violences émotionnelles et visent à savoir si l'enquêtée a été agressée verbalement (y compris au téléphone) par son mari/partenaire et si l'enquêtée s'est sentie, ou non, humiliée devant les autres à cause de ce que son mari a dit ou a fait. Ce qui nous intéresse ici, c'est le sentiment d'humiliation qu'a pu ressentir l'enquêtée et non ce qu'a pu dire ou faire le mari.

Les questions restantes concernent des actes physiques et violents perpétrés par le mari/partenaire. Ces questions peuvent être très pénibles et certaines enquêtées peuvent être troublées et bouleversées. Si une enquêtée s'effondre, soyez sympathique et aimable. Laissez à l'enquêtée le temps de se remettre avant de continuer. Ne forcez pas l'enquêtée à répondre mais, en même temps, pensez que, malgré la tristesse, de nombreuses femmes voudront vous parler de leur situation si vous êtes patiente, si vous adoptez une attitude neutre et si vous êtes sympathique.

MODULE COMPORTEMENT SEXUEL

Ce module a pour but de recueillir des informations pour aider les gestionnaires de programme et les décideurs à planifier des programmes plus efficaces en matière de planification familiale/santé de la reproduction. **Avant de poursuivre, assurez-vous que personne d'autre que l'enquêtée et vous-même, n'assiste à l'interview et que les réponses de l'enquêtée restent strictement confidentielles. Si l'intimité de l'enquêtée ne peut être garantie, ARRETEZ-VOUS ICI et ne posez pas des questions dans ce module avant d'avoir retrouvé une certaine intimité.**

Ces questions peuvent être embarrassantes pour certaines répondantes ; par conséquent, posez ces questions avec beaucoup de naturel sans mettre la répondante dans l'embarras par votre propre attitude. Les ricanements et les rires sont des réactions habituelles chez les gens qui sont mal à l'aise. Si vous riez à votre tour, ou si vous réagissez comme si vous-même vous étiez mal à l'aise, vous pourriez faire croire à l'enquêtée que vos questions ne sont pas sérieuses. Aussi, veillez à garder une attitude sérieuse.

Notez que même si les questions de ce module font référence aux rapports sexuels, elles ne font pas mention explicitement d'une activité sexuelle avec le sexe opposé. Posez la question telle qu'elle a été écrite et enregistrez la réponse sans tenir compte du fait que la répondante fait référence à des pratiques hétérosexuelles ou non.

SB1. MAINTENANT, JE VOUDRAIS VOUS POSER QUELQUES QUESTIONS SUR VOTRE ACTIVITE SEXUELLE AFIN DE MIEUX COMPRENDRE CERTAINS PROBLEMES DE LA VIE? LES INFORMATIONS QUE VOUS FOURNIREZ RESTERONT STRICTEMENT CONFIDENTIELLES. QUEL AGE AVIEZ-VOUS QUAND VOUS AVEZ EU DES RAPPORTS SEXUELS POUR LA TOUTE PREMIERE FOIS ?

Il est très important de lire la première phrase et de souligner à la répondante que ses réponses resteront strictement confidentielles. Au besoin, expliquez-lui une fois de plus que l'information qu'elle partage avec vous ne sera utilisée qu'à des fins statistiques; que son nom ne sera jamais divulgué, et que ses réponses ne seront pas partagées avec d'autres dans la collectivité ou ailleurs.

L'âge qui nous intéresse ici est l'âge de l'enquêtée lors de sa première expérience sexuelle. Peu importe qu'elle ait continué d'avoir des rapports sexuels avec cette personne ou non. Nous ne nous renseignons pas sur sa première relation sexuelle avec son partenaire actuel, mais plutôt sur sa toute première expérience sexuelle de sa vie.

Si la réponse est 'n'a jamais eu de rapports sexuels', encerclez '00' et passez au module suivant. Dans le cas contraire, enregistrez l'âge en années sur la ligne prévue. Si elle avait moins de 10 ans, utilisez un zéro pour remplir le premier espace.

Si l'enquêtée vous dit que sa première expérience a eu lieu avec son premier mari, enregistrez sa réponse en encerclant '95'. Vous aurez recueilli cette information dans le module Mariages/Unions. Si l'enquêtée dit que sa première expérience sexuelle fut avec son premier mari, mais avant qu'ils ne commencent à vivre ensemble, insistez pour connaître l'âge de l'enquêtée à l'époque.

Si l'enquêtée déclare qu'elle ne sait pas quel âge elle avait lors de sa première expérience sexuelle, insistez en reliant cette expérience à son âge lorsqu'elle s'est mariée pour la première fois ou a eu son premier enfant. Toutefois, en insistant de la sorte, ne présupposez pas que la première expérience sexuelle a eu lieu lors de son premier mariage. Si elle ne s'est jamais mariée et n'a jamais eu d'enfants, vous pouvez insister en reliant la période de sa première expérience sexuelle à si elle allait à l'école ou aux lieux où elle pourrait avoir résidé. L'enquêtée se sentirait plus à l'aise si elle pouvait prendre son temps pour se remémorer avec précision les éléments de réponse. Lui donner le temps de se souvenir montrera également combien vous êtes sérieuses avec cette série de questions, ce qui en retour mettra la répondante plus à l'aise.

SB2. LA PREMIERE FOIS QUE VOUS AVEZ EU DES RAPPORTS SEXUELS, EST-CE QU'UN CONDOM A ETE UTILISE ?

S'il est utilisé comme il faut, le préservatif peut réduire le risque de transmission du SIDA et d'autres infections sexuellement transmissibles. Nous ne devons pas mentionner ce fait à l'enquêtée, dans le souci de ne pas influencer sa réponse ici. Dans cette question, nous nous référons à la première fois que l'enquêtée a eu des rapports sexuels.

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée

SB3. QUAND AVEZ-VOUS EU DES RAPPORTS SEXUELS POUR LA DERNIERE FOIS ?

Par 'la dernière fois que vous avez eu des rapports sexuels' nous entendons l'acte de rapport sexuel le plus récent de l'enquêtée.

Dans la plupart des cas, vous enregistrerez la réponse de l'enquêtée à l'aide des mêmes unités de mesure qu'elle a utilisées dans sa réponse. Par exemple, si elle dit 'Il y a 3 semaines', encerclez '2' et écrivez '03' près de 'il y a semaines'. Si elle dit 'Il y a 4 jours', encerclez '1' et écrivez '04' près de 'Il y a jours'. Si la répondante dit 'cette nuit', encerclez '1' et écrivez '00' pour 'Il y a jours'. Si elle répond en indiquant un mois, par exemple, si elle dit "c'était en décembre," comptez le nombre de mois et enregistrez les mois. Il serait utile d'écrire le nom du

mois dans le questionnaire. Toutes les réponses dans le courant des 12 derniers mois seront enregistrées en mois, semaines ou jours.

Si la réponse est 12 mois ou plus, encerclez '4' et enregistrez la réponse en années. La ligne 'Il y a ans' ne doit être utilisée que si le dernier rapport sexuel a eu lieu il y a plus d'un an. Il ne doit jamais y avoir une réponse enregistrée '00' 'il y années'. Si la réponse est 12 mois ou plus, allez à SB15.

Quoique cette question soit simple, les répondantes n'ayant pas eu des rapports sexuels récemment vont probablement arrondir au plus près leurs réponses, et il vous appartiendra d'apprendre d'elles si elles ont eu des rapports sexuels pour la dernière fois il y a plus ou moins d'un an. Par exemple, la femme n'ayant pas des rapports sexuels réguliers peut s'adonner à des relations sexuelles de façon irrégulière. Peut-être la dernière fois qu'elle a eu des rapports sexuels c'était au cours d'un voyage qu'elle a fait il y a 10 mois; elle va très probablement répondre "il y a environ un an," plutôt que de compter combien de mois se sont écoulés. Aussi, vous faudra-t-il insister sur toutes les réponses 'il y a un an' en demandant: "**VOUS SOUVENEZ-VOUS DU MOIS**?" De cette manière, vous pourrez déterminer si l'enquêtée a réellement eu des rapports sexuels au cours de l'année dernière où il y a plus d'un an. Les enquêtées qui ont eu des rapports sexuels pour la dernière fois il y a 10, 11, 12, 13, 14 ou 15 mois peuvent toutes donner des réponses de 'il y a un an'; ce sera à vous de clarifier quand l'acte a eu lieu réellement. Demander à l'enquêtée "**Y A-T-IL PLUS OU MOINS D'UN AN**" n'étant pas une très bonne manière d'approfondir cette question; il serait préférable de demander, **"VOUS SOUVENEZ-VOUS DU MOIS ?"**

Si la femme n'a pas encore repris les rapports sexuels depuis qu'elle a eu son dernier enfant, vérifiez CM12 pour le mois et l'année de naissance de son dernier enfant, et demandez depuis quand avant la naissance de cet enfant elle a eu les derniers rapports sexuels.

SB4. LA DERNIERE FOIS QUE VOUS AVEZ EU DES RAPPORTS SEXUELS, EST-CE QU'UN CONDOM A ETE UTILISE ?

Dans cette question, cette fois, nous nous référons maintenant uniquement à la dernière fois que la répondante a eu des rapports sexuels.

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée.

SB5. QUELLE ETAIT VOTRE RELATION AVEC LA PERSONNE AVEC QUI VOUS AVEZ EU VOS DERNIERS RAPPORTS SEXUELS ?

Dans cette question, nous nous intéressons à la relation qu'a eue l'enquêtée avec son dernier partenaire sexuel. Si la personne est un 'petit ami', demandez: **"VIVIEZ-VOUS ENSEMBLE COMME SI VOUS ETIEZ MARIES?"** Si 'Oui', encerclez '2' pour 'Partenaire cohabitant. Si 'Non', encerclez '3'pour 'Petit ami' et passez à SB7.

Notez que ce qui nous intéresse ici c'est la relation de la femme avec la personne mentionnée comme étant celle avec qui à l'époque elle a eu ces derniers rapports sexuels. Par exemple, si le dernier partenaire de la femme était un petit ami avec qui elle vivait à ce moment-là, vous enregistreriez 'Partenaire cohabitant' quand bien même ils ne vivent plus ensemble. Ils vivaient ensemble au moment de la rencontre sexuelle. Enregistrez le statut de relation qui existait au moment où les deux personnes ont eu des rapports sexuels pour la dernière fois. Il est très important de déterminer si oui ou non le partenaire sexuel vivait avec l'enquêtée au moment où ils ont eu des rapports sexuels pour la dernière fois.

SB6. ***Vérifiez MA1:***

Vérifiez MA1 du module mariages /unions. Si la répondante est actuellement mariée ou vit avec un homme, cochez la case correspondante et passez à SB8. Si la femme n'est pas mariée ou en union, cochez la case correspondante et continuez à la question suivante.

SB7. QUEL AGE A CETTE PERSONNE ?

Parfois, les jeunes femmes ont des partenaires sexuels qui sont beaucoup plus âgés qu'ils n'en ont l'air ; ce qui fait qu'elles courent un risque accru d'infection par le VIH. Dans cette question, nous demandons aux jeunes femmes de nous dire l'âge de leurs partenaires sexuels.

Enregistrez l'âge du partenaire, au moment du rapport sexuel, dans l'espace prévu. Si elle ne sait pas, demandez-lui d'estimer l'âge de cette personne. Si la répondante n'est pas en mesure d'estimer l'âge du partenaire, insistez en demandant '**QUEL AGE A CETTE PERSONNE ENVIRON** ?'. Si elle dit toujours qu'elle ne sait pas, encerclez '98' et passez à la question suivante.

SB8. AVEZ-VOUS EU DES RAPPORTS SEXUELS AVEC UNE AUTRE PERSONNE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS ?

Nous cherchons à savoir si l'enquêtée a eu des rapports sexuels avec quelqu'un d'autre au cours des 12 derniers mois. Nous voulons que l'enquêtée prenne son temps pour répondre parce que nous nous renseignons sur une assez longue durée - l'année entière précédant la date de l'entretien. Passez à la question suivante si 'Oui'. Si 'Non', passez à SB15.

SB9. LA DERNIERE FOIS QUE VOUS AVEZ EU DES RAPPORTS SEXUELS AVEC CETTE AUTRE PERSONNE EST-CE QU'UN CONDOM A ETE UTILISE ?

Cette question renseigne sur l'utilisation du préservatif durant le dernier rapport sexuel avec 'cette autre personne'. Il ne s'agit pas de la personne avec qui elle a eu son dernier rapport sexuel.

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée.

SB10. QUELLE EST VOTRE RELATION AVEC CETTE PERSONNE ?

Cette question renseigne sur la relation qu'elle avait avec cette autre personne. Elle devrait se rapporter à la relation qu'avait la femme avec la personne au moment du dernier rapport sexuel.

On devrait poser, approfondir et enregistrer les questions de la même manière qu'à SB5. Si la personne est un 'petit ami ou fiancé', demandez: **"VIVIEZ-VOUS ENSEMBLE COMME SI VOUS ETIEZ MARIES?"** Si 'Oui', encerclez '02' pour 'Partenaire cohabitant'. Si 'Non', encerclez '03' pour 'Petit ami' et passez à SB12.

SB11. *Vérifiez MA1 et MA7:*

Vérifiez MA1 et MA7 du module Mariages/Unions. Si la répondante est actuellement mariée ou vit avec un homme et ne s'est mariée qu'une seule fois, cochez la case correspondante et passez à SB13. Pour tous les autres cas, cochez la case correspondante et continuez à la question suivante.

SB12. QUEL AGE A CETTE PERSONNE ?

Encore une fois, nous nous renseignons sur l'âge de la personne avec qui elle a eu des rapports sexuels, au moment de l'expérience sexuelle.

Enregistrez l'âge dans l'espace prévu. Si elle ne sait pas, demandez-lui d'estimer l'âge de cette personne. Si l'enquêtée ne parvient pas à vous donner une estimation de l'âge de ce partenaire sexuel, insistez en demandant 'QUEL AGE A CETTE PERSONNE ENVIRON ?'. Si elle dit encore qu'elle ne sait pas, encerclez '98' et passez à la question suivante.

SB13. MIS A PART CES DEUX PERSONNES, AVEZ-VOUS EU DES RAPPORTS SEXUELS AVEC UNE AUTRE PERSONNE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Passez à la question suivante si la réponse est 'Oui'. Si 'Non', passez à SB15.

SB14. EN TOUT, AVEC COMBIEN DE PERSONNES DIFFERENTES AVEZ-VOUS EU DES RAPPORTS SEXUELS AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS ?

Il s'agit du nombre total des différents partenaires avec qui l'enquêtée a eu des rapports sexuels au cours des 12 derniers mois, y compris ceux déjà mentionnés.

Inscrivez le total dans l'espace prévu. Si sa réponse est inférieure à 10, utilisez un zéro de gauche. Puisqu'on ne pose cette question que si l'enquêtée a eu des rapports sexuels avec au moins trois partenaires au cours des 12 derniers mois, la réponse ne doit jamais être '00', '01' ou '02'.

SB15. EN TOUT, AVEC COMBIEN DE PERSONNES DIFFERENTES AVEZ-VOUS EU DES RAPPORTS SEXUELS DANS TOUTE VOTRE VIE ?

Il s'agit du nombre total des différents partenaires avec qui l'enquêtée a eu des rapports sexuels dans sa vie.

Inscrivez le total dans l'espace prévu. Si sa réponse est inférieure à 10, utilisez un zéro de gauche. Si une réponse non numérique est donnée, insistez pour obtenir une estimation. Si le nombre de partenaires est de 95 ou plus, écrivez '95'.

MODULE VIH/SIDA

Ce module a pour but de recueillir des informations pour aider les gestionnaires de programme et les décideurs à planifier des programmes plus efficaces en matière de prévention de l'infection au VIH. Les questions évaluent les connaissances, les attitudes et les comportements relatifs à la transmission, à la prévention et au dépistage du virus qui causent le SIDA.

Tout d'abord, les questions sont posées pour évaluer les connaissances de base de l'enquêtée au sujet de la transmission du VIH et du SIDA.

Pour certaines questions, par intérêt ou par curiosité, les répondants peuvent vous demander quelle est la bonne réponse. Comme pour toutes les autres questions, vous devez dire poliment à la répondante que vous souhaitez garder ses questions jusqu'à la fin de l'interview. Par ailleurs, vous devez bien sûr connaître la bonne réponse à des questions de connaissances et aurez été formées à cela afin que vous puissiez répondre à leurs questions une fois toutes les interviews du ménage complétées.

HA1. MAINTENANT, JE VOUDRAIS VOUS PARLER D'UN AUTRE SUJET. AVEZ-VOUS DEJA ENTENDU PARLER D'UNE MALADIE APPELEE SIDA ?

Cette question sert d'introduction et nous permet de vérifier si l'enquêtée a entendu parler du SIDA. S'il existe un terme local pour désigner le SIDA, utilisez-le en plus de 'SIDA'.
Si l'enquêtée n'a jamais entendu parler du SIDA, passez au module suivant.

Les questions suivantes, HA2 à HA8, interrogent l'enquêtée sur des moyens spécifiques d'éviter la transmission du VIH. Elles se focalisent sur des moyens très importants sur le plan programmatique d'éviter le VIH – en limitant le nombre de partenaires sexuels et en utilisant des préservatifs. Elles cherchent également à se renseigner sur les conceptions erronées sur la transmission du VIH à travers les piqûres de moustiques ou le partage de nourriture, par exemple.

Pour les questions de HA2 à HA7, encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si la répondante n'arrive pas répondre par 'Oui' ou par 'Non', encerclez '8' pour 'NSP'. Ne bousculez pas la répondante et ne lui indiquez en aucun cas la 'bonne' réponse.

HA2. EST-CE QUE LES GENS PEUVENT REDUIRE LEUR RISQUE DE CONTRACTER LE VIRUS DU SIDA EN AYANT SEULEMENT UN PARTENAIRE SEXUEL QUI N'EST PAS INFECTE ET QUI N'A AUCUN AUTRE PARTENAIRE ?

HA3. EST-CE QUE LES GENS PEUVENT ATTRAPER LE VIRUS DU SIDA PAR SORCELLERIE OU AUTRES MOYENS SURNATURELS ?

HA4. EST-CE QUE LES GENS PEUVENT REDUIRE LEUR RISQUE DE CONTRACTER LE VIRUS DU SIDA EN UTILISANT UN CONDOM CHAQUE FOIS QU'ILS ONT DES RAPPORTS SEXUELS ?

HA5 EST-CE QUE LES GENS PEUVENT CONTRACTER LE VIRUS DU SIDA PAR DES PIQURES DE MOUSTIQUES ?
HA6. EST-CE QUE LES GENS PEUVENT CONTRACTER LE VIRUS DU SIDA EN PARTAGEANT LA NOURRITURE AVEC UNE PERSONNE ATTEINTE DU VIRUS DU SIDA?
HA7. EST-IL POSSIBLE QU'UNE PERSONNE PARAISSANT EN BONNE SANTE AIT, EN FAIT, LE VIRUS DU SIDA ?

HA8. EST-CE QUE LE VIRUS QUI CAUSE LE SIDA PEUT ETRE TRANSMIS DE LA MERE A SON BEBE :

Cette question qui vise à déterminer si la femme sait que la mère qui a le SIDA peut transmettre cette maladie à son bébé, permet d'appréhender de manière plus approfondie les connaissances concernant le SIDA

Posez chaque sous-question l'une après l'autre, et encerclez le code pour la réponse donnée. Ces sous-questions cherchent à savoir si l'enquêtée pense qu'une mère ayant le SIDA peut transmettre cette maladie à son bébé. '**Au cours de la grossesse'**, '**Pendant l'accouchement'** ou '**En allaitant'**. Encerclez '1' pour 'Oui' et '2' pour 'Non' pour chacune des sous-questions. Si la femme ne sait pas la réponse ou n'en est pas sûre, encerclez '8'.

Les quatre questions suivantes sont destinées à apprécier l'opinion personnelle et les attitudes de l'enquêtée à l'égard des gens qui ont le SIDA. Nous présentons une situation à l'enquêtée et lui demandons de s'imaginer dans un scénario particulier. Ensuite, nous lui demandons de nous dire comment elle réagirait face à cette situation.

Encerclez le code pour la réponse donnée. Encore une fois, ne bousculez pas l'enquêtée ou ne lui indiquez en aucun cas la 'bonne' réponse. Si l'enquêtée vous dit qu'elle ne sait pas, ou n'en est pas sûre, ou que ça dépend, encerclez '8' pour 'NSP/pas sûre/ça dépend'.

HA8A. Vérifier HA8[A], [B] et [C]:
Vérifier HA8[A], [B] et [C] ; si au moins un « oui » a été encerclé à ces questions, continuer à HA8B. Sinon, aller à HA9.

HA8B. EST-CE QU'IL Y A DES MEDICAMENTS SPECIAUX QU'UN MEDECIN OU UNE INFIRMIERE PEUT DONNER A UNE FEMME QUI A LE VIRUS DU SIDA POUR REDUIRE LE RISQUE DE TRANSMISSION A SON BEBE ?
Posez la question et encerclez le code correspondant à la réponse donnée.

HA9. À VOTRE AVIS, SI UNE ENSEIGNANTE A LE VIRUS DU SIDA MAIS QU'ELLE N'EST PAS MALADE, EST-CE QU'ELLE DEVRAIT ETRE AUTORISEE A CONTINUER D'ENSEIGNER A L'ECOLE ?

Si dans une école on apprend qu'une de ses enseignantes a le virus du SIDA, mais qu'elle n'est pas malade, comment cette école devrait-t-elle gérer cette information? L'enseignante devrait-elle continuer à enseigner à l'école ou devrait-elle être relevée de son poste ? Nous ne

cherchons pas à savoir si l'enseignante a été effectivement relevée de son poste ou non, mais plutôt quelle est l'opinion de l'enquêtée sur la manière dont un cas pareil devrait être géré, au cas où l'enseignante serait autorisée à continuer d'enseigner

HA10. EST-CE QUE VOUS ACHETERIEZ DES LEGUMES FRAIS A UN MARCHAND OU A UN VENDEUR SI VOUS SAVIEZ QUE CETTE PERSONNE A LE VIRUS DU SIDA ?

HA11. SI UN MEMBRE DE VOTRE FAMILLE ETAIT INFECTE PAR LE VIRUS DU SIDA, SOUHAITERIEZ-VOUS QUE SON ETAT RESTE SECRET ?

HA12. SI UN MEMBRE DE VOTRE FAMILLE ETAIT INFECTE PAR LE VIRUS DU SIDA, SERIEZ- VOUS PRETE A PRENDRE SOIN DE LUI/ELLE DANS VOTRE PROPRE MENAGE ?

Les questions restantes dans ce module visent à recueillir des informations sur le niveau des 'besoins non satisfaits' en matière de tests de dépistage du VIH et seront posées aux femmes ayant eu une naissance vivante au cours des 2 dernières années et reçu des soins prénatals. Elles se renseignent d'abord sur les conseils et l'expérience en matière de dépistage du SIDA. On encourage actuellement le conseil et le dépistage volontaires car on pense qu'une personne qui connaît son état sérologique est plus susceptible d'adopter des comportements à moindre risque d'infection au virus ou (si séropositive) de transmission du virus. Bon nombre de ceux qui subissent le test de dépistage ne reviennent pas pour connaître les résultats de ce test, mais la proportion de ceux qui reviennent devrait accroître car la qualité des conseils (counseling) avant le test s'améliore. Il est important d'obtenir une estimation du nombre de ceux ayant subi le test qui retournent pour connaître les résultats, afin de suivre cet indicateur approximatif de la qualité des conseils disponibles et du niveau de la demande de tels services.

HA13. Vérifier CM13: Une naissance vivante au cours des 2 dernières années?

Vérifiez CM13 dans le module fécondité pour voir si la femme a eu des naissances vivantes au cours des 2 dernières années. Si l'enquêtée n'a pas eu de naissances vivantes au cours des 2 dernières années, cochez la case marquée 'Non' et passez à HA24. Si elle a eu une naissance vivante au cours des 2 dernières années, cochez la case correspondante et passez à HA14.

HA14. *Vérifier MN1: A reçu des soins prénatals ?*

Vérifiez la réponse de la répondante à MN1 dans le module Santé maternelle et infantile concernant si oui ou non elle a reçu des soins prénatals. Si la répondante a reçu des soins prénatals, cochez la case marquée 'Oui' et passez à HA15. Si elle n'a pas reçu des soins prénatals au cours des 2 dernières années, cochez la case appropriée et allez à HA24.

HA15. AU COURS D'UNE DES VISITES PRENATALES POUR VOTRE GROSSESSE DE (*nom*), AVEZ-VOUS REÇU DES INFORMATIONS SUR :

[A] LES BEBES QUI ATTRAPENT LE VIRUS DU SIDA PAR LEUR MERE?
[B] LES CHOSES QUE VOUS POUVEZ FAIRE POUR EVITER D'ATTRAPER LE VIRUS DU SIDA?
[C] LA POSSIBILITE DE FAIRE UN TEST POUR LE VIRUS DU SIDA?

VOUS A-T-ON:

[D] PROPOSE DE FAIRE UN TEST POUR LE VIRUS DU SIDA?

Nous voulons savoir si quelqu'un a parlé du SIDA ou du virus du SIDA à l'enquêtée lors de ses visites prénatales pendant cette grossesse. Il s'agit de sujets tels que les bébés qui contractent le virus du SIDA, des choses que vous pouvez faire pour éviter de contracter le virus du SIDA, ou subir le test de dépistage du virus du SIDA. Il importe peu que ce sujet ait fait l'objet de discussion une seule ou plusieurs fois, lors d'une visite ou de plusieurs visites.

HA16. JE NE VEUX PAS CONNAITRE LES RESULTATS, MAIS AVEZ-VOUS ETE TESTEE POUR LE VIRUS DU SIDA DANS LE CADRE DE VOS SOINS PRENATALS ?

Dites clairement à l'enquêtée que vous ne vous intéressez pas aux résultats du test, mais que vous voulez simplement savoir si elle a subi un test ou non. Encerclez le code correspondant à la réponse. Si la réponse est 'Non' ou 'NSP', passez à HA19.

HA17. JE NE VEUX PAS CONNAITRE LES RESULTATS MAIS AVEZ-VOUS OBTENU LES RESULTATS DU TEST ?

Il arrive que des gens subissent le test de dépistage du virus du SIDA, mais qu'on ne leur dise pas si oui ou non ils ont le virus, ou qu'eux-mêmes n'aillent pas prendre les résultats du test.

Dites clairement à l'enquêtée que vous ne vous intéressez pas aux résultats du test, mais que vous voulez simplement savoir si oui ou non elle connaît les résultats du test. Encerclez le code correspondant à la réponse. Si la réponse est 'Non' ou 'NSP', passez à HA22.

HA18. QUEL QUE SOIT LE RESULTAT, TOUTES LES FEMMES QUI ONT EFFECTUE LE TEST SONT SUPPOSEES RECEVOIR DES CONSEILS APRES AVOIR REÇU LES RESULTATS ? APRES AVOIR ETE TESTEE, AVEZ-VOUS REÇU DES CONSEILS ?

Encerclez le code correspondant à la réponse.
Quelle que soit la réponse, passez à HA22.

HA19. *Vérifier MN17 : Accouchement par un professionnel de la santé (A, B, C ou D)?*

Cochez la réponse de l'enquêtée à MN17 dans le module Santé maternelle et infantile, relative à la question de savoir si oui ou non un professionnel de la santé (médecin, infirmière/sage-femme, sage-femme auxiliaire, ou aide soignante) a assisté pendant l'accouchement. Si c'est un

professionnel de la santé qui a assisté pendant l'accouchement, cochez la case marquée 'Oui' et passez à HA20. Si ce n'est pas un professionnel de la santé, cochez la case appropriée et passez à HA24.

HA20. JE NE VEUX PAS CONNAITRE LES RESULTATS MAIS AVEZ-VOUS ETE TESTEE POUR LE VIRUS DU SIDA ENTRE LE MOMENT OU VOUS ETES VENUE POUR L'ACCOUCHEMENT ET AVANT LA NAISSANCE DU BEBE ?

Dites clairement à l'enquêtée que vous ne vous intéressez pas aux résultats du test, mais que vous voulez simplement savoir si elle a oui ou non subi un test. Encerclez le code correspondant à la réponse. Si la réponse est 'Non', passez à HA24.

HA21. JE NE VEUX PAS CONNAITRE LES RESULTATS MAIS AVEZ-VOUS OBTENU LES RESULTATS DU TEST ?

Il arrive que des gens subissent le test de dépistage du virus du SIDA, mais qu'on ne leur dise pas si oui ou non ils ont le virus, ou n'obtiennent pas les résultats.

Dites clairement à l'enquêtée que vous ne vous intéressez pas aux résultats du test, mais que vous voulez simplement savoir si elle connaît ces résultats. Encerclez le code correspondant à la réponse.

HA22. AVEZ-VOUS EFFECTUE UN TEST DU VIH/SIDA DEPUIS LE MOMENT OU VOUS AVEZ ETE TESTEE AU COURS DE VOTRE GROSSESSE ?

Dites clairement à l'enquêtée que vous ne vous intéressez pas aux résultats du test, mais que vous voulez simplement savoir si oui ou non elle a subi le test. Encerclez le code correspondant à la réponse. Si la réponse est 'Oui', passez à HA25. Si la réponse est 'Non', passez à HA23.

HA23. QUAND AVEZ-VOUS EFFECTUE LE TEST DU VIH/ SIDA POUR LA DERNIERE FOIS ?

Encerclez le code correspondant à la réponse.

Quelle que soit la réponse, passez au module suivant.

HA24. JE NE VEUX PAS CONNAITRE LES RESULTATS MAIS AVEZ-VOUS DEJA EFFECTUE UN TEST POUR SAVOIR SI VOUS AVIEZ LE VIRUS DU SIDA ?

Demandez à l'enquêtée si elle a subi le test de dépistage du VIH. Dites-lui clairement que vous ne demandez pas à connaître les résultats du test. Encerclez le code pour la réponse donnée. Si sa réponse est 'Non', passez à HA27.

HA25. QUAND AVEZ-VOUS EFFECTUE LE TEST POUR LA DERNIERE FOIS ?

Encerclez le code correspondant à la réponse.

HA26. JE NE VEUX PAS CONNAITRE LES RESULTATS MAIS AVEZ-VOUS OBTENU LES RESULTATS DU TEST ?

Il arrive que des gens subissent le test de dépistage du virus du SIDA, mais qu'on ne leur communique pas les résultats, ou qu'eux-mêmes n'aillent pas chercher les résultats.

Il est important que vous ne tentiez pas de connaître l'état sérologique par rapport au VIH de l'enquêtée qui a été testée, ou simplement de vous intéresser audit état. Posez la question, en vous assurant que l'enquêtée sache que vous ne vous intéressez pas aux résultats d'un test quelconque qu'elle a peut-être subi. Encerclez le code correspondant à sa réponse.

Toutes les réponses doivent passer au module suivant.

HA27. CONNAISSEZ-VOUS UN ENDROIT OU LES GENS PEUVENT SE RENDRE POUR EFFECTUER LE TEST DU VIRUS DU SIDA ?

Encerclez le code correspondant à la réponse.

MODULE CONSOMMATION ET EXPOSITION AU TABAC

Le but de ce module est de recueillir des informations sur la consommation de tabac.
Le module est administré à toutes les femmes de 15 à 49 ans.

Les questions suivantes vous aideront à comprendre si l'enquêtée a :

- déjà consommé et consomme actuellement de la cigarette et l'âge auquel elle a commencé à fumer de la cigarette ;
- déjà consommé et consomme actuellement des produits de tabac à fumer et qui ne se fument pas ;
- l'intensité de la consommation de cigarettes, et de produits de tabac à fumer ou qui ne se fument pas.

TC1A. AVEZ-VOUS DEJA ESSAYE DE FUMER DU TABAC (DE LA CIGARETTE OU TOUTE AUTRE FORME DE TABAC), MEME UNE OU DEUX BOUFFEES?

Notez qu'il y a deux différentes catégories de réponse pour la réponse 'Oui': 'Oui, a fumé une ou quelques bouffées' et 'Oui, a fumé au moins une dose ou une cigarette entière'. Assurez-vous de faire la distinction entre les deux catégories. Si l'enquêtée répond tout juste 'Oui', insistez en demandant, **"ETAIT-CE UNE OU QUELQUES BOUFFEES, OU UNE DOSE OU UNE CIGARETTE ENTIERE'?"** Si elle a a seulement fumé une ou quelques bouffées, encerclez le code pour 'Oui, une ou quelques bouffées'.

Notez également que cette question ne porte que sur les cigarettes ou toute autre forme de tabac à fumer. Elle ne comprend pas les autres produits de tabac qui ne se fument pas.

TC1B. QUEL AGE AVIEZ-VOUS LORSQUE VOUS AVEZ FUME DU TABAC POUR LA PREMIERE FOIS?

Ecrire l'âge auquel la répondante a fumé une ou quelques bouffées, une cigarette entière ou une dose de toute autre forme de tabac à fumer pour la première fois. Si l'enquêtée avait 10 ans ou plus de 10 ans lorsqu'elle a eu à fumer du tabac pour la première fois, enregistrer l'âge déclaré en années révolues.

TC1. FUMEZ-VOUS ACTUELLEMENT DU TABAC TOUS LES JOURS, MOINS D'UNE FOIS PAR JOUR OU PAS DU TOUT ?

Posez la question et ne consignez qu'une seule réponse. ('Ne sait pas' ne doit pas être lu à la personne interrogée). Si la réponse est 'Tous les jours' ou 'Ne sait pas', omettez les questions TC2A et TC2B. Si la répondante déclare qu'elle ne sait pas, insister afin qu'elle puisse indiquer sa fréquence car elle devrait en principe la connaître. Le cas 'Ne sait pas' doit être rare et doit correspondre à une femme qui fume tantôt tous les jours, tantôt quelques fois par semaine, tantôt elle passe quelques semaines sans fumer.

TC2A. PAR LE PASSE, AVEZ-VOUS FUME DU TABAC TOUS LES JOURS ?

Cette question n'est posée que si la personne interrogée répond à la question TC1 qu'elle fume moins d'une fois par jour (TC1 = 2). Posez la question et sélectionnez une seule réponse.

TC2B. PAR LE PASSE, AVEZ-VOUS FUME DU TABAC TOUS LES JOURS, MOINS D'UNE FOIS PAR JOUR OU PAS DU TOUT?

Cette question n'est posée que si la personne interrogée répond à la question **TC1** qu'elle ne fume pas du tout actuellement (**TC1** = 3). Posez la question et sélectionnez une seule réponse. Si une personne interrogée déclare avoir fumé tous les jours et moins d'une fois par jour par le passé, sélectionnez la réponse 'Tous les jours'.

TC3. EN MOYENNE, QUELLE QUANTITE DE PRODUITS SUIVANTS FUMEZ-VOUS ACTUELLEMENT CHAQUE JOUR (SEMAINE)? INDIQUEZ-MOI EGALEMENT SI VOUS FUMEZ L'UN DE CES PRODUITS, MAIS PAS TOUS LES JOURS (TOUTES LES SEMAINES)**.**

A. CIGARETTES MANUFACTUREES ?
B. CIGARETTES ROULEES A LA MAIN ?
D. PIPES REMPLIES DE TABAC ?
E. CIGARES, CHEROOTS OU CIGARILLOS ?
F. NOMBRE DE SEANCES D'UTILISATION D'UNE PIPE A EAU (NARGUILE)?
X. D'AUTRES SORTES DE TABACS?

Dans le cas des fumeuses quotidiennes (TC1 = 1), la question portera sur la consommation quotidienne (nombre d'unités par jour).

Dans le cas des fumeuses à une fréquence de moins d'une fois par jour (TC1 = 2), la question portera sur la consommation hebdomadaire (nombre d'unités par semaine). Si la personne interrogée répond qu'elle fume l'un des produits mentionnés mais moins d'une fois par semaine, inscrivez « 888 ».

NB. Si la personne interrogée répond en nombre de paquets, l'enquêteur doit enregistrer le nombre réel d'unités du produit du tabac considéré, et non le nombre de paquets. C'est particulièrement important pour le point A. (cigarettes manufacturées), car il se peut que les personnes interrogées répondent en nombre de paquets de cigarettes.

Si la personne interrogée déclare ne pas du tout fumer un produit donné, inscrire 000 pour ce produit.

NB Pour chaque type de tabac fumé par l'enquêtée, vous devez, après avoir noté la quantité de produits fumés, souligner la fréquence correspondante (par jour ou par semaine).

TC4. CONSOMMEZ-VOUS ACTUELLEMENT DU TABAC SANS FUMEE TOUS LES JOURS, MOINS D'UNE FOIS PAR JOUR OU PAS DU TOUT ?

Posez la question et ne consignez qu'une seule réponse. Si la réponse est 'Tous les jours' ou 'Ne sait pas', passez à TC6. Si la réponse est 'Pas du tout', passez à TC5B.

TC5A. PAR LE PASSE, AVEZ-VOUS CONSOMME DU TABAC SANS FUMEE TOUS LES JOURS ?

Cette question n'est posée que si la personne interrogée répond à la question TC4 qu'elle consomme du tabac sans fumée moins d'une fois par jour (TC4 = 2). Posez la question et sélectionnez une seule réponse.

TC5B. PAR LE PASSE, AVEZ-VOUS CONSOMME DU TABAC SANS FUMEE TOUS LES JOURS, MOINS D'UNE FOIS PAR JOUR OU PAS DU TOUT ?

Cette question n'est posée que si la personne interrogée répond à la question TC4 qu'elle ne consomme pas du tout de tabac sans fumée actuellement (TC4 = 3). Posez la question et sélectionnez une seule réponse. Si la personne interrogée déclare avoir consommé du tabac sans fumée tous les jours et moins d'une fois par jour par le passé, sélectionnez la réponse 'Tous les jours'.

TC6. SI QUELQU'UN FUME A L'INTERIEUR DE VOTRE DOMICILE, A QUELLE FREQUENCE ? DIRIEZ-VOUS : TOUS LES JOURS, UNE FOIS PAR SEMAINE, UNE FOIS PAR MOIS, MOINS D'UNE FOIS PAR MOIS OU JAMAIS ?

Posez la question et sélectionnez une seule réponse. La personne interrogée doit choisir la réponse qui correspond le mieux à sa situation.

TC7. TRAVAILLEZ-VOUS ACTUELLEMENT EN DEHORS DE VOTRE DOMICILE

Posez la question et sélectionnez une seule réponse. Si la personne interrogée répond qu'elle ne travaille pas actuellement, sélectionnez la réponse Non/Ne travaille pas. Si la réponse est 'Non' ou 'Ne travaille pas', passez à TC10A.

TC8. TRAVAILLEZ-VOUS GENERALEMENT A L'INTERIEUR OU A L'EXTERIEUR ?

Posez la question et sélectionnez une seule réponse. Si la personne interrogée indique qu'elle travaille à l'intérieur et à l'extérieur, cochez 'Les deux'. Si la réponse est 'A l'extérieur', passez à TC10A.

TC9. AU COURS DES 30 DERNIERS JOURS, QUELQU'UN A-T-IL FUME A L'INTERIEUR DES LOCAUX OU VOUS TRAVAILLEZ ?

Posez la question et sélectionnez une seule réponse. La personne interrogée doit répondre oui si elle a vu quelqu'un fumer ou a senti la fumée à l'intérieur des locaux où elle travaille.

TC10A. VERIFIER TC1 (CODE 1 OU 2 ENCERCLE ?):
Cochez en fonction de la réponse de l'enquêtée à TC1, relative à la question de savoir si l'*e*nquêté fume actuellement. Si la réponse est 'Tous les jours' (TC1=1) *ou 'moins d'une fois par jour'* (TC1=2), cochez la

case marquée 'Personne fumant actuellement du tabac tous les jours ou moins d'une fois par jour ' et passez à TC10. Si la personne ne fume pas actuellement du tabac tous les jours ou moins d'une fois par jour, cochez la case marquée 'Personne ne fumant pas actuellement du tabac tous les jours ou moins d'une fois par jour' et aller à la question TC13.

TC10. AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS, AVEZ-VOUS ESSAYE D'ARRETER DE FUMER ?

Les questions de TC10 à TC20 sont destinées aux fumeurs actuels (TC1 = 1 ou 2). Posez la question TC10 et sélectionnez une seule réponse.

TC11. AVEZ-VOUS CONSULTE UN MEDECIN OU UN AUTRE PROFESSIONNEL DE SANTE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS ?

Posez la question et sélectionnez une seule réponse. Si l'enquêtée n'a pas consulté un médecin ou un autre professionnel de la santé au cours des 12 derniers mois, passez à TC13.

TC12. LORS D'UNE CONSULTATION CHEZ UN MEDECIN OU UN AUTRE PROFESSIONNEL DE SANTE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS, VOUS A-T-ON RECOMMANDE D'ARRETER DE FUMER ?

À ne poser que si TC11 = 1. Posez la question et sélectionnez une seule réponse.

TC13. AU COURS DES 30 DERNIERS JOURS, AVEZ-VOUS REMARQUE DES INFORMATIONS SUR LES MEFAITS DE LA CIGARETTE OU DES INCITATIONS A ARRETER DE FUMER DIFFUSEES DANS LES JOURNAUX OU LES MAGAZINES ?

Posez la question et sélectionnez une seule réponse. Si la personne interrogée déclare n'avoir lu aucun journal ni magazine au cours des 30 derniers jours, sélectionnez la catégorie 'Sans objet/Non concerné' mais ne proposez pas cette réponse aux personnes interrogées.

TC14. AU COURS DES 30 DERNIERS JOURS, AVEZ-VOUS REMARQUE LES INFORMATIONS SUR LES DANGERS DE LA CIGARETTE OU LES INCITATIONS A ARRETER DE FUMER DIFFUSEES A LA TELEVISION ?

Posez la question et sélectionnez une seule réponse. Si la personne interrogée déclare ne pas avoir regardé la télévision au cours des 30 derniers jours, sélectionnez la catégorie 'Sans objet/Non concerné' mais ne proposez pas cette réponse aux personnes interrogées.

TC15. AU COURS DES 30 DERNIERS JOURS, AVEZ-VOUS REMARQUE DES MISES EN GARDE SANITAIRES SUR LES PAQUETS DE CIGARETTES ?

Cette question est destinée aux fumeurs actuels (TC1 = 1 ou 2). Posez la question et sélectionnez une seule réponse. Ne lisez pas les catégories de réponse.

TC15A**. VERIFIER TC1 (CODE 1 OU 2 ENCERCLE ?):**

Pour les personnes fumant actuellement du tabac tous les jours ou moins d'une fois par jour, cochez la case correspondante et continuez à TC16. Au cas contraire, cochez la case correspondant aux personnes ne fumant pas actuellement du tabac tous les jours ou moins d'une fois par jour et allez à TC17.

TC16. AU COURS DES 30 DERNIERS JOURS, LES MISES EN GARDE SANITAIRES SUR LES PAQUETS DE CIGARETTES VOUS ONT-ELLES DONNE ENVIE D'ARRETER DE FUMER ?

Cette question est destinée aux fumeurs actuels (TC1 = 1 ou 2) qui ont remarqué les mises en garde sanitaires sur les paquets de cigarettes au cours des 30 derniers jours (TC15 = 1). Posez la question et sélectionnez une seule réponse.

TC17. AU COURS DES 30 DERNIERS JOURS, AVEZ-VOUS REMARQUE DES PUBLICITES SUR LES CIGARETTES OU DES PANNEAUX DE PROMOTION POUR LES CIGARETTES DANS LES LIEUX DE VENTE ?

Posez la question et sélectionnez une seule réponse. Si la personne interrogée déclare ne pas être allée dans un lieu où l'on vend des cigarettes au cours des 30 derniers jours, sélectionnez la catégorie 'Sans objet/Non concerné' mais ne proposez pas cette réponse aux personnes interrogées.

TC18. AU COURS DES 30 DERNIERS JOURS, AVEZ-VOUS REMARQUE L'UN DES TYPES DE PROMOTION SUIVANTS POUR LES CIGARETTES ?

Lisez chaque question :

[A] ECHANTILLONS GRATUITS DE CIGARETTES ?

[B] RABAIS SUR LE PRIX DES CIGARETTES?

[C] BONS DE REDUCTION POUR DES CIGARETTES ?

[D] CADEAUX OU REMISE SUR D'AUTRES PRODUITS POUR L'ACHAT DE CIGARETTES?

[E] VETEMENTS OU AUTRES ARTICLES PORTANT LE NOM OU LE LOGO D'UNE MARQUE DE CIGARETTES ?

[F] PROMOTION POUR LES CIGARETTES PAR COURRIER ?

Posez la question centrale, puis chaque question spécifique (de A. à F.). Ne répétez la question centrale que si c'est nécessaire. Ne lisez pas les catégories de réponse.

TC18A**. VERIFIER TC3 (RUBRIQUE A >0 ?):**

Pour les personnes fumant actuellement la cigarette manufacturée (une quantité supérieure à 0 enregistrée à TC3 [A]), cochez la case correspondante et continuez à TC19. Au cas contraire (pas de quantité renseignée à TC3 [A]), cochez la case correspondant aux personnes ne fumant pas/ pas actuellement la cigarette manufacturée et allez au module suivant.

TC19. LA DERNIERE FOIS QUE VOUS AVEZ ACHETE DES CIGARETTES/PAQUETS DE CIGARETTES OU CARTOUCHES DE CIGARETTES POUR VOTRE USAGE PERSONNEL, COMBIEN EN AVEZ-VOUS ACHETE ?

TC19A. SI PAQUET : QUEL EST LE NOMBRE DE CIGARETTES PAR PAQUET ?

TC19B. SI CARTOUCHE : QUEL EST LE NOMBRE DE CIGARETTES PAR CARTOUCHE ?

TC19C. SI AUTRE CONTENANT : QUEL EST LE NOMBRE DE CIGARETTES PAR CONTENANT ?

Vous devez toujours vérifier l'unité avec la répondante avant de consigner le nombre.

Posez la question, consignez le nombre et sélectionnez l'unité utilisée par la personne interrogée cigarettes, paquets, cartouches, autre). Précisez l'unité si l'enquêtée choisit un autre contenant. Si la réponse a été donnée en paquets, cartouches ou autre, demandez à la personne interrogée combien de cigarettes ils contiennent.

TC20. AU TOTAL, COMBIEN AVEZ-VOUS DEPENSE POUR CET ACHAT ?

Posez la question et indiquez en FCFA le montant de l'achat.

Les quatre dernières questions du module portent sur la consommation d'alcool.

MODULE CONSOMMATION D'ALCOOL

Le but de ce module est de recueillir des informations sur la consommation d'alcool. Le module est administré à toutes les femmes de 15 à 49 ans.

Les questions posées aideront à comprendre:

- si l'enquêtée a déjà consommé et consomme actuellement de l'alcool et l'âge auquel elle a commencé à boire ;
- la fréquence de consommation d'alcool ;
- les types d'alcool consommé et les quantités correspondantes.

TA14. MAINTENANT JE VOUDRAIS VOUS POSER QUELQUES QUESTIONS SUR LA CONSOMMATION D'ALCOOL C'EST-A-DIRE DE BIERE, DE VIN, DE COGNAC, VODKA, WHISKY OU RHUM, OU D'AUTRE ALCOOL MODERNE OU ARTISANAL. AVEZ-VOUS DEJA BU DE L'ALCOOL?

Encerclez '1' si 'Oui', et passez à la question suivante. Si 'Non', encerclez '2' et passez au module suivant.

TA15. NOUS COMPTONS COMME UNE DOSE D'ALCOOL, UNE CANETTE OU UNE BOUTEILLE DE BIERE, UN VERRE DE VIN, UNE DOSE DE COGNAC, VODKA, WHISKEY OU RHUM. QUEL AGE AVIEZ-VOUS QUAND VOUS AVEZ BU POUR LA PREMIERE FOIS DE L'ALCOOL AUTRE QUE QUELQUES GORGEES ?

Assurez-vous que la répondante comprenne ce qu'on entend par une dose d'alcool. Sinon, on peut inclure des cas où la répondante peut-avoir pris quelques petites gorgées très tôt, ce qui n'est pas l'intention de cette question. Nous recherchons la consommation d'au moins une dose, telle que décrite dans la question.

Ecrire l'âge de la répondante au moment où elle a pris sa première dose. Si la répondante dit qu'elle n'a jamais pris une dose d'alcool, alors encerclez '00' et passez au module suivant.

Notez que la répondante qui a eu quelques petites gorgées, mais jamais pris une dose complète peut répondre par 'oui' à TA14, mais peut répondre par 'Je n'ai jamais pris une dose d'alcool' dans cette question. C'est possible.

TA15A. AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS, A QUELLE FREQUENCE AVEZ-VOUS BU AU MOINS UNE DOSE D'ALCOOL ?

Posez la question et sélectionnez une seule réponse.

TA16. AU COURS DU DERNIER MOIS, COMBIEN DE JOURS AVEZ-VOUS BU AU MOINS UNE DOSE D'ALCOOL ?

Enregistrez le nombre total de jours où la répondante a eu au moins une dose d'alcool pendant le dernier mois. Si la réponse se réfère à une période inférieure à 10 jours, enregistrez le nombre de jours. Si la répondante dit qu'elle prenait de l'alcool "tous les jours'' ou ''presque chaque jour'', encerclez "30". Si la réponse est de dix jours ou plus mais moins d'un mois, encerclez "10". Si la répondante dit qu'elle n'a pas pris qu'une dose d'alcool au cours du dernier mois, alors encerclez '00 'et passez au module suivant.

TA17. AU COURS DU DERNIER MOIS, LES JOUR OU VOUS AVEZ BU DE L'ALCOOL, COMBIEN DE DOSES PRENIEZ-VOUS HABITUELLEMENT ?

Notez que dans cette question, nous recueillons des informations sur le nombre de doses que la répondante a pu prendre les jours où elle a pris de l'alcool. En d'autres termes, si l'enquêtée a pris de l'alcool sur trois jours au cours du dernier mois (la réponse à la question TA16), alors la réponse à cette question devrait être la moyenne (la quantité que prenait 'habituellement' l'enquêtée) du nombre de verres elle a pu prendre pendant ces trois jours. Notez que la réponse ici ne peut être inférieure à 1 boisson, car cette question et la question précédente concernent la prise d'au moins une boisson, tel que défini dans TA15.

TA18. LES JOURS OU VOUS AVEZ BU DE L'ALCOOL AU COURS DU DERNIER MOIS, QUEL TYPE D'ALCOOL PRENIEZ-VOUS PRINCIPALEMENT?

IL S'AGIT ICI DU PRINCIPAL TYPE D'ALCOOL QUE DECLARE L'ENQUETEE. EN CAS D'AMBIGUTE, S'EN TENIR AU TYPE LE PLUS BU EN TERMES DE QUANTITE PARMI LES DIFFERENTS TYPES D'ALCOOL QUE L'ENQUETEE DECLARE AVOIR CONSOMME.

TA19. LES JOURS OU VOUS AVEZ BU DE L'ALCOOL AU COURS DU DERNIER MOIS, QUEL TYPE DE DOSE PRENIEZ-VOUS PRINCIPALEMENT ?

Il s'agit ici de préciser le principal type de contenant de l'alcool que l'enquêtée a déclaré avoir consommé.

MODULE SATISFACTION DE LA VIE

Il est bien connu que les perceptions subjectives qu'ont les individus de leurs revenus, leur éducation, leurs milieux de vie jouent un rôle important dans leur vie, de façon indépendante des conditions objectives, comme la richesse et la santé physique. La satisfaction de la vie, qui est une mesure de la perception du niveau de bien-être de l'individu, peut être un fardeau affectif qui aura un impact sur le bien-être, indépendamment des revenus ou de la propriété de biens réels. Il est donc important que nous comprenions comment les jeunes sont satisfaits dans un certain nombre de domaines et identifiions les facteurs qui favorisent ou entravent leur développement et, partant, donnent une image plus globale des situations de la vie des jeunes.

En revanche, le bonheur, domaine étroitement lié mais distinct, est une émotion fugace, éphémère qui peut être affectée par de nombreux facteurs, allant du beau temps à un décès récent dans la famille. Dans ce dernier cas, par exemple, une personne peut être satisfaite de son emploi, son revenu, son éducation, sa vie de famille, ses amis et autres, mais toujours être malheureuse. En procédant à une étude transversale, cependant, il est possible de donner un aperçu du niveau typique de bonheur dans une population.

Ce module est destiné à n'être administré qu'aux répondantes de 15-24 ans. Le module comprend 14 questions. Une carte-réponse recto-verso est également utilisée et montrée à la répondante, afin de faciliter à cette dernière sa réponse aux questions.

La question LS2 comporte 5 catégories de réponses possibles sur le bonheur, de très heureuse à très malheureuse dont chacune est représentée par un visage (de souriant à pas souriant) sur la carte-réponse.

Les questions de LS3 à LS13 portent sur la satisfaction de la vie et ont toutes les mêmes catégories de réponse, sous la forme d'une échelle de 5 point de 'très satisfaite' à 'très insatisfaite'. La face 2 de la carte-réponse a également 5 "visages de souriant à pas souriant" correspondant à ces catégories de réponses.

Les informations sur quand et comment utiliser la carte-réponse figurent ci-dessous.

LS1. ***Vérifier WB2: Age de la répondante entre 15 et 24 ans ?***

Avant de commencer à poser les questions de ce module, vérifiez WB2. Si la répondante est âgée entre 25 et 49 ans, passez au module suivant. Si la répondante a 15 à 24 ans, inclus, passez à la question suivante, LS2.

La première question du module (LS2) porte sur le bonheur. Vous présenterez la Face 1 de la carte-réponse à cette question.

Vous devrez d'abord introduire le module avec la phrase suivante :

LS2.MAINTENANT JE VOUDRAIS VOUS POSER QUELQUES QUESTIONS SIMPLES A PROPOS DU BONHEUR ET DE LA SATISFACTION.

Et posez la question suivante :

PREMIEREMENT, DANS L'ENSEMBLE, DIRIEZ-VOUS QUE VOUS ETES TRES HEUREUSE, ASSEZ HEUREUSE, NI HEUREUSE NI MALHEUREUSE, ASSEZ MALHEUREUSE OU TRES MALHEUREUSE ?

Vous allez immédiatement introduire la Face 1 de la carte-réponse, en disant :

VOUS POUVEZ EGALEMENT REGARDER CES IMAGES POUR GUIDER VOS REPONSES

Il vous faudra expliquer à l'enquêtée ce que chaque symbole représente, et demander à l'enquêtée de montrer le symbole qui représente le mieux son niveau de bonheur.

Avec cette question, nous allons d'abord essayer de savoir si l'enquêtée est heureuse au moment de l'interview, avant de commencer à parler de niveaux de satisfaction dans différents domaines.

Les questions LS3 à LS13 portent sur la satisfaction dans différents domaines et la satisfaction globale. On estime que la satisfaction par rapport au bonheur est à plus long terme, alors que le bonheur est habituellement considéré par les répondantes comme un état d'esprit à plus court terme. Nous posons d'abord la question sur le bonheur, avant de rappeler à la répondante les différents domaines, de sorte à pouvoir établir un niveau global de bonheur.

Une personne qui n'est pas satisfaite de ses revenus, son école et le reste, peut aussi être heureuse grâce, par exemple, aux résultats de récentes élections ou à une naissance dans sa famille.

La question LS3 a une longue introduction explicative au début et vous aidera également à présenter la Face 2 de la carte-réponse, relative à toutes les questions de LS3 à LS13. Il est important que vous preniez votre temps pour introduire ces questions en utilisant les phrases prévues.

Commencez la série de questions sur la satisfaction en disant :

LS3. MAINTENANT JE VOUDRAIS VOUS POSER QUELQUES QUESTIONS SUR VOTRE NIVEAU DE SATISFACTION DANS

DIFFERENTS DOMAINES.

Et continuez avec l'explication suivante :

POUR CHAQUE CAS, IL Y A CINQ REPONSES POSSIBLES : DITES-MOI, SVP, POUR CHAQUE QUESTION SI VOUS ETES TRES SATISFAITE, ASSEZ SATISFAITE, NI SATISFAITE NI INSATISFAITE, ASSEZ INSATISFAITE OU TRES INSATISFAITE.

Si la répondante ne comprend pas le sujet de l'heure, répétez la phrase. Le cas échéant, décrivez le module comme ''... des questions sur la façon dont vous êtes satisfaite, à l'école, au travail, avec vos amis et votre famille''.

Ensuite, présentez la face 2 de la carte-réponse.

ENCORE UNE FOIS, VOUS POUVEZ EGALEMENT REGARDER CES IMAGES POUR GUIDER VOS REPONSES.

Lui expliquer qu'elle peut utiliser la carte-réponse pour un certain nombre de questions:
Montrez-lui la face 2 de la carte-réponse et expliquez ce que représente chaque symbole. Encerclez le code de réponse indiqué par la répondante, pour les questions LS3 à LS13.

Lui expliquer qu'elle peut utiliser la carte de réponse pour un certain nombre de questions :
Montrez la face 2 de la carte de réponse et expliquez ce que chaque symbole représente. Encerclez le code de réponse indiqué par la répondante, pour des questions LS3 à LS13.

Décrire à l'enquêtée que le visage le plus souriant à gauche est synonyme de très satisfait, tandis que celui à droite, qui semble très insatisfait ou malheureux, signifie très insatisfait. Dites à la répondante que vous voulez qu'elle montrer le visage qui décrit le mieux le niveau de satisfaction qu'elle a de n'importe lequel des domaines dans les questions.
Notez que la carte-réponse doit être utilisée avec toutes les répondantes, quel que soit le niveau de scolarité. Toutefois, il sera probablement plus utile et critique avec les répondantes non ou peu scolarisées et / ou ayant peu de capacité à penser en termes d'échelles.

Et enfin, posez la question sur la vie familiale :

QUEL EST VOTRE NIVEAU DE SATISFACTION DE DE VOTRE VIE DE FAMILLE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée, ou le visage souriant pointé du doigt par la répondante.

Nous devons laisser à la perception de la répondante le soin d'indiquer ce qu'elle entend par ''vie familiale''. Notez que la question ne concerne pas la 'famille', mais plutôt la 'vie familiale'.

En d'autres termes, nous ne demandons pas à l'enquêtée de penser aux membres de la famille pris individuellement. En entendant cette question, certaines répondantes vont penser à leur famille immédiate ou membres de la famille avec qui elle vit ensemble. Selon les modes de vie ou les schémas relationnels entre les membres de la famille immédiate et élargie, certaines répondantes vont automatiquement penser à la famille élargie. N'essayez pas d'expliquer ce qu'on entend par la ''famille'', à moins que la répondante ne vous demande de le faire. Si c'est le cas, dites à la répondante qu'on s'intéresse aux expériences avec sa famille, qu'elle soit immédiate ou élargie, celle avec qui elle passe le plus clair de son temps.

LS4. QUEL EST VOTRE NIVEAU DE SATISFACTION VIS-A-VIS DE DE VOS AMIS ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée, ou au visage souriant pointé du doigt par la répondante.

LS5. DURANT L'ANNEE SCOLAIRE *ACTUELLE/ 2013-2014,* ETES-VOUS ALLEE A L'ECOLE ?

Cette question cherche à établir si la répondante a fréquenté l'école à n'importe quel moment au cours de l'année scolaire en cours. Si 'Non', encerclez '2'et passez à LS7.

LS6. QUEL EST (ETAIT) VOTRE NIVEAU DE SATISFACTION VIS-A-VIS DE VOTRE ECOLE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée ou au visage souriant pointé du doigt par l'enquêté.

LS7. QUEL EST (ETAIT) VOTRE NIVEAU DE SATISFACTION VIS-A-VIS DE VOTRE TRAVAIL ACTUEL ?

Notez que vous allez laisser à la perception de la répondante le soin de définir le ''travail''. En répondant à cette question, elle pourrait faire allusion à un travail à temps plein, un travail irrégulier ou saisonnier, une entreprise familiale, un travail rémunéré ou un travail non rémunéré et autres. Il est important de poser la question en l'état et demander à la répondante de répondre. Vous n'êtes pas censé(e) définir ce qu'est un ''emploi''.

Si la répondante dit qu'elle n'a pas de travail, encerclez "0" et passez à la question suivante. Ne cherchez pas à savoir comment elle ressent le fait de ne pas avoir un emploi, à moins qu'elle ne vous le dise elle-même. Par exemple, si elle dit qu'elle n'a pas de travail et qu'elle est très insatisfaite, encerclez "5" et allez à la question suivante.

LS8. QUEL EST VOTRE NIVEAU DE SATISFACTION VIS-A-VIS DE VOTRE SANTE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée ou au visage souriant pointé du doigt par l'enquêtée.

LS9. QUEL EST VOTRE NIVEAU DE SATISFACTION VIS-A-VIS DE L'ENDROIT OU VOUS VIVEZ ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée, ou au visage souriant pointé du doigt par l'enquêtée.

"L'endroit où vous vivez" pourrait être interprété de différentes manières par différentes répondantes. Le but ici est d'obtenir la satisfaction de la répondante quant au quartier où elle vit, à ses voisins et aux caractéristiques du logement (si cela lui plaît ou si elle souhaite vivre dans une maison différente, etc.) Nous ne sommes pas intéressés par le niveau de satisfaction de l'enquêtée concernant la ville ou le pays où elle vit.

LS10. QUEL EST VOTRE NIVEAU DE SATISFACTION VIS-A-VIS DE LA FAÇON DONT LES GENS AUTOUR DE VOUS VOUS TRAITENT ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée, ou au visage souriant pointé du doigt par l'enquêtée.

LS11. QUEL EST VOTRE NIVEAU DE SATISFACTION VIS-A-VIS DE VOTRE APPARENCE PHYSIQUE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée, ou au visage souriant pointé du doigt par l'enquêtée.

LS12. QUEL EST VOTRE NIVEAU DE SATISFACTION VIS-A-VIS DE VOTRE VIE EN GENERAL ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée, ou au visage souriant pointé du doigt par l'enquêtée.

La question est destinée à susciter l'évaluation de la positivité de la vie de la répondante dans son ensemble, sans faire référence à un domaine spécifique. Il s'agit du niveau global de satisfaction des répondantes, en tenant compte de tous les aspects de sa vie.

LS13.QUEL EST VOTRE NIVEAU DE SATISFACTION VIS-A-VIS DE VOTRE REVENU ACTUEL ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée, ou au visage souriant pointé du doigt par l'enquêtée.

Cette question est posée volontairement après la question générale sur la satisfaction de la vie (LS12), de façon à éviter que la réponse et les autres réponses de la répondante ne soient influencée(s) par son niveau de satisfaction dans d'autres domaines non productifs de revenus.

Le revenu comprend les revenus d'activités et les revenus hors emploi comme les transferts monétaires reçus. Ces revenus doivent avoir un caractère régulier. Il est impératif de bien relancer l'enquêtée car beaucoup auront tendance à déclarer qu'elles ne disposent d'aucun revenu.

Si la répondant dit qu'elle n'a pas de revenu, encerclez "0" et passez à la question suivante. Ne cherchez pas à savoir comment elle ressent le fait de ne pas avoir de revenu, à moins qu'elle ne vous le dise elle-même. Par exemple, si elle dit qu'elle n'a pas de revenu et qu'elle est très insatisfaite de cette situation, encerclez "5" et passez à la question suivante.

Avec les deux questions qui suivent, nous comptons apprendre de l'enquêtée ses perceptions quant à une vie meilleure - si elle pense que sa vie s'est améliorée ou a empiré au cours de la dernière année, et quelles sont ses attente par rapport à la prochaine année. Notez que la carte-réponse n'est pas utilisée dans ces deux questions.

LS14. COMPARE A L'ANNEE DERNIERE A LA MEME EPOQUE, DIRIEZ-VOUS QUE, DE MANIERE GENERALE, VOTRE VIE S'EST AMELIOREE, EST RESTEE PLUS OU MOINS LA MEME OU A EMPIRE ?

Assurez-vous que la répondante comprenne la référence à la dernière année de sa vie et que nous nous référons à l'amélioration ou la détérioration de façon globale.

LS15. ET DANS UN AN, A COMPTER DE MAINTENANT, VOUS ATTENDEZ-VOUS A CE QUE, D'UNE MANIERE GENERALE, VOTRE VIE SOIT MEILLEURE, SOIT PLUS OU MOINS LA MEME OU SOIT PIRE ?

Notez que cette question porte sur les attentes de l'enquêtée quant à son cheminement de vie au cours de la prochaine année, et que la phrase ici est conçue comme un prolongement de la question précédente, en commençant par ''Et ...''. Cette question concerne également l'amélioration ou la détérioration de façon globale.

MODULE PARTICIPATION DE LA FEMME AU DEVELOPPEMENT

Les questions de ce module permettent de juger du niveau d'implication des femmes dans les activités au sein du ménage et dans la communauté.

WD1. QUEL EST VOTRE TYPE D'OCCUPATION, C'EST-A-DIRE QUEL GENRE DE TRAVAIL FAITES-VOUS PRINCIPALEMENT ?

Posez la question telle qu'elle est libellée. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée. Si la réponse correspond à l'un des codes 4 à 7 passez à la question WD3, sinon passez à la question WD2.

NB : Le commerce c'est l'achat et la vente en l'état des produits, tandis que l'industrie renvoie à une activité de transformation de produits (artisanat, etc.).

WD2. FAITES-VOUS QUELQUE CHOSE QUI VOUS RAPPORTE UN REVENU EN NATURE OU EN ESPECES ?

Posez la question telle qu'elle est libellée. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée. Si la réponse est « Non », passez à la question WD3, sinon, passez à la question WD2A.

WD2A. QUELLE EST L'ACTIVITE PRINCIPALE QUI VOUS RAPPORTE DES REVENUS EN NATURE OU EN ESPECE?

Posez la question, laissez l'enquêtée décrire son activité et encerclez le code correspondant à sa réponse.

WD3. EST-CE QUE VOUS PRENEZ EN CHARGE TOUTES VOS DEPENSES PERSONNELLES, UNE PARTIE DE VOS DEPENSES PERSONNELLES OU AUCUNE DE VOS DEPENSES PERSONNELLES?

Posez la question telle qu'elle est libellée. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée. Si la réponse est 'Toutes les dépenses' ou 'Aucune dépense', passez à la question WD4, sinon, passez à la question WD3A.

WD3A. QUELS SONT LES POSTES DE VOS DEPENSES PERSONNELLES QUE VOUS PRENEZ EN CHARGE ?

AUTRE CHOSE ?

La question concerne celles qui ont répondu 'Une partie des dépenses' à WD3. Ne suggérez pas de réponse. Insistez sur le type de dépenses et encerclez le code correspondant, chaque fois qu'un type de dépense est spontanément cité. Si la réponse ne correspond pas à celle de la liste, enregistrez la description et encerclez le code 'X'.

L'habillement comprend tous les vêtements, les tissus, les articles chaussants, les sous-vêtements, les tenues scolaires, leur confection, leur nettoyage et leur réparation, et les accessoires d'habillement (chapeaux, ceintures, mouchoirs, etc.).

La santé et les soins personnels incluent les frais de consultation de santé, les frais d'hospitalisation, les médicaments, les appareils et matériels thérapeutiques. A cela il faudrait ajouter les services de soins corporels, les appareils et articles pour soins corporels.

WD4. EST-CE QUE VOUS PRENEZ EN CHARGE TOUTES LES DEPENSES DU MENAGE, UNE PARTIE DES DEPENSES DU MENAGE OU AUCUNE DES DEPENSES DU MENAGE ?

Posez la question telle qu'elle est libellée. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée. Si la réponse est 'Toutes les dépenses' ou 'Aucune dépense', passez à la question WD5, sinon, passez à la question WD4A.

WD4A. QUELS SONT LES POSTES DES DEPENSES DE VOTRE MENAGE QUE VOUS PRENEZ EN CHARGE ?

AUTRE CHOSE ?

Insistez sur le type de dépenses et encerclez le code correspondant, chaque fois qu'un type de dépense est spontanément cité. Mais ne suggérez pas de réponse.

Attention : il s'agit des dépenses du ménage et non celles de l'enquêtée, ayant fait l'objet des questions WD3 et WD3A. Si la réponse ne correspond pas à celle de la liste, enregistrez la description et encerclez X.

Le logement inclut le loyer, l'eau, l'électricité, le gaz et les autres combustibles.

L'équipement de la maison inclut l'acquisition et la réparation des biens durables (télévision, radio, meubles, lits, etc.).

WD5. ASSUMEZ-VOUS UNE RESPONSABILITE QUELCONQUE DANS VOTRE QUARTIER/VILLAGE/VILLE PAR EXEMPLE COMME CHEF DE BLOC, CHEF DE QUARTIER, CHEF DE VILLAGE, MAIRE/CONSEILLER MUNICIPAL, DEPUTE, OU AUTRE ?

Par la question, on veut savoir si l'enquêtée exerce des responsabilités dans sa localité administrative (quartier, village, ville) de résidence.

WD6. ETES-VOUS PROPRIETAIRE D'UN TERRAIN BATI QUI VOUS APPARTIENT EXCLUSIVEMENT ?

SI OUI, AVEZ-VOUS UN TITRE FONCIER

Par cette question, on veut savoir si l'enquêtée a un terrain bâti avec une maison d'habitation qui lui appartient exclusivement (propriété personnelle). Si oui, insister pour savoir si elle possède un titre foncier pour ce terrain bâti et encerclez '1' pour "Oui, avec titre foncier" ou '2' pour "Oui, sans titre foncier".

WD7. ETES-VOUS PROPRIETAIRE D'UN TERRAIN NON BATI QUI VOUS APPARTIENT EXCLUSIVEMENT ?
SI OUI, AVEZ-VOUS UN TITRE FONCIER ?

Posez la question telle qu'elle est libellée. si la réponse est 'Oui', insistez pour savoir si c'est avec titre foncier ou sans titre foncier. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

WD8. ETES-VOUS MEMBRE D'UNE ASSOCIATION :

[A] CULTURELLE ?
[B] RELIGIEUSE ?
[C] POLITIQUE ?
[D] TONTINE ?
[E] COMITE DE DEVELOPPEMENT ?
[F] SPORTIVE ?
[G] AMICALE ?
[H] PROFESSIONNELLE ?
[X] AUTRE (A PRECISER) _____

Lisez chaque type d'association et encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée. Posez la question telle qu'elle est libellée.

WD8A. Vérifier WD8:

Si l'enquêtée n'est membre d'aucune association (vous avez encerclé à WD8 le code '2' pour tous les types d'association), passez à WD10.

WD9. EXERCEZ-VOUS UNE RESPONSABILITE DANS CETTE/ AU MOINS UNE DE CES ASSOCIATIONS ?

Par cette question on veut savoir si l'enquêtée exerce une responsabilité dans au moins une association.

Posez la question telle qu'elle est libellée. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

WD10. AU COURS DES 24 DERNIERS MOIS AVEZ-VOUS OBTENU UN CREDIT?

Posez la question telle qu'elle est libellée. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée. Si la réponse est « Non », allez à WM11 en respectant les instructions relatives au saut.

WD10A. A QUOI A SERVI PRINCIPALEMENT LE DERNIER CREDIT OBTENU ?

Il s'agit de la principale utilisation du crédit, si plusieurs utilisations sont citées, insistez, ne retenez que la plus importante.

WD11. QUELLE A ETE L'ORIGINE DU DERNIER CREDIT QUE VOUS AVEZ OBTENU ?

Posez la question telle qu'elle est libellée. Encerclez le code correspondant à la réponse de l'enquêtée.

FIN DU QUESTIONNAIRE

WM11. *Enregistrer l'heure*

Enregistrez l'heure de la journée où vous avez terminé l'interview avec la femme à l'aide du système de 24 heures. Si l'heure ou les minutes est/sont inférieure(e) à 10, mettez un zéro devant l'heure et les minutes.

Si l'interview est interrompue pendant plus de 15 minutes ou n'est pas achevée à la première visite et que vous visitez la maison de nouveau pour continuer l'interview, le laps de temps entre WM10 et WM11 ne reflétera pas la durée exacte de l'interview. Vous devez prendre note de ceci à côté de la question WM11 et si nécessaire fournir une explication supplémentaire à la fin du questionnaire.

WM12. ***Vérifier la liste des membres du ménage, colonnes HL7B et HL15. L'ENQUETEE EST-ELLE LA MERE OU LA GARDIENNE QUI PREND SOIN D'UN ENFANT DE 0-4 VIVANT DANS LE MENAGE?***

Si la répondante est la mère ou la gardienne d'un enfant 0-4 ans vivant dans le ménage, allez compléter le résultat de l'interview de la femme (WM7) sur la page de couverture et puis aller au Questionnaire Enfants de moins de cinq ans pour cet l'enfant et démarrer le entretien avec cette répondante. Sinon, finissez l'interview avec cette répondante en la remerciant pour sa coopération et complétez le résultat de l'interview de la femme (WM7) sur la page de couverture

OBSERVATIONS

La dernière page du questionnaire individuel femmes a été réservée aux annotations ou observations des enquêteur/se(s), chefs d'équipe, contrôleur/se(s), et superviseurs concernant cette enquête particulière.

QUESTIONNAIRE INDIVIDUEL HOMME

Le questionnaire individuel hommes comprend, pour l'essentiel, un sous-ensemble des modules inclus dans le questionnaire individuel femmes. Un certain nombre de modules non applicables aux hommes y sont exclus ; pour les modules dans les deux questionnaires, il y a de légères différences entre les deux questionnaires. Ces différences constituent le récit principal dans cette section.

Les modules suivants sont aussi inclus dans le Questionnaire individuel femme et ne sont donc pas couverts ici. Veuillez-vous référer à la section sur le Questionnaire des femmes pour des explications détaillées:

- Panneau d'information sur l'homme
- Module caractéristiques de l'homme
- Module accès aux médias et l'utilisation de technologie de l'information / communication
- Module attitudes vis-à-vis à de la violence domestique
- Module consommation de tabac et d'alcool
- Module satisfaction de la vie

Les modules suivants comportent des différences importantes par rapport au Questionnaire individuel femmes. Ces différences sont décrites ci-dessous

MODULE FECONDITE

MCM1. MAINTENANT JE VOUDRAIS VOUS POSER DES QUESTIONS SUR TOUTES LES NAISSANCES QUE VOUS AVEZ EUES AU COURS DE VOTRE VIE. JE SUIS INTERESSE PAR TOUS LES ENFANTS QUI SONT LES VOTRES BIOLOGIQUEMENT, MEME SI LEGALEMENT CE NE SONT PAS LES VOTRES OU S'ILS NE PORTENT PAS VOTRE NOM. AVEZ-VOUS DEJA EU DES ENFANTS?

La première question du module sert à déterminer si le répondant a engendré des enfants avec une femme dans sa vie. Il est important que ces enfants soient biologiquement issus du répondant. S'il dit qu'il n'a jamais engendré d'enfant, encerclez '2' et passez à MCM8. S'il dit qu'il ne sait pas s'il a ou non un enfant, encerclez '8' et passez à MCM8.

MCM3. QUEL AGE AVIEZ-VOUS A LA NAISSANCE DE VOTRE PREMIER ENFANT ?

Saisissez l'âge en années révolues.

MCM4. AVEZ-VOUS DES FILS OU DES FILLES A QUI VOUS AVEZ DONNE NAISSANCE ET QUI VIVENT ACTUELLEMENT AVEC VOUS ?

Lisez la question lentement. Les fils et les filles en question sont ceux qui vivent avec lui dans sa maison (ces enfants doivent avoir été enregistrés dans la Liste des membres du ménage). Encerclez le code correspondant à la réponse. S'il répond 'Non', passez à MCM6.

MCM5.COMBIEN DE FILS VIVENT AVEC VOUS ? COMBIEN DE FILLES VIVENT AVEC VOUS ?

Enregistrez dans l'espace prévu le nombre de fils et les filles qui vivent avec l'homme. S'il n'a pas de fils vivant avec lui ou s'il n'a pas de fils, enregistrez '00'dans l'espace prévu pour les fils. De même, s'il n'a pas de filles qui vivent actuellement avec lui (ou s'il ne possède pas de filles), enregistrez '00'dans l'espace prévu pour les filles. Ne laissez pas les deux espaces en blanc. Puisque la question n'est posée qu'aux hommes qui ont des enfants vivant avec eux sous le même toit (MCM4 = Oui), au moins l'un des espaces doit avoir un chiffre supérieur à 00.

Rappelez-vous que nous ne nous intéressons qu'aux PROPRES enfants du répondant - et non aux enfants recueillis, aux enfants de sa femme d'un autre homme, aux enfants de l'autre parent, ou aux enfants dont il a la garde.

MCM6.AVEZ-VOUS DES FILS OU DES FILLES A QUI VOUS AVEZ DONNE NAISSANCE QUI SONT EN VIE MAIS QUI NE VIVENT PAS AVEC VOUS ?

Il s'agit des fils et des filles qui sont en vie mais ne vivent pas avec l'homme. Par exemple, un ou plusieurs de ses enfants peuvent vivre avec un parent, séjourner dans un pensionnat, être donnés en adoption, ou être de grands enfants qui ont quitté la maison.

Assurez-vous que le répondant ne signale pas d'enfants décédés dans cette question. Encerclez le code correspondant à la réponse. S'il répond 'Non', passez à MCM8.

MCM7.COMBIEN DE FILS SONT EN VIE MAIS NE VIVENT PAS AVEC VOUS ? COMBIEN DE FILLES SONT EN VIE MAIS NE VIVENT PAS AVEC VOUS ?

Si la réponse à MCM6 est 'Oui', inscrivez dans l'espace prévu le nombre de fils et de filles qui sont en vie mais ne vivent pas avec le répondant. Si la réponse est 'Aucun' pour les fils (ou s'il n'a pas de fils en vie), enregistrez '00 'dans l'espace prévu pour les fils. Si la réponse est 'Aucune' pour les filles (ou s'il n'a pas de filles en vie), enregistrez '00 'dans l'espace prévu pour les filles.

Puisque cette question n'est posée qu'aux hommes ayant des enfants en vie qui ne vivent pas avec eux, au moins l'un des espaces doit avoir un chiffre supérieur à '00'. Pour les hommes à qui on a posé cette question, les espaces ne doivent pas être laissés en blanc.

MCM8. AVEZ-VOUS DONNE NAISSANCE A UN FILS OU UNE FILLE QUI EST NE(E) VIVANT(E) MAIS QUI EST DECEDE(E) PAR LA SUITE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse. Certains répondants peuvent négliger de mentionner les enfants qui sont décédés très jeunes, donc si il répond 'Non', il est important d'insister en demandant: **"JE VEUX DIRE UN ENFANT QUI A RESPIRE, CRIE OU MONTRE D'AUTRES SIGNES DE VIE – MEME S'IL N'A VECU QUE QUELQUES MINUTES OU QUELQUES HEURES ?**" Si la réponse est toujours 'Non', passez à MCM10.

Certains répondants peuvent être réticents à parler de ce sujet et peuvent devenir triste ou bouleversés du fait que vous leur posez ces questions. Soyez sympathique et plein de tact dans de telles situations. Dites que vous savez que le sujet est douloureux, mais l'information est importante.

MCM9. COMBIEN DE FILLES SONT DECEDEES?

Si la réponse à MCM8 est 'Oui', inscrivez dans les espaces prévus le nombre de fils et filles nés vivants mais décédé plus tard. Ne laissez aucun des espaces en blanc. Pour les hommes à qui on a posé cette question, au moins l'un des espaces doit avoir un chiffre supérieur à '00'.

MCM10. ***Faire la somme des réponses à MCM5 MCM7 et MCM9***

Faites la somme du nombre de naissances déclarées dans MCM5, MCM7 et MCM9 et écrivez la somme ici, puis allez à MCM11.

MCM11. Je voudrais être sûr d'avoir bien compris : vous avez eu au total (*nombre total de MCM10*) naissances au cours de votre vie. Est-ce bien exact ?

S'il dit que c'est correct, cochez la case 'Oui', puis vérifiez davantage s'il a engendré des naissances vivantes. S'il n'a pas engendré de naissances vivantes auparavant, allez au module suivant. S'il a engendré des naissances vivantes, passez à MCM11A.

S'il dit 'Non', vérifiez d'abord les réponses à MCM1-MCM10 puis retournez aux questions pour vérifier auprès du répondant si vous avez obtenu les bonnes informations. Par exemple, en commençant par MCM5, vous demanderiez: ''**VOUS AVEZ DEUX FILS ET UNE FILLE QUI VIVENT AVEC VOUS, EST-CE BIEN EXACT?**" Faites de même pour MCM7 et MCM9. Corrigez les réponses et la somme mentionnée dans MCM10 et puis passez à la question suivante. Assurez-vous d'annuler le 'Non' dans MCM11 et cocher la case 'Oui' après avoir effectué les corrections.

MCM11A.EST-CE QUE TOUS LES ENFANTS DONT VOUS ETES LE PERE BIOLOGIQUE ONT LA MEME MERE ?

Encerclez '1'si 'Oui', et allez à MCM12. Si 'Non', encerclez '2'

MCM11B. AU TOTAL, AVEC COMBIEN DE FEMMES AVEZ-VOUS EU DES ENFANTS ?

Enregistrez le nombre de femmes avec qui le répondant a engendrés enfants.

MCM12. QUAND EST-CE QU'EST NE LE DERNIER ENFANT DES (*NOMBRE TOTAL A MCM10*) ENFANTS DONT VOUS ETES LE PERE BIOLOGIQUE (MEME S'IL OU ELLE EST DECEDE(E)) ?

Inscrivez dans l'espace prévu la date de la naissance la plus récente que l'homme a engendrée, même si l'enfant n'est plus en vie.

Notez que vous DEVEZ obtenir l'information exacte sur le mois et l'année de la dernière naissance. NSP n'est autorisé ici ni pour le mois ni pour l'année.

MODULE MARIAGE/UNION

Ci-après figurent les différences par rapport au Questionnaire individuel femme:

MMA3 – Changement du libellé

MMA4 – Changement dans le libellé et catégorie de réponse '98' supprimée

MODULE COMPORTEMENT SEXUEL

Ci-après figurent les différences par rapport au Questionnaire individuel femme :

MSB5 & MSB10 - Catégorie de réponse 'Prostituée' est ajoutée

MSB5 & MSB10 – 'petit ami' est remplacé par 'petite amie'

MODULE VIH/SIDA

Ci-après figurent les différences par rapport au Questionnaire individuel femme :

Questions HA13 - HA23 retirées

FIN DU QUESTIONNAIRE

MWM12. Liste de vérification des membres du ménage, les colonnes HL7B et HL15. Le répondant est le gardien d'un enfant 0-4 ans vivant dans ce ménage?

Si le répondant est le gardien d'un enfant 0-4 ans vivant dans le ménage, complétez le résultat de l'enquête l'homme (MWM7) sur la page de couverture et puis aller au questionnaire enfants moins de cinq ans pour cet enfant et commencer l'enquête avec ce répondant. Sinon, terminez

l'interview avec ce répondant en le remerciant pour sa coopération et compléter le résultat de l'enquête l'homme (MWM7) sur la page de couverture.

OBSERVATIONS

La dernière page du questionnaire individuel femmes a été réservée aux annotations ou observations des enquêteur/se(s), chefs d'équipe, contrôleur/se(s), et superviseurs concernant cette enquête particulière.

QUESTIONNAIRE ENFANT DE MOINS DE CINQ ANS

Ce Questionnaire pour Enfant de Moins de Cinq Ans a pour but de recueillir des informations sur une vaste gamme de sujets tels que le développement de l'enfant, l'allaitement, la nutrition, le traitement et les soins pour les maladies et les vaccinations pendant les cinq premières années de la vie. Vous aurez identifié les enfants de moins de cinq ans, éligibles à ce questionnaire, après avoir complété la Liste des membres du ménage dans le Questionnaire Ménage.

Pour recueillir des informations sur les enfants de moins de cinq à l'aide de ce questionnaire, nous devons identifier un(e) répondant(e) qui puisse répondre à des questions détaillées sur la santé et le bien-être de ces enfants. Si la mère vit dans le même ménage que l'enfant éligible (en d'autres termes, si elle est enregistrée dans la Liste des membres du ménage, avec l'enfant), elle est alors la seule personne qui doit être enquêtée/interrogée pour cet enfant. Si la mère de l'enfant éligible n'est pas enregistrée dans la Liste des membres du ménage (elle peut être décédée ou vivre ailleurs), vous devriez avoir identifié une personne dans la Liste des membres du ménage qui a la responsabilité première de l'enfant. Cette personne peut être un homme ou une femme.

Ce questionnaire doit être administré à toutes les mères ou principaux (les) gardien(ne)s ou personnes en charge (voir la Liste des membres du ménage, colonne HL15) qui prennent soin d'enfants vivant avec eux et âgés de moins de 5 ans (voir la Liste des membres du ménage, colonne HL7B).

Un questionnaire séparé doit être rempli pour chaque enfant éligible figurant dans le Questionnaire Ménage– vérifiez la colonne HL7B sur la Liste des membres du ménage.

PANNEAU D'INFORMATION SUR L'ENFANT

UF1. Numéro séquentiel de grappe

Entrez le numéro séquentiel de grappe du Questionnaire ménage, question HH1.

UF2. Numéro de ménage

Entrez le numéro de ménage du Questionnaire ménage, question HH2.

UF3. Nom de l'enfant

Entrez le nom de l'enfant du Questionnaire ménage, colonne HL2 de la Liste des membres du ménage. Le nom de l'enfant doit être utilisé tout au long de l'entrevue. Afin d'éviter toute confusion lors de l'entrevue, son nom est enregistré ici.

UF4. Numéro de ligne de l'enfant

Entrez le numéro de ligne de l'enfant du Questionnaire ménage, colonne HL1 de la Liste des membres du ménage.

UF5. Nom de la mère / gardienne / personne en charge

Entrez le nom de la mère ou du/de la principal(e) gardien(ne) / personne en charge du Questionnaire Ménage, colonne HL2 de la Liste des membres du ménage.

UF6. Numéro de ligne de la mère / gardienne / personne en charge

Entrez le numéro de ligne de la mère / du/de la principal(e) gardienne / personne en charge du Questionnaire ménage, colonne HL1 de la Liste des membres du ménage.

UF7. Nom et code de l'enquêteur/enquêtrice

Entrez votre propre nom et code d'identification. Vos superviseurs vous fourniront ces codes d'identification.

UF8. Jour / Mois / Année de l'interview

Entrez la date de l'interview en termes de jour et mois ; l'année 2014 étant pré-imprimée. Si l'enquête n'est pas achevée lors de votre première visite et que vous visitez de nouveau le ménage pour interroger la mère / le/la gardien(ne) / la personne en charge, révisez et entrez la date finale de l'enquête. En d'autres termes, la date ici devrait être la date à laquelle vous avez achevé le remplissage du Questionnaire pour enfant de moins de cinq ans ou si l'entretien n'a pas été effectué, la date du jour où il a été décidé qu'il n'y aurait plus de tentatives pour s'entretenir avec la mère ou le/la principal(e) gardien(ne) / personne en charge de l'enfant de moins de cinq ans.

Si ce n'est pas déjà fait, se présenter à la personne qui répond : **« NOUS SOMMES DE L'INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE. NOUS TRAVAILLONS SUR UN PROJET CONCERNANT LA SANTE FAMILIALE ET L'EDUCATION. JE VOUDRAIS VOUS PARLER DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE DE (***nom de l'enfant en UF3***). L'INTERVIEW DEVRAIT PRENDRE ENVIRON 15 A 30 MINUTES. TOUTES LES INFORMATIONS QUE NOUS RECUEILLONS RESTERONT STRICTEMENT CONFIDENTIELLES ET ANONYMES. »**

Si vous interrogez la même personne avec qui vous ou quelqu'un de votre équipe avez complété le questionnaire ménage, individuel femme ou homme, il vous faut lire une version révisée des salutations (ci-dessous). De même, le temps pour remplir le questionnaire des enfants de moins de 5 ans sera différent de celui du questionnaire ménage, individuel femme ou homme et on demande un consentement séparé pour chaque individu enquêté.

« MAINTENANT JE VOUDRAIS VOUS PARLER DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE DE (*nom de l'enfant en UF3*). L'INTERVIEW DEVRAIT PRENDRE ENVIRON 15 A 30 MINUTES. TOUTES LES INFORMATIONS QUE NOUS RECUEILLONS RESTERONT STRICTEMENT CONFIDENTIELLES ET ANONYMES».

Comme pour les phrases semblables au début du Questionnaire ménage et des Questionnaires individuels femme ou homme, vous pouvez modifier le libellé de ces phrases de présentation, le cas échéant. Vous devez vous assurer, cependant, d'inclure les éléments suivants lorsque vous vous présentez vous-même : le nom de l'agence d'exécution, le sujet de l'enquête, la durée approximative de l'enquête, la question de la confidentialité.

Si la permission est accordée, allez à UF12 pour enregistrer l'heure et ensuite commencer l'entrevue. Si le/la répondant(e) n'est pas d'accord pour continuer, remplissez UF9, remerciez-le / la et procédez à l'entrevue suivante. Plus tard, discutez du refus avec votre chef d'équipe ; dépendant de la raison de refus, vous ou une autre personne de l'équipe peut tenter d'interroger le/la répondant(e) pour une deuxième fois. Cependant, n'oubliez pas que la participation du/de la répondant(e) à l'enquête doit se faire de façon volontaire, et que les répondant(e)s potentiel(le)s ne doivent jamais être forcé(e)s à y participer.

UF9. Résultat de l'entrevue pour les enfants de moins de 5 ans

Remplissez cette information une fois que vous avez terminé l'entrevue. Rappelez-vous que le code se réfère à la mère ou au/à la principal(e) gardien(ne) ou personne en charge de l'enfant de moins de cinq ans. Encerclez le code correspondant aux résultats de l'entrevue. Si le questionnaire est rempli, encerclez le code '01' pour 'Rempli'. Si vous n'avez pas été en mesure de contacter la mère/ principal(e) gardien(ne) ou ou personne en charge après des visites répétées, encerclez '02' pour 'Pas à la maison'. Si la mère/ principal(e) gardien(ne) ou personne en charge refuse d'être interrogé(e), encerclez '03' pour 'Refusé'. Si vous n'avez été en mesure que de remplir partiellement le questionnaire, encerclez '04' pour 'Partiellement rempli'. Si la mère/ principal(e) gardien(ne) ou personne en charge est frappé(e) d'incapacité, encerclez '05'. Si vous n'avez pas été en mesure de remplir ce questionnaire pour une autre raison, vous devez encercler '96'pour 'Autre' et indiquer la raison dans l'espace prévu.

UF10. Nom et code du/de la contrôleur(se) de terrain

Laissez cet espace en blanc. Le/la contrôleur(se) de terrain va plus tard inscrire son nom et son code dans l'espace prévu lors de la vérification des questionnaires remplis.

UF11. Nom et code de l'agent de saisie

Laissez cet espace vide. L'agent de saisie va plus tard saisir l'information le concernant.

UF12. Enregistrer l'heure

Enregistrez l'heure de la journée, à laquelle vous démarrez l'entrevue pour les enfants de moins de cinq ans à l'aide du système de 24 heures. Si l'heure ou les minutes est/sont inférieure(s) à 10, mettez un zéro devant l'heure ou les minutes.

Demander à la mère / principal(e) gardien(ne) ou personne en charge de collecter l'acte de naissance et les carnets de santé / de vaccination et tous les autres documents appropriés qu'elle détient pour cet enfant avant de commencer l'entrevue. Vous en aurez besoin lors de l'entrevue.

MODULE AGE

Vous commencerez l'entrevue par des questions portant sur la date de naissance et l'âge de l'enfant. Il s'agit de deux des plus importantes questions de l'entrevue, puisque la quasi-totalité de l'analyse des données dépend de l'âge exact de l'enfant. Quoique l'âge en années révolues soit suffisant pour les entrevues avec les femmes, il est nécessaire d'obtenir des informations précises sur l'âge de l'enfant en mois. Cela est nécessaire car une certaine analyse des informations que vous allez recueillir ne pourra se faire que sur la base de l'âge en mois. Vous recueillerez cette information en obtenant la date de naissance de l'enfant. Il vous sera ensuite possible de comparer la date de l'entrevue à la date de naissance de l'enfant et, après la collecte des données, calculer l'âge de l'enfant en mois en comparant ces deux éléments d'information.

Les questions sur l'âge et la date de naissance doivent être posées indépendamment des questions semblables figurant dans le Questionnaire Ménage et le Questionnaire Individuel Femme. Il se peut que la personne que vous êtes en train d'interroger pour ce questionnaire enfant de moins de cinq ans soit la même femme que vous aviez interrogée pour le Questionnaire Individuel Femme, et il se peut que vous ayez obtenu les dates de naissance de ses enfants dans ce questionnaire-là. Egalement, il se peut que vous ayez obtenu l'âge de l'enfant dans le Questionnaire Ménage. Même dans ces cas de figure, vous devez poser ces questions de nouveau.

AG1. MAINTENANT, JE VOUDRAIS VOUS POSER DES QUESTIONS SUR LE DEVELOPPEMENT ET LA SANTE DE (*nom*).QUEL JOUR, QUEL MOIS ET QUELLE ANNEE (*nom*) EST-IL/ELLE NE/E ?

Demandez à la mère ou gardienne principale, la date de naissance de l'enfant. Insistez: "**QUELLE EST SA DATE DE NAISSANCE ?"**Il est important d'enregistrer avec précision le mois et l'année de naissance de l'enfant.

Si la mère/gardienne principale connaît la date de naissance exacte, y compris le jour, enregistrez le jour de naissance. Sinon, encerclez '98' pour 'NSP jour'. Vous n'avez pas besoin d'insister davantage pour le jour de naissance.

Convertissez le mois en chiffre comme vous l'avez fait précédemment. Inscrivez le chiffre dans l'espace prévu. Si le mois ou le jour ne contient qu'un chiffre, utilisez un zéro de gauche. Par exemple, le mois de mars est codé '03'. Notez qu'on ne vous autorise pas à écrire 'NSP' pour le mois ou l'année de naissance. Vous devez impérativement recueillir le mois et l'année de naissance de l'enfant.

Si la mère/gardienne principale ne parvient pas à vous fournir des informations sur la date de naissance, demandez-lui si elle possède un document quelconque tel qu'un acte de naissance, un carnet de santé ou de vaccinations, un horoscope ou un certificat de naissance ou de baptême qui pourrait indiquer la date de naissance de l'enfant. Toutefois, confirmez auprès de l'enquêtée que la date de naissance figurant dans de tels documents est effectivement correcte.

Comme l'enquête est menée en 2014, l'année de naissance de l'enfant ne saurait être antérieure à 2009.

AG2. QUEL AGE A (nom) ?

Après avoir obtenu la date de naissance de l'enfant, demandez l'âge de l'enfant en années révolues, et enregistrez-le dans l'espace prévu. N'oubliez pas que les âges ici doivent se rapporter au dernier anniversaire. Insistez, le cas échéant, en demandant "**QUEL AGE AVAIT *(nom)* A SON DERNIER ANNIVERSAIRE ?"**

Si la mère/gardienne principale ne connaît pas l'âge actuel de l'enfant, demandez-lui **"CELA FAIT COMBIEN D'ANNEES QUE (*nom*) EST NE(E) ?"** Vous pourriez aider l'enquêtée en situant l'âge de l'enfant par rapport à celui d'autres enfants ou à un événement important ou à la saison de naissance, en lui demandant, par exemple, **"CELA FAIT COMBIEN DE SAISONS DE RECOLTE QUE (*nom*) EST NE(E)?"**

Enregistrez l'âge en années révolues. Inscrivez '0' si l'enfant a moins d'un an.

Posez les questions AG1 et AG2 de manière indépendante. Ensuite, vérifiez la cohérence entre la date de naissance et l'âge en années révolues.

Vous devez être méticuleux dans la vérification de la cohérence entre la date de naissance et l'âge. Vous devez également le faire assez rapidement. Un(e) bon(ne) enquêteur/trice pourra procéder à cette vérification sans créer de longue pause dans la conversation.

VERIFICATION DE LA COHERENCE ENTRE LA DATE DE NAISSANCE (AG1) ET L'AGE EN ANNEES REVOLUES (AG2).

Une fois que vous aurez obtenu la date de naissance et l'âge, vérifiez la cohérence entre les deux. L'âge de l'enfant plus son année de naissance devrait être égal à l'année du dernier anniversaire de l'enfant.

En supposant que vous ayez pu obtenir un mois et une année de naissance, vous devez vérifier la cohérence en suivant les étapes suivantes :

1. Si le mois de naissance est situé avant le mois de l'enquête (l'enfant a déjà eu son anniversaire en 2014), alors son âge plus son année de naissance devra être égal à l'année de l'enquête.

   Exemple : Un enfant né en mars 2012, dans une enquête réalisée en avril 2014, devra être âgé de 2 ans (2012 + 2 = 2014).

2. Si le mois de naissance est situé après le mois de l'enquête (l'enfant n'a pas encore eu son anniversaire en 2014), alors son âge plus l'année de naissance devra être égal à l'année précédente.

   Exemple : Un enfant né en décembre 2011, dans une étude réalisée en mai 2014, devra être âgé de deux ans (2011 + 2 = 2013).

3. Si le mois de naissance est le même que celui de l'enquête, et le jour de naissance est inconnu, alors la somme de soit de l'année en cours soit de l'année précédente est correcte.

   Exemple : Un enfant né en avril 2011, dans une étude réalisée en avril 2014, pourrait être âgé de 3 ans ou 2 ans. Insistez davantage pour voir si la date de naissance est correcte et si l'enfant est âgé de 2 ou 3 ans révolus.

4. Si le mois de naissance est le même que celui de l'interview et le jour de naissance est connu, alors la somme de l'âge et de l'année de naissance devrait être égale à l'année de l'enquête si le jour de naissance se situe avant le jour de l'enquête et la somme de l'âge et de l'année de naissance devrait être égale à l'année précédente si le jour de naissance se situe après le jour de l'enquête.

   Exemple : Un enfant né le 8 mai 2010, dans une interview qui se déroule le 15 mai 2014, devra être âgé de quatre ans. Un enfant né le 28 mai 2010, dans une interview qui se déroule le 3 mai 2014, devra être âgé de trois ans, puisque cet enfant aura ses quatre ans exacts le 28 mai 2014.

Si vous constatez une incohérence entre la date de naissance et l'âge, alors soit la date de naissance soit l'âge, soit les deux sont incorrects et doivent être corrigés. Insistez en vous servant des documents qui pourraient être disponibles, des dates d'événements célèbres, de l'âge d'autres enfants ou de

l'enquêtée elle-même, ainsi que d'autres informations déjà recueillies dans ce ménage. Les dates des récentes catastrophes naturelles, des incidents politiques majeurs et des événements religieux peuvent être très utiles pour chercher à connaître davantage les dates de naissance, les âges, les durées.

Si après avoir posé les questions AG1 et AG2, vous déterminez que l'enfant a déjà 5 ans ou plus, vous devez arrêter l'enquête parce qu'il/elle n'est pas éligible. Faites cela avec tact en posant deux ou trois questions de plus. Puis, remercier la mère / gardienne pour sa coopération si il / elle n'a pas d'autres enfants de moins de 5 à interroger. Ecrire " NON ELIGIBLE " sur la page de couverture du questionnaire et corriger l'âge et l'information d'éligibilité pour cet enfant sur la page de garde et dans les colonnes HL6 et HL7B du Questionnaire Ménage. En outre, vous devrez corriger le nombre total d'enfants éligibles déclarés sur la page de couverture du Questionnaire Ménage (HH14). Enfin, vous devrez corriger votre Feuille d'Affectation de l'Enquêteur.

Notez que vous devez corriger les informations sur l'âge dans le questionnaire ménage seulement quand cela affecte le statut d'éligibilité de l'enfant. Si l'information sur l'âge doit être corrigée en raison de la modification du statut d'éligibilité, par exemple pour un enfant dont l'âge a été changé de 4 à 5, vous aurez également besoin de poser les questions du module éducation pour cet enfant. En outre, si le même enfant a été sélectionné pour la discipline des enfants et le module « Travail des enfants » dans le Questionnaire Ménage, vous devrez maintenant poser les questions du module travail des enfants pour cet enfant, en plus du module « Discipline de l'enfant » déjà fait avec lui.

Dans tous les autres cas d'incohérences (ceux qui n'affectent pas le statut d'éligibilité) entre le Questionnaire Ménage et le Questionnaire Enfant de moins de 5ans, ne changez pas la réponse sur l'âge dans le QuestionnaireMénage.

MODULE ENREGISTREMENT DES NAISSANCES

BR1. *(Nom)* A-T-IL/ELLE UN CERTIFICAT/ACTE DE NAISSANCE ?

Cette question vise à fournir une estimation de l'étendue de l'enregistrement des naissances au Cameroun. Les enquêtées doivent avoir l'assurance que les informations au sujet de leurs familles prises individuellement ne seront jamais communiquées aux autorités, et qu'elles ne peuvent être nullement identifiées.

Dans certains pays, un enfant peut ne pas avoir eu un certificat de naissance, alors que sa naissance peut avoir été enregistrée par le «pouvoir civil», parfois appelé «état civil». C'est le fonctionnaire autorisé à enregistrer un événement vital (comme une naissance vivante) et d'enregistrer les détails requis.

Un «certificat de naissance» est un acte d'état civil qui documente la naissance d'un enfant. Cela peut être soit le document original attestant les circonstances de la naissance, ou une copie certifiée conforme ou la représentation de l'enregistrement de cette naissance, selon les pratiques du pays de délivrance du certificat.

Si la réponse est oui, demandez "**PUIS-JE LE VOIR?"** et encerclez le code approprié, en notant si vous avez vu le certificat ou non. Si l'enfant a un certificat de naissance vu, encerclez '1' et allez au module suivant. Si l'enfant a un certificat mais la mère/gardienne principale n'arrive pas à vous le montrer, encerclez '2' et passez au module suivant. Si l'enfant n'a pas de certificat de naissance, encerclez '3' ou '8' si l'enquêtée ne sait pas, puis passez à la question suivante.

BR2. LA NAISSANCE DE (*nom*) A-T-ELLE ETE ENREGISTREE AUPRES DE L'AUTORITE CIVILE / L'ETAT CIVIL C'EST-A-DIRE DANS UNE MAIRIE OU DANS UN CENTRE SPECIAL D'ETAT-CIVIL?

Encerclez le code correspondant à la réponse. Si la réponse est 'Oui', passez au module suivant. Si la naissance de l'enfant n'a pas été enregistrée à l'état civil ou l'enquêtée ne sait pas, enregistrez le code correspondant et allez à la question suivante.

BR3. SAVEZ-VOUS COMMENT FAIRE ENREGISTRER LA NAISSANCE DE (*nom*) ?

Le but de cette question est d'évaluer l'importance de la méconnaissance (du processus d'enregistrement ou, le cas échéant, du lieu d'enregistrement) parmi les raisons du non-enregistrement des naissances. Ces informations peuvent justifier les efforts de plaidoyer et aider à la formulation des campagnes d'éducation.

Encerclez le code correspondant à la réponse.

MODULE DEVELOPPEMENT DU JEUNE ENFANT

Les questions de ce module servent à obtenir des informations indiquant dans quelle mesure les ménages créent un environnement d'apprentissage soutenu et stimulant. Ce module comporte également un mélange de questions permettant d'obtenir des informations sur différents aspects de développement (développement physique, social, émotionnel, cognitif et du langage).

EC1. COMBIEN DE LIVRES D'ENFANTS OU DE LIVRES D'IMAGES AVEZ-VOUS POUR (*nom*) ?

Cette question se renseigne spécifiquement sur les livres pour enfants ou livres illustrés pour enfants. Ceci inclut les livres électroniques mais exclut les livres scolaires (appropriés ou appartenant aux enfants plus âgés), ainsi que les autres livres pour adultes du ménage.

Enregistrez le nombre de livres dans l'espace prévu. Il n'est pas nécessaire de procéder vous-même au comptage réel du nombre exact de livres. Fiez-vous à la réponse de l'enquêtée, et évitez de lui demander de voir et compter vous-même car cela va probablement nécessiter du temps supplémentaire. Si l'enquêtée n'est pas sûre du nombre de livres pour enfants ou livres illustrés et n'arrive pas à vous donner une réponse la première fois que vous posez la question, demandez-lui s'il y a plus de 10 livres. Si oui, encerclez '10'. Si elle vous dit qu'il y en a moins de 10, insistez davantage pour obtenir le nombre exact. Si le ménage ne dispose pas de ce genre de livres, enregistrez '00'.

EC2. JE VOUDRAIS SAVOIR QUELS OBJETS (*nom*) UTILISE POUR JOUER QUAND IL/ELLE EST A LA MAISON. EST-CE QU'IL/ELLE JOUE AVEC :

[A] DES JOUETS FABRIQUES A LA MAISON (COMME DES POUPEES, VOITURES OU AUTRES JOUETS FABRIQUES A LA MAISON)?

[B] DES JOUETS D'UN MAGASIN OU DES JOUETS D'UN FABRICANT ?

[C] OBJETS DU MENAGE (COMME DES BASSINES, CASSEROLES), OU DES OBJETS TROUVES DEHORS (COMME DES BATONS, PIERRES, ANIMAUX, COQUILLES OU FEUILLES) ?

Cette question permet de connaître les différents types de jouets utilisés par l'enfant. On cherche ici à savoir si l'enfant dispose d'objets pour jouer avec, et quels sont ces jouets, quand bien même ceux vendus dans les magasins ne sont pas inclus. Nous nous intéressons aussi aux autres objets utilisés comme jouets, tels que les objets ordinaires du ménage et autres objets naturels.

Il faut prendre particulièrement soin de poser cette question et d'enregistrer les réponses. L'expérience a montré que les répondantes trouvent plus facile de donner les mêmes réponses à une liste de différents jouets. Elles répondront souvent par 'Oui' à tous les objets, que cela soit

vrai ou non, pensant peut êtreque c'est la 'bonne' réponse ou que c'est celle qui va faire plaisir à l'enquêteur/trice.

Ne marquez pas de pause après avoir lu la première partie de la question et continuez en disant **"EST-CE QUE *(nom)* JOUE AVEC …"** et commencez par demander si l'enfant joue avec des objets de chacune des catégories répertoriées. Demandez : **"EST-CE QUE *(nom)* JOUE AVEC DES JOUETS FABRIQUES A LA MAISON (COMME DES POUPEES, VOITURES OU AUTRES OBJETS DU MENAGE) ?"** et ainsi de suite.

Si l'enquêtée répond par 'Oui' à l'une quelconque de ces catégories répertoriées, alors insistez pour savoir avec quel objet précisément l'enfant joue, afin de vérifier la réponse. Par exemple, insistez en demandant **"AVEC QUOI JOUE-T-IL/ELLE PRECISEMENT?"** ou **"POUVEZ-VOUS, S'IL VOUS PLAIT, ME DONNER UN EXEMPLE?"** Si vous vous assurez que l'enfant utilise effectivement ces objets qui entreraient dans chacune des catégories répertoriées, encerclez '1'. Si l'enfant ne joue pas avec les objets mentionnés dans une catégorie spécifique ou l'enquêtée ne sait pas, encerclez '2' ou '8', pour cette catégorie spécifique. Lisez à haute voix chaque catégorie et encerclez le code correspondant à la réponse avant de passer à la catégorie suivante.

EC3. PARFOIS LES ADULTES QUI S'OCCUPENT DES ENFANTS DOIVENT QUITTER LA MAISON POUR ALLER FAIRE DES COURSES, FAIRE LA LESSIVE, OU POUR D'AUTRES RAISONS ET DOIVENT LAISSER LES JEUNES ENFANTS. AU COURS DE LA SEMAINE PASSEE, COMBIEN DE JOURS (*nom*) A-T-IL/ELLE ETE :

[A] LAISSE SEUL(E) PENDANT PLUS D'UNE HEURE ?

[B] LAISSE A LA GARDE D'UN AUTRE ENFANT C'EST-A-DIRE QUELQU'UN DE MOINS DE 10 ANS, PENDANT PLUS D'UNE HEURE ?

Cette question permet de vérifier si les enfants courent plus de risques, soit parce qu'on les laisse seuls soit parce qu'on les confie à la garde d'un autre enfant. Il a été démontré que ces situations exposent les enfants à plus de risques.

Cette question présente une situation hypothétique, dans laquelle la mère/gardienne principale s'absenterait pour une durée relativement longue – cas de figure où l'enfant serait laissé seul pendant une heure ou plus. La question précise que nous nous intéressons aux situations où l'enquêtée quitterait effectivement l'habitation, et non pas les cas où elle serait simplement hors de la vue de l'enfant, comme si elle allait dans une autre partie ou une autre pièce de la maison.

Inscrivez la réponse dans les espaces prévus. Si l'enfant n'a pas été laissé à la garde d'un autre enfant pendant cette période, inscrivez '0' pour 'Aucun'. Notez qu''un autre enfant' est défini comme un enfant de moins de 10 ans.

EC4. *VérifierAG2 : Age de l'enfant :*

Si l'enfant a 3 ou 4 ans, cochez la case appropriée et passez à EC5. Sinon, (l'enfant a 0, 1 ou 2 ans), cochez la case appropriée et allez au module suivant.

EC5. (*Nom*) SUIT-IL/ELLE UN PROGRAMME D'APPRENTISSAGE EDUCATIF OU UNE CLASSE D'EVEIL, DANS UN ETABLISSEMENT PUBLIC OU PRIVE, Y COMPRIS UN JARDIN D'ENFANTS OU UNE GARDERIE COMMUNAUTAIRE ?

Encerclez le code approprié. Cette question vise à savoir si l'enfant participe aux premières activités d'apprentissage. Le baby-sitting ou la garde d'enfants, même assuré(e) dans un endroit spécial tel qu'une garderie, ne réunit pas les conditions prescrites pour ce programme à moins qu'il/elle n'inclue des activités d'apprentissage organisées. Vous devez veiller à ce que la mère ou gardienne principale comprenne le sens de 'Programme d'éducation de la petite enfance ', en le lui expliquant conformément aux instructions reçues.

EC7. PENDANT LES TROIS DERNIERS JOURS, AVEZ-VOUS, VOUS OU UN AUTRE MEMBRE DU MENAGE DE 15 ANS OU PLUS, PARTICIPE AVEC (*nom*) A L'UNE DES ACTIVITES SUIVANTES :

[A] LIRE DES LIVRES OU REGARDER DES LIVRES ILLUSTRES AVEC (*nom*) ?

[B] RACONTER DES HISTOIRES A (*nom*) ?

[C] CHANTER DES CHANSONS A (*nom*) OU AVEC (*nom*), Y COMPRIS DES BERCEUSES ?

[D] EMMENER (*nom*) EN PROMENADE EN DEHORS DE LA MAISON, DE LA RESIDENCE, DE LA COUR OU DE L'ENCEINTE ?

[E] JOUER AVEC (*nom*) ?

[F] NOMMER, COMPTER, ET/OU DESSINER DES CHOSES POUR OU AVEC (*nom*) ?

Lisez chacune des activités figurant ci-dessus. Si 'Non', encerclez 'Y' et passez à l'activité suivane de la liste. Si 'Oui', demandez-lui: "**QUI A PARTICIPE AVEC *(nom)* A CETTE ACTIVITE ?"**

Pour chaque activité, encerclez le code pour chaque personne ayant participé à l'activité avec l'enfant avant de passer à l'activité suivante. Si quelqu'un en dehors de la mère ou du père biologiques a participé à l'activité avec l'enfant, encerclez 'X'. Si l'enquêtée est la gardienne principale de l'enfant ou un parent adoptif et a participé à l'une quelconque de ces activités, encerclez le code 'X'.

Notez que dans un ménage où il n'existe pas d'adultes en dehors de la mère et du père de l'enfant, on ne doit pas encercler 'X'. Les adultes qui ne sont pas membres du ménage mais qui peuvent avoir participé avec l'enfant aux activités répertoriées ne devraient pas être pris en compte ici.

EC8. JE VOUDRAIS MAINTENANT VOUS POSER DES QUESTIONS SUR LA SANTE ET LE DEVELOPPEMENT DE VOTRE ENFANT. LES ENFANTS NE SE DEVELOPPENT PAS TOUS DE MANIERE IDENTIQUE ET ILS N'APPRENNENT PAS TOUS A LA MEME VITESSE. CERTAINS, PAR EXEMPLE, MARCHENT PLUS TOT QUE D'AUTRES. CES QUESTIONS PORTENT SUR PLUSIEURS ASPECTS DU DEVELOPPEMENT DE VOTRE ENFANT.

EST-CE QUE (*nom*) CONNAIT OU PEUT CITER AU MOINS DIX LETTRES DE L'ALPHABET ?

Encerclez le code correspondant à la réponse. Une réponse 'Oui' signifie que l'enfant peut citer dix lettres ou plus de l'alphabet alors qu'une réponse 'Non' signifie que l'enfant peut en citer moins de dix ou aucune du tout.

EC9. EST-CE QUE (*nom*) PEUT LIRE AU MOINS QUATRE MOTS SIMPLES, COURANTS ?

Encerclez le code correspondant à la réponse. Une réponse 'Oui' signifie que l'enfant peut lire au moins quatre mots simples, courants, tandis qu'une réponse 'Non' signifie que l'enfant ne peut lire qu'un ou deux mots ou aucun du tout.

EC10. EST-CE QUE (*nom*) PEUT CITER ET RECONNAITRE TOUS LES CHIFFRES DE 1 A 10?

Encerclez le code correspondant à la réponse. Si le parent semble indécis, demandez-lui rapidement "l'enfant connaît-il '1'? l'enfant connaît-il 2?" etc. Une réponse par 'Oui' signifie que l'enfant peut reconnaître le symbole de tous les nombres de 1 à 10 tandis qu'une réponse 'Non' signifie que l'enfant peut en reconnaître moins de dix ou aucun du tout.

EC11. EST-CE QUE (*nom*) PEUT ATTRAPER PAR TERRE AVEC DEUX DOIGTS UN PETIT OBJET, COMME UN BATON OU UN CAILLOU?

Encerclez le code correspondant à la réponse. Au besoin, utilisez le stylo que vous tenez pour démontrer la prise. Observez les petits objets mentionnés auparavant avant de vous renseigner sur les objets avec lesquels jouent les enfants (bâtons, cailloux, coquilles d'animaux ou feuilles). Une réponse par 'Oui' signifie que l'enfant est capable d'attraper de petits objets sans difficulté alors qu'une réponse par 'Non' signifie que l'enfant semble avoir des difficultés avec des petits objets.

EC12. EST-CE QUE (*nom*) EST PARFOIS TROP MALADE POUR JOUER ?

Encerclez le code correspondant à la réponse. Une réponse par 'Oui' signifie que l'enfant tombe souvent malade et ne peut pas jouer ni s'adonner à des activités physiques, tandis qu'une réponse par 'Non' concerne les cas où l'enfant est constamment prêt à s'activer pour jouer et n'a l'air fatigué que quand cela lui convient (par exemple, le soir ; à l'heure habituelle de la sieste, etc.)

EC13. EST-CE QUE (*nom*) EST CAPABLE DE SUIVRE DE SIMPLES INSTRUCTIONS SUR COMMENT FAIRE QUELQUE CHOSE CORRECTEMENT ?

Encerclez le code correspondant à la réponse. Une réponse par 'Oui' signifie que l'enfant peut faire des choses facilement et correctement lorsqu'on le lui demande, tandis qu'une réponse par 'Non' signifie que l'enfant ne réussit pas en général à accomplir de simples tâches qu'on lui donne. N'essayez pas de connaître les raisons de ce comportement.

EC14. QUAND ON DONNE QUELQUE CHOSE A FAIRE A (*nom*), EST-IL/ELLE CAPABLE DE LE FAIRE DE MANIERE INDEPENDANTE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse. Une réponse par 'Oui' signifie que l'enfant est capable de s'occuper de manière indépendante pendant un temps approprié, sans demander de l'assistance ni abandonner rapidement l'activité (par exemple, le coloriage, la construction de structures, etc.), tandis qu'une réponse par 'Non' signifie que l'enfant ne peut pas s'occuper de manière indépendante, demande de l'assistance, ou abandonne le travail/jeu facilement si on ne l'aide pas.

EC15. EST-CE QUE *(nom)* S'ENTEND BIEN AVEC LES AUTRES ENFANTS ?

Encerclez le code correspondant à la réponse. Une réponse par 'Oui' signifie que l'enfant se débrouille bien lorsqu'il joue et interagit avec d'autres enfants, tandis qu'une réponse par 'Non' signifie que l'enfant n'est pas à l'aise parmi les autres enfants, préfère être seul, ou est en désaccord avec les autres.

EC16. EST-CE QUE (*nom*) DONNE DES COUPS DE PIEDS, MORD, OU FRAPPE LES AUTRES ENFANTS OU LES ADULTES ?

Encerclez le code correspondant à la réponse. Une réponse par 'Oui' signifie que le parent a remarqué que l'enfant peut blesser physiquement (donne des coups de pied, mord, frappe) d'autres enfants, alors que qu'une réponse par 'Non' signifie que l'enfant ne se comporte pas ainsi. N'essayez pas de connaître quelle pourrait être la raison d'un tel comportement (par exemple, si le parent essaie d'expliquer les raisons, ou de trouver des excuses pour l'enfant).

EC17. EST-CE QUE (*nom*) EST FACILEMENT DISTRAIT?

Encerclez le code correspondant à la réponse. Une réponse par 'Oui' signifie que l'enfant n'arrive pas à s'en tenir à/ poursuivre une activité pendant la durée nécessaire, est facilement distrait par tout ce qui se passe autour de lui/elle, ou trouve d'autres activités avant de terminer celle déjà entamée, alors qu'une réponse par 'Non' signifie que l'enfant n'est pas facilement distrait.

MODULE ALLAITEMENT ET APPORT ALIMENTAIRE

BD1. VERIFIER AG2 AGE DE L'ENFANT :

Si l'enfant a 0, 1 ou 2 ans, cochez la case appropriée et continuer avec BD2 ; sinon (l'enfant a 3 ou 4 ans), cochez la case appropriée et allez au module TRAITEMENT DES MALADIES.

BD2. EST-CE QUE (*nom*) A ETE ALLAITE ?

Cette question demande si l'enfant a déjà été allaité. Elle inclut toutes les expériences en matière d'allaitement de l'enfant – pas nécessairement par la mère/gardienne principale. Si l'enfant a moins de 2 ans, vous avez déjà posé cette question dans le questionnaire femme ; veillez à assurer la cohérence entre cette information et celle du questionnaire femme.

Encerclez le code correspondant à la réponse. Passez à la question suivante si l'enfant a déjà été allaité (code '1' encerclé). Si l'enfant n'a jamais été allaité, encerclez 'Non ' et passez à BD4. De même, passez à BD4 dans le cas où la réponse est 'NSP'.

BD3. EST-CE QUE (*nom*) EST ENCORE ALLAITE ?

On définit 'Allaiter' comme mettre l'enfant au sein au moins une fois par jour.
Encerclez le code correspondant à la réponse.

Les questions BD4-BD11 demandent comment et avec quoi l'enfant a été nourri au cours des 24 heures précédentes. Le but de ces questions est de déterminer quels autres liquides ou aliments l'enfant a reçu. Assurez-vous que le répondant comprend la question, en particulier ce que l'on entend par 'hier, au cours de la journée ou de la nuit'. Notez que l'enfant peut avoir été nourri à l'extérieur du ménage lorsque la mère ou la gardienne n'était pas là. Si la mère ou la gardienne est bien informée sur ce que l'enfant a reçu, vous devriez enregistrer ceci dans les questions en-dessous.

Si la mère / gardienne principale dit 'Ne sait pas', insistez mais si la réponse est toujours la même, car l'enfant a été nourri quand la mère ou la gardienne n'était pas là, encerclez '8 'pour 'NSP'.

Notez qu'on demande également le nombre de fois que l'enfant a été alimenté avec des préparations lactées pour nourrissons, lait, yaourt et aliments solides et semi-solides.

BD4. HIER, PENDANT LE JOUR OU LA NUIT, EST-CE QUE (*nom*) A BU QUELQUE CHOSE A LA BOUTEILLE AVEC TETINE OU AU BIBERON?

Encerclez le code correspondant à la réponse.

BD5. HIER PENDANT LE JOUR OU LA NUIT, EST-CE QUE (*nom*) A BU UNE SRO (SOLUTION DE REHYDRATATION ORALE) ?

La solution de réhydratation orale est une solution simple et peu coûteuse qu'on peut préparer à la maison, composé de sucre, de sel et d'eau et qui peut diminuer la perte de liquide chez les enfants souffrant de diarrhée.

Encerclez le code correspondant à la réponse.

BD6. HIER PENDANT LE JOUR OU LA NUIT, EST-CE QUE (*nom*) A BU OU MANGE DES VITAMINES, DES MEDICAMENTS OU DES SUPPLEMENTS MINERAUX?

Encerclez le code correspondant à la réponse.

BD7. MAINTENANT JE VOUDRAIS VOUS POSER DES QUESTIONS SUR LES (AUTRES) LIQUIDES QUE (*nom*) POURRAIT AVOIR PRIS HIER, DURANT LE JOUR OU LA NUIT. JE VOUDRAIS SAVOIR SI (*nom*) A RECU CE LIQUIDE MEME SI COMBINE AVEC D'AUTRES ALIMENTS. SVP, INCLURE AUSSI TOUS LES LIQUIDES CONSOMMES EN DEHORS DE LA MAISON.

EST-CE QUE (*nom*) A BU (*nom DE LA BOISSON*) HIER, DURANT LE JOUR OU LA NUIT

Encerclez le code correspondant à la réponse pour chaque catégorie de boisson.

[A] DE L'EAU SIMPLE ?

[B] DU JUS DE FRUITS OU DES BOISSONS A BASE DE FRUITS ?

[C] DU BOUILLON CLAIR DE LEGUME/VIANDE/POISSON SANS MORCEAU ?

[D] DU LAIT EN BOITE, EN POUDRE OU DU LAIT FRAIS D'ANIMAL ?*Si oui :***COMBIEN DE FOIS EST-CE-QUE (*nom)* A BU DU LAIT ?**

[E] UNE PREPARATION POUR BEBE VENDUE EN COMMERCE ? *Si oui :* **COMBIEN DE FOIS EST-CE-QUE (*nom)* A BU UNE PREPARATION POUR BEBE ?**

[F] N'IMPORTE QUELS AUTRES LIQUIDES ?

Les catégories [A] à [E] sont conçues pour couvrir les différents types de liquides qui peuvent être donnés à un enfant. La dernière question est pour s'assurer que nous n'avons manqué aucun des liquides donnés à l'enfant. Si le répondant mentionne un liquide ici, assurez-vous que ce liquide ne peut pas être placé dans l'une des catégories ci-dessus. C'est seulement dans le cas où le liquide ne peut pas être placé dans les catégories ci-dessus ou dans les situations où vous ne pouvez pas vous décider, que vous pouvez entourer « 1 » pour «Oui» et préciser de quoi il s'agit.

NB. La catégorie D concerne les laits que même les adultes prennent tandis que la catégorie E concerne les préparations spécifiques pour bébé **(**par exemple, les laits artificiels ou substituts du lait maternel comme Guigoz, Nan, Nursie, Blédilait).

BD8. MAINTENANT JE VOUDRAIS VOUS POSER DES QUESTIONS SUR LES (AUTRES) ALIMENTS QUE (*nom*) POURRAIT AVOIR PRIS HIER, DURANT LE JOUR OU LA NUIT. A NOUVEAU, JE VOUDRAIS SAVOIR SI (*nom*) A EU CET ALIMENT MEME SI COMBINE AVEC D'AUTRES ALIMENTS. SVP, INCLURE AUSSI TOUS LES ALIMENTS CONSOMMES EN DEHORS DE LA MAISON. EST-CE QUE (*nom*) A MANGE (*Nom de l'aliment)* HIER DURANT LE JOUR OU LA NUIT :

Encerclez le code correspondant à la réponse à chaque catégorie d'aliments.

[A] YAOURT ? *Si Oui*:COMBIEN DE FOIS EST-CE-QUE (*nom)* A MANGE/BU DU YAOURT ?

[B] N'IMPORTE QUEL TYPE DE CEREALES POUR BEBE COMME, CERELAC, BLEDILAC, PHOSPHATINE, ETC.? [C] DU PAIN, RIZ, PATES, PUREE / BOUILLIE, OU AUTRES ALIMENTS A BASE DE GRAINS ?

[D] COURGE, CAROTTE, CITROUILLE, PATATE DOUCE QUI SONT JAUNE OU ORANGE A L'INTERIEUR ?

[E] DES POMMES DE TERRES, DES IGNAMES, DU MANIOC, DU MACABO, DES PATATES DOUCES BLANCHES OU TOUT AUTRE ALIMENT FAIT AVEC DES TUBERCULES/RACINES?

[F] N'IMPORTE QUELS LEGUMES A FEUILLES VERT FONCE ?

[G] DES MANGUES/PAPAYES MURES/MELONS/ABRICOTS/GOYAVES ROUGES ?

[H] N'IMPORTE QUELS AUTRES FRUITS OU LEGUMES ?

[I] DU FOIE, DES ROGNONS, DU CŒUR OU TOUT AUTRE ABAT?

[J] DE LA VIANDE DE BŒUF, PORC, AGNEAU, CHEVRE, POULET OU CANARD ?

[K] DES OEUFS ?

[L] DU POISSON FRAIS OU SECHE OU DES FRUITS DE MER (CREVETTES, CRABES, ESCARGOTS DE MER, ETC.)?

[P] DES INSECTES COMESTIBLES COMME LES SAUTERELLES, CRIQUETS, GRILLONS, ESCARGOTS, TERMITES, CHENILLES, HANNETONS, LARVES ?

[M] N'IMPORTE QUELS ALIMENTS A BASE DE HARICOTS, POIS, LENTILLES OU ARACHIDES OU AUTRES NOIX ?

[N] DU FROMAGE OU TOUT AUTRE PRODUIT LAITIER ?

[O] N'IMPORTE QUELS AUTRES ALIMENTS SOLIDES, SEMI-SOLIDES, OU MOUS QUE JE N'AI PAS MENTIONNE ?

Les catégories [A] à [N] sont conçues pour couvrir l'ensemble de la liste des groupes d'aliments. La dernière question est pour s'assurer que nous n'avons manqué aucun des aliments donnés à l'enfant. Si le répondant mentionne un aliment ici, assurez-vous que cet aliment ne peut pas être placé dans l'une des catégories ci-dessus. C'est seulement dans les cas où l'aliment ne peut pas être placé dans les catégories ci-dessus ou que vous ne pouvez pas vous décider, que vous pouvez entourer « 1 » pour «Oui» et préciser de quoi il s'agit. Des exemples typiques sont le chocolat ou les bonbons.

BD9. *Vérifier BD8 (Catégories "A" jusqu'à "O")*

Vérifiez les catégories de BD8 de A à O. S'il y a au moins un 'Oui' ou toutes les réponses sont 'NSP', cochez la case 'Oui' et passez à BD11. Pour tous les autres cas, cochez la case correspondante et passez à BD10.

BD10.*Insister pour déterminer si l'enfant a mangé des aliments solides, semi solides ou mous hier, pendant le jour ou la nuit ?*

Si l'enfant n'a pas mangé ou la répondante ne sait pas, passez au module suivant. Si l'enfant a mangé au moins un aliment solide, semi-solide ou mou mentionné par la répondante, revenez à BD8 et enregistrez l'aliment mangé hier [A à O]. Lorsque vous avez terminé, passez à BD11. Notez que si l'enfant n'a rien mangé, cela ne peut être possible que si l'enfant était trop malade pour manger ou si l'enfant vit dans un ménage très pauvre dans lequel la nourriture n'était disponible pour personne.

BD11. COMBIEN DE FOIS (*nom*) A-T-IL MANGE DES ALIMENTS SOLIDES, SEMI SOLIDES OU MOUS HIER, PENDANT LE JOUR OU LA NUIT ?

Enregistrez le nombre de fois que l'enfant a mangé des aliments solides, semi-solides ou mous. Si l'enfant en a mangé sept fois ou plus, enregistrer '7'. Toutes les formes différentes d'alimentation sont incluses, d'un repas complet aux petits goûters. Toutefois, les liquides et les petites bouchées prises dans le repas/ goûter de quelqu'un d'autre ne doivent pas être pris en compte.

MODULE VACCINATIONS

Ce module sert à obtenir des informations pour les enfants de moins de trois ans qui ont reçu les vaccins BCG, Polio, Pentavalent, Pneumo (PCV), VAR, VAA et de la vitamine A.

IM1. AVEZ-VOUS UN CARNET/CARTE OU LES VACCINATIONS DE (*nom*) SONT ENREGISTREES? *Si Oui* ? **PUIS-JE LE VOIR, S'IL VOUS PLAIT ?**

Si l'enquêtée déclare que l'enfant dispose d'un carnet/une carte de vaccination, demandez à le voir. Vous devez, en principe, avoir toutes les cartes de vaccination au début de l'enquête. Si vous n'avez pas encore obtenu le carnet/la carte de vaccination de l'enfant, c'est le moment de le demander à nouveau.

Dans certains cas, il arrive que l'enquêtée, pensant que vous êtes pressé, ne veuille pas passer beaucoup de temps à rechercher la carte de vaccination. Encouragez-la à rechercher la carte de vaccination de l'enfant. Il est primordial d'obtenir une documentation écrite sur les antécédents vaccinaux de l'enfant. Par conséquent, faites preuve de patience si l'enquêtée doit rechercher le carnet/la carte.

Si l'enquêtée n'a pas de carte/carnet de vaccination, mais les doses vaccinales reçues sont enregistrées sur un autre document (par exemple, un carnet où sont enregistrées les consultations cliniques), demandez à voir ce document. Si l'on retrouve la carte/carnet ou un autre document, encerclez '1' et passez à IM3. Si l'enfant a une carte/carnet de vaccination ou un autre document mais l'enquêtée est incapable de vous la/le montrer, encerclez '2' et passez à IM6 – vous demanderez à l'enquêtée de se souvenir des vaccinations de l'enfant. Si l'enquêtée n'a ni de carte/carnet de vaccination ni un autre document où sont enregistrées les doses vaccinales de l'enfant, encerclez '3' et passez à la question suivante.

IM2. AVEZ-VOUS DEJA EU UN CARNET/CARTE DE VACCINATION POUR (*nom*) ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée et passez à IM6.

IM3. VACCINATIONS

Vous compléterez la question IM3 lorsque l'enquêtée vous aura montré la carte/carnet de vaccination de l'enfant :

- Copiez les dates de vaccinations dans les espaces prévus pour IM3 pour chaque type de dose vaccinale enregistrée sur la carte ou le document. Notez qu'avant d'inscrire une date, vous devez vous assurez que le nom du vaccin du questionnaire enfant de moins de cinq ans correspond exactement à celui figurant sur la carte ou le document de vaccinations de l'enfant.

- Si la carte/carnet ne montre qu'une partie de la date, enregistrez '98' pour 'NSP' dans la colonne pour laquelle cette information n'est pas disponible. Par exemple, si la date donnée était juillet 2012, vous enregistreriez '98' pour 'Jour', '07' pour 'Mois', et '2012' pour 'Année'.
- Si la carte/carnet indique qu'une dose de vaccin a été administrée à l'enfant mais la date n'a pas été précisée, écrivez '44' dans la colonne jour, et laissez les colonnes mois et année en blanc.
- Toutefois, si une date est donnée pour une vaccination DTC-Hep B+Hib et il y a un simple signe sur la carte/carnet pour montrer qu'un vaccin contre la polio a également été donnée, vous pouvez enregistrer la même date de l'injection DTC-Hep B+Hib sur la ligne de la polio puisque cela indique probablement que les vaccinations ont été reçues le même jour.
- Pour tous les vaccins répertoriés dans ce module, s'il n'y a pas d'information sur la carte/carnet de vaccination montrant que le vaccin a été administré, laissez les lignes pour ce vaccin en blanc.

N'oubliez pas que les vaccinations peuvent être inscrites sur la carte/carnet dans un ordre différent de celui qui figure sur le questionnaire. N'oubliez pas de vérifier soigneusement la carte/carnet parce que quelquefois le mois peut être écrit en premier, quelquefois le jour. Prenez soin d'enregistrer les dates correctement.

Outre l'enregistrement des dates de vaccination sur la carte/carnet, certaines structures de santé peuvent également enregistrer les dates (les rendez-vous) auxquelles on doit ramener les enfants en vue de leurs prochaines vaccinations. Faites attention à ne pas enregistrer la date d'un rendez-vous comme une date de vaccination. Il peut arriver qu'une date de rendez-vous soit donnée, mais que l'enfant n'ait jamais reçu de vaccin ou que l'enfant ait reçu la dose de vaccin plus tard. N'enregistrez que les dates des vaccinations qui ont été effectivement données, et non les dates des rendez-vous. Faites preuve de patience et lisez la carte/carnet minutieusement. Il est très important que vous recopiiez de manière précise sur le questionnaire, les informations relatives aux vaccins administrés sur la carte/carnet.

Après avoir terminé le transfert des informations de la carte/carnet au questionnaire, passez à la question IM4.

IM4. ***Vérifier IM3. Est-ce que tous les vaccins (de BCG à VAA/fièvre jaune) sont enregistrés ?***
Si tous les vaccins sont enregistrés cochez la case 'Oui' et passez à IM19. Si 'Non', cochez la case correspondante et allez à la question suivante.

En raison de leur âge, certains enfants peuvent ne pas être éligibles à recevoir une partie des vaccinations (par exemple, un nouveau-né n'est pas éligible à recevoir la plupart des vaccinations). Vous devrez toujours vous assurez que vous avez inscrit le code correspondant à 'Non' pour de tels cas et continuer avec la question suivante.

IM5. EN PLUS DE CE QUI EST ENREGISTRE SUR CE CARNET OU CETTE CARTE, EST-CE QUE (*nom*) A REÇU D'AUTRES VACCINS – Y COMPRIS DES VACCINS AU COURS DE CAMPAGNES OU DE JOURNEES DE VACCINATIONS ?

Il peut arriver que quelques-uns des vaccins reçus par l'enfant n'aient pas été enregistrés. Par exemple, l'enquêtée peut avoir oublié d'apporter le carnet à la structure de santé ou peut avoir emmené l'enfant à la Journée nationale de vaccination.Vous voudrez peut-être lister toute la carte de vaccination avec la répondante pour peut-être l'aider à déclencher ses souvenirs.

Si la réponse est 'Oui', remplir le carré correspondant seulement si l'enquêtée mentionne des vaccins inclus dans le questionnaire. Vous pouvez vous référer aux informations déjà obtenues à partir de la carte de vaccination pour vous assurer que la mère/gardienne ne se réfère qu'à ces vaccins. Inscrivez '66' dans la colonne 'Jour' correspondant à IM3, et laissez les colonnes mois et année en blanc. Par exemple, si deux doses de PNEUMO ont été enregistrées sur la carte, et une autre dose donnée mais non enregistrée, il devrait y avoir '66' dans la colonne 'Jour' de PNEUMO3.

Ne demandez pas à l'enquêtée de vous fournir des dates de mémoire. N'enregistrez une date que si la carte ou un autre document est disponible et indique une date pour la dose vaccinale.

Unefois que vous vous êtes renseigné sur toute autre vaccination, passez à IM19.

Les questions IM6 à IM17 ne sont posées qu'aux mères/gardiennes principales d'enfants qui n'ont pas de carnets/cartes de vaccination, ou dont les carnets/cartes de vaccination n'ont pas été montrées. Quand vous mentionnez un vaccin ou une maladie spécifique, utilisez les noms locaux si besoin est.

IM6. EST-CE QUE (*nom*) A DEJA REÇU DES VACCINS POUR LUI EVITER DE CONTRACTER DES MALADIES, Y COMPRIS DES VACCINS REÇUS AU COURS DE CAMPAGNES OU DES JOURNEES DE VACCINATIONS ?

Nous ne nous intéressons pas aux injections faites pour le traitement d'une maladie – aux antibiotiques, aux antipaludéens, etc. – mais uniquement aux vaccins qui sont administrés à titre préventif pour éviter aux enfants d'attraper certaines maladies.

Encerclez le code correspondant à la réponse. Si la réponse est 'Oui', passez à la question suivante, et commencez à vous renseigner sur chacun des vaccins. Si la réponse est 'Non' ou 'NSP', encerclez le code correspondant et passez à IM19.

IM7. EST-CE QUE (*nom*) A DEJA REÇU LE VACCIN DU BCG CONTRE LA TUBERCULOSE – C'EST-A-DIRE UNE INJECTION FAITE DANS LE BRAS OU L'EPAULE ET QUI LAISSE HABITUELLEMENT UNE CICATRICE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse.

IM8. EST-CE QUE (*nom*) A DEJA REÇU UN « VACCIN SOUS FORME DE GOUTTES DANS LA BOUCHE » POUR LE/LA PROTEGER CONTRE LA POLIO ?

Encerclez le code correspondant à la réponse. Si la réponse est 'Oui', passez à la question suivante. Si la réponse est 'Non' ou 'NSP', passez à IM11.

IM9. LA PREMIERE FOIS QUE LE VACCIN CONTRE LA POLIO A ETE DONNE, ETAIT-CEDANS LES DEUX SEMAINES QUI ONT SUIVI LA NAISSANCE ?

Demandez si le premier vaccin contre la polio a été reçu dans les deux premières semaines après la naissance. Encerclez le code correspondant à la réponse.

IM10. COMBIEN DE FOIS LE VACCIN CONTRE LA POLIO A-T-IL ETE DONNE ?

Remplissez le nombre dans l'espace prévu. Si le nombre de fois déclaré est égal à 7 ou plus, inscrire '7'.

IM11. EST-CE QUE (*nom*) A DEJA REÇU « UN VACCIN DTC-HEP B +HIB ENCORE APPELE PENTAVALENT» – C'EST-A-DIRE UNE INJECTION A LA CUISSE OU A LA FESSE – POUR LUI EVITER DE CONTRACTER LE TETANOS, LA COQUELUCHE, LA DIPHTERIE, L'HEPATITE B ET LES INFECTIONS A HEMOPHILUS INFLUENZA DE TYPE B (HIB) ?

Encerclez le code correspondant à la réponse. Si la réponse est 'Oui', passez à la question suivante. Si 'Non' ou 'NSP', passez à IM16.

IM12. COMBIEN DE FOIS LE VACCIN DTC-HEP B +HIB ENCORE APPELE PENTAVALENT A-T-IL ETE DONNE?

Remplissez le nombre dans l'espace prévu

IM16A. EST-CE QUE (*nom*) A DEJA REÇU « UN VACCIN PNEUMO » – C'EST-A-DIRE UNE INJECTION A LA CUISSE OU A LA FESSE – POUR LUI EVITER DE CONTRACTER L'INFECTION A PNEUMOCOQUE?

Encerclez le code correspondant à la réponse. Si la réponse est 'Oui', passez à la question suivante. Si 'Non' ou 'NSP', passez à IM16.

IM16B. COMBIEN DE FOIS LE VACCIN PNEUMO A-T-IL ETE DONNE ?

Remplissez le nombre dans l'espace prévu.

IM16. EST-CE QUE (*nom*) A DEJA REÇU UNE INJECTION CONTRE LA ROUGEOLE (VAR OU ROR) C'EST-A-DIRE UNE INJECTION FAITE AU BRAS A L'AGE DE 9 MOIS OU PLUS - POUR LUI EVITER DE CONTRACTER LA ROUGEOLE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse. Si la mère/gardienne mentionne spécifiquement le vaccin contre la rougeole, mais se réfère à une injection dans la cuisse, acceptez la réponse comme valide et encerclez ' 1 ' pour ' Oui '.

IM17. EST-CE QUE (*nom*) A DEJA REÇU UNE INJECTION CONTRE LA FIEVRE JAUNE - C'EST-A-DIRE UNE INJECTION FAITE AU BRAS A L'AGE DE 9 MOIS OU PLUS - POUR LUI EVITER DE CONTRACTER LA FIEVRE JAUNE ?

Insistez en indiquant que le vaccin contre la fièvre jaune est parfois administré en même temps que le vaccin contre la rougeole. Encerclez le code correspondant à la réponse.

IM19. DITES-MOI, S'IL VOUS PLAIT, SI (*nom*) A PARTICIPE A L'UNE DES CAMPAGNES SUIVANTES :

[A] JOURNEES NATIONALES DE VACCINATION (JNV) CONTRE LA POLIO DE MAI 2014
[B] JOURNEES NATIONALES DE VACCINATION (JNV) CONTRE LA POLIO DE AVRIL 2014
[C] JOURNEES NATIONALES DE VACCINATION (JNV) CONTRE LA POLIO DE MARS 2014
[D] JOURNEES NATIONALES DE VACCINATION (JNV) CONTRE LA POLIO DE FEVRIER 2014
[E] JOURNEES NATIONALES DE VACCINATION (JNV) CONTRE LA POLIO DE JANVIER 2014
[F] D'AUTRES JOURNEES NATIONALES DE VACCINATION (JNV) CONTRE LA POLIO EN 2013
[G] CAMPAGNE DE VACCINATION CONTRE LA ROUGEOLE
[H] CAMPAGNE DE VACCINATION CONTRE LA FIEVRE JAUNE
[I] AUTRE CAMPAGNE DE VACCINATION (CONTRE LA MENINGITE, ETC.)

Cette question est posée pour fournir des informations sur les programmes de vaccination. Elle permet également de contrôler IM4 pour les enfants ayant un carnet ou une carte de vaccination, étant donné que les doses administrées aux Journées nationales de vaccination ou aux campagnes ne sont généralement pas enregistrées sur le carnet ou la carte.

Le tableau suivant présente la liste des campagnes / Journées Nationales de Vaccinations depuis 2013.

Date	Activité
Avril 2013	SASNIM/SAV/SMV couplé au 1er tour de JLV préventive contre la polio dans le septentrion
Mai 2013	2ème tour de JLV préventive contre la polio dans le septentrion
Juillet 2013	1er tour de JLV riposte contre la polio dans le septentrion
Août 2013	2ème tour de JLV riposte contre la polio dans le septentrion
Octobre 2013	SASNIM couplé aux JNV de riposte contre la polio
Septembre 2013	Riposte contre la FJ dans 13 districts de santé à haut risque dans le Littoral
Décembre 2013	1er tour de JLV riposte contre la polio aux cas de Polio Virus Sauvage dans huit régions
Décembre 2013	24 ripostes locales aux épidémies de rougéole
Janvier 2014	Campagne de FJ à Ngoumou et Dschang

Janvier 2014	JNV contre la polio
Février 2014	JNV contre la polio
Mars 2014	JNV contre la polio
Avril 2014	JNV contre la polio
Mai 2014	JNV contre la polio
Juin 2014[1]	JNV contre la polio

SASNIM : Semaine d'Actions de santé, de nutrition infantile et maternelle
SAV : semaine Africaine de vaccination
SMV : semaine Mondiale de vaccination
JLV : Journées locales de vaccination
JNV : Journées Nationales de vaccination
FJ : Fièvre Jaune

Encerclez le code correspondant à la réponse. Si l'enquêtée répond par 'Oui' ici à au moins l'une des dates, revenez à IM5. Si la réponse donnée à IM5 était 'Non', demandez à nouveau.

IM20. EST-CE QUE (NOM) A REÇU DES SUPPLEMENTS EN VITAMINE A AU COURS DES 6 DERNIERS MOIS ?

Pour cette question, vous devez insister en montrant à l'enquêté un échantillon de comprimés/ampoules de Vitamine A. Vous devez aussi préciser que la Vitamine A s'administre également sous la forme de gouttes buvables, souvent en même temps que le vaccin contre la Polio au cours de certaines campagnes de vaccination.

1 Ces JNV de juin 2014 ne sont pas prises en compte ici car postérieures au début de l'enquête sur le terrain dans certaines grappes.

MODULE TRAITEMENT DES MALADIES

Ces questions cherchent à savoir si l'enfant a eu récemment la diarrhée, de la fièvre ou une maladie avec de la toux et, si c'est le cas, quels traitements il a reçus durant l'épisode.

CA1. EST-CE QUE (*nom*) A EU LA DIARRHEE AU COURS DES DEUX DERNIERES SEMAINES?

La diarrhée est déterminée par la mère ou la gardienne principale, ou par trois fois ou plus de selles liquides ou aqueuses par jour ou plus souvent que la normale pour l'enfant. Veuillez noter qu'il est normal pour les bébés allaités exclusivement au sein de faire trois selles liquides ou plus chaque jour.

Enregistrez la réponse en encerclant le code correspondant. Si l'enquêtée n'est pas sûre de ce qu'on entend par diarrhée, dites-lui que celle-ci signifie 'trois fois ou plus de selles liquides ou aqueuses par jour, ou plus fréquemment que ce qui est normal pour l'enfant'. Veillez à ce que l'enquêtée comprenne ce qu'on entend par 'au cours des 2 dernières semaines', en lui spécifiant la date de début de cette période. Si l'enfant n'a pas eu la diarrhée au cours des 2 dernières semaines ou la gardienne principale ne sait pas, passez à CA6A.

CA2. JE VOUDRAIS SAVOIR QUELLE QUANTITE DE LIQUIDES A ETE DONNEE A (*nom*) DURANT SA DIARRHEE (Y COMPRIS LE LAIT MATERNEL). PENDANT QUE (*nom*) AVAIT LA DIARRHEE, A-T-IL/ELLE REÇU A BOIRE MOINS QUE D'HABITUDE, ENVIRON LA MEME QUANTITE OU PLUS QUE D'HABITUDE ?

S'il est déshydraté, un enfant doit boire plus de liquides que d'habitude. Nous voulons connaître si les habitudes de consommation de liquides ont changé pendant l'épisode diarrhéique. L'objectif de cette question est de savoir comment a effectivement évoluée la quantité de liquide consommée par l'enfant au cours de son épisode de diarrhée, par rapport à sa consommation habituelle.

Posez la question telle qu'elle est libellée ici. Lisez la question entièrement et encerclez le code approprié pour la réponse. Recueillez le meilleur jugement de la mère/gardienne sur la quantité relative de liquides donnés/réellement consommés au total par l'enfant. Tous les liquides sont inclus, et pas seulement ceux donnés pour traiter la diarrhée. Par exemple, l'eau, le thé, le jus de fruits, le lait maternel et les préparations pour nourrissons sont inclus ainsi que les liquides spéciaux tels que les SRO.

Si l'on a donné à l'enfant moins à boire que d'habitude pendant l'épisode diarrhéique, insistez : **"EST-CE QU'IL/ELLE A REÇU BEAUCOUP MOINS A BOIRE QUE D'HABITUDE, OU UN PEU MOINS A BOIRE QUE D'HABITUDE ?"**

Essayez de savoir ce qui s'est réellement passé, et non ce que l'enquêtée pense qu'il aurait dû se passer. Une réponse telle que, "Un enfant ayant la diarrhée (ou qui est malade) a besoin de plus de liquides" n'est pas satisfaisante. Il vous faudrait demander : **"MAIS QUELLE QUANTITE DE LIQUIDES VOTRE ENFANT A-T-IL REELLEMENT BUE AU COURS DE CET EPISODE DIARRHEIQUE ?"**

Il est parfois difficile d'estimer la quantité relative de lait maternel consommée par l'enfant, l'enquêtée peut faire une estimation basée sur la durée ou la fréquence d'allaitement.

CA3. PENDANT QUE (*nom*) AVAIT LA DIARRHEE, A-T-IL/ELLE REÇUT A MANGER MOINS QUE D'HABITUDE, ENVIRON LA MEME QUANTITE, PLUS QUE D'HABITUDE OU N'A-T-IL/ELLE RIEN MANGE ?

Pendant un épisode diarrhéique ou une autre maladie, l'enfant peut changer la quantité de nourriture qu'il reçoit habituellement. L'objectifde cettequestion n'est pas de savoir combien de nourriture a été a proposée à l'enfant mais plutôt combien de nourriture il a effectivement consommée par rapport à saconsommation habituelle.

Posez la question telle qu'elle est libellée ici. Lisez la question entièrement et encerclez le code correspondant à la réponse de la mère/gardienne. Recueillez le meilleur jugement de la mère/gardienne sur la quantité relative d'aliments réellement consommée au total par l'enfant.

Essayez de savoir ce qui s'est réellement passé, et non ce que l'enquêtée pense qu'il aurait dû se passer. Une réponse telle que, "Un enfant ayant la diarrhée (ou qui est malade) a besoin de plus de nourriture" n'est pas satisfaisante. Il vous faudrait demander : **"MAIS QUELLE QUANTITE DE NOURRITURE VOTRE ENFANT A-T-IL REELLEMENT MANGEE AU COURS DE CET EPISODE DIARRHEIQUE ?"**

Si la mère/gardienne dit que l'enfant n'a bu que des liquides, (c'est-à-dire qu'il n'a pas 'mangé'), encerclez '5' pour 'a stoppé la nourriture'. Si l'on a donné à l'enfant moins à manger que d'habitude pendant l'épisode de diarrhée, insistez : **"EST-CE QU'IL/ELLE A REÇU BEAUCOUP MOINS A MANGER QUE D'HABITUDE, OU UN PEU MOINS A MANGER QUE D'HABITUDE ?".** Ensuite, encerclez le code approprié. Si l'enfant a eu plus de nourriture que d'habitude mais a mangé beaucoup moins, la réponse est 'beaucoup moins'; encerclez '1'.

Veillez à ce que l'enquêtée comprenne que le lait maternel est inclus, si l'enfant est toujours allaité. Si l'enfant est très jeune et que la mère/gardienne répond que son enfant ne boit que des liquides ou du lait maternel (c'est-à-dire qu'il/elle n'a pas encore commencé à 'manger'), n'insistez pas puisque 'boire' et 'manger' sont pareils pour cet enfant. Dans de tels cas, l'allaitement aura déjà été capté dans la question précédente (CA2) ; encerclez '06'pour 'N'a jamais donné à manger'.

CA3A. AVEZ-VOUS RECHERCHE DES CONSEILS OU UN TRAITEMENT CONTRE LA DIARRHEE ?

Rechercher des soins peut inclure n'importe quoi, à savoir demander des conseils à un voisin, organiser une cérémonie religieuse au nom de l'enfant, aller à l'hôpital. Si un médecin ou un autre professionnel de santé visite le ménage pour donner des soins, cela est également considéré comme demander des soins à l'extérieur de la maison. L'enfant peut ou peut ne pas avoir accompagné le/la répondant(e) lorsqu'il / elle est allé(e) demander des soins. Par exemple, aller acheter des médicaments sans l'enfant est considéré comme une recherche de soins.

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si la réponse est 'Oui', passez à la question suivante. Sinon, passez à CA4.

CA3B. OU AVEZ-VOUS RECHERCHE DES CONSEILS OU UN TRAITEMENT ?

Après la première réponse, insistez en demandant : ''**NULLE PART AILLEURS**?" jusqu'à ce que tous les prestataires soient mentionnés. Cependant, ne suggérez ou ne suscitez pas les réponses. Encerclez le code relatif à chaque prestataire mentionné.

Le but de cette question est d'identifier la source de soins. Si la source de soins est un hôpital, un centre de santé ou une clinique, demandez si l'endroit appartient au secteur public (géré par le gouvernement) ou privé. Si la source appartient au secteur public, mais n'est pas l'un des choix pré-codés, décrivez-la dans l'espace prévu pour "Autre médical public'' et encerclez 'H'. De même, si la source appartient au secteur médical privé, mais n'est pas l'un des choix pré-codés, décrivez-la dans l'espace prévu pour "Autre médical privé'' et encerclez 'O'. Si vous n'arrivez pas à déterminer si c'est public ou privé, écrivez le nom de l'endroit dans l'espace prévu sur le questionnaire 'Nom de l'endroit et parlez-en à votre chef d'équipe. Votre chef d'équipe se renseignera auprès d'autres personnes de la collectivité pour savoir si le lieu est public ou privé, et par la suite, vous encerclerez le code correspondant à la réponse.

Si l'enquêté(e) répond qu'il / elle a recherché des soins d'un autre endroit non répertorié, décrivez l'endroit dans l'espace prévu pour "Autre" et encerclez 'X'. Les lieux qui ne sont pas des structures de santé, autres que le domicile, doivent également être codés comme 'Autre' et décrits.

CA4. AU COURS DE SA DIARRHEE, EST-CE QU'ON A DONNE A BOIRE A (*nom*) L'UN DES PRODUITS SUIVANTS :

[A] UN LIQUIDE PREPARE A PARTIR D'UN SACHET SPECIAL APPELE SRO (PAR EXEMPLE ORASEL) ?
[B] UN LIQUIDE SRO PRE-CONDITIONNE POUR LA DIARRHEE ?

Nous voulons savoir si l'on a donné à l'enfant une solution de réhydratation orale (SRO) et quel type au cours du dernier épisode de diarrhée. Lisez chaque produit à haute voix et encerclez le code correspondant à la réponse.

CA4A. *Vérifier CA4 : SRO*

Si l'enfant a eu de la SRO (au moins un "1" encerclé à CA4), continuez avec CA4B. Si l'enfant n'a pas eu de SRO, passez à CA4C.

CA4B. OU AVEZ-VOUS EU LE SRO?

Encerclez le code relatif au prestataire ou à la personne mentionné(e). Si le/la répondant(e) ne sait pas si c'est une structure publique ou privée, écrivez le nom dans l'espace prévu, et informez-en votre contrôleuse/chef d'équipe après avoir terminé l'enquête, qui se renseignera afin de vous fournir l'information. Si la répondante dit qu'ils avaient déjà du SRO à la maison, insistez pour obtenir la source du SRO.

CA4C. DURANT LE TEMPS OU (*nom*) A EU LA DIARRHEE, LUI A-T-ON DONNE :

Encerclez le code correspondant à la réponse.

[A] DES COMPRIMES DE ZINC ?

[B] DU SIROP DE ZINC ?

[C] SRO ASSOCIE AU ZINC ?

CA4D. *Vérifier CA4C: A eu du zinc?*

Si l'enfant a eu du zinc (au moins un"1" encerclé à CA4C), continuez avec CA4E. Si l'enfant n'a pas eu de zinc, passez à CA4F.

CA4E. OU AVEZ-VOUS EU LE ZINC ?

Encerclez le code relatif au prestataire ou à la personne mentionné(e). Si le/la répondant(e) ne sait pas si c'est une structure publique ou privée, écrivez le nom dans l'espace prévu, et informez-en votre contrôleuse/chef d'équipe après avoir terminé l'enquête, qui se renseignera afin de vous fournir l'information.

CA4F. AU COURS DE SA DIARRHEE, EST-CE QU'ON A DONNE A BOIRE A (*nom*) L'UN DES PRODUITS SUIVANTS :

Lisez le nom de chaque produit à haute voix et encerclez le code correspondant à la réponse avant de continuer avec l'item suivant.

[A] EAU SALEE SUCREE
[B] EAU DE RIZ

CA5. EST-CE QUE QUELQUE CHOSE (D'AUTRE) A ETE DONNE POUR TRAITER LA DIARRHEE ?

Cette question demande à la mère ou gardienne si l'enfant a reçu un (autre) traitement de la diarrhée en dehors de ceux mentionnés dans CA4, CA4C et CA4F pour cet épisode de diarrhée. Si, par exemple, à CA4 vous avez appris qu'on a donné à l'enfant un liquide à partir d'un sachet de SRO, solution sucrée et salée, ou de liquide de SRO pré-emballé, alors formulez CA5 en disant, ''Est-ce que quelque chose d'autre a été donné pour traiter la diarrhée?" Si aucun des liquides n'a été donné, posez CA5 en disant, ''Est-ce quelque chose a été donné pour traiter la diarrhée?"

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si la réponse est 'Oui', passez à CA6 pour connaître le type de traitement donné. Si l'on n'a pas donné quelque chose (d'autre) à l'enfant pour traiter la diarrhée ou la répondante ne sait pas, passez à CA6A.

CA6. QU'A-T-ON DONNE (D'AUTRE) POUR TRAITER LA DIARRHEE?

Si vous apprenez à CA5 qu'on a donné quelque chose à l'enfant pour traiter l'épisode de diarrhée, posez CA6 pour identifier ce qu'a pu donner la mère ou quelqu'un d'autre à l'enfant. Après l'enregistrement d'un traitement, demandez à la répondante si '**RIEN D'AUTRE**'n'a été donné, mais le faire sans que cela n'implique que quelque chose aurait dû être donné. Enregistrer tous les traitements administrés. Écrivez le(s) nom(s) de la/des marque (s) de tous les médicaments mentionnés.

Antimotilité signifie anti-diarrhéique. Faites la différence entre un traitement antibiothérapie et non antibiothérapie. Si la mère / gardienne ne sait pas, demandez à voir l'emballage du médicament.

CA6A. EST-CE QU'AU COURS DES DEUX DERNIERES SEMAINES (*nom*) A EU DE LA FIEVRE A N'IMPORTE QUEL MOMENT ?

La fièvre est un symptôme du paludisme, et dans les régions où sévit le paludisme, on conseille aux mères de prendre des mesures pour traiter le paludisme dès que commence la fièvre (ex. en emmenant leurs enfants pour être testés pour confirmer l'infection du paludisme et fournir un traitement approprié en fonction des résultats).

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. N'encerclez le code correspondant à "Oui" que si l'enfant a été malade avec une fièvre à tout moment au cours des 2 semaines avant

la date de l'enquête. Si l'enfant n'a pas été malade avec de la fièvre ou le/la répondant(e) ne sait pas, allez à CA7.

CA6B. À N'IMPORTE QUEL MOMENT DURANT SA MALADIE, EST-CE QUE (*nom*) A EU DU SANG PRELEVE AU BOUT DE SON DOIGT OU AU TALON POUR EFFECTUER UN TEST ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée.

CA7. EST-CE QU'AU COURS DES DEUX DERNIERES SEMAINES (*nom*) A ETE MALADE AVEC DE LA TOUX ?

Une maladie accompagnée de toux signifie un rhume ou autre infection respiratoire aiguë avec une toux.

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si l'enquêtée dit "Il tousse tout le temps," ou "Elle tousse depuis des mois," ne considérez pas cela comme 'une maladie associée à la toux' étant donné qu'il s'agit d'un problème chronique. Si la réponse est 'Non' ou 'NSP', encerclez le code approprié et passez à CA9A. Si les symptômes se sont manifestés auparavant mais ont continué durant la période des 2 dernières semaines, cela est considéré comme 'Oui'.

CA8. QUAND (*nom*) ETAIT MALADE AVEC DE LA TOUX, EST-CE QU'IL/ELLE RESPIRAIT PLUS VITE QUE D'HABITUDE AVEC UN SOUFFLE COURT ET RAPIDE OU EST-CE QU'IL/ELLE AVAIT DES DIFFICULTES POUR RESPIRER ?

Par cette question, on cherche à savoir si l'enfant a ou a eu une maladie nécessitant une prise en charge par un professionnel de la santé.

Si l'enquêtée vous demande "Qu'entendez-vous par 'respiration rapide'?" vous pouvez répondre par **"UNE RESPIRATION NETTEMENT PLUS RAPIDE QUE LA NORMALE QUAND L'ENFANT EST AU REPOS."** Si l'enquêtée vous demande "Qu'entendez-vous par 'difficulté à respirer'?" vous pouvez dire **"**je veux dire l'enfant semblait avoir un problème de respiration." Encerclez le code correspondant à la réponse. Si la réponse est 'Oui', passez à la question suivante. Sinon, passez à CA10.

CA9. LA RESPIRATION RAPIDE OU LES DIFFICULTES RESPIRATOIRES ETAIENT-ELLES DUES A UN PROBLEME DE BRONCHES, OU A UN NEZ BOUCHE OU QUI COULAIT ?

Par cette question, on cherche à savoir si le problème nécessite la prise en charge par un professionnel de la santé, ce qui n'inclut pas un simple rhume.

Encerclez le code correspondant à la réponse de la mère/gardienne. Si les symptômes étaient dus à d''autres' raisons, écrivez la description de l'enquêtée dans la ligne prévue. Après avoir receuilli la réponse à cette question, passer à CA10.

CA9A. ***Vérifier CA6A : A eu de la fièvre ?***

Si l'enfant avait de la fièvre, continuez avec CA10. Si l'enfant n'a pas eu de la fièvre, passez à CA14.

CA10. AVEZ-VOUS RECHERCHE DES CONSEILS OU UN TRAITEMENT POUR LA MALADIE QUELQUE PART ?

Rechercher des conseils ou un traitement peut inclure n'importe quoi, de demander à un voisin pour obtenir des conseils, à la tenue d'une cérémonie religieuse au nom de l'enfant, aller à l'hôpital. Si un médecin ou un autre professionnel de santé visite le ménage pour donner des soins, cela compte comme demander des soins à l'extérieur de la maison. L'enfant peut ou peut ne pas avoir accompagné le répondant quand il / elle a demandé des soins. Par exemple, aller acheter des médicaments sans que l'enfant compte comme une recherche de soins.

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si la répondante n'a pas cherché à obtenir des conseils ou un traitement à partir de n'importe quelle source ou ne sait pas, passez à CA12.

CA11. OU AVEZ-VOUS RECHERCHE DES CONSEILS OU UN TRAITEMENT ?

Après la première réponse, insistez en demandant : ‘’**QUELQUE PART AILLEURS?**" jusqu'à ce que tous les prestataires soient mentionnés. Cependant, ne suggérez ni n’incitez à toutes les réponses. Encerclez le code relatif à chaque prestataire mentionné.

Le but de cette question est d'identifier la source de soins. Si la source de soins est un hôpital, centre de santé ou une clinique, demandez si l'endroit est dans le secteur public (géré par le gouvernement) ou privé. Si la source est dans le secteur public, mais n'est pas l'un des choix pré-codés, écrivez la description dans l'espace prévu pour "Autre médical public» et encerclez 'H’. De même, si la source est dans le secteur médical privé, mais n'est pas l'un des choix pré-codés, écrivez la description dans l'espace prévu pour ‘Autre médical privé‘ et encerclez 'O'. Si vous êtes incapable de déterminer si public ou privé, écrivez le nom de l'endroit dans l'espace prévu sur le questionnaire « Nom de l’endroit » et dites-le à votre contrôleuse/chef d’équipe après avoir terminé l'enquête, qui se renseignera afin de vous fournir l’information.

Si la personne interrogée répond qu'elle a cherché des soins dans un lieu ne figurant pas sur la liste, écrivez la description de l'endroit dans l'espace prévu pour "Autre" et encerclez ' X'. Des lieux qui ne sont pas des établissements de santé, autre que le domicile, devraient également être codés comme «Autre» et décrits.

CA12. A N’IMPORTE QUEL MOMENT DURANT LA MALADIE, EST-CE QU’ON A DONNE A (*nom*) UN MEDICAMENT POUR TRAITER CETTE MALADIE ?

Encerclez le code correspondant à la réponse donnée. Si l'on n'a pas donné à l'enfant des médicaments pour la maladie ou si la mère / gardienne principale ne sait pas, passez à CA14.

CA13. QUEL(S) MEDICAMENT(S) A-T-ON DONNE A (*nom*) ?

Encerclez les codes correspondant à tous les médicaments pris par l'enfant pour traiter la fièvre, les antipaludéens et d'autres types de médicaments comme l'acétaminophène qui ont été fournis ou prescrits à la structure de santé. Écrivez le nom de la/des marque(s) de tous les médicaments, si donnés.

Après la première réponse, insistez en demandant : '**AUCUN AUTRE MEDICAMENT ?**" jusqu'à ce que tous les médicaments soient mentionnés.

Si la répondante ne peut pas se souvenir des noms de tous les médicaments qu'a pris l'enfant, utilisez l'approche suivante pour chercher à obtenir les noms exacts des antipaludéens et autres types de médicaments pris :

(1) Demandez à voir les paquets/boites des restes de médicaments ; certains ménages gardent des antipaludéens et autres médicaments de marque populaires à la maison.
(2) Montrez à l'enquêtée un échantillon de chaque antipaludéen courant - à partir de sources publiques et privées - dans les emballages d'origine, au cas où certain(e)s répondant(e)s se souviennent des emballages.
(3) Utilisez les noms de marque courants lorsque vous vous renseignez auprès du/de la répondant(e) sur les médicaments antipaludéens.

Si le médicament est un antipaludéen mais n'est pas répertorié, encerclez 'H' et inscrivez le nom dans l'espace prévu. Si le médicament est un autre type de médicament, mais n'est pas répertorié dans la liste, encerclez 'X' et inscrivez le nom dans l'espace prévu. Si la mère / gardienne principale nesait toujours pas, encerclez 'Z'.

CA13A. *Vérifier CA13 : Antibiotique mentionné (code I ou J encerclé) ?*

Si l'antibiotique est mentionné, continuez avec CA13B, sinon passez à CA13C.

CA13B. OU AVEZ-VOUS EU *(nom du médicament de CA13)* ?

Encerclez le code relatif au prestataire ou à la personne mentionné(e). Si le/la répondante ne sait pas si c'est une structure publique ou privée, écrivez le nom dans l'espace prévu, et informez-en votre contrôleuse/chef d'équipe après avoir terminé l'enquête.

CA13C. Vérifier CA13 : Antipaludéens mentionnés (codes A à H encerclés) ?

Si un antipaludéen a été mentionné à CA13 (codes A-H), cochez la case 'Oui' et continuez à la question suivante. Si 'Non', cochez la case correspondante et passez à CA14.

CA13D. OU AVEZ-VOUS EU *(nom du médicament de CA13)* ?

Encerclez le code relatif au prestataire ou à la personne mentionné(e). Si le/la répondant(e) ne sait pas si c'est une structure publique ou privée, écrivez le nom dans l'espace prévu, et informez-en votre contrôleuse/chef d'équipe après avoir terminé l'interview.

CA13E. COMBIEN DE TEMPS APRES QUE LA FIEVRE A COMMENCE, (*nom*) A-T-IL PRIS POUR LA PREMIERE FOIS (*nom de l'antipaludéen déclaré à CA13)* ?

Cette question porte sur l'intervalle de temps entre le début de la fièvre de l'enfant et le moment où il / elle a pris la première dose d'un médicament antipaludéen pour traiter la fièvre.

Si plusieurs médicaments antipaludéens sont mentionnés à CA13, nommez tous les antipaludéens mentionnés. Enregistrez le code relatif au jour où un antipaludéen a été donné pour la première fois. Si il / elle a commencé à prendre l'antipaludéen le même jour où la fièvre a commencé, encerclez '0 'pour 'le même jour. Si l'antipaludéen a été donné pour la première fois le lendemain du jour où la fièvre a commencé, encerclez '1' pour 'lendemain' et ainsi de suite. Si le/la répondant(e) ne sait pas la durée écoulée entre le début de la fièvre de l'enfant et la première prise de l'antipaludéen, encerclez '8 '.

CA14. *Vérifier AG2 : Age de l'enfant*

CA14 sert à filtrer les enfants de 3 ans et 4 ans, car la question suivante ne porte que sur les enfants de moins de trois ans. Vérifiez AG2; si l'enfant a moins de trois (il / elle a 0, 1 ou 2 ans), cochez la case correspondante et passez à la question suivante. Si l'enfant n'a pas moins de trois ans (il / elle a 3 ou 4 ans), cochez la case correspondant et passez à UF13.

CA15. LA DERNIERE FOIS QUE *(nom)* EST ALLE DEFEQUER, QU'AVEZ-VOUS FAIT POUR VOUS DEBARRASSER DES EXCREMENTS ?

Cette question renseigne sur ce qui a été fait des dernières selles de l'enfant dans le ménage. L'élimination sans danger des excréments des enfants a une importance particulière car les

selles des enfants sont la principale cause de contamination fécale de l'environnement immédiat du ménage. La réduction des risques de diarrhée est donc tributaire de la bonne évacuation des excréments.

Encerclez le code le plus approprié.

Si les enquêté(e)s déclarent que des couches sont utilisées, alors insistez pour établir la façon dont on s'est débarrassé des couches.

FIN DU QUESTIONNAIRE

À ce stade, l'enquête est terminée, à l'exception de l'enregistrement de l'heure (UF13), et la vérification des autres entretiens dans le ménage (UF14). Cependant, n'oubliez pas que vous pouvez toujours avoir à compléter le module sur l'anthropométrie, dans le cadre de ce questionnaire (voir ci-dessous).

UF13.Enregistrer l'heure

Noter l'heure où vous avez fini l'entretien de l'enfant de moins de 5ans en utilisant le système de 24 heures. Si l'heure ou les minutes sont inférieures à 10, mettre un zéro devant l'heure et les minutes.

Si l'interview est interrompue pendant plus de 15 minutes ou n'est pas achevée à la première visite et que vous visitez la maison de nouveau pour continuer l'interview, le laps de temps entre UF12 et UF13 ne reflétera pas la durée exacte de l'entrevue. Vous devez prendre note de ceci à côté de la question UF13 et si nécessaire fournir une explication supplémentaire à la fin du questionnaire.

UF14. Vérifier la liste des membres du ménage, colonnes HL7B et H15. **Est-ce que l'enquêté(e) est la mère ou le/la gardien(ne) d'un autre enfant âgé de 0-4 ans vivant dans ce ménage ?**

Si le répondant est la mère ou la gardienne d'un autre enfant de 0-4 ans vivant dans ce ménage, indiquez-lui que vous, ou un autre membre de l'équipe aurez /aura besoin de mesurer le poids et la taille de l'enfant plus tard. Allez au prochain QUESTIONNAIRE ENFANTS DE MOINS DE CINQ ANS qui doit être administré au/à la même répondant(e). Sinon finissez l'entrevue avec ce répondant en le remerciant pour sa coopération et dites-lui que vous, ou un autre membre de l'équipe aurez / aura besoin de mesurer le poids et la taille de l'enfant avant de quitter le ménage.

Vérifiez pour voir s'il y a d'autres questionnaires femme, homme ou enfant de moins de 5 ans qui doivent être administrés dans ce ménage.

MODULE ANTHROPOMETRIE[2]

Une fois que tous les Questionnaires pour Enfants de Moins de Cinq Ans auront tous été remplis, on procédera à la mesure des poids et des tailles de tous les enfants éligibles au niveau du ménage. Toutefois, si certaines enquêtées ou des enfants doivent quitter le ménage avant que tous les questionnaires pour le ménage n'aient été remplis, ou s'il faut repasser pour interroger une autre répondante, il vaut mieux prendre les mesures des enfants qui sont présents. Ce qui importe le plus, c'est de prendre les mesures de ceux qui sont éligibles.

La mesure de la taille et du poids incombera aux mesureurs. Chaque équipe de terrain disposera d'un jeu de toises et de balances. Ainsi, une fois que vous aurez rempli les questionnaires et êtes prêt(e) à procéder aux mesures anthropométriques, vous devez en informer votre chef d'équipe et inviter les mesureurs à vous rejoindre dans les ménages, munis du matériel de mesure.

Bien que le mesureur soit le principal membre de l'équipe chargé des mesures anthropométriques, d'autres agents de terrain recevront également une formation sur la manière de peser et de mesurer les enfants pour faire office d'assistants de mesureur.

On relève le poids et la grandeur de chaque enfant et on enregistre les résultats sur son questionnaire. Veillez à l'enregistrement du poids de chaque enfant sur le bon questionnaire. Les procédures relatives aux mesures du poids et de la taille sont présentées de manière détaillées dans le Manuel MICS relatif à l'Anthropométrie. Cette section se limite à expliquer la manière dont les résultats seront codés.

AN1. ***Nom et code du mesureur***

Vous devez inscrire dans l'espace prévu le nom et le code d'identification à deux chiffres de la personne qui a pris les mesures. Il ne s'agit que du mesureur.

AN2. ***Résultat des mesures de la taille en position debout/allongée et du poids***

Encercler le code approprié correspondant au résultat de la mesure. Si la raison est 'Autre', écrivez une description dans la ligne prévue et encerclez '6 '.

AN3. Poids de l'enfant

[2]Pour plus de détails sur les techniques anthropométriques, voir le Manuel MICS sur l'Anthropométrie.

L'enfant doit être pesé selon les instructions données au cours de la formation. Enregistrez exactement ce qui est lu par le mesureur. Répétez la mesure au mesureur afin de vous assurer que vous avez bien entendu. Si le mesureur confirme, alors enregistrez le poids en kilogrammes avec une décimale. Utilisez un zéro de gauche si le nombre de kilogrammes est à un chiffre. Si le poids n'est pas mesuré, encerclez '99,9'.

AN3A. ***Est-ce que l'enfant a été déshabillé jusqu'au minimum ?***

Encerclez le code approprié. Minimum signifie que tous les vêtements sont retirés en dehors des vêtements légers tels que les sous-vêtements. Si l'enfant n'a pas été déshabillé au minimum, prenez note de la situation et discutez-en avec le chef d'équipe après.

AN3B.***Vérifier l'âge de l'enfant à AG2***

Si l'enfant a moins de 2 ans ou moins de 87 cm, cochez la case appropriée, puis mesurez la grandeur (c'est-à-dire en position couchée). Si l'enfant a deux ans ou plus ou bien a 87 cm ou plus, mesurez la taille (c'est-à-dire en position debout).

AN4. *Grandeur ou taille de l'enfant*

Enregistrez la longueur ou la hauteur exactement comme annoncées par le mesureur. Écrivez un zéro d'abord si le nombre de centimètres est à deux chiffres. Répétez la mesure au mesureur pour vous assurer que vous avez bien entendu ou montrez ce que vous avez enregistré sur le questionnaire à confirmer par le mesureur.

AN4A. Est-ce que l'enfant a été mesuré couché ou debout*?*

Encerclez le code approprié.

AN4B**. Vérifier l'âge de l'enfant à AG2**

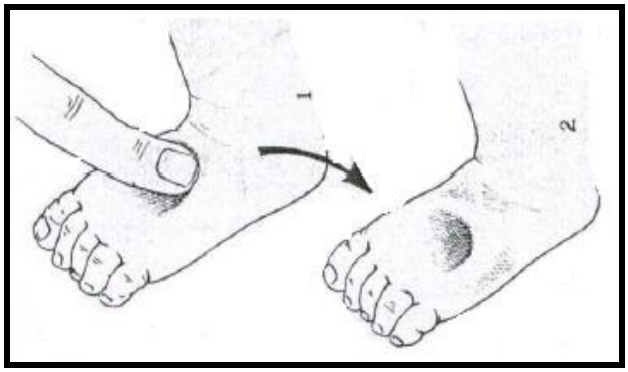
Si l'enfant a moins de 6 mois, ne pas poser la question AN4C et aller directement à la question AN6. Au cas contraire, passer à AN4C.

AN4C**. Test rapide de présence d'œdèmes bilatéraux (sur les deux pieds)?**

La procédure de mise en oeuvre de ce test rapide et simple est la suivante:

i) Appuyer avec le pouce sur le dessus du pied de l'enfant ;
ii) La pression est gardée pendant environ trois secondes (si vous dites clairement à voix haute « cent vingt et un, cent vingt deux, cent vingt trois », ceci prendra trois secondes) ;
iii) S'il y a œdème, une impression (empreinte) demeurera pendant un certain temps (au moins quelques secondes) sur le dessus du pied où on a appuyé (voir schéma ci-dessous) ;
iv) L'œdème doit être observé sur les deux pieds pour que l'enfant soit identifié comme étant œdémateux.

Diagnostic des œdèmes



A l'issue de ce test, encercler '1' s'il y a présence d'œdèmes bilatéraux (sur les deux pieds) et '2' dans le cas contraire. Si pour une raison quelconque, l'enfant n'est pas testé, encercler '8' et préciser en observations les raisons pour lesquelles le test d'oedèmes n'a pas été effectué.

AN6. Y a-t-il un autre enfant dans le ménage qui est *éligible pour les mesures anthropométriques?*

S'il y a un autre enfant dans le ménage qui est éligible pour la mesure, cochez la case 'Oui' et enregistrez les mesures pour l'enfant suivant sur le questionnaire de cet enfant. Si 'Non', vérifiez s'il y a d'autres questionnaires individuels à remplir dans le ménage.

Après avoir relevé toutes les mesures anthropométriques dans le ménage, vous devez enregistrer les résultats des enquêtes à UF9 du Panneau d'information sur les Enfants de Moins de Cinq Ans dans le questionnaire de chaque enfant.

Rassemblez tous les questionnaires pour ce ménage et vérifiez que tous les numéros d'identification sont insérés dans chaque page. Reportez sur le Panneau d'Information sur les ménages le nombre d'enquêtes réalisées.

Avant de quitter le logement, vérifier que le questionnaire (y compris tous les modules) est terminé. S'il y a des blancs laissés là où une réponse est attendue, compléter les informations manquantes en posant ces questions à l'enquêtée ou ajoutez une note pour préciser la raison. Assurez-vous que tous les numéros d'identification ont été remplis sur les panneaux d'information de chaque questionnaire. Donner les questionnaires à votre contrôleur/contrôleuse.

OBSERVATIONS

La dernière page du questionnaire sur les enfants de moins de 5 ans a été réservée aux annotations ou observations des enquêteur/rice(s), chefs d'équipe, contrôleur/se(s), et superviseurs concernant cette enquête particulière sur les moins de cinq ans.